

Jeep[®]

Patriot

MANUAL DEL PROPIETARIO

CERTIFICADO DE REGISTRO DEL PROPIETARIO

Sello del
distribuidor de venta

Firma del
distribuidor
de venta

Número de
identificación
del vehículo
(VIN)

Marca

Modelo

Día Mes Año

FECHA DE REG.:

Nº registro

o N° licencia

PROPIETARIO:

DIRECCIÓN:

Número de teléfono:

Particular

Trabajo

He entregado y explicado lo siguiente:

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
(Manual del vehículo)

VEHÍCULO

INSPECCIÓN PREVIA A LA ENTREGA

FIRMA DEL

CLIENTE:

FIRMA DEL

DISTRIBUIDOR:

Tabla de contenido

1	INTRODUCCIÓN	3
2	COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHÍCULO	9
3	CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO	69
4	CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS	131
5	PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO	169
6	QUÉ HACER EN EMERGENCIAS	235
7	MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO	261
8	PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO	299
9	SI NECESITA ASISTENCIA AL CONSUMIDOR	319
10	ÍNDICE	343

INTRODUCCIÓN

- INTRODUCCIÓN 4
- ADVERTENCIA DE VOLCADURA 4
- AVISO IMPORTANTE. 5
- CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL 6
- ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES 8
- NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO 8
- MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHÍCULO 8

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la elección de su nuevo vehículo de Chrysler Group LLC. Tenga la certeza de que se trata de un producto fabricado con gran precisión, estilo elegante y calidad superior, características esenciales que ya son tradicionales en nuestros vehículos.

Antes de comenzar a conducir su vehículo, lea este manual del propietario y todos los suplementos. Asegúrese de que está familiarizado con todos los controles del vehículo, particularmente los del freno, la dirección y el cambio de velocidades. Conozca el comportamiento de su vehículo sobre las distintas superficies de la carretera. Su habilidad para conducir aumentará con la práctica, pero al igual que en la conducción de cualquier otro vehículo, tómelo con calma. Siempre que conduzca, respete las leyes locales.

NOTA:

Después de revisar la información del propietario, debe guardarla en el vehículo para poder consultarla cuando sea necesario y dejarla en él cuando el vehículo sea vendido.

En caso de no conducir correctamente este vehículo, puede producirse la pérdida de control o una colisión.

Si conduce este vehículo a velocidad excesiva o bajo los efectos del alcohol, las drogas, etc., puede producirse la pérdida de control, una colisión con otros vehículos u objetos, salida de la carretera o vuelcos; cualquiera de estas situaciones puede provocar lesiones graves o fatales. Asimismo, si el conductor y los pasajeros no utilizan los cinturones de seguridad tienen mayor riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

Para conservar su vehículo en óptimo estado de funcionamiento, realice el servicio del vehículo en los intervalos recomendados en un distribuidor autorizado, ya que este dispone de personal cualificado, así como de equipo y herramientas especiales para efectuar cada servicio.

El fabricante y sus distribuidores tienen interés especial en que este vehículo sea de su entera satisfacción. En caso de tener algún problema de garantía o de servicio que no se haya resuelto de forma satisfactoria, trate el asunto con la administración de su distribuidor autorizado.

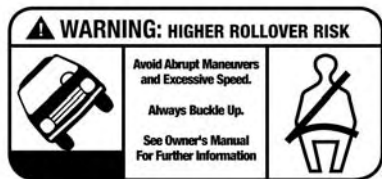
Su distribuidor autorizado lo atenderá con gusto en caso de cualquier duda o problema relacionado con su vehículo.

ADVERTENCIA DE VOLCADURA

Los vehículos utilitarios tienen una tasa de vuelcos significativamente más elevada que otro tipo de vehículos. Este vehículo tiene una mayor distancia al suelo y un centro de gravedad más alto que muchos vehículos de pasajeros. Es capaz de obtener mejores resultados en numerosas condiciones de conducción a campo traviesa. Si se conducen de forma insegura, todos los vehículos pueden quedar fuera de control. Debido a su centro de gravedad más alto, si este vehículo pierde el control es posible que pueda volcarse, cuando en las mismas circunstancias esto no sucedería con otros vehículos.

No intente efectuar virajes pronunciados, maniobras bruscas ni ninguna otra acción de conducción insegura que pueda provocar la pérdida del control del vehículo. Si no conduce

este vehículo de manera segura, puede ocasionar una colisión, la volcadura del vehículo y lesiones graves o fatales. Conduzca cuidadosamente.



80bfe0f0

Etiqueta de advertencia de volcadura

No utilizar los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero suministrados es la principal causa de lesiones graves o fatales. En un accidente con volcadura, la probabilidad de fallecer es mucho más alta para una persona sin cinturón de seguridad que para una persona con cinturón de seguridad. Siempre abróchese el cinturón de seguridad.

AVISO IMPORTANTE

TODO EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE MANUAL SE BASA EN LA ÚLTIMA INFORMACIÓN DISPONIBLE AL MOMENTO DE LA APROBACIÓN DE LA PUBLICACIÓN. SE RESERVA EL DERECHO A PUBLICAR REVISIONES EN CUALQUIER MOMENTO.

Este Manual del propietario fue preparado con ayuda de especialistas de servicio e ingeniería para que se familiarice con el funcionamiento y mantenimiento de su vehículo nuevo. Está complementado por un Folleto de información sobre garantía y diversos documentos de interés para el cliente. Es necesario que lea cuidadosamente estas publicaciones. Seguir las instrucciones y recomendaciones contenidas en este Manual del propietario le ayuda a garantizar una operación segura y agradable del vehículo.

Después de leer el Manual del propietario, este se debe guardar en el vehículo como referencia y debe permanecer en el vehículo cuando lo venda.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y especificaciones, y/o a incorporar elementos o mejoras en sus productos sin que ello represente ningún tipo de obligación para instalarlos en productos fabricados previamente.

El Manual del propietario ilustra y describe las características estándares o disponibles de forma opcional con un costo adicional. Por lo tanto, puede que parte del equipamiento y accesorios incluidos en esta publicación no estén instalados en el vehículo.

NOTA:

Asegúrese de leer el Manual del propietario antes de conducir por primera vez el vehículo y antes de incorporar o instalar piezas y accesorios o de efectuar otras modificaciones al vehículo.

Debido a la gran cantidad de piezas y accesorios de reemplazo disponibles a través de diversos fabricantes en el mercado, el fabricante no puede garantizar que la seguridad en la conducción del vehículo no se verá afectada por la incorporación o instalación de dichas piezas. Incluso en el caso de que dichas piezas cuenten con aprobación oficial (por ejemplo, por un permiso general de funcionamiento o porque la pieza está fabricada según un diseño con aprobación oficial) o si se ha emitido un permiso de funcionamiento individual para el vehículo después de la incorporación o instalación de dichas piezas, no puede asumirse de forma implícita que la seguridad en la conducción del vehículo no se verá afectada. Por lo tanto, ni los expertos ni las agencias oficiales son responsables. El fabricante solo asume responsabilidad cuando las piezas que cuentan con la autorización expresa o la recomendación del fabricante, son incorporadas o instaladas en un distribuidor autorizado. Lo mismo es aplicable cuando se efectúan posteriormente modificaciones al estado original de los vehículos del fabricante.

Sus garantías no cubren ninguna pieza que no haya sido suministrada por el fabricante. Tampoco cubren el costo de ninguna reparación o ajuste que sea ocasionado o necesario a causa de la instalación o uso de alguna pieza, componente, equipo, material o aditivo que no sea del fabricante. Sus garantías tampoco cubren el costo de la reparación de daños o problemas causados por cualquier cambio en el vehículo que no cumpla con las especificaciones del fabricante.

Las piezas y accesorios originales de Mopar® y otros productos aprobados por el fabricante, incluido el asesoramiento cualificado, están disponibles en su distribuidor autorizado.

Cuando tenga que realizar el servicio del vehículo, recuerde que su distribuidor autorizado es quien mejor conoce el vehículo, quien cuenta con técnicos capacitados en fábrica y con las piezas originales de Mopar® y quien además está interesado en su satisfacción.

Copyright © 2013 Chrysler International.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Consulte la Tabla de contenido para determinar la sección que contiene la información que busca.

Debido a que las especificaciones de su vehículo dependen del equipo solicitado, ciertas descripciones e ilustraciones pueden variar con respecto al equipo de su vehículo.

El índice detallado al final de este Manual del propietario contiene una lista completa de todos los temas.

Consulte la siguiente tabla para obtener una descripción de los símbolos que pueden ser utilizados en su vehículo o en el desarrollo de este Manual del propietario:

											ESP BAS PROGRAMA DE ESTABILIDAD ELECTRÓNICA / SISTEMA DE ASISTENCIA DE FRENO
AGUA EN EL COMBUSTIBLE	LIMPIADOR DE VENTANA TRASERA	LIMPIAPARABRISGAS INTERMITENTE	FALLA DE BOMBILLA EXTERIOR	LUCES ALTAS	SEÑALIZADORES DE DIRECCIÓN	SALIDA DE AIRE SUPERIOR	ASENTO CON CAL EFACCIÓN BAJA	SEGURO DE LA PUERTA	PEDALES AJUSTABLES	CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD	
											SISTEMA DE FRENOS ADVERTENCIA FRENO DE ESTACIONAMIENTO
COMBUSTIBLE	LIMPIAPARABRISGAS INTERMITENTE DE VENTANA TRASERA	LAVAPARABRISGAS	INTERRUPTOR MAESTRO DE ILUMINACIÓN	LUCES BAJAS	LLAVE ACTIVADA (TOMA DE CORRIENTE)	SALIDA DE AIRE SUPERIOR / INFERIOR	ASENTO CON CALEFACCIÓN ALTA	SUBIR VENTANA	MONITOR DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS	CONTROL DE DESCENSO DE CUESTAS	
											AWD! TRACCIÓN EN TODAS LAS RUEDAS
PUERTA DE COMBUSTIBLE LATERAL	LAVADOR DE VENTANA TRASERA	NIVEL DEL LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISGAS	LUZ DE TECHO	FAROS ANTINEBLA DELANTEROS	APERTURA DEL CAPÓ	SALIDA DE AIRE INFERIOR	RECIRCULACIÓN	CONVERTIBLE CON 4 VENTANAS ABAJO	CONTROL ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD		FALLA DEL SISTEMA DE FRENOS ANTILOQUEO
											4WD! TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS
ACEITE DEL MOTOR	CALENTADOR DE VENTANA TRASERA	PARABRISGAS, CALENTADO ELECTRICAMENTE	LUCES DE ESTACIONAMIENTO	FARO ANTINEBLA TRASERA	APERTURA DE PUERTA TRASERA Y PUERTA TRASERA ABIERTA	CALENTADOR DE PARABRISGAS Y SALIDA DE AIRE INFERIOR	VENTILADOR	BLOQUEO DE VENTANAS	CONTROL ELECTRÓNICO DE ACCELERACIÓN		BRAKE SISTEMA DE FRENOS ADVERTENCIA FRENO DE ESTACIONAMIENTO
											TOW/HAUL REMOLQUE / ARRASTRE
CARGA DE BATERÍA	ESPEJO CON CALEFACCIÓN	CALENTADOR DE PARABRISGAS	ILUMINACIÓN DE TABLERO DE INSTRUMENTOS	CINTURÓN DE SEGURIDAD	PUERTA CORREDERA	APERTURA DE PORTAEQUIPAJES	AIRE ACONDICIONADO	ANCLAJE DE ATADURA DEL ASIENTO PARA NIÑOS	BOTÓN DE RECONOCIMIENTO DE VOZ		
											4 LOW TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS BAJA
BUÍA	LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA	LIMPIAPARABRISGAS Y LAVADOR	BOLSA DE AIRE LATERAL	BOLSA DE AIRE	PUERTA CORREDERA	MANILLA DE LIBERACIÓN DE EMERGENCIA	ENCENDEDOR	ANCLAJES INFERIORES Y CORREAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS (LATCH)	BOTÓN UCONNECT™		
											A/C PUSH AIRE ACONDICIONADO
LUZ INDICADORA DE MAL FUNCIONAMIENTO	TEMP ACEITE DE LA TRANSMISIÓN	TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR	SISTEMA DE SUJECCIÓN COMPLEMENTARIA	BOLSA DE AIRE DEL PASAJERO DESACTIVADA	PUERTA ABIERTA	TOLDO CONVERTIBLE ABAJO	TOLDO CONVERTIBLE ARRIBA	BOCINA	VER ISO DEL MANUAL DEL PROPIETARIO		CONTROL ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD APAGADO

010533317

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este Manual del propietario contiene **ADVERTENCIAS** relacionadas con procedimientos de operación que pueden provocar colisiones o lesiones corporales. También contiene **PRECAUCIONES** relacionadas con procedimientos que podrían ocasionar daños a su vehículo. Si no lee este Manual del propietario completo, puede omitir información importante. Observe todas las advertencias y precauciones.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos y es visible a través del parabrisas. Este número también está grabado en la carrocería delantera derecha, en el travesaño del asiento delantero derecho debajo de la alfombra y aparece en el registro y en el título de propiedad del vehículo.



Número de identificación del vehículo (VIN)



Ubicación del Número de identificación del vehículo en la carrocería delantera derecha

MODIFICACIONES Y ALTERACIONES DEL VEHÍCULO

¡ADVERTENCIA!

Cualquier modificación o alteración del vehículo puede afectar seriamente su buen estado de funcionamiento y seguridad y puede propiciar una colisión con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHÍCULO

- INFORMACIÓN SOBRE SUS LLAVES. 12
 - Retiro de la llave de encendido 12
 - Bloqueo de puertas con una llave. 14
 - Recordatorio de llave en el encendido 14
- BLOQUEO DEL VOLANTE (SI ESTÁ EQUIPADO) 14
 - Para bloquear manualmente el volante 14
 - Para liberar el bloqueo del volante — Si está equipado 14
- SENTRY KEY® 14
 - Llaves de reemplazo 15
 - Programación de llaves del cliente 16
 - Información general 16
- ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO (SI ESTÁ EQUIPADO) 16
 - Para habilitar el sistema. 16
 - Rearmado del sistema. 16
 - Para deshabilitar el sistema 17
 - Anulación manual de la alarma de seguridad del vehículo 17

• ACCESO REMOTO SIN LLAVE (RKE)	.17
• Para desbloquear las puertas y la puerta trasera	.17
• Desbloqueo remoto con la llave, puerta del conductor/todas las puertas con la primera pulsación	.17
• Aproximación iluminada (si está equipado)	.18
• Para bloquear las puertas y la puerta trasera	.18
• Destello de luces con bloqueo/desbloqueo de llave a distancia . .	.18
• Información general	.19
• Sustitución de baterías	.19
• Información general	.20
• SEGUROS DE LAS PUERTAS	.20
• Seguros manuales de las puertas	.20
• Seguros eléctricos de las puertas	.21
• Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños - Puertas traseras	.23
• VENTANAS ELÉCTRICAS (SI ESTÁ EQUIPADO)	.24
• Interruptores de las ventanas eléctricas	.24
• Descenso automático	.25
• Interruptor de bloqueo de las ventanas	.25
• PUERTA TRASERA	.26
• SUJECIÓN DE LOS OCUPANTES	.27
• Cinturones de tres puntos	.30
• Anclaje superior ajustable del cinturón de hombro	.33
• Instrucciones de funcionamiento del cinturón de tres puntos central de la segunda fila	.33
• Procedimiento para desenredar el cinturón de tres puntos	.35
• Cinturones de seguridad de los asientos de los pasajeros	.36

• Modo de retractor de bloqueo automático (ALR) (si está equipado)	.36
• Característica de control de energía	.37
• Pretensores de los cinturones de seguridad	.37
• Apoyacabezas activos complementarios (AHR).	.37
• Sistema de recordatorio mejorado de uso del cinturón de seguridad (BeltAlert®)	.40
• Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas	.41
• Sistema de seguridad suplementario (SRS) — airbags	.41
• Características de la bolsa de aire delantera avanzada	.42
• Controles y sensores de despliegue de las bolsas de aire	.45
• Grabador de datos de eventos (EDR)	.50
• Sujeciones para niños	.51
• RECOMENDACIONES PARA EL ASENTAMIENTO DEL MOTOR	.64
• Requisitos adicionales para el motor diesel (si está equipado)	.65
• SUGERENCIAS DE SEGURIDAD	.65
• Transporte de pasajeros	.65
• Gases de escape	.65
• Inspecciones de seguridad que deben hacerse en el interior del vehículo	.66
• Inspecciones de seguridad que deben hacerse periódicamente en el exterior del vehículo	.68

INFORMACIÓN SOBRE SUS LLAVES

El distribuidor autorizado que le vendió su vehículo nuevo tiene los números de código de llave para las cerraduras de su vehículo. Estos números pueden utilizarse para solicitar duplicados de llaves. Solicite a su distribuidor autorizado estos números y guárdelos en un lugar seguro.

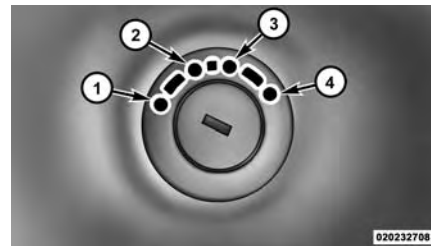


021300449

Llave del vehículo

Retiro de la llave de encendido

1. Coloque la palanca de cambios en la posición PARK (Estacionamiento) (si el vehículo está equipado con transmisión automática).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición ACC (Accesorio).
3. Presione hacia dentro la llave y el cilindro y gire la llave a la posición LOCK (Bloqueo).
4. Retire la llave del cilindro de la cerradura del interruptor de encendido.



Posiciones del interruptor de encendido

1 — LOCK (Bloqueo)	3 — ON/RUN (Encendido/Marcha)
2 — ACC (Accesorios)	4 — START (Arranque)

NOTA:

si intenta sacar la llave antes de colocar la palanca de cambios en PARK (Estacionamiento), ésta puede quedar retenida temporalmente en el cilindro del interruptor de encendido. Si ocurre esto, ponga la palanca de cambios en PARK (Estacionamiento), gire levemente hacia la derecha la llave y luego retire la llave como se describió. Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el cilindro de encendido para advertirle que la función de seguridad no funciona. El motor se puede arrancar y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de salir del vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en la posición PARK (Estacionamiento) y retire el transmisor de entrada sin llave del interruptor de encendido. Siempre que deje el vehículo aplique los seguros.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- No deje animales o niños dentro de vehículos estacionados cuando la temperatura sea alta. La acumulación de calor en el interior puede causar lesiones graves o fatales.

¡PRECAUCIÓN!

Retire siempre la llave del encendido y asegure todas las puertas cuando deje el vehículo desatendido.

Bloqueo de puertas con una llave

Puede introducir la llave con cualquier lado hacia arriba. Para bloquear la puerta, gire la llave hacia la derecha. Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la izquierda. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

Recordatorio de llave en el encendido

Al abrir la puerta del conductor con la llave en el encendido y el encendido en la posición LOCK o ACC, una señal sonora le recordará que debe retirar la llave.

NOTA:

Con la puerta del conductor abierta y la llave en el encendido, no funcionarán ni los bloqueos de las puertas automáticas ni el acceso remoto sin llave (RKE).

BLOQUEO DEL VOLANTE (SI ESTÁ EQUIPADO)

El vehículo puede estar equipado con un bloqueo pasivo del volante. Esta característica evita que pueda accionarse la dirección del vehículo sin la llave de encendido. Si mueve el volante aproximadamente media vuelta en cualquier dirección con la llave retirada del encendido, el volante se bloquea.

Para bloquear manualmente el volante

Con el motor en marcha, gire el volante un cuarto de vuelta en ambas direcciones (posición a las seis en punto), apague el motor y retire la llave. Gire el volante levemente en cualquier dirección hasta que el bloqueo se acople.

Para liberar el bloqueo del volante — Si está equipado

Introduzca la llave en el interruptor de encendido y ponga en marcha el motor. Si le cuesta trabajo girar la llave, mueva ligeramente el volante a la derecha o a la izquierda para desacoplar el bloqueo.

NOTA:

Si ha girado el volante hacia la derecha para acoplar el bloqueo, debe girarlo levemente hacia la derecha para desacoplarlo. Si para acoplar el bloqueo ha girado el volante hacia la izquierda, para desacoplar el bloqueo debe girar el volante ligeramente a la izquierda.

SENTRY KEY®

El sistema inmovilizador Sentry Key® previene la operación no autorizada del vehículo mediante la desactivación del motor. Este sistema no tiene que ser habilitado o activado. Funciona automáticamente, independientemente de si el vehículo tiene o no los seguros puestos.

El sistema emplea las llaves de encendido, que tienen incorporado un chip electrónico (transpondedor), para impedir la operación no autorizada del vehículo. Para poner en marcha y hacer funcionar el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el vehículo. Si alguien utiliza una llave no válida para poner en marcha el motor, el sistema apagará el motor al cabo de dos segundos.

NOTA:

Una llave que no ha sido programada también se considera como no válida, incluso si ha sido recortada para adaptarse al cilindro de cerradura del interruptor de encendido para ese vehículo.

Durante el funcionamiento normal, después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON/RUN, la luz de seguridad del vehículo se encenderá durante tres segundos a modo de comprobación de bombilla. Si la luz permanece encendida después de la comprobación de bombilla, esto indica que existe un problema en el sistema electrónico. Además, si la luz comienza a destellar después de la comprobación de bombilla, esto indica que alguien ha utilizado una llave no válida para poner en marcha el motor. En cualquiera de estas condiciones, el motor se apagará al cabo de dos segundos.

Si la luz de seguridad del vehículo se enciende durante el funcionamiento normal del vehículo (vehículo en marcha durante más de 10 segundos), indica que hay una falla en el sistema electrónico. Si esto sucede, lleve el vehículo cuanto antes a un distribuidor autorizado para que realicen el servicio.

¡PRECAUCIÓN!

El sistema inmovilizador Sentry Key® no es compatible con algunos sistemas de puesta en marcha remota del mercado de piezas de reemplazo. El uso de estos sistemas puede ocasionar problemas en la puesta en marcha del vehículo y una disminución de la protección de seguridad.

Todas las llaves proporcionadas con su nuevo vehículo se han programado para los componentes electrónicos del vehículo. Si necesita llaves de reemplazo o adicionales para su vehículo, acuda a su distribuidor autorizado.

Llaves de reemplazo**NOTA:**

Solo las llaves que han sido programadas para el sistema electrónico del vehículo se pueden usar para arrancar el vehículo. Una vez que se programó una Sentry Key® para un vehículo no se puede programar para ningún otro vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

Cuando deje el vehículo desatendido, retire siempre las Sentry Keys® y bloquee todas las puertas.

En el momento de la compra, el propietario original recibe un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos. Mantenga el PIN en un lugar seguro. Este número es necesario para obtener llaves de reemplazo. El duplicado de llaves consiste en programar una llave en blanco para el sistema electrónico del vehículo. Una llave en blanco es aquella que nunca se ha programado. Si necesita llaves de reemplazo o adicionales para su vehículo, acuda a su distribuidor autorizado.

NOTA:

Cuando realice el servicio del sistema inmovilizador Sentry Key®, lleve consigo todas las llaves del vehículo a un distribuidor autorizado.

Programación de llaves del cliente

Si necesita llaves de reemplazo o adicionales para su vehículo, acuda a su distribuidor autorizado.

Información general

El inmovilizador Sentry Key® es un sistema que funciona a 433,92 MHz. Será utilizado en los siguientes países europeos que responden a la Directiva 1999/5/EC: Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Federación Rusa, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Yugoslavia y Reino Unido.

- Este dispositivo no puede causar interferencia dañina.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibirse, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseable.

ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO (SI ESTÁ EQUIPADO)

La alarma de seguridad del vehículo monitorea las puertas, el capó, la puerta trasera y el interruptor de encendido por si se realiza una operación no autorizada.

Si algo dispara la alarma de seguridad del vehículo, la bocina sonará durante 29 segundos y se desactivarán todas las señales visuales al cabo de 31 segundos adicionales. Si el dispositivo que dispara la alarma no se desactiva, la bocina volverá a sonar con un retardo de cinco segundos durante otros 30 segundos. Si dicho dispositivo sigue activado, este ciclo se repetirá hasta un máximo de cinco minutos.

Para habilitar el sistema

1. Retire la llave del interruptor de encendido y salga del vehículo.
2. Bloquee la puerta utilizando el interruptor de BLOQUEO eléctrico de la puerta o el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) y cierre todas las puertas.

3. La luz de seguridad del vehículo en el tablero de instrumentos destellará rápidamente durante aproximadamente 16 segundos. Esto muestra que la alarma de seguridad del vehículo se está armando. Durante este período, si se abre una puerta, se coloca el interruptor de encendido en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) o se desbloquean los seguros de las puertas eléctricas de alguna manera, la alarma de seguridad del vehículo se desarmará automáticamente. Después de aproximadamente 16 segundos, la luz de seguridad del vehículo destellará lentamente. Esto muestra que la alarma de seguridad del vehículo está completamente armada.

Rearmado del sistema

Si algo activa la alarma y no se realiza ninguna acción para desarmarla, la alarma de seguridad del vehículo apagará la bocina después de 29 segundos, apagará todas las señales visuales después de un minuto y luego, se reactivará la alarma de seguridad del vehículo a sí misma.

Para deshabilitar el sistema

Presione DESBLOQUEAR en el transmisor RKE o inserte la llave en el interruptor de encendido y gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).

Si algo activó la alarma de seguridad del vehículo en su ausencia, las luces exteriores parpadearán tres veces al desbloquear las puertas. Revise si el vehículo sufrió alguna alteración. La alarma de seguridad del vehículo está diseñada para proteger su vehículo; sin embargo, usted puede crear condiciones en las que la alarma de seguridad del vehículo se armará inesperadamente. Si permanece dentro del vehículo y asegura las puertas con el transmisor RKE, una vez armada la alarma de seguridad del vehículo (después de 16 segundos), se activará la alarma al tirar de la manija de la puerta para salir. Si esto ocurre, presione el botón DESBLOQUEAR del transmisor RKE para desarmar la alarma de seguridad del vehículo.

Anulación manual de la alarma de seguridad del vehículo

La alarma de seguridad del vehículo no se armará si bloquea las puertas utilizando el émbolo de bloqueo manual de las puertas.

ACCESO REMOTO SIN LLAVE (RKE)

Este sistema le permite bloquear o desbloquear las puertas y la puerta trasera desde una distancia de alrededor de 10 m (33 pies) mediante el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) manual. El transmisor RKE no necesita estar apuntando hacia el vehículo para activar el sistema.



021300449

Transmisor RKE con llave integrada

NOTA:

La línea de transmisión no debe estar bloqueada por objetos metálicos.

Para desbloquear las puertas y la puerta trasera

Presione y suelte una vez el botón DESBLOQUEAR del transmisor RKE para desbloquear la puerta del conductor o dos veces antes de que transcurran cinco segundos para desbloquear todas las puertas y la puerta trasera. Las señales de dirección destellarán para confirmar la señal de desbloqueo. El sistema de acceso iluminado también se encenderá.

Desbloqueo remoto con la llave, puerta del conductor/todas las puertas con la primera pulsación

Esta función le permite programar el sistema para desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas con la primera pulsación del botón DESBLOQUEAR del transmisor RKE. Proceda como se explica a continuación para cambiar la configuración actual:

- En vehículos equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuraciones personales (características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Mantenga presionado el botón BLOQUEAR de un transmisor RKE programado durante al menos 4 segundos, pero no más de 10 segundos. Luego, mantenga presionado el botón DESBLOQUEAR mientras mantiene presionado el botón BLOQUEAR.

2. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

3. Pruebe la característica desde fuera del vehículo, pulsando los botones BLOQUEAR/DESBLOQUEAR del transmisor RKE con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y la llave fuera del encendido.

4. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

NOTA:

Si pulsa el botón BLOQUEAR del transmisor RKE estando en el interior del vehículo, se activará la alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta con la alarma de seguridad del vehículo activada, sonará la alarma. Presione el botón DESBLOQUEAR para desactivar la alarma de seguridad del vehículo.

Aproximación iluminada (si está equipado)

Esta característica activa los faros durante un máximo de 90 segundos al desbloquearse las puertas empleando el transmisor RKE. En los vehículos equipados con EVIC el tiempo para esta característica puede programarse. Consulte "Centro de información electrónica del vehículo (EVIC)/Configuraciones personales (características programables por el cliente)" en "Conozca el tablero de instrumentos" para obtener más información.

Para bloquear las puertas y la puerta trasera

Presione y suelte el botón BLOQUEAR del transmisor RKE para bloquear todas las puertas y la puerta trasera. Las señales de dirección destellarán para confirmar la señal.

Destello de luces con bloqueo/desbloqueo de llave a distancia

Esta función hace que las luces señalizadoras de dirección destellen cuando se bloquean o desbloquean las puertas con el transmisor de apertura a distancia (RKE). Esta característica puede activarse o desactivarse. Proceda como se explica a continuación para cambiar la configuración actual:

- En los vehículos equipados con Centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuración personal (Funciones programables por el cliente)" en "Descripción de las funciones del tablero de instrumentos" para obtener más información.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

1. Presione el botón DESBLOQUEAR de un transmisor RKE programado y manténgalo presionado durante un mínimo de 4 segundos, pero no más de 10. A continuación, presione y mantenga presionado el botón BLOQUEAR mientras sigue manteniendo presionado el botón DESBLOQUEAR.

2. Suelte ambos botones al mismo tiempo.

3. Pruebe la característica desde fuera del vehículo, pulsando los botones BLOQUEAR/DESBLOQUEAR del transmisor RKE con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y la llave fuera del encendido.

4. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

NOTA:

Si se pulsa el botón BLOQUEAR del transmisor RKE estando en el interior del vehículo se activará la Alarma de seguridad del vehículo. Si se abre una puerta con la alarma de seguridad del vehículo activada, sonará la alarma. Presione el botón DESBLOQUEAR para desactivar la alarma de seguridad del vehículo.

Información general

Este dispositivo está en conformidad con la sección 15 de las regulaciones de FCC y con RS-210 de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibirse, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseable.

NOTA:

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Si el transmisor RKE no funciona a una distancia normal, revise las dos siguientes condiciones:

1. Batería baja del transmisor RKE. La vida útil de la batería es de entre uno y dos años.
2. Cercanía a un transmisor de radio, por ejemplo a una torre de estación de radio, a una transmisora de aeropuerto o a algunos radios de banda civil portátiles.

Sustitución de baterías

Se recomienda usar una batería CR2032 como reemplazo.

NOTA:

Material de perclorato: es posible que necesite una conducción especial.

1. Si el transmisor tiene un tornillo, retírelo. Con los botones del transmisor apuntando hacia abajo, separe las dos mitades del transmisor haciendo palanca con una hoja plana. Tenga cuidado de no dañar la junta de elastómero durante el desmontaje.



021400305

Separación de las mitades del transmisor

2. Retire y remplace la batería. Evite tocar la nueva batería con los dedos. Las grasas de la piel pueden deteriorar la batería. Si toca una batería, límpiela con alcohol para frotar.
3. Para ensamblar la caja del transmisor, encaje a presión ambas mitades de la misma.

NOTA:

Si el transmisor tiene un tornillo; vuelva a instalarlo y apriételo hasta que quede ajustado.

Información general

El transmisor y los receptores funcionan con una frecuencia portadora de 433,92 MHz en cumplimiento de las normativas de la CEE. Estos dispositivos deben contar con la certificación de cumplimiento de las reglamentaciones específicas de cada país en particular. Hay dos grupos de reglamentaciones aplicables: ETS (norma europea de telecomunicaciones) 300-220, que es la utilizada en la mayor parte de los países, y la reglamentación federal BZT de Alemania 225Z125, que está basada en la ETC 300-220 pero dispone de requisitos adicionales exclusivos. Otros requisitos definidos figuran en el ANEXO VI de la DIRECTIVA 95/56/EC de la COMISIÓN. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencia dañina.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar funcionamiento indeseable.

Si el transmisor RKE no funciona a una distancia normal, revise las dos siguientes condiciones:

1. Batería del transmisor con poca carga. La vida útil prevista de la batería es de un mínimo de tres años.
2. Cercanía a un transmisor de radio, por ejemplo a una torre de estación de radio, a una transmisora de aeropuerto o a algunos radios de banda civil portátiles.

SEGUROS DE LAS PUERTAS

Seguros manuales de las puertas

Utilice la perilla de bloqueo manual de las puertas para bloquear las puertas desde el interior del vehículo. Si la perilla de bloqueo está abajo cuando se cierra la puerta, la puerta quedará bloqueada. Asegúrese de que las llaves no estén dentro del vehículo antes de cerrar la puerta.



Perilla de bloqueo manual de la puerta

¡ADVERTENCIA!

- Por seguridad personal en caso de una colisión, asegure las puertas del vehículo al momento de conducir así como al estacionarse y salir del vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.
- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, ni en un lugar accesible para los niños, ya que un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

Un vehículo sin seguros es una invitación para los ladrones. Retire siempre la llave del encendido y asegure todas las puertas cuando deje el vehículo solo.

Seguros eléctricos de las puertas

En el tablero de la puerta del conductor y del pasajero delantero hay un interruptor de bloqueo eléctrico de las puertas. Presione este interruptor para bloquear o desbloquear las puertas y la puerta trasera.

NOTA:

Para evitar que las llaves queden encerradas en el vehículo, el interruptor de bloqueo eléctrico de las puertas no funcionará cuando la llave está en el encendido y alguna de las puertas delanteras está abierta. Sonará una campanilla para recordarle que debe extraer la llave.



Interruptor de bloqueo eléctrico de la puerta del conductor

1 - Desbloquear

2 - Bloquear

Bloqueo automático de las puertas (si está equipado)

Cuando está habilitada esta característica, los seguros de las puertas se bloquearán de forma automática cuando la velocidad del vehículo exceda los 24 km/h (15 mph).

En los vehículos con seguros eléctricos en las puertas, las puertas se bloquearán de forma automática si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- La característica de bloqueo automático de las puertas está habilitada.
- La transmisión está en una marcha.
- Todas las puertas están cerradas.
- Se pisa el acelerador.
- La velocidad del vehículo es mayor de 24 km/h (15 mph).
- Las puertas no se bloquearon previamente utilizando el interruptor de bloqueo eléctrico de las puertas ni el transmisor de entrada sin llave (RKE).

Programación del bloqueo automático de las puertas

La característica de bloqueo automático de las puertas puede habilitarse o inhabilitarse de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC), consulte "Centro electrónico de información

del vehículo (EVIC) (si está equipado)/ Configuraciones personales (características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el interruptor de encendido.
2. Antes de que transcurran 15 segundos, cambie el interruptor de encendido entre LOCK y ON/RUN (Encendido/Marcha) y luego nuevamente a LOCK cuatro veces finalizando en la posición LOCK (Bloqueo) (no ponga en marcha el motor).
3. Antes de que transcurran 30 segundos, presione el interruptor de BLOQUEO eléctrico de la puerta para bloquear las puertas.
4. Una sola campanilla indicará que se ha completado la programación.
5. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

NOTA:

- **Si no escucha la campanilla, esto significa que el sistema no entró al modo de programación y será necesario repetir el procedimiento.**
- **Utilice la característica de bloqueo automático de las puertas de acuerdo a las leyes locales.**

Desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo

Las puertas se desbloquearán automáticamente si:

- La función de desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo está habilitada.
- La transmisión estaba en velocidad y la velocidad del vehículo regresó a 0 km/h (0 mph).
- La transmisión está en la posición NEUTRA o ESTACIONAMIENTO.
- Se abre la puerta del conductor.
- Las puertas no fueron desbloqueadas previamente.

Programación del desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo

La característica de desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo puede habilitarse o inhabilitarse de la siguiente forma:

- Para vehículos equipados con EVIC, consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC) (si está equipado)/Configuraciones personales (características programables por el cliente)" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información".
- Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe el procedimiento siguiente:

1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el encendido.
2. Antes de que transcurran 15 segundos, cambie el interruptor de encendido entre LOCK y ON/RUN y luego nuevamente a LOCK cinco veces finalizando en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) (no ponga en marcha el motor).
3. Antes de que transcurran 30 segundos, presione el interruptor DESBLOQUEAR de las puertas eléctricas para desbloquear las puertas.

4. Una sola campanilla indicará que se ha completado la programación.

5. Si desea regresar esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

NOTA:

- **Si no escucha la campanilla, esto significa que el sistema no entró al modo de programación y será necesario repetir el procedimiento.**
- **Utilice la característica de desbloqueo automático de las puertas al salir del vehículo de acuerdo a las leyes locales.**

Sistema de bloqueo de puertas de protección para niños - Puertas traseras

Para brindar mayor seguridad a los niños pequeños que viajan en los asientos traseros, las puertas traseras están equipadas con un sistema de bloqueo de puertas de protección para niños.

Para activar o desactivar el sistema de seguros de las puertas a prueba de niños

1. Abra la puerta trasera.
2. Inserte la punta de la llave de encendido en la cerradura y gire a la posición LOCK (Bloqueo) o UNLOCK (Desbloqueo).
3. Repita los pasos 1 y 2 en la puerta trasera del lado opuesto.



Ubicación del sistema de seguros de las puertas a prueba de niños



Función del sistema de seguros de las puertas a prueba de niños

¡ADVERTENCIA!

Evite que alguien quede atrapado en el vehículo en una colisión. Recuerde que cuando están accionados los seguros a prueba de niños en las puertas, las puertas traseras solamente pueden abrirse desde el exterior.

NOTA:

Para efectuar una salida de emergencia con el sistema activado, desplace la perilla de bloqueo hacia arriba (posición de desbloqueo), baje la ventana y abra la puerta empleando la manija exterior de la misma.

VENTANAS ELÉCTRICAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Interruptores de las ventanas eléctricas

Los controles de las ventanas en el panel tapizado de la puerta del conductor controlan las ventanas de todas las puertas. En el panel tapizado de la puerta de cada pasajero hay controles de ventanas sencillos que accionan las ventanas de las puertas de los pasajeros. Los controles de las ventanas funcionarán cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) o ACC (Accesorios).

NOTA:

- En los vehículos que no están equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC), los interruptores de las ventanas eléctricas permanecerán activos durante 45 segundos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función.
- En los vehículos equipados con EVIC, los interruptores de las ventanas eléctricas permanecerán activos hasta 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función. El tiempo para esta característica puede programarse. Consulte la sección “Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)/Configuración personal (Funciones programables por el cliente)” en “Descripción de las funciones del tablero de instrumentos” para obtener más información.

¡ADVERTENCIA!

Nunca deje niños solos en el vehículo ni los deje jugar con las ventanas eléctricas. No deje el transmisor de entrada sin llave en el vehículo, ni cerca de él. Los ocupantes, particularmente los niños sin supervisión, pueden quedar atrapados por las ventanas eléctricas si hacen funcionar sus interruptores. Este hecho puede ser causa de lesiones graves o la muerte.



Ubicación del interruptor de las ventanas eléctricas

Descenso automático

El interruptor de la ventana de la puerta del conductor tiene una característica de descenso automático. Presione el interruptor de la ventana más allá de la primera detención, suéltelo y la ventana descenderá automáticamente. Para cancelar el movimiento de descenso automático, accione el interruptor hacia arriba o hacia abajo y suéltelo.

Interruptor de bloqueo de las ventanas

El interruptor de bloqueo de las ventanas de la puerta del conductor le permite desactivar el control de las ventanas de las otras puertas. Para inhabilitar los controles de las ventanas de las otras puertas, presione el interruptor de BLOQUEO de las ventanas. Para habilitar los controles de las ventanas, presione una segunda vez el interruptor de BLOQUEO de las ventanas.



Interruptor de bloqueo de las ventanas

PUERTA TRASERA

NOTA:

La llave que se utiliza para poner en marcha el vehículo se emplea también para bloquear o desbloquear las puertas y para abrir la puerta trasera.

Para desbloquear la puerta trasera, inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha (únicamente modelos con bloqueo manual). La puerta trasera también puede desbloquearse utilizando el transmisor de acceso remoto sin

llave (RKE) o activando los interruptores de bloqueo de las puertas eléctricas situados en las puertas delanteras. La característica de bloqueo y desbloqueo centralizado (si está equipado) también puede activarse desde el cilindro de llave de la puerta trasera.

Una vez desbloqueada, la puerta trasera puede abrirse o cerrarse sin necesidad de utilizar la llave. Para abrir la puerta trasera, apriete la manija de desbloqueo de la puerta trasera y ábrala con un movimiento fluido.



Apertura de la puerta trasera

NOTA:

- En caso de una falla eléctrica o si el transmisor RKE no funciona, inserte la llave en el cilindro de cerradura de la puerta trasera y gírela hacia la derecha (únicamente modelos con bloqueo manual). Utilizando la manija de la puerta trasera, abra la puerta trasera con un movimiento fluido.
- Aunque la puerta trasera no dispone de un mecanismo de desbloqueo interior, el tablero de tapizado de la puerta trasera tiene una abertura con una tapa de ajuste a presión que permite desenganchar el pestillo en caso de producirse una falla en el sistema eléctrico.

¡ADVERTENCIA!

- Conducir con la puerta trasera abierta puede propiciar la entrada de gases de escape tóxicos dentro de su vehículo. Estos gases pueden causar lesiones a usted y a sus pasajeros. Mantenga la puerta trasera cerrada mientras conduce el vehículo.
- Si es necesario conducir con la puerta trasera abierta, asegúrese de que todas las ventanas estén cerradas y que el interruptor del ventilador de control de clima esté ajustado a alta velocidad. NO use el modo de recirculación.

La puerta trasera se mantiene abierta mediante soportes con gas. Sin embargo, puesto que la presión del gas desciende con la temperatura, puede ser necesario ayudar a los soportes cuando se abre la puerta trasera en clima frío.

SUJECCIÓN DE LOS OCUPANTES

Entre las características más importantes del vehículo están los sistemas de seguridad:

- Cinturones de seguridad de tres puntos para todos los ocupantes
- Bolsas de aire delanteras avanzadas para el conductor y el pasajero delantero
- Apoyacabezas activo (AHR) complementario situado sobre los asientos delanteros (incorporados en el apoyacabezas)
- Cortina inflable del airbag lateral suplementario (SABIC) para el conductor y los pasajeros sentados junto a una ventana
- Airbags laterales suplementarios montados en los asientos (SAB) — Si están equipados
- Columna de la dirección y volante con absorción de energía

- Protectores/bloqueadores para rodillas para los ocupantes de los asientos delanteros
- Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros tienen pretensores que pueden mejorar la protección de los ocupantes al regular la energía de los ocupantes durante un impacto.
- Todos los sistemas de cinturones de seguridad (excepto el del conductor) incluyen Retractores de bloqueo automático (ALR), los cuales bloquean la correa del cinturón de seguridad en una posición al extender el cinturón en toda su longitud y ajustándola a la longitud deseada para sujetar un asiento para niños o asegurar un objeto grande en un asiento (si está equipado).

Ponga atención especial a la información de esta sección. Le indica cómo usar su sistema de seguridad correctamente para mantenerlo a usted y a los pasajeros lo más seguros posible.

Si planea llevar niños muy pequeños para los cinturones de seguridad de tamaño para adultos, también puede usar los cinturones de seguridad o la función de los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) para inmovilizar los asientos de seguridad para infantes y niños. Para obtener más información sobre el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH), consulte la sección Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH).

NOTA:

Los airbags delanteros avanzados tienen un diseño de inflado de varias etapas. Esto permite al airbag tener diferentes velocidades de inflado dependiendo de varios factores, como la gravedad y el tipo de la colisión.

Las siguientes son algunas indicaciones que deben tomarse en cuenta para minimizar el riesgo de daño de un airbag desplegado:

1. Los niños de 12 años y menores siempre deben asegurarse en un asiento trasero.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca ponga a un bebé orientado hacia atrás sentado en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás.
- Solamente use un asiento de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento trasero.

Los niños que no son suficientemente grandes para usar el cinturón de seguridad correctamente (consulte la sección acerca de sujeciones para niños) deben asegurarse en un asiento trasero con sujeciones para niños o en asientos auxiliares de posicionamiento con cinturón de seguridad. Los niños mayores que no usen las sujeciones para niños o asientos de seguridad con un cinturón de seguridad deben ir con el cinturón de seguridad debidamente abrochado en un asiento trasero. Nunca per-

mita a los niños deslizar el cinturón de hombro detrás de ellos ni debajo de su brazo.

Si un niño de 2 a 12 años de edad (que no use un asiento para niños orientado hacia atrás) debe viajar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento lo más atrás posible y utilice un sistema de sujeción para niños adecuado. (Consulte la sección "Sujeciones para niños")

Lea las instrucciones incluidas con su asiento de sujeción para niños para asegurarse de usarlo correctamente.

2. Todos los ocupantes siempre deben usar correctamente los cinturones de seguridad de tres puntos.

3. Los asientos del conductor y pasajero delantero deben moverse hacia atrás tanto como resulte práctico para permitir el espacio necesario para que los airbags delanteros avanzados se inflen.

4. No se apoye contra la puerta ni contra la ventanilla. Si su vehículo tiene airbags laterales y estos se despliegan, los airbags laterales se inflarán forzosamente hacia el espacio entre usted y la puerta.

5. Si es necesario modificar el sistema de airbags en este vehículo para adaptarse a una persona con discapacidad, comuníquese con su centro de servicio a clientes. Puede encontrar los números telefónicos en la sección “Si necesita asistencia”.

¡ADVERTENCIA!

- Depender de los airbags solamente podría conducir a lesiones más graves en caso de colisión. Los airbags trabajan en conjunto con el cinturón de seguridad para protegerlo debidamente. En algunas colisiones, los airbags no se despliegan. Use siempre el cinturón de seguridad aun si cuenta con airbags.
- Si se está demasiado cerca del volante o del tablero de instrumentos durante el despliegue del airbag delantero avanzado, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves, incluso mortales. Los airbags necesitan espacio para desplegarse. Siéntese y extienda sus brazos cómodamente para alcanzar el volante o el tablero de instrumentos.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- La cortina inflable del airbag lateral suplementario (SABIC), si está equipada, y los airbag laterales montados en los asientos (SAB) también necesitan espacio para inflarse. No se apoye contra la puerta ni contra la ventanilla. Siéntese derecho en el centro del asiento.
- En caso de colisión, usted y los pasajeros pueden sufrir lesiones mucho más graves si sus cinturones no están abrochados correctamente. Usted puede golpearse en el interior del vehículo o golpear a otros pasajeros, o puede salir expulsado del vehículo. Asegúrese siempre de que usted y otros pasajeros en el vehículo tengan sus cinturones abrochados correctamente.
- Si los ocupantes están demasiado cerca de la cortina inflable del airbag lateral suplementario, si está equipada, o el airbag lateral montado en el asiento (SAB) durante el despliegue, podrían producirse lesiones graves o mortales.

Abroche su cinturón aunque sea un excelente conductor, incluso en los viajes cortos. Alguien en el camino puede ser un mal conductor y causar una colisión en la que usted se vea involucrado. Esto puede ocurrir lejos de su casa o en su propia calle.

Las investigaciones demuestran que los cinturones de seguridad salvan vidas y pueden reducir la gravedad de las lesiones en una colisión. Algunas de las peores lesiones ocurren cuando las personas son expulsadas del vehículo. Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de expulsión y el riesgo de lesiones causadas por golpearse en el interior de un vehículo. Todas las personas dentro de un vehículo deben viajar con los cinturones abrochados en todo momento.

Cinturones de tres puntos

Todas las posiciones de asiento de su vehículo están equipadas con cinturones de tres puntos.

El retractor de la correa del cinturón de seguridad está diseñado para bloquearse cuando se producen frenados muy repentinos o colisiones. Esta función permite mover libremente el hombro en condiciones normales. Sin embargo, en caso de una colisión, el cinturón se bloqueará y reducirá el riesgo de que el usuario se golpee contra el interior del vehículo o salga despedido del mismo.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso ir en un área de carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.
- Es peligroso usar el cinturón de seguridad en forma incorrecta. Los cinturones de seguridad están diseñados para cubrir los huesos largos de su cuerpo. Estos son las partes más resistentes del cuerpo y pueden soportar mejor las fuerzas de una colisión.
- El uso equivocado puede hacer que las lesiones en caso de colisión sean mucho peores. Usted podría sufrir lesiones internas, e incluso podría deslizarse parcialmente hacia afuera del cinturón de seguridad. Siga estas instrucciones para usar el cinturón de seguridad de manera segura y para mantener a los pasajeros también seguros.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Dos personas nunca deben usar el mismo cinturón de seguridad. Si dos personas usaran el mismo cinturón de seguridad podrían golpearse una con otra en caso de colisión y causarse lesiones graves. Nunca use un cinturón de seguridad de tres puntos o un cinturón pélvico/de hombro para más de una persona, no importa su talla.

Instrucciones para usar el cinturón de seguridad de tres puntos

1. Entre al vehículo y cierre la puerta. Siéntese y ajuste el asiento.
2. La placa de cierre del cinturón de seguridad se encuentra a lo largo del pilar, cerca de la parte posterior de su asiento. Tome la placa de cierre y extienda el cinturón. Deslice la placa de cierre hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.



Extracción de la placa de cierre

3. Cuando el cinturón sea suficientemente largo para ajustarse, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que escuche un “clic”.



Inserción de la placa de cierre en la hebilla

¡ADVERTENCIA!

- Si abrocha el cinturón en la hebilla equivocada, este no lo protegerá en la medida adecuada. La parte de la cadera del cinturón podría deslizarse demasiado hacia arriba de su cuerpo y causar posibles lesiones internas. Siempre abroche el cinturón en la hebilla más cercana a usted.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Un cinturón demasiado holgado tampoco lo protegerá adecuadamente. Durante un frenado repentino, usted podría desplazarse demasiado hacia el frente y aumentaría la posibilidad de sufrir lesiones. Use su cinturón de seguridad ajustado.
- Es peligroso usar el cinturón debajo del brazo. En caso de una colisión, su cuerpo podría golpear el interior del vehículo, lo cual aumenta el riesgo de lesiones en la cabeza y el cuello. El cinturón colocado debajo del brazo puede causar lesiones internas. Las costillas no son tan resistentes como los huesos del hombro. Use el cinturón sobre el hombro de manera que sus huesos más fuertes resistan la fuerza en caso de colisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El cinturón de hombro colocado detrás de usted no lo protege de lesiones en caso de una colisión. Si no usa el cinturón de hombro es más probable que, en una colisión, se golpee la cabeza. El cinturón de seguridad de tres puntos está diseñado para usarse sobre la pelvis y el hombro.

4. Coloque el cinturón pélvico sobre sus muslos, debajo del abdomen. Para eliminar la holgura de la parte del cinturón pélvico, jale el cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón pélvico si está demasiado apretado, incline la placa de cierre y tírela sobre el cinturón pélvico. El cinturón ajustado disminuye el riesgo de deslizarse debajo del cinturón en caso de colisión.



Ubicación del cinturón pélvico

¡ADVERTENCIA!

- El uso del cinturón pélvico demasiado alto aumenta el riesgo de lesiones internas en una colisión. Las fuerzas del cinturón no se ejercen sobre los huesos fuertes de la cadera y pelvis, sino sobre el abdomen. Use siempre el cinturón pélvico lo más bajo posible y manténgalo ajustado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si el cinturón está torcido, no lo protegerá apropiadamente. En caso de colisión, incluso podría provocarle heridas. Asegúrese de que el cinturón esté recto. Si no puede enderezar el cinturón en el vehículo, acuda a su distribuidor autorizado de inmediato para que lo arreglen.

5. Coloque el cinturón de hombro sobre su pecho de manera que se sienta cómodo y que este no se apoye sobre su cuello. El retractor elimina cualquier holgura del cinturón.

6. Para desabrochar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla. El cinturón se retrae automáticamente hacia su posición oculta. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo de la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente.

¡ADVERTENCIA!

Si el cinturón está deshilachado o roto, podría romperse en caso de colisión y dejarlo sin protección. Revise el sistema de cinturones de seguridad con frecuencia para detectar posibles cortaduras, deshilachado o partes flojas. Las partes dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desensamble ni modifique el sistema. Los componentes de los cinturones de seguridad deben reemplazarse después de una colisión si resultaron dañados (retractor doblado, correa del cinturón rota, etc.).

Anclaje superior ajustable del cinturón de hombro

En el asiento delantero, el cinturón de hombro puede regularse hacia arriba o hacia abajo para situar la correa de forma que quede apartada de su cuello. Presione el botón del anclaje para soltar el anclaje y muévelo hacia arriba o hacia abajo, hasta la posición adecuada.

NOTA:

El anclaje superior ajustable del cinturón de hombro está equipado con una característica de subida fácil. Esta característica permite ajustar el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba sin tener que pulsar el botón de liberación. Para verificar que el anclaje del cinturón de hombro está enganchado, tírelo hacia abajo hasta que quede bloqueado en su posición.



Anclaje ajustable

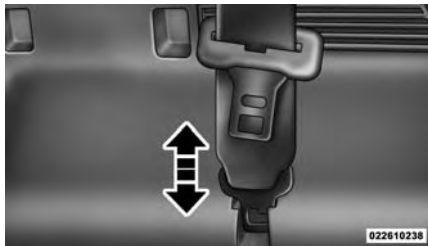
Como recomendación, si su estatura es menor que el promedio, le conviene una posición más baja, y si su estatura es mayor que el promedio, preferirá una posición más alta. Cuando suelte el anclaje, trate de moverlo hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en su lugar.

En el asiento trasero, muévase hacia la parte central del asiento para posicionar el cinturón lejos de su cuello.

Instrucciones de funcionamiento del cinturón de tres puntos central de la segunda fila

El cinturón de caderas y hombro central de la segunda fila consta de un cinturón de seguridad de tres puntos con una mini placa de cierre y hebilla, que permite desprender el cinturón de hombro del anclaje inferior cuando el asiento está plegado. La mini hebilla y el cinturón de hombro pueden guardarse entonces apartados en el tablero de tapizado lateral derecho para mayor comodidad.

1. Retire la mini placa de cierre y la placa de cierre normal de su posición de almacenamiento en el tablero de tapizado lateral trasero derecho.



Almacenamiento de la mini placa de cierre

2. Agarre la mini placa de cierre y saque el cinturón sobre el asiento.

3. Dirija el cinturón de hombro hacia el interior del apoyacabezas derecho.

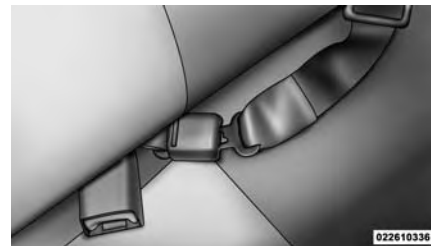


Colocación del cinturón de hombro trasero central

4. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para colocarlo, inserte la mini placa de cierre en la mini hebilla hasta que oiga un chasquido.

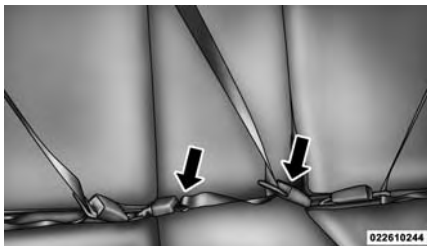
5. Siéntese contra el respaldo del asiento. Deslice la placa de cierre normal hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.

6. Cuando el cinturón sea suficientemente largo para ajustarse, inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que escuche un “clic”.



Conexión de la mini placa de cierre en la hebilla

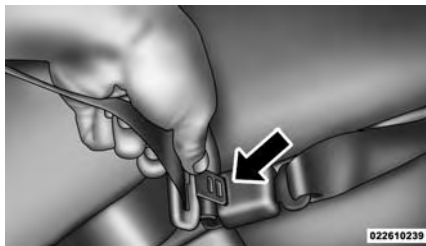
7. Coloque el cinturón pélvico sobre sus muslos, debajo del abdomen. Para eliminar la holgura de la parte del cinturón pélvico, jale el cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón pélvico si está demasiado apretado, tire del cinturón pélvico. El cinturón ajustado disminuye el riesgo de deslizarse debajo del cinturón en caso de colisión.



**Cinturón de seguridad trasero central
abrochado**

8. Coloque el cinturón de hombro sobre su pecho de manera que se sienta cómodo y que este no se apoye sobre su cuello. El retractor elimina cualquier holgura del cinturón.

9. Para desabrochar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla.



**Separación de la mini placa de cierre y la
hebilla**

10. Para desacoplar la mini placa de cierre de la mini hebilla para su almacenamiento, inserte la placa de cierre normal dentro del botón negro en la parte superior de la mini hebilla. El cinturón se retrae automáticamente hacia su posición oculta. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo de la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente. Inserte la mini placa de cierre en la ranura provista en el tablero de tapizado.

Procedimiento para desenredar el cinturón de tres puntos

Realice el siguiente procedimiento para desenredar un cinturón de tres puntos enredado.

1. Sitúe la placa de cierre lo más cerca posible del punto de anclaje.
2. Aproximadamente de 15 a 30 cm (6 a 12 pulg.) por encima de la placa de cierre, agarre y gire la correa del cinturón de seguridad 180 grados para crear un pliegue que comience justo encima de la placa de cierre.
3. Deslice la placa de cierre hacia arriba por encima de la correa doblada. La correa doblada debe entrar en la ranura de la parte superior de la placa de cierre.
4. Siga deslizando la placa de cierre hacia arriba hasta que se separe de la correa plegada.

Cinturones de seguridad de los asientos de los pasajeros

Los cinturones de seguridad de los asientos de pasajeros están equipados con retractores de aseguramiento automático (ALR) que se utilizan para asegurar los sistemas de sujeción para niños. Para obtener más información, consulte “Instalación de las sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo” en la sección “Sujeciones para niños”. En el siguiente cuadro se define el tipo de característica de cada posición de asiento.

	Con- ductor	Central	Pasa- jero
Primera fila	N/A	N/A	Retrac- tor de bloqueo automá- tico
Se- gunda fila	Retrac- tor de bloqueo auto- mático	Retrac- tor de bloqueo auto- mático	Retrac- tor de bloqueo automá- tico

- N/A — No se aplica
- ALR — Retractor de bloqueo automático

Si la posición de asiento del pasajero está equipada con retractor de bloqueo automático y se utiliza normalmente:

Solo tire de la correa del cinturón de seguridad lo suficientemente hacia afuera para envolver cómodamente la cintura de los ocupantes sin activar el retractor de bloqueo automático. Si el retractor de bloqueo automático se activa, oírás un sonido de traqueteo cuando se retraiga el cinturón. Si esto sucede, espere a que la correa se retraiga por completo y, a continuación, extraiga con cuidado solo la longitud de correa necesaria para rodear cómodamente la cintura de los ocupantes. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que escuche un “clic”.

Modo de retractor de bloqueo automático (ALR) (si está equipado)

En este modo, el cinturón de hombro se bloquea previamente de manera automática. El cinturón todavía se retraerá para eliminar cualquier holgura del cinturón de hombro. El modo de bloqueo automático está disponible en todas las posiciones de

asiento de los pasajeros con un cinturón de seguridad de tres puntos. Utilice el modo de bloqueo automático siempre que instale un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento que tenga un cinturón con esta característica. Los niños de hasta 12 años deben viajar siempre debidamente sujetos en el asiento trasero.

Cómo activar el modo de bloqueo automático

1. Abroche el cinturón de seguridad de tres puntos.
2. Agarre la parte de hombro y tire hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.
3. Permita que el cinturón se retraiga. A medida que el cinturón se retrae, escuchará un sonido de chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad ahora se encuentra en el modo de aseguramiento automático.

Cómo inhabilitar el modo de bloqueo automático

Desabroche el cinturón de seguridad de tres puntos y permita que se retraiga completamente para desactivar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible (de emergencia) del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- El conjunto de cinturón y retractor debe sustituirse si el conjunto de retractor de bloqueo automático (ALR) o cualquier otra función del cinturón de seguridad no funciona adecuadamente al comprobarlos según los procedimientos descritos en el manual de servicio.
- Si no sustituye el conjunto de cinturón y retractor, aumentará el riesgo de lesiones en caso de colisiones.

Característica de control de energía

Este vehículo cuenta con un sistema de cinturones de seguridad equipado con una característica de control de energía en las posiciones de asiento delanteras que contribuye a reducir aun más el riesgo de lesiones en caso de un accidente frontal. Este sistema de cinturones de seguridad cuenta con un conjunto de retractor diseñado para suministrar correa de forma controlada. Esta característica está diseñada para reducir la fuerza del cinturón sobre el pecho del ocupante.

Pretensores de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad para las posiciones de asiento delanteras están equipados con dispositivos pretensores diseñados para eliminar la holgura del cinturón de seguridad en caso de una colisión. Estos dispositivos mejoran el funcionamiento del cinturón de seguridad garantizando que el cinturón esté ajustado sobre el ocupante en caso de una colisión. Los pretensores funcionan para ocupantes de todos los tamaños, incluyendo niños sentados en sujeciones para niños.

NOTA:

Estos dispositivos no sustituyen la colocación correcta del cinturón de seguridad por parte del ocupante. El cinturón de seguridad debe seguir utilizándose ajustado y posicionado debidamente.

Los pretensores son activados por el controlador de sujeción de ocupantes (ORC). Al igual que los airbags, los pretensores son componentes de un solo uso. Si el pretensor o el airbag se desplegaron, se deben reemplazar inmediatamente.

Apoyacabezas activos complementarios (AHR)

Este tipo de apoyacabezas activo es un componente pasivo y desplegable; los vehículos equipados con dicho elemento no disponen de ninguna marca para una identificación rápida, por lo que se deberá realizar una inspección visual. El apoyacabezas activo se divide en dos partes: una parte delantera de espuma blanda y tapizada y una trasera con plástico decorativo.

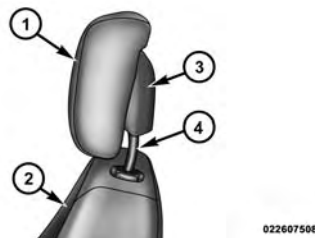
Funcionamiento de los apoyacabezas activos (AHR)

El controlador de sujeción de ocupantes (ORC) determina si la gravedad o el tipo de impacto trasero requieren el despliegue de los apoyacabezas activos (AHR). Si el impacto trasero lo requiere, se desplegarán los apoyacabezas activos (AHR) de los asientos del conductor y del pasajero delantero.

Durante el despliegue de los apoyacabezas activos (AHR) por impacto trasero, la parte delantera del apoyacabezas activo se extiende hacia adelante para minimizar el espacio entre la parte trasera de la cabeza del ocupante y el apoyacabezas activo (AHR). El sistema está diseñado para impedir o reducir el alcance de las lesiones del conductor y del pasajero delantero en determinados tipos de impactos de la parte trasera.

NOTA:

Durante un impacto lateral o delantero, puede no producirse un despliegue de los apoyacabezas activos (AHR). Sin embargo, si durante un impacto frontal, se produce un impacto trasero secundario, es posible que el AHR se despliegue dependiendo de la gravedad y del tipo de impacto.



Componentes del apoyacabezas activo (AHR)

1 — Parte delantera del apoyacabezas activo (espuma blanda y tapizado)	3 — Parte trasera del apoyacabezas activo (cubierta trasera de plástico decorativo)
2 — Respaldo del asiento	4 — Anclajes del apoyacabezas activo

¡PRECAUCIÓN!

Ningún ocupante, incluido el conductor, debe operar el vehículo ni sentarse en un asiento del vehículo hasta que los apoyacabezas activos se hayan colocado en las posiciones correctas, a fin de reducir el riesgo de lesiones en el cuello en caso de una colisión.

NOTA:

Para obtener más información sobre el ajuste y la colocación adecuada de los apoyacabezas, consulte “Ajuste de los apoyacabezas activos” en “Conocimiento de las funciones de su vehículo”.

Restablecimiento de los apoyacabezas activos (AHR)

Si los apoyacabezas activos de los asientos del conductor y del pasajero delantero se activan durante una colisión, debe restablecerlos. Se puede reconocer que los apoyacabezas activos se han activado por el hecho de que se han desplazado hacia adelante (como se muestra en el paso tres del procedimiento de restablecimiento).

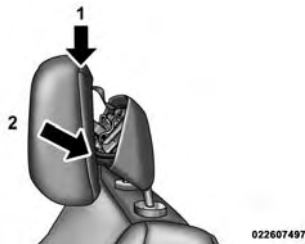
1. Sujete el AHR desplegado desde el asiento trasero.



Puntos de posicionamiento de las manos en los AHR

2. Coloque las manos en la parte superior del AHR desplegado en una posición cómoda.

3. Empuje **hacia abajo** y **hacia atrás** hacia la parte trasera del vehículo, y luego **hacia abajo** para acoplar el mecanismo de bloqueo.



- 1 – Movimiento hacia abajo
2 – Movimiento hacia atrás



3 – Movimiento final hacia abajo para acoplar el mecanismo de bloqueo

4. La parte delantera de espuma blanda y tapizado del AHR debe acoplarse a la parte trasera de plástico decorativo.



022607494

AHR en posición restablecida

NOTA:

- Si tiene dificultades o problemas para restablecer los apoyacabezas activos a su posición original, consulte a un distribuidor autorizado.
- Por razones de seguridad, solicite a un especialista que revise los apoyacabezas activos en un distribuidor autorizado.

Sistema de recordatorio mejorado de uso del cinturón de seguridad (BeltAlert®)

BeltAlert® es una característica destinada a recordar al conductor y al pasajero delantero (si el vehículo está equipado con BeltAlert® para el pasajero delantero) que deben abrocharse los cinturones de seguridad. Esta característica se activa siempre que el encendido esté activado. Si el conductor o el pasajero del asiento delantero no se han abrochado el cinturón, se encenderá la luz recordatoria del cinturón de seguridad y permanecerá encendida hasta que ambos cinturones de seguridad delanteros estén abrochados.

La secuencia de advertencia de BeltAlert® comienza después de que la velocidad del vehículo supera los 8 km/h (5 mph), haciendo destellar la luz recordatoria del cinturón de seguridad y emitiendo un timbre intermitente. Una vez que la secuencia empieza, se emitirá por completo o hasta que los cinturones de seguridad correspondientes se abrochen. Después de que termina la secuencia, la luz recordatoria del cinturón de

seguridad sigue encendida hasta que se abrochen los respectivos cinturones. El conductor debe solicitar a los demás pasajeros que se abrochen los cinturones de seguridad. Si alguno de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros está desabrochado mientras se conduce a más de 8 km/h (5 mph), BeltAlert® proporcionará notificaciones tanto visuales como auditivas.

Cuando el asiento del pasajero delantero no está ocupado, el sistema BeltAlert® para este asiento no está activo. Es posible que se active la alarma de BeltAlert® cuando un animal u objeto pesado estén en el asiento del pasajero delantero o cuando el asiento esté plegado (si está equipado). Se recomienda colocar a las mascotas en el asiento trasero y sujetarlas con arneses para animales o jaulas de transporte sujetas con los cinturones de seguridad, así como almacenar las cargas correctamente.

BeltAlert® se puede activar o desactivar en el distribuidor autorizado. Chrysler Group LLC no recomienda la desactivación del sistema BeltAlert®.

NOTA:

Aunque BeltAlert® se haya desactivado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad seguirá iluminada mientras los cinturones del conductor y del pasajero delantero (si está equipado con BeltAlert®) sigan desabrochados.

Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas

Recomendamos que las mujeres embarazadas usen el cinturón de seguridad durante todo su embarazo. Mantener segura a la madre es la mejor forma de mantener seguro al bebé.

Las mujeres embarazadas deben usar la parte pélvica del cinturón encima de los muslos y tan ajustada sobre la cadera como sea posible. Mantenga el cinturón bajo para que no trasponga el área del abdomen. De esa forma los huesos fuertes de la cadera resistirán la fuerza en caso de una colisión.

Sistema de seguridad suplementario (SRS) — airbags

Este vehículo cuenta con airbags delanteros avanzadas para el conductor y el pasajero delantero, para complementar los sistemas de cinturón de seguridad. El airbag delantero avanzado del conductor está colocado en el centro del volante. El airbag delantero avanzado del pasajero está colocada en el tablero de instrumentos, encima de la guantera. Las palabras SRS AIRBAG se encuentran inscritas en las cubiertas de los airbags.



Ubicaciones del airbag delantero avanzado y del protector de rodillas

1 — Airbags delanteros avanzados para el conductor y el pasajero	2 — Protector de rodillas

NOTA:

Los airbags delanteros avanzados del conductor y del pasajero delantero están certificados según las normas federales para airbags avanzados.

Los airbags delanteros avanzados tienen un diseño de inflado de varias etapas. Esto le permite al airbag tener diferentes velocidades de inflado dependiendo de varios factores, como la gravedad y el tipo de colisión.

Este vehículo puede estar equipado con un interruptor de la hebilla del cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero, que detecta si el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero está abrochado. El botón de la hebilla del cinturón de seguridad puede ajustar la tasa de inflado de los airbags delanteros avanzados.

Este vehículo también puede estar equipado con airbags de cortina lateral inflable suplementarios (SABIC), para proteger al conductor y a los pasajeros delanteros y traseros sentados junto a las ventanas. Los airbags SABIC se encuentran

sobre las ventanas laterales. El tapizado que cubre los airbags laterales está etiquetado con la leyenda SRS AIRBAG.

Este vehículo también está equipado con bolsas de aire laterales (SAB) suplementarias montadas en los asientos. Los airbags laterales suplementarios montados en los asientos (SAB) pueden ofrecer una mejor protección a los ocupantes durante un impacto lateral. Si el vehículo está equipado con airbags laterales suplementarios montados en los asientos, estos están marcadas con una etiqueta de airbag cosida en el lado exterior de los asientos delanteros.

NOTA:

- **Las cubiertas de los airbags pueden no ser visibles en la moldura interna, pero se abrirán durante el despliegue del airbag.**
- **Después de un accidente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado cuanto antes.**

Componentes del sistema de airbags

El vehículo puede estar equipado con los siguientes componentes del sistema de airbags:

- Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)
- Luz de advertencia de airbags
- Volante y columna de la dirección
- Tablero de instrumentos
- Protectores de impactos para rodilla
- Airbag delantero avanzado del conductor
- Airbag delantero avanzado del pasajero
- Airbags laterales complementarios montados en el asiento (SAB)
- Airbags de cortina lateral inflable suplementarios (SABIC)
- Sensores de impacto frontal y lateral
- Pretensores de los cinturones de seguridad delanteros e interruptor de hebilla del cinturón de seguridad

Características de la bolsa de aire delantera avanzada

El sistema de bolsa de aire delantera avanzada cuenta con bolsas de aire de varias etapas para el conductor y el pasajero delantero. Este sistema proporciona una respuesta de acuerdo a la gravedad y al tipo de colisión, según lo determina el Controlador de sujeción de ocupantes (ORC), que puede recibir información de los sensores de impacto frontal.

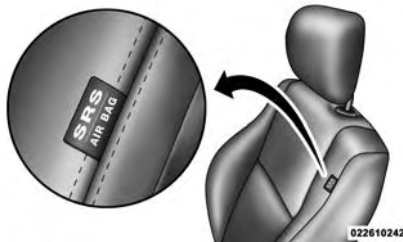
En un impacto que requiera el despliegue de la bolsa de aire, la primera etapa se activa de inmediato. Esta respuesta de bajo nivel se utiliza en colisiones de menor gravedad. Las colisiones más graves implican una respuesta de más alta energía.

¡ADVERTENCIA!

- No se debe colocar ningún objeto sobre el airbag o cerca de esta en el tablero de instrumentos. Dichos objetos podrían ocasionar daños si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.
- No coloque nada sobre las cubiertas de los airbags o alrededor de estas, ni intente abrirlas manualmente. Estas podrían dañarse y usted podría sufrir lesiones porque los airbags ya no funcionarían. Las cubiertas protectoras de los cojines de los airbags están diseñadas para abrirse únicamente cuando los airbags se inflan.
- No perforo, corte ni altere los protectores de rodillas en modo alguno.
- No instale ningún accesorio en el protector de rodillas, como luces de alarma, estéreos, bandas de radio ciudadanas, etc.

Bolsas de aire laterales (SAB) suplementarias montadas en los asientos

Las bolsas de aire laterales (SAB) suplementarias montadas en los asientos mejoran la protección de los ocupantes durante un impacto lateral. Las SAB están marcadas con una etiqueta de la bolsa de aire cosida en el costado externo de los asientos delanteros.



Etiqueta de la bolsa de aire lateral suplementaria montada en el asiento

Cuando se despliega la bolsa de aire, esta abre la costura que hay entre la parte delantera y lateral de la funda de tapicería del asiento. Cada bolsa de aire se despliega de forma independiente, de modo que un impacto en el lado izquierdo despliega solamente la bolsa de aire izquierda, mientras que un impacto en el lado derecho despliega solamente la bolsa de aire derecha.

Cortina inflable de la bolsa lateral suplementaria (SABIC)

Las bolsas de aire SABIC ofrecen protección ante impactos laterales y vuelcos del vehículo a los ocupantes de los asientos laterales delanteros y traseros, además de la que proporciona la estructura de la carrocería. Cada bolsa de aire dispone de cámaras infladas situadas junto a la cabeza de cada ocupante lateral que reducen el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza en caso de impactos laterales. Las bolsas de aire SABIC se despliegan hacia abajo, cubriendo ambas ventanas del lado del impacto.



Ubicación de la etiqueta de la bolsa de aire de cortina lateral

NOTA:

- En caso de producirse un vuelco del vehículo, se pueden desplegar los pretensores y/o los SAB y las cortinas SABIC de ambos lados del vehículo.
- Puede que las cubiertas de las bolsas de aire no se noten en el tapizado interior, pero se abrirán durante el despliegue de las bolsas de aire.

- Si los ocupantes están demasiado cerca de la cortina inflable de la bolsa lateral suplementaria y/o de la bolsa de aire lateral montada en el asiento durante el despliegue, podrían producirse lesiones graves o fatales.

El sistema incluye sensores de impactos laterales que están calibrados para desplegar las bolsas de aire laterales durante impactos que requieran la protección de los ocupantes mediante las bolsas de aire.

¡ADVERTENCIA!

- Su vehículo está equipado con airbags de cortina lateral inflable suplementarias a la izquierda y la derecha; no coloque equipaje ni otras cargas a una altura que bloquee la ubicación de los airbags de cortina lateral inflables suplementarias. El área donde se encuentra el airbag lateral tipo cortina debe estar libre de obstrucciones.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No utilice fundas para asientos ni coloque objetos entre usted y la SAB; el rendimiento podría verse seriamente afectado y los objetos podrían ser lanzados contra usted provocándole lesiones graves.
- Su vehículo está equipado con airbags de cortina lateral inflable suplementarias, no instale elementos accesorios que requiera realizar modificaciones al techo del vehículo, incluido un sunroof. No coloque parrillas de techo que requieran elementos de fijación permanentes (pernos o tornillos) para su instalación. No perforo el techo del vehículo por ningún motivo.

Las bolsas de aire SAB y SABIC son un complemento del sistema de sujeción de cinturones de seguridad. Los ocupantes, incluyendo niños, que estén apoyados sobre o muy cerca de las bolsas de aire SAB o SABIC pueden sufrir

lesiones graves o fatales. Los ocupantes, especialmente los niños, no deben apoyarse ni dormir recargados en la puerta, en las ventanas laterales ni en el área donde se inflan las bolsas de aire SAB o SABIC, incluso si están utilizando un sistema de sujeción para niños o bebés.

Siempre debe sentarse lo más derecho posible, con su espalda apoyada en el respaldo del asiento, utilizar los cinturones de seguridad de forma correcta y usar la sujeción para niños o bebés del tamaño apropiado o el asiento auxiliar recomendado para el tamaño y peso del niño.

Protectores de impactos para rodilla

Los protectores de impactos en rodillas ayudan a proteger las rodillas del conductor y acompañante delantero y mantienen a los ocupantes delanteros en posición para una mejor interacción con los airbags delanteros avanzados.

Además de funcionar conjuntamente con los cinturones de seguridad y pretensores, los airbag delanteros avanzados también interactúan con los protectores de impacto para rodillas, a fin de brindar una mejor protección para el conductor y el pasajero delantero.

Controles y sensores de despliegue de las bolsas de aire

Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)

El controlador de sujeción de ocupantes es parte de un sistema de seguridad normativo y obligatorio para este vehículo.

El controlador de sujeción de ocupantes determina si se requiere el despliegue de los airbags delanteros o laterales en una colisión frontal o lateral. Dependiendo de las señales de los sensores de impacto, el ORC electrónico central despliega los airbags delanteros avanzados, los airbags SABIC, los airbags laterales suplementarios montadas en los asientos (si están equipados) y los pretensores de los cinturones de seguridad delanteros según se requiere, dependiendo de diversos factores, tales como la gravedad y el tipo de impacto.

Los airbags delanteros avanzados están diseñados para proporcionar protección adicional a la que brindan los cinturones de seguridad en ciertas colisiones frontales según varios factores, incluidos la gravedad y el tipo de colisión.

No se espera que los airbags delanteros avanzados reduzcan el riesgo de lesión en colisiones traseras, laterales o con volcadura.

Los airbags delanteros avanzados no se desplegarán en todas las colisiones frontales, incluso algunas que produzcan un daño considerable al vehículo, por ejemplo, algunas colisiones contra postes o de desplazamiento angular, o cuando el vehículo queda incrustado debajo de un camión. Por otro lado, dependiendo del tipo y lugar del impacto, los airbags delanteros avanzados se pueden desplegar en choques con pocos daños en la parte delantera del vehículo, pero que producen una drástica desaceleración inicial.

Los airbags laterales no se desplegarán en todas las colisiones laterales. El despliegue de los airbags laterales dependerá de la fuerza y el tipo de la colisión.

Dado que los sensores del airbag miden la desaceleración del vehículo con el tiempo, la velocidad del vehículo y los daños no son buenos indicadores por sí solos de si un airbag debe haberse o no desplegado.

Los cinturones de seguridad son necesarios para la protección en todas las colisiones, y también se necesitan para ayudar a mantenerlo en posición, lejos de un airbag que se infla.

El controlador de sujeción de ocupantes monitorea la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema de airbags siempre que el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) o START (Arranque). Si la llave está en la posición OFF (Apagado), en la posición ACC (Accesorios), o si no está en el interruptor de encendido, entonces el sistema de airbag no está activado y los airbags no se inflarán.

El controlador de sujeción de ocupantes contiene un sistema de alimentación eléctrica de emergencia que podría desplegar los airbags, aun si la batería pierde energía o llega a desconectarse antes del despliegue.



Además, el controlador de sujeción de ocupantes enciende la luz de advertencia de airbags en el tablero de instrumentos durante aproximadamente cuatro a ocho segundos, como autocomprobación cuando el encendido se activa inicialmente. Después de la autocomprobación, la luz de advertencia de airbags se apaga. Si el controlador de sujeción de ocupantes detecta una falla de funcionamiento en cualquier parte del sistema, enciende la luz de advertencia de airbag ya sea momentánea o continuamente. Si la luz se vuelve a encender después de la puesta en marcha inicial, suena un timbre una vez.

También se incluyen elementos de diagnóstico que encienden la luz de advertencia de airbags del tablero de instrumentos cuando se detecta una falla que pudiese afectar el sistema de airbags. Los elementos de diagnóstico también registran la naturaleza de la falla.

¡ADVERTENCIA!

Ignorar la luz de advertencia de airbags en el tablero de instrumentos podría significar que los airbags no están disponibles para protegerlo en caso de colisión. Si la luz no se enciende durante la comprobación de bombillas al colocar el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) por primera vez, permanece encendida después de poner en marcha el vehículo o se enciende mientras conduce, permita que el distribuidor autorizado realice de inmediato un mantenimiento del sistema de airbags.

Unidades de inflado de las bolsas de aire delanteras avanzadas del conductor y del pasajero

Las unidades de inflado de las bolsas de aire delanteras avanzadas del conductor y del pasajero se encuentran en el centro del volante y del lado derecho del tablero de instrumentos. Cuando el ORC detecta una colisión que requiere el inflado de las bolsas de aire delanteras avanzadas, éste envía una señal a las unidades de inflado. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla las bolsas de aire delanteras avanzadas. Con base en el tipo y la fuerza de la colisión, son posibles diferentes tasas de inflado de las bolsas de aire. La cubierta tapizada del cubo del volante y del lado superior derecho del tablero de instrumentos se separa y despliega apartándose del recorrido a medida que las bolsas de aire se inflan completamente. Las bolsas de aire se inflan completamente en unos 50 a 70 milisegundos. Es decir, cerca de la mitad del tiempo que se tarda en pestañear. Después, se desinflan rápidamente mientras ayudan a sostener al conductor y al pasajero del asiento delantero.

El gas de la bolsa de aire delantera avanzada se descarga a través de los orificios de ventilación en los costados de la bolsa de aire. De esta forma, las bolsas de aire no interfieren con el control del vehículo.

Unidades de inflado de airbag lateral suplementario montado en el asiento (SAB)

Los airbags laterales complementarios montados en los asientos están diseñados para activarse únicamente en ciertas colisiones laterales.

El controlador de sujeción de ocupantes determina si una colisión lateral requiere que los airbags laterales se inflen según la fuerza y el tipo de la colisión.

Basándose en la fuerza y el tipo de la colisión, el inflador del airbag lateral del lado del vehículo en el que se produce el golpe se dispara descargando una cantidad de gas no tóxico. Cuando los SAB se inflan, salen a través de la costura del asiento, desplegándose en el espacio que existe entre el ocupante y la puerta. Los SAB se inflan por completo en unas 10 milésimas de segundo. El airbag lateral se infla a gran velocidad, con tanta fuerza que podría lesionarlo si no está

sentado adecuadamente o si hay algún objeto en la zona donde se infla el airbag lateral. Esta advertencia va dirigida, en especial, a los niños.

Unidades de inflado de los airbags de cortina inflable del airbag lateral suplementario (SABIC)

En colisiones donde el impacto se limita a un área concreta del lado del vehículo, el ORC puede desplegar los airbags SABIC, según la fuerza y el tipo de colisión. En estos casos, el ORC desplegará el SABIC solamente en el lado del impacto del vehículo.

Se genera entonces una cantidad de gas no tóxico que infla el airbag de cortina lateral. Al inflarse, el airbag de cortina lateral empuja el borde externo de la capota interior para que no estorbe y cubre la ventana. El airbag se infla en unos 30 milisegundos (aproximadamente una cuarta parte del tiempo que uno tarda en pestañear), con fuerza suficiente para lesionarlo si no está sentado y con el cinturón correctamente abrochado, o si hay algún objeto en la zona donde se infla el airbag de cortina lateral.

Esta advertencia va dirigida, en especial, a los niños. Cuando está inflada, el airbag de cortina lateral tiene un espesor de aproximadamente 9 cm (3,5 pulg.).

Debido a que los sensores del airbag estiman la desaceleración con el transcurso del tiempo, la velocidad del vehículo y los daños por sí solos no son buenos indicadores de si un airbag debe haberse desplegado o no.

NOTA:

En caso de volcadura, los pretensores y/o los airbags SAB y SABIC pueden desplegarse en ambos lados del vehículo.

Sensores de impactos frontales y laterales

En impactos frontales y laterales, los sensores de impacto pueden ayudar al controlador de sujeción de ocupantes a determinar la respuesta apropiada ante los impactos.

Sistema mejorado de respuesta a accidentes

En caso de un impacto que cause el despliegue de los airbags, si la red de comunicación y la energía permanecen intactas, el ORC determina

según la naturaleza del evento si el sistema mejorado de respuesta a accidentes realiza las siguientes funciones:

- Interrupción del flujo de combustible hacia el motor.
- Destello de las luces preventivas hasta que la batería se agote o hasta que la llave de encendido se gire a la posición OFF.
- Encendido de las luces interiores, que permanecerán así hasta que la batería se agote o hasta que se retire la llave de encendido.
- Desbloqueo automático de las puertas.

Para restablecer las funciones del Sistema mejorado de respuesta a accidentes después de un incidente, el interruptor de encendido se debe cambiar de la posición ON a la posición OFF.

Si ocurre un despliegue

Los airbags delanteros avanzados están diseñados para desinflarse inmediatamente después de su despliegue.

NOTA:

Los airbags delanteros o laterales no se desplegarán en todas las colisiones. Esto no significa que exista alguna falla en el sistema de airbags.

Si sufre una colisión en la que se despliegan los airbags, puede ocurrir alguna o todas las situaciones siguientes:

- El material de nylon de los airbags puede causar abrasiones y enrojecimiento de la piel al conductor y al pasajero delantero durante el despliegue y desdoblado de los airbags. Las abrasiones son similares a las quemaduras por fricción de una cuerda o a las causadas al resbalar sobre una alfombra o sobre el piso de un gimnasio. Estas no son causadas por contacto con sustancias químicas. No son permanentes y, por lo regular, sanan pronto. Sin embargo, si no sana en su mayor parte dentro de pocos días, o si presenta ampollas, consulte inmediatamente a su médico.

- Conforme los airbags se desinflan, podrán verse partículas parecidas al humo. Estas partículas son un producto secundario del proceso que genera el gas no tóxico utilizado para inflar los airbags. Estas partículas suspendidas en el aire pueden irritar la piel, ojos, nariz o garganta. Si experimenta irritación en la piel u ojos, enjuague el área con agua fría. Si siente irritación en la nariz o garganta, vaya a un lugar ventilado. Si la irritación persiste, consulte a su médico. Si estas partículas se impregnan en su ropa, siga las instrucciones de lavado del fabricante.

No conduzca el vehículo después de que los airbags se hayan desplegado. Si se ve involucrado en otra colisión, los airbags no estarán colocados para protegerlo.

¡ADVERTENCIA!

Los airbags desplegados y los pretensores del cinturón de seguridad no pueden protegerlo en otra colisión. Lleve su vehículo de inmediato con un distribuidor autorizado

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

para que reemplace los airbags, los pretensores de los cinturones de seguridad y los conjuntos retractores de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros. Además, solicite que le hagan mantenimiento al sistema del controlador de sujeción de ocupantes.

Mantenimiento del sistema de bolsas de aire

¡ADVERTENCIA!

- Las modificaciones hechas a cualquier parte del sistema de airbags podrían provocar que este falle cuando se necesite. Podría resultar lesionado si el sistema de airbags no está disponible para protegerlo. No modifique los componentes ni el cableado, incluido cualquier tipo de etiquetas o adhesivos en la cubierta del centro del volante o en el lado superior derecho del

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

tablero de instrumentos. No modifique el parachoques delantero, la estructura de la carrocería, ni agregue escalones laterales ni estribos adicionales.

- No intente reparar cualquier parte del sistema de airbags usted mismo, es un procedimiento peligroso. Informe a cualquier persona que trabaje en el vehículo que este posee un sistema de airbags.
- No intente modificar ninguna parte del sistema de airbags. Los airbags pueden inflarse accidentalmente o podrían no funcionar adecuadamente si se hacen modificaciones. Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado para revisión del sistema de airbags. Si un asiento, incluida la cubierta del armazón y el cojín, necesita cualquier tipo de mantenimiento (incluidos remoción o aflojamiento o apriete de los pernos de fijación), lleve el vehículo con un distribuidor autorizado. Solamente pue-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

den usarse accesorios para el asiento aprobados por el fabricante. Si es necesario modificar un sistema de airbags para personas con discapacidad, comuníquese con su distribuidor autorizado.

Luz de advertencia de airbags



Los airbags deben estar disponibles para protegerlo en caso de colisión. La luz de advertencia de airbags monitorea los circuitos internos y el cableado de interconexión asociado con los componentes eléctricos del sistema de airbags. Si bien el sistema de airbags está diseñado para no requerir mantenimiento, si ocurre cualquiera de lo siguiente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado inmediatamente para que le den servicio al sistema de airbags.

- La luz de advertencia de airbag no se enciende durante los cuatro a ocho segundos cuando se activa por primera vez el interruptor de encendido.

- La luz de advertencia de airbag permanece encendida después del intervalo de cuatro a ocho segundos.
- La luz de advertencia de airbags parpadea o permanece encendida durante la conducción.

NOTA:

Si el velocímetro, tacómetro o cualquier medidor relacionado con el motor no funciona, el Controlador de sujeción de ocupantes (OCR) también podría estar desactivado. Los airbags podrían no estar disponibles para protegerlo. Revise pronto el bloque de fusibles para detectar posibles fusibles quemados. Consulte la etiqueta que se encuentra en la parte interna de la cubierta del bloque de fusibles para conocer la capacidad adecuada de los fusibles del airbag. Si el fusible está en buenas condiciones, consulte a su distribuidor autorizado.

Grabador de datos de eventos (EDR)

Este vehículo está equipado con un grabador de datos de eventos (EDR). La finalidad principal de un EDR es registrar, en determinadas situaciones de choque o semichoque, como cuando se despliega un airbag o se choca contra un obstáculo de la carretera, los datos que le ayudarán a entender cómo han reaccionado los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un período corto de tiempo, normalmente de 30 segundos o menos. El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- cómo estaban funcionando diversos sistemas del vehículo,
- si los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero estaban o no abrochados y ajustados,
- a qué distancia pisó el conductor el acelerador y/o el pedal del freno, en caso de que esto sucediera, y,
- a qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que ocurren los accidentes y las lesiones.

NOTA:

El vehículo solo registra los datos del EDR si ocurre una situación de importancia; el EDR no registra datos de condiciones de conducción normales ni datos personales (por ejemplo, el nombre, el sexo, la edad y el lugar del accidente). Sin embargo, terceras partes, como las fuerzas de seguridad, podrían combinar los datos del EDR con los datos de identificación personal que se reúnen como parte de la investigación de un accidente.

Para leer los datos registrados por el EDR se requiere un equipo especial, así como conseguir acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las fuerzas de seguridad que disponen de equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Sujeciones para niños

Todos los ocupantes de su vehículo deben tener el cinturón de seguridad abrochado en todo momento, incluyendo niños y bebés. Todos los estados de los Estados Unidos y todas las provincias canadienses requieren que los niños pequeños viajen en sistemas de sujeción adecuados. Esta es la ley y puede ser procesado legalmente por ignorarla.

Los niños menores de 12 años deben viajar correctamente asegurados en un asiento trasero, si está disponible. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando viajan sujetos adecuadamente en los asientos traseros que en los delanteros.

Existen diferentes tamaños y tipos de asientos de seguridad para niños, desde recién nacidos hasta niños de tamaño tan grande como para utilizar un cinturón de seguridad para adulto. Consulte siempre el manual del usuario del asiento para niños para asegurarse de que el asiento es apropiado para el niño que lo utiliza.

Antes de comprar un asiento de seguridad, asegúrese de que tenga una etiqueta que certifique que cumple con todas las normas apli-

cables. Debe asegurarse de que puede instalarlo en el vehículo donde desea utilizarlo.

NOTA:

Para mayor información, visite www.seatcheck.org o llame al 1-866-SEATCHECK. Los residentes canadienses deben consultar el sitio web de Transport Canada para obtener información adicional: <http://www.tc.gc.ca/eng/roadsafety/safedriverson-childsafety-index-53.htm>

¡ADVERTENCIA!

En una colisión, un niño sin sujeción puede convertirse en un proyectil dentro del vehículo. La fuerza que se requiere para detener incluso a un infante en los brazos llega a ser tan grande que usted no podría sujetar a un niño, sin importar lo fuerte que sea. El niño y otras personas podrían resultar gravemente heridos. Cualquier niño que viaje en su vehículo debe viajar con un asiento de seguridad adecuado para su tamaño.

Resumen de recomendaciones para la sujeción para niños en los vehículos

	Tamaño, altura, peso o edad del niño	Tipo de sujeción para niños recomendada
Infantes y bebés mayores	Niños que tienen dos años de edad o menos y que no han alcanzado los límites de altura o peso de la sujeción para niños	Un portador para infantes o una sujeción para niños convertible, orientada hacia atrás en el asiento trasero del vehículo
Niños pequeños	Niños que tienen a lo menos dos años de edad o que superaron los límites de altura o peso de la sujeción para niños orientada hacia atrás	Sujeción para niños orientada hacia adelante con un arnés de cinco puntas, orientada hacia adelante en el asiento trasero del vehículo
Niños más grandes	Niños que crecieron lo suficiente para la sujeción para niños orientada hacia adelante, pero que son demasiado pequeños para ajustarse adecuadamente al cinturón de seguridad del vehículo	Asiento auxiliar con posicionamiento de cinturón y el cinturón de seguridad del vehículo, ubicado en el asiento trasero del vehículo
Niños muy grandes para sujeciones para niños	Niños de 12 años o menos, que superaron el límite de altura y peso del asiento auxiliar	Cinturón de seguridad del vehículo, sentado en el asiento trasero del vehículo

Sujeciones para bebés y niños

Los expertos en seguridad recomiendan que los asientos para niños sean colocados orientados hacia atrás, hasta que los niños alcancen la edad de dos años o la altura o peso límite que indique el asiento. Con esta orientación hacia atrás, pueden usarse dos tipos de sujeciones para niños: el portabebés y el asiento para niños convertible.

El portabebés solo se utiliza orientado hacia atrás. Se recomienda para niños recién nacidos y hasta que alcancen el límite de peso o altura del portabebés. El asiento para niños convertible puede colocarse orientado hacia atrás o hacia adelante. Con frecuencia, los asientos convertibles tienen un límite de peso más alto cuando se utilizan orientados hacia atrás, en comparación con los portabebés, de modo que pueden seguir siendo usados por niños que han superado el tamaño de su portabebés pero que aun son menores de dos años. Los niños deben viajar con el asiento orientado hacia atrás hasta que alcancen el límite de peso o altura permitido por su asiento para niños convertible.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca ponga a un bebé orientado hacia atrás sentado en frente de un airbag. Un airbag delantero avanzado del pasajero que se despliega puede causar la muerte o lesiones graves a un niño de 12 años o menos, lo que incluye un niño en un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás.
- Solamente use un asiento de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento trasero.

Sujeciones para niños mayores y más pequeños

Los niños de dos años o que superasen el límite del asiento convertible para niños orientado hacia atrás pueden viajar mirando hacia delante en el vehículo. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos convertibles para niños que se utilizan orientados hacia delante son para niños mayores de dos

años o que superasen los límites de altura y peso mirando hacia atrás de su asiento para niños convertible orientado hacia atrás. Los niños deben seguir utilizando asientos para niños orientados hacia delante con un arnés el mayor tiempo posible, hasta superar el peso o altura máxima permitidos por el asiento para niños.

Todos los niños cuyo peso o altura supere el límite de los asientos para niños orientados hacia delante deben utilizar un asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad hasta que se puedan sentar correctamente en el asiento del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas flexionadas sobre el cojín del asiento del vehículo con la espalda recargada en el respaldo del asiento, debe utilizar un asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad. El niño y el asiento auxiliar de posicionamiento con el cinturón de seguridad se aseguran en el vehículo con el cinturón de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

- La instalación incorrecta puede causar falla de la sujeción para niños o bebés. Este podría aflojarse en caso de colisión. El niño podría resultar gravemente herido o morir. Siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra cuando instale un asiento de sujeción para niños.
- Cuando no se use el asiento de sujeción para niños, fíjelo en el vehículo con el cinturón de seguridad o con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH), o retírelo del vehículo. No lo deje suelto en el vehículo. En un frenado repentino o accidente, podría golpear a los ocupantes o respaldos de los asientos y causar lesiones personales graves.

Niños demasiado grandes para asientos de seguridad

Los niños que son demasiado grandes para usar el cinturón de hombro cómodamente, y cuyas piernas son suficientemente largas para doblarse en la parte anterior del asiento estando recargados en el respaldo del asiento deben usar el cinturón de seguridad en un asiento trasero. Utilice esta simple prueba de 5 pasos para decidir si el niño puede utilizar el cinturón de seguridad solo:

1. ¿El niño se puede sentar apoyando la espalda contra el respaldo del asiento del vehículo?
2. ¿Las rodillas del niño se doblan cómodamente sobre la parte delantera del asiento del vehículo mientras sigue con la espalda apoyada?
3. ¿El cinturón de hombro cruza el hombro del niño entre el cuello y el brazo?

4. ¿La parte del cinturón pélvico está lo más bajo posible, tocando los muslos del niño y no su estómago?

5. ¿El niño puede permanecer sentado de esta forma durante todo el viaje?

Si la respuesta a cualquiera de estas preguntas es "no", el niño debe utilizar un asiento auxiliar en este vehículo. Si el niño utiliza el cinturón pélvico/de hombro, verifique periódicamente el ajuste del cinturón. Un niño que se retuerce y agacha puede desplazar el cinturón de su posición. Si el cinturón de hombro toca la cara o el cuello, mueva el niño hacia el centro del vehículo. Nunca permita que un niño coloque el cinturón de hombro debajo de su brazo o detrás del cuello.

Recomendaciones para fijar sujeciones para niños

Tipo de sujeción	Peso combinado del niño + la sujeción para niños	Utilice cualquier método de fijación que se muestra con una "X" a continuación			
		Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, solo anclajes inferiores	Solo cinturón de seguridad	Anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, anclajes inferiores + anclaje de atadura superior	Cinturón de seguridad + anclaje de atadura superior
Sujeción para niños orientada hacia atrás	Hasta 29,5 kg (65 lb)	X	X		
Sujeción para niños orientada hacia atrás	Más de 29,5 kg (65 lb)		X		
Sujeción para niños orientada hacia adelante	Hasta 29,5 kg (65 lb)			X	X
Sujeción para niños orientada hacia adelante	Más de 29,5 kg (65 lb)				X

Sistema de sujeción con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños

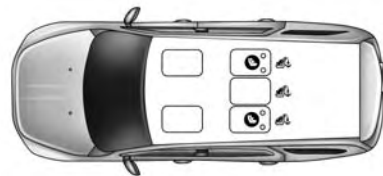


022668173

Su vehículo está equipado con el sistema de anclaje de sujeciones para niños llamado LATCH, por sus iniciales en inglés, Lower Anchors and Tether for Children, que significa “anclajes inferiores y correas de sujeción para niños”. El sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños tiene tres puntos

de anclaje al vehículo para instalar asientos para niños equipados con LATCH. Hay dos anclajes inferiores ubicados en la parte trasera del cojín del asiento, donde se encuentra con el respaldo y un anclaje de atadura superior ubicado detrás de la posición de asiento. Estos anclajes se utilizan para instalar los asientos para niños equipados con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños sin utilizar los cinturones de seguridad del vehículo. Puede que algunas posiciones de asiento tengan un anclaje de atadura superior pero no anclajes inferiores. En estas posiciones de asiento, el cinturón de seguridad se debe utilizar con el anclaje de atadura superior para instalar la sujeción para niños. Consulte la siguiente tabla para obtener más información.

Posiciones de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para instalar sistemas de sujeción para niños en este vehículo



022668566

-  Símbolo de anclaje inferior, 2 anclajes por posición de asiento
-  Símbolo de anclaje de atadura superior

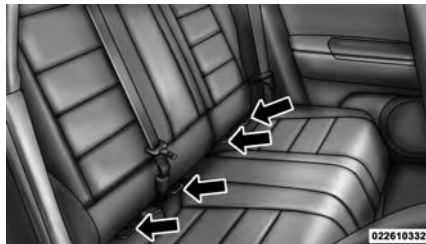
¿Cuál es el límite de peso (peso del niño + peso de la sujeción para niños) para utilizar el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para sujetar la sujeción para niños?	29,5 kg (65 lb)	Utilice el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños hasta que el peso combinado del niño y de la sujeción para niños sea de 29,5 kg (65 lb). Utilice el cinturón de seguridad y el anclaje de atadura una vez que el peso combinado sea superior a 29,5 kg (65 lb).
¿Se pueden utilizar los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños y el cinturón de seguridad para sujetar una sujeción para niños que mira hacia adelante o hacia atrás?	No	No utilice el cinturón de seguridad al utilizar el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños para sujetar una sujeción para niños que mira hacia adelante o hacia atrás.
¿Se puede instalar un asiento para niños en la posición central utilizando los anclajes inferiores interiores del sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños?	Sí	Puede instalar sujeciones para niños con anclajes inferiores flexibles en la posición central. Los anclajes interiores están a 390 mm (15,5 pulg.) de distancia. No instale sujeciones para niños con anclajes inferiores rígidos en la posición central.
¿Se pueden poner dos sujeciones para niños utilizando un anclaje inferior común para el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños?	No	Nunca "comparta" los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños con dos o más sujeciones para niños. Si la posición central no tiene anclajes inferiores dedicados para el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, utilice el cinturón de seguridad para instalar un asiento para niños en la posición central junto al asiento para niños que utiliza los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños en una posición exterior.

¿La sujeción para niños orientada hacia atrás puede tocar el respaldo del asiento delantero?	Sí	El asiento para niños puede tocar el respaldo del asiento delantero si el fabricante de la sujeción para niños también permite el contacto. Consulte el manual del propietario de la sujeción para niños para obtener más información.
¿Se pueden quitar los apoyacabezas activos?	No	

Ubicación de los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños



Los anclajes inferiores de los asientos traseros son barras redondas, ubicadas en la parte trasera del cojín del asiento en la intersección con el respaldo del asiento. Los puede ver al inclinarse sobre el asiento trasero para instalar la sujeción para niños. Los sentirá fácilmente si desliza el dedo por la abertura entre el respaldo y el cojín del asiento.



Anclajes LATCH del asiento trasero

Ubicación de los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños



Además, existen anclajes con correas de atadura detrás de cada asiento trasero en el respaldo del asiento.

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños estarán equipados con una barra rígida o una correa flexible a cada lado.

Cada uno tendrá un gancho o un conector para fijarlo al anclaje inferior y una forma para apretar la conexión al anclaje. Las sujeciones para niños orientadas hacia adelante y algunas sujeciones para infantes orientadas hacia atrás también vienen equipadas con una correa de atadura. La correa de atadura tendrá un gancho en el extremo para fijarla al anclaje de atadura superior y una forma para apretar la correa si se fija al anclaje.

LATCH del asiento central

No instale sujeciones para niños con accesorios inferiores rígidos en la posición del asiento central. Solo instale este tipo de sujeción para niños en las posiciones de asientos exteriores. Las sujeciones para niños con accesorios inferiores montados en correas flexibles pueden instalarse en cualquier posición de asiento trasero.

¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice el mismo anclaje inferior para fijar más de un sistema de sujeción para niños. Si va a instalar sujeciones para niños

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

compatibles con el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) en asientos adyacentes, debe utilizar el cinturón de seguridad para la posición central. Puede utilizar los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) o el cinturón de seguridad del vehículo para instalar el asiento de seguridad para niños en las posiciones laterales. Consulte “Instalación del sistema de sujeción para niños compatible con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH)”, para obtener las instrucciones de instalación normales.

Siempre siga las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños al instalarla. No todos los sistemas de sujeción para niños se instalarán como se describe aquí.

Instalar una sujeción para niños compatible con los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños

1. Si la posición de asiento seleccionada tiene un cinturón de seguridad con un retractor de aseguramiento automático (ALR) que se puede cambiar, almacene el cinturón de seguridad siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación. Consulte la sección “Instalación de las sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo” para ver qué tipo de cinturón de seguridad tiene cada posición de asiento.
2. Afloje los ajustadores de las correas inferiores y en la correa de atadura, de manera que pueda conectar más fácilmente los ganchos o conectores a los anclajes del vehículo.
3. Ponga el asiento para niños entre los anclajes inferiores para dicha posición de asiento. En algunos asientos de la segunda fila, tal vez necesite reclinar el asiento o levantar el apoyacabezas activo para obtener un mejor calce.
4. Fije los ganchos o conectores inferiores de la sujeción para niños a los anclajes inferiores de la posición de asiento seleccionada.

5. Si la sujeción para niños tiene una correa de atadura, conéctela al anclaje de atadura superior. Consulte la sección "Instalar sujeciones para niños con el anclaje de atadura superior" para obtener instrucciones para fijar un anclaje de atadura.

6. Apriete todas las correas mientras empuja la sujeción para niños hacia atrás y hacia abajo en el asiento. Elimine la holgura de las correas según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.

7. Pruebe que la sujeción para niños esté firmemente instalada al moverla hacia atrás y hacia adelante en el asiento para niños en la trayectoria del cinturón. No se debe mover más de 25,4 mm (1 pulgada) en cualquier dirección.

Cómo almacenar un cinturón de seguridad con retractor de aseguramiento automático

Al utilizar un sistema de fijación con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, almacene todos los cinturones de seguridad con retractor de aseguramiento automático que no utilicen otros ocupantes ni que se vayan a utilizar para asegurar sujeciones para niños. Un cinturón no utilizado puede herir a un niño si juegan con este y accidentalmente bloquean el retractor del cinturón de seguridad. Antes de instalar una sujeción para niños con el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños, abroche el cinturón de seguridad detrás de la sujeción para niños y fuera del alcance de ellos. Si el cinturón de seguridad abrochado interfiere con la instalación de la sujeción para niños, en lugar de abrocharlo detrás de la sujeción para niños, diríjalo a

través del trayecto del cinturón de la sujeción para niños y abróchelo. No bloquee el cinturón de seguridad. Recuerde a todos los niños que están en el vehículo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que no deben jugar con éstos.

¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta de un asiento de sujeción para niños en los anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH) puede causar una falla de dicho asiento. El niño podría resultar gravemente herido o morir. Siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra cuando instale un asiento de sujeción para niños.

Instalación de las sujeciones para niños con el cinturón de seguridad del vehículo

Los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento de los pasajeros están equipados con un retractor de bloqueo automático (ALR) que se puede cambiar, una placa de cierre con ajuste o ambos. Ambos tipos de cinturones de seguridad están diseñados para mantener la parte del cinturón correspondiente a la cadera ajustada alrededor de la sujeción para niños, de modo que no sea necesario utilizar una pinza de cierre. El retractor ALR se puede “cambiar” al modo bloqueo al sacar toda la correa fuera del retractor y luego permitir que la correa se vuelva a recoger en el retractor. Si está bloqueado, el retractor de

bloqueo automático hará un sonido de clic mientras se recoge la correa en el retractor. Para obtener información adicional acerca del retractor de bloqueo automático, consulte la descripción de “Modo de bloqueo automático” en “Sujeciones para ocupantes”. La placa de cierre con ajuste está diseñada para mantener apretada la parte pélvica de la correa del cinturón de seguridad cuando la correa se mantiene apretada y recta a través de la trayectoria del cinturón de la sujeción para niños. Consulte la siguiente tabla y las siguientes secciones para obtener más información acerca de ambos tipos de cinturones de seguridad.

Sistemas de cinturones de seguridad de tres puntos para instalar sujeciones para niños en este vehículo



022668725

¿Cuál es el límite de peso (peso del niño + peso de la sujeción para niños) para utilizar el anclaje de atadura con el cinturón de seguridad para sujetar la sujeción para niños orientada hacia adelante?	Límite de peso de la sujeción para niños	Siempre utilice el anclaje de atadura al utilizar el cinturón de seguridad para instalar una sujeción para niños orientada hacia adelante, hasta el límite de peso recomendado de la sujeción para niños.
¿La sujeción para niños orientada hacia atrás puede tocar el respaldo del asiento delantero?	Sí	Se permite el contacto entre el asiento delantero del pasajero y la sujeción para niños si el fabricante de la sujeción para niños también permite el contacto.

¿Se pueden quitar los apoyacabezas activos?	No	
¿Se puede torcer la sujeción de la hebilla para ajustar el cinturón de seguridad contra la trayectoria del cinturón de la sujeción para niños?	Sí	En posiciones con placa de cierre con ajuste (CINCH), la sujeción de la hebilla se puede torcer 3 vueltas completas. No tuerza la sujeción de la hebilla en una posición de asiento con retractor de bloqueo automático.

Instalar una sujeción para niños con un retractor de aseguramiento automático (ALR) que se puede cambiar

1. Ponga el asiento para niños en el centro de la posición de asiento. En algunos asientos de la segunda fila, tal vez necesite reclinar el asiento o levantar el apoyacabezas activo para obtener un mejor calce.
2. Saque suficiente correa del cinturón de seguridad del retractor para pasarla por la trayectoria del cinturón en la sujeción para niños. No tuerza la correa del cinturón de seguridad en la trayectoria del cinturón.
3. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que escuche un “clic”.
4. Tire de la correa para que la parte pélvica quede apretada contra el asiento para niños.

5. Para bloquear el cinturón de seguridad, tire hacia abajo la parte del cinturón hasta sacar toda la correa del cinturón de seguridad del retractor. Luego, permita que la correa se recoja en el retractor. A medida que la correa se retrae, escuchará un sonido de chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad se encuentra en el modo de bloqueo automático.

6. Intente tirar de la correa para sacarla del retractor. Si está bloqueada, no podrá sacar nada de la correa. Si el retractor no está bloqueado, repita el paso 5.

7. Finalmente, tire hacia arriba cualquier exceso de la correa para apretar la parte pélvica en torno a la sujeción para niños mientras la empuja hacia atrás y hacia abajo en el asiento del vehículo.

8. Si la sujeción para niños tiene una correa de atadura superior y la posición de asiento tiene un anclaje de atadura superior, conecte la correa de atadura al anclaje y apriétela. Consulte “Sistema de sujeción con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños” para obtener instrucciones para fijar un anclaje de atadura.

9. Pruebe que la sujeción para niños esté firmemente instalada al moverla hacia atrás y hacia adelante en el asiento para niños en la trayectoria del cinturón. No se debe mover más de 25,4 mm (1 pulgada) en cualquier dirección. Todos los sistemas de cinturones de seguridad se aflojan con el tiempo, por lo tanto revise periódicamente el cinturón y apriételo si es necesario.

Instalar una sujeción para niños con una placa de cierre con ajuste (CINCH), si está equipada

1. Ponga el asiento para niños en el centro de la posición de asiento. En algunos asientos de la segunda fila, tal vez necesite reclinar el asiento o levantar el apoyacabezas activo para obtener un mejor calce.
2. Luego, saque suficiente correa del cinturón de seguridad del retractor para pasarla por la trayectoria del cinturón en la sujeción para niños. No tuerza la correa del cinturón de seguridad en la trayectoria del cinturón.
3. Deslice la placa de cierre dentro de la hebilla hasta que escuche un “clic”.
4. Finalmente, tire hacia arriba cualquier exceso de la correa para apretar la parte pélvica en torno a la sujeción para niños mientras la empuja hacia atrás y hacia abajo en el asiento del vehículo.
5. Si la sujeción para niños tiene una correa de atadura superior y la posición de asiento tiene un anclaje de atadura superior, conecte la correa de atadura al anclaje y apriétela. Consulte

“Sistema de sujeción con anclajes inferiores y correas de sujeción para niños” para obtener instrucciones para fijar un anclaje de atadura.

6. Pruebe que la sujeción para niños esté firmemente instalada al moverla hacia atrás y hacia adelante en el asiento para niños en la trayectoria del cinturón. No se debe mover más de 25,4 mm (1 pulgada) en cualquier dirección. Todos los sistemas de cinturones de seguridad se aflojan con el tiempo, por lo tanto revise periódicamente el cinturón y apriételo si es necesario.

Si la hebilla o la placa de cierre con ajuste están demasiado cerca de la apertura para la trayectoria de la correa de la sujeción para niños, tal vez tenga problemas al apretar el cinturón de seguridad. Si esto sucede, desconecte la placa de cierre de la hebilla y gire el extremo corto de la hebilla hasta tres vueltas completas para acortarlo. Inserte la placa de cierre en la hebilla con el botón de liberación orientado hacia afuera, alejado de la sujeción para niños. Repita los pasos 4 a 6 anteriores, para completar la instalación de la sujeción para niños.

Si el cinturón todavía no se puede apretar después de acortar la hebilla, desconecte la placa de cierre de la hebilla, gire la hebilla media vuelta y vuelva a insertar la placa de cierre en la hebilla. Si todavía no es posible asegurar la sujeción para niños, pruebe en otro asiento.

Instalar sujeciones para niños con el anclaje de atadura superior

1. Busque detrás de la posición de asiento donde piensa instalar la sujeción para niños para buscar el anclaje de atadura. Tal vez deba mover el asiento hacia adelante para proporcionar un mejor acceso al anclaje de atadura. Si no hay un anclaje de atadura superior para dicha posición de asiento (consulte las gráficas anteriores), mueva la sujeción para niños a otra posición en el vehículo donde haya una disponible.
2. Dirija la correa de atadura para proporcionar la ruta más directa para la correa entre el anclaje y el asiento para niños, dirigiéndolo hacia el centro del apoyacabezas.

3. Fije el gancho de la correa de atadura de la sujeción para niños al anclaje de atadura superior como se muestra en el diagrama.



Anclajes de atadura de asiento trasero

4. Elimine la holgura de la correa de atadura según las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños.

¡ADVERTENCIA!

Una correa de atadura anclada incorrectamente puede causar mayor movimiento de la cabeza y posible lesión a un niño. Use

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

solamente las posiciones de anclaje que están inmediatamente detrás del asiento para niños para asegurar una correa de atadura superior de sujeciones para niños. Si el vehículo está equipado con un asiento trasero dividido, asegúrese de que la correa de atadura no se deslice hacia la abertura entre los respaldos de los asientos a medida que quita la holgura de la correa.

Transporte de mascotas

El despliegue de los airbags en el asiento delantero podría lesionar a su mascota. Una mascota sin sujeción puede ser expulsada con riesgo de sufrir lesiones o de lesionar a un pasajero durante un frenado de emergencia o en una colisión.

Las mascotas deben asegurarse en un asiento trasero con arneses para mascotas o en transportadores de mascotas asegurados mediante los cinturones de seguridad.

RECOMENDACIONES PARA EL ASENTAMIENTO DEL MOTOR

El motor y el mecanismo de transmisión (transmisión y eje) del vehículo no requieren un período prolongado de asentamiento.

Conduzca de forma moderada durante los primeros 500 km (300 millas). Después de los primeros 100 km (60 millas), es recomendable conducir a velocidades de hasta 80 o 90 km/h (50 o 55 mph).

Mientras conduce a velocidad de cruce, realizar una breve aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta dentro de los límites de velocidad permitidos, contribuye a un buen asentamiento. La aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta en baja velocidad puede ser perjudicial y debe evitarse.

El aceite del motor agregado de fábrica en el motor es un lubricante tipo conservador de energía de alta calidad. Los cambios de aceite se deben realizar de acuerdo a las condiciones climáticas previstas bajo las cuales se opera el vehículo. Para conocer la viscosidad y los grados de calidad recomendados, consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Cómo mantener el vehículo".

¡PRECAUCIÓN!

Nunca utilice aceite sin detergente ni aceite mineral puro en el motor, pues pueden producirse daños.

NOTA:

Un motor nuevo puede consumir algo de aceite durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento. Esto debe considerarse como parte normal del proceso de asentamiento y no debe interpretarse como indicación de una falla.

Requisitos adicionales para el motor diesel (si está equipado)

Durante los primeros 1.500 km (900 millas), evite cargas pesadas, por ejemplo conducir con la mariposa del acelerador totalmente abierta. No supere 2/3 de la velocidad máxima permitida del motor en cada velocidad. Cambie de velocidad oportunamente. No efectúe cambios descendentes de velocidad manualmente para frenar.

SUGERENCIAS DE SEGURIDAD

Transporte de pasajeros

NUNCA TRANSPORTE PASAJEROS EN EL ÁREA DE CARGA.

¡ADVERTENCIA!

- No deje animales o niños dentro de vehículos estacionados cuando la temperatura sea alta. La acumulación de calor en el interior puede causar lesiones graves o fatales.
- Es extremadamente peligroso ir en un área de carga ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Gases de escape

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden causar lesiones o la muerte. Estos contienen monóxido de carbono (CO) que es incoloro e inodoro. Respirarlo puede causar pérdida de la conciencia y, finalmente, envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, siga estas sugerencias de seguridad:

- No haga funcionar el motor en áreas cerradas durante más tiempo del necesario para mover el vehículo hacia dentro o fuera de dichas áreas.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Si se requiere que conduzca con el portaequipajes o la puerta trasera abierta, asegúrese de que todas las ventanillas estén cerradas y que el interruptor BLOWER (Soplador) de control de clima se configure a alta velocidad. NO use el modo de recirculación.
- Si es necesario sentarse en un vehículo estacionado con el motor encendido, ajuste los controles de calefacción o aire acondicionado para forzar la entrada de aire exterior hacia el interior del vehículo. Haga funcionar el ventilador a máxima velocidad.

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un mantenimiento adecuado al sistema de escape del motor.

Siempre que note un cambio en el sonido del sistema de escape, si detecta humo del escape en el interior del vehículo o si la parte inferior o trasera del vehículo está dañada, haga que un

mecánico cualificado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carrocería para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal posicionadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas podrían permitir la entrada de humos del escape en el compartimiento de pasajeros. Además, inspeccione el sistema de escape cada vez que eleve el vehículo para lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

Inspecciones de seguridad que deben hacerse en el interior del vehículo

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones en busca de cortes, deshilachados y piezas sueltas. Las partes dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desensamble ni modifique el sistema.

Los conjuntos de cinturones de seguridad delanteros deben reemplazarse después de una colisión. Los conjuntos de cinturones de seguridad traseros deben reemplazarse después de una colisión si están dañados (p. ej., retractor

doblado, tejido desgarrado, etc.). Si tiene alguna duda acerca del estado del cinturón o del retractor, reemplace el cinturón.

Luz de advertencia de bolsas de aire



La luz debe encenderse y permanecer así de cuatro a ocho segundos como comprobación de bombilla cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON por primera vez. Si la luz no se

enciende durante el arranque, consulte a su distribuidor autorizado. Si la luz permanece encendida, parpadea o se enciende durante la conducción, haga comprobar el sistema por un distribuidor autorizado.

Descarchador de parabrisas

Verifique el funcionamiento seleccionando el modo de descarchador de parabrisas y colocando el control del soplador en alta velocidad. Debe poder percibir que el aire es dirigido hacia el parabrisas. Si el descarchador de parabrisas no funciona, acuda a su distribuidor autorizado para servicio.

Información de seguridad de las alfombras de piso

Utilice siempre alfombras de piso diseñadas para ajustarse al espacio para pies de su vehículo. Use solo alfombras de piso que no obstruyan el área de los pedales y que se aseguren firmemente para que no se muevan de su posición y no interfieran con los pedales ni afecten la operación segura del vehículo de algún otro modo.

¡ADVERTENCIA!

Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida del control del vehículo e incrementar el riesgo de lesiones personales graves.

- Siempre asegúrese de usar alfombras del piso que se adapten correctamente a los sujetadores de alfombras.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Nunca coloque o instale alfombras del piso u otras cubiertas para el piso en vehículos que no puedan asegurarse adecuadamente para impedir que se muevan e interfieran con los pedales o su habilidad para controlar el vehículo.
- Nunca ponga alfombras u otras cubiertas para piso sobre las alfombras ya instaladas. Las alfombras del piso adicionales y otras cubiertas reducirán el tamaño del área del pedal e interferirán con su funcionamiento.
- Revise los montajes de las alfombras del piso con regularidad. Siempre reinstale adecuadamente y con seguridad las alfombras del piso que se quiten para limpiarse.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Asegúrese siempre de que no caigan objetos a los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Los objetos pueden quedar atorados debajo del pedal del freno o del pedal del acelerador y hacerle perder el control del vehículo.
- Si se requiere, los postes de montaje deben instalarse adecuadamente, si no vienen instalados de fábrica.

No realizar una instalación adecuada de las alfombras del piso puede causar interferencia con el pedal del freno y el pedal del acelerador y hacerle perder el control del vehículo.

Inspecciones de seguridad que deben hacerse periódicamente en el exterior del vehículo

Neumáticos

Examine los neumáticos en busca de desgaste excesivo de la banda de rodamiento o patrones de desgaste dispares. Compruebe si hay piedras, clavos, vidrios u otros objetos enterrados en la banda de rodamiento o en la superficie lateral. Inspeccione si hay cortes y grietas en la banda de rodamiento. Inspeccione si hay cortes, grietas y protuberancias en las superficies laterales. Compruebe si las tuercas de rueda están bien apretadas. Revise los neumáticos (incluyendo el de refacción) para ver si la presión de inflado de los neumáticos en frío es adecuada.

Luces

Haga que alguien observe el funcionamiento de las luces de los frenos y de las luces exteriores mientras usted activa los controles. Verifique las luces indicadoras de las señales de dirección y de las luces altas en el tablero de instrumentos.

Pestillos de las puertas

Compruebe que cierren, traben y bloqueen debidamente.

Fugas de líquidos

Inspeccione el área debajo del vehículo después de haber estado estacionado durante la noche para detectar fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite u otros líquidos. Además, si detecta vapores de gasolina o si sospecha de fugas de combustible, aceite de dirección hidráulica (si está equipado) o líquido de frenos, ubique la causa y corríjala de inmediato.

CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS DE SU VEHÍCULO

• ESPEJOS	.73
• Espejo interior diurno/nocturno	.73
• Espejo con atenuación automática (si está equipado)	.73
• Espejo exterior – Lado del conductor	.73
• Espejo exterior - Lado del pasajero	.73
• Espejos exteriores plegables	.74
• Espejos eléctricos	.74
• Espejos con calefacción (si está equipado)	.74
• Espejos de cortesía (si está equipado)	.75
• Característica de deslizamiento de la visera	.75
• Uconnect® Phone, SI ESTÁ EQUIPADO	.75
• Operación	.76
• Funciones de llamada telefónica.	.81
• Características del Uconnect® Phone	.83
• Conectividad telefónica avanzada	.86
• Información que debe conocer acerca de su Uconnect® Phone	.87

• COMANDOS DE VOZ (SI ESTÁ EQUIPADO)	.95
• Funcionamiento del sistema de comandos de voz	.95
• Comandos	.96
• Entrenamiento de voz	.99
• ASIENTOS	.99
• Asientos eléctricos (si está equipado).	.100
• Asientos con calefacción (si está equipado)	.101
• Ajuste manual del asiento delantero	.102
• Ajuste manual de la altura del asiento (si está equipado)	.102
• Soporte lumbar manual (si está equipado)	.103
• Reclinación del respaldo del asiento del conductor	.103
• Asiento del pasajero delantero de plegado plano	.103
• Apoyacabezas	.104
• Asiento trasero plegable	.106
• Asiento trasero reclinable (si está equipado).	.107
• PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPÓ	.107
• LUCES	.108
• Palanca de funciones múltiples	.108
• Faros y luces de posición	.109
• Recordatorio de luces encendidas	.109
• Faros antiniebla delanteros	.109
• Luces antiniebla traseras	.109
• Señales de dirección	.109
• Asistencia para cambio de carril	.110
• Interruptor de luces altas y bajas	.110
• Cambio de luces para rebasar	.110
• Atenuador del tablero de instrumentos	.110

• Sistema de nivelación de los faros (si está equipado)	.111
• Luces de lectura/mapas	.111
• LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS	.112
• Operación de los limpiaparabrisas	.113
• Sistema de limpiador intermitente	.113
• Lavaparabrisas	.113
• Característica de llovizna	.113
• COLUMNA DE DIRECCIÓN INCLINABLE	.114
• CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD (SI ESTÁ EQUIPADO)	.114
• Para activar	.115
• Para establecer una velocidad deseada	.115
• Para desactivarlo	.115
• Para restablecer la velocidad	.116
• Para variar el ajuste de velocidad	.116
• Transmisión manual	.116
• Para acelerar para rebasar	.116
• SUNROOF ELÉCTRICO, SI ESTÁ EQUIPADO	.117
• Apertura del sunroof, apertura rápida	.117
• Apertura del sunroof, modo manual	.117
• Cierre del sunroof – Rápido	.118
• Cierre del sunroof – Modo manual	.118
• Función de protección ante obstrucciones	.118
• Ventilación del sunroof – Rápida	.118
• Funcionamiento del parasol	.118
• Vibración con el viento	.118

• Mantenimiento del sunroof	.118
• Funcionamiento con el encendido apagado	.118
• TOMAS DE CORRIENTE ELÉCTRICAS	.119
• PORTAVASOS	.120
• ALMACENAMIENTO	.121
• Guantero y recipiente de almacenamiento	.121
• Almacenamiento en la puerta	.122
• CARACTERÍSTICAS DE LA CONSOLA	.122
• CARACTERÍSTICAS DEL ÁREA DE CARGA	.123
• Luz de carga/linterna autorrecargable extraíble	.123
• Cubierta de carga	.124
• Piso de carga desmontable	.125
• Anillos de sujeción de carga	.125
• Bocinas plegables (si está equipado)	.126
• CARACTERÍSTICAS DE LA VENTANA TRASERA	.126
• Limpiador/lavador de la ventana trasera	.126
• Descarchador de la ventana trasera	.127
• CANASTILLA DE EQUIPAJE DE TECHO (SI ESTÁ EQUIPADO)	.128

ESPEJOS

Espejo interior diurno/nocturno

Un sistema de pivote de dos puntos permite el ajuste vertical y horizontal del espejo. Ajuste el espejo en la parte central de la vista de la ventana trasera.

El resplandor de los faros puede reducirse moviendo el pequeño control que se encuentra debajo del espejo a la posición nocturna (hacia la parte trasera del vehículo). El espejo debe ajustarse cuando está en la posición diurna (hacia el parabrisas).



030407085

Espejo interior diurno/nocturno

Espejo con atenuación automática (si está equipado)

Este espejo se ajusta automáticamente para atenuar el resplandor de los faros de los vehículos que vienen detrás del suyo. Puede activar o desactivar esta característica pulsando el botón que se encuentra en la base del espejo. Se iluminará una luz situada a la izquierda del botón para indicar que la característica de atenuación está activada. El sensor situado a la derecha del botón no se ilumina.

NOTA:

Esta característica se deshabilita cuando el vehículo se mueve en reversa.



030406002

Espejo con atenuación automática

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar el daño al espejo al limpiarlo, nunca rocíe ninguna solución de limpieza directamente sobre él. Aplique la solución en una tela y limpie el espejo.

Espejo exterior – Lado del conductor

Ajuste el espejo exterior plano de modo que apenas pueda verse el costado de su vehículo en la parte del espejo más cercana al vehículo con su cabeza cerca del cristal de la puerta.

Espejo exterior - Lado del pasajero

Ajuste el espejo exterior convexo de modo que apenas pueda verse el costado de su vehículo en la parte del espejo más cercana al vehículo con su cabeza cerca de la parte central del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Los vehículos y otros objetos vistos en el espejo lateral convexo del pasajero se ven más pequeños y más lejanos de lo que están en la realidad. Depender demasiado del espejo lateral del pasajero puede causar una colisión con otro vehículo u objeto. Utilice el espejo interior cuando juzgue el tamaño o distancia de un vehículo visto en este espejo convexo.

Espejos exteriores plegables

Los espejos exteriores tienen bisagras y pueden moverse manualmente, ya sea hacia delante o hacia atrás para resistir daños. Las bisagras cuentan con tres posiciones de detención: completamente hacia delante, completamente hacia atrás y normal.

Espejos eléctricos

El control de los espejos eléctricos está situado en el tablero de tapizado de la puerta del conductor.



Control de los espejos eléctricos

Para ajustar un espejo, gire el vástago de control hacia las posiciones de espejo izquierdo o derecho indicadas. Incline el vástago de control en la dirección en la que desea que se mueva el espejo.

Después de terminar el ajuste del espejo, coloque el control en la posición central para evitar mover accidentalmente un espejo.

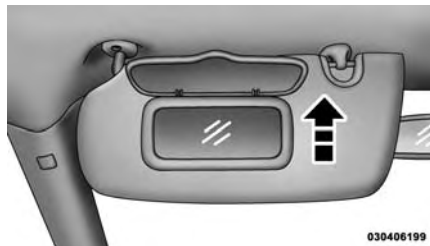
Espejos con calefacción (si está equipado)



Estos espejos se calientan para derretir la escarcha o el hielo. Esta característica se activa siempre que se enciende el descarchador de la ventana trasera. Para obtener más información, consulte "Características de la ventana trasera" en "Conocimiento de las características de su vehículo".

Espejos de cortesía (si está equipado)

Para utilizar el espejo de cortesía, gire hacia abajo la visera y mueva hacia arriba la cubierta del espejo.



Espejo de cortesía

Característica de deslizamiento de la visera

Las viseras pueden extenderse hacia afuera para cubrir mejor el cristal lateral.

Uconnect® Phone, SI ESTÁ EQUIPADO

Uconnect® Phone es un sistema de comunicación de manos libres dentro del vehículo y activado por voz. El sistema Uconnect® Phone le permite marcar un número telefónico con su teléfono celular usando comandos de voz simples (por ejemplo, "Call" [Llamar] ... "Mike" ... "Work" [Trabajo] o "Dial" [Marcar] ... "151-1234-5555"). El audio de su teléfono celular es transmitido a través del sistema de audio del vehículo; el sistema silenciará automáticamente la radio cuando utilice el Uconnect® Phone.

NOTA:

El Uconnect® Phone requiere el uso de un teléfono celular equipado con el Perfil de manos libres Bluetooth®, versión 0.96 o superior. Para ver los teléfonos compatibles, consulte el sitio web de Uconnect®.

Para obtener atención al cliente de Uconnect®, visite www.UconnectPhone.com.

El sistema Uconnect® Phone le permite transferir llamadas entre el sistema y su teléfono celular cuando entra o sale de su vehículo y le permite silenciar el micrófono del sistema para conversaciones privadas.

El sistema Uconnect® Phone funciona a través de su teléfono celular con "Perfil de manos libres" Bluetooth®. El sistema Uconnect® cuenta con tecnología Bluetooth®, el protocolo global que permite conectar diferentes dispositivos electrónicos entre sí sin necesidad de cables ni de una estación de conexión; por lo tanto, el Uconnect® Phone funciona sin importar el lugar donde tenga guardado el teléfono celular (ya sea en su cartera, bolsillo o maletín), siempre y cuando el teléfono esté encendido y haya sido emparejado al sistema Uconnect® Phone del vehículo. El sistema Uconnect® Phone permite vincular hasta siete teléfonos celulares al sistema. Solo puede utilizarse un teléfono celular vinculado (o emparejado) al sistema a la vez. El sistema está disponible en varios idiomas.

¡ADVERTENCIA!

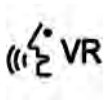
Cualquier sistema guiado por voz únicamente debe utilizarse en condiciones de conducción seguras siguiendo todas las leyes aplicables, incluso las que conciernen el uso de teléfonos celulares. Toda su atención debe centrarse en la operación segura del vehículo. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

Botón del Uconnect® Phone



Los controles de la radio o del volante (si está equipado) tendrán los dos botones de control (el botón del Uconnect® Phone  y el botón de comandos de voz ) que le permitirán acceder al sistema. Si pulsa el botón escuchará la palabra Uconnect® seguida por un pitido. El pitido es la señal para que proporcione un comando.

Botón de comandos de voz



La ubicación del botón puede variar en función de la radio. Cada uno de los botones se describen en la sección “Operación”.

El sistema Uconnect® Phone puede utilizarse con cualquier teléfono celular Bluetooth® certificado con el perfil de manos libres. Para ver los teléfonos compatibles, consulte el sitio web de Uconnect®. Consulte a su proveedor de servicio teléfono celular o al fabricante del teléfono para más detalles.

El sistema Uconnect® Phone está completamente integrado al sistema de audio del vehículo. El volumen del Uconnect® Phone puede ajustarse con la perilla de control de volumen de la radio o con el control de la radio del volante (interruptor derecho), si está equipado.

La pantalla de la radio se utilizará para indicaciones visuales de Uconnect® Phone, como “CELL” (teléfono celular) o la identificación de la persona que llama en ciertas radios.

Operación

Pueden utilizarse comandos de voz para operar el Uconnect® Phone y para navegar a través de la estructura de menús del Uconnect® Phone. Después de la mayoría de indicaciones del Uconnect® Phone se requieren comandos de voz. Usted recibirá una indicación para un comando específico y luego se le guiará a través de las opciones disponibles.

- Antes de dar un comando de voz, es necesario esperar el sonido que sigue a la indicación “Ready” (proceder) o a otra indicación.
- Para ciertas funciones pueden usarse comandos combinados. Por ejemplo, en vez de decir “Setup” (Configuración) y después “Pair a Device” (Emparejar un dispositivo), puede formular el siguiente comando compuesto: “Pair a Bluetooth® Device” (Emparejar un dispositivo Bluetooth®).

- Para la explicación de cada función en esta sección, solo se da la forma combinada del comando de voz. También puede separar los comandos en partes y decir cada parte del comando cuando se le pida. Por ejemplo, puede usar el comando de voz en forma compuesta "Phonebook New Entry" (Nueva entrada de agenda telefónica) o puede separar la forma compuesta en dos comandos de voz: "Phonebook" (agenda telefónica) y "New Entry" (Nueva entrada). Recuerde, Uconnect® Phone funciona mejor cuando habla en un tono normal como si conversara con alguien sentado a unos metros de usted.

Árbol de comandos de voz

Consulte "Árbol de voz" en esta sección.

Comando de ayuda

Si necesita ayuda en cualquier indicación, o si desea conocer las opciones en cualquier indicación, diga "Ayuda" después del pitido. Si pide ayuda, el Uconnect® Phone reproducirá algunas de las opciones en cualquier indicación.

Para activar el Uconnect® Phone, simplemente presione el botón  y siga las instrucciones en las indicaciones audibles. Las sesiones del Uconnect® Phone comienzan con una pulsación del botón  en la unidad de control de la radio.

Cancelar comando

En cualquier indicación, después del pitido, puede decir "Cancelar" y será regresado al menú principal. Sin embargo, en algunos casos el sistema lo regresará al menú anterior.

Emparejamiento (vinculación) del Uconnect® Phone a un teléfono celular

Para empezar a usar Uconnect® Phone, debe emparejar su teléfono celular compatible con Bluetooth® habilitado.

Para completar el proceso de emparejamiento, deberá consultar el Manual del propietario de su teléfono celular. El sitio web de Uconnect® también puede proporcionar instrucciones detalladas para el emparejamiento.

Las siguientes son instrucciones generales para el emparejamiento de teléfonos con el Uconnect® Phone:

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Device Pairing" (Emparejamiento de dispositivo).
- Cuando se le indique, después del pitido, diga "Pair a Device" (Emparejar un teléfono) y siga las indicaciones audibles.
- Se le pedirá que diga un número de identificación personal (PIN) de cuatro dígitos que necesitará después para entrar en su teléfono celular. Puede decir cualquier PIN de cuatro dígitos. No es necesario que recuerde este PIN después del proceso inicial de emparejamiento.
- Para propósitos de identificación, se le solicitará que proporcione al Uconnect® Phone un nombre para su teléfono celular. Cada teléfono celular que sea emparejado debe tener un nombre de teléfono exclusivo.

- Se le solicitará entonces que le proporcione a su teléfono celular un nivel de prioridad entre uno y siete, siendo uno la prioridad más alta. Puede emparejar hasta siete teléfonos celulares a su Uconnect® Phone. No obstante, en un momento dado, solamente puede haber en uso un teléfono celular conectado a su sistema Uconnect®. La prioridad le permite al Uconnect® Phone saber qué teléfono celular debe utilizar, en caso de que haya varios teléfonos celulares en el vehículo al mismo tiempo. Por ejemplo, si en el vehículo se encuentran los teléfonos con prioridad tres y cinco, el Uconnect® Phone usará el teléfono celular con prioridad tres cuando haga una llamada. En cualquier momento es posible seleccionar el uso de un teléfono celular con prioridad más baja (consulte "Conectividad telefónica avanzada" en esta sección).

Marcar diciendo un número

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Marcar".

- El sistema le indicará que diga el número al que desea llamar.
- Por ejemplo, puede decir "151-1234-5555".
- El Uconnect® Phone confirmará el número telefónico y luego lo marcará. El número aparecerá en la pantalla de ciertas radios.

Llamar diciendo un nombre

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Llamar".
- El sistema le indicará que diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
- Después de la indicación "Listo" y del pitido subsiguiente, diga el nombre de la persona a la que desea llamar. Por ejemplo, puede decir "Juan Pérez", donde Juan Pérez corresponde a una entrada de nombre almacenada previamente en la agenda telefónica de Uconnect® Phone o en la agenda telefónica descargada. Para aprender a guardar un nombre en la agenda telefónica, consulte "Adición de nombres a su Uconnect® Phonebook".

- El sistema Uconnect® confirmará el nombre y luego marcará el número telefónico correspondiente, que puede aparecer en la pantalla de ciertas radios.

Descarga de la agenda telefónica: transferencia automática de la agenda telefónica desde el teléfono celular

Si su teléfono está equipado y admite específicamente esta característica, el Uconnect® Phone descarga automáticamente las entradas de nombres (nombres de texto) y números de la agenda telefónica de su teléfono celular. Los teléfonos específicos Bluetooth® con perfil de acceso a agenda telefónica son compatibles con esta función. Para ver los teléfonos compatibles, consulte el sitio web de Uconnect®.

- Para llamar a un nombre de Uconnect® Phonebook o la agenda telefónica descargada, siga el procedimiento en la sección "Llamar diciendo un nombre".
- Si se admite, la función de descarga y actualización automática empieza en cuanto se establece la conexión del teléfono inalámbrico Bluetooth® a Uconnect® Phone, por ejemplo, después de encender el vehículo.

- Cada vez que se conecte un teléfono al Uconnect® Phone, se descargarán y actualizarán un máximo de 1.000 entradas.
- Dependiendo del número máximo de entradas descargadas, puede haber un breve retraso antes de que puedan usarse los nombres descargados más recientemente. Hasta entonces, si está disponible, la agenda telefónica descargada anteriormente puede usarse.
- Solamente es accesible la agenda telefónica del teléfono celular que está actualmente conectado.
- Se descarga ya sea la agenda telefónica del teléfono celular o la agenda telefónica de la tarjeta SIM del teléfono celular.
- La agenda telefónica descargada no puede ser editada ni borrada en el Uconnect® Phone. Solamente puede editarse en el teléfono celular. Los cambios son transferidos y actualizados al Uconnect® Phone en la siguiente conexión telefónica.

Adición de nombres a su Uconnect® Phonebook

NOTA:

Se recomienda agregar nombres a la Uconnect® Phonebook cuando el vehículo está detenido.

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook New Entry" (Nueva entrada de agenda telefónica).
- Cuando se le indique, diga el nombre de la nueva entrada. Se recomienda usar nombres largos para ayudar al comando de voz. Por ejemplo, diga "José Juárez" o "José" en lugar de "Pepe".
- Cuando se le indique, diga la designación del número (por ejemplo, "Home" (Casa), "Work" (Trabajo), "Mobile" (Celular) u "Other" (Otro)). Esto le permitirá guardar múltiples números para cada entrada de la agenda telefónica, si así lo desea.

- Cuando se le indique, diga los dígitos del número telefónico para la entrada de la agenda telefónica que va a agregar.

Una vez que termine de agregar una entrada en la agenda telefónica, tendrá oportunidad de agregar más números a la entrada actual o de regresar al menú principal.

El sistema Uconnect® Phone le permite introducir hasta 32 nombres en la agenda telefónica y a cada nombre se le pueden agregar hasta cuatro números telefónicos y designaciones asociados. Cada idioma tiene una agenda telefónica independiente de 32 nombres y es accesible solo en ese idioma. Además, el sistema Uconnect® Phone descarga automáticamente la agenda telefónica de su teléfono celular, si su teléfono está equipado y admite esta característica.

Modificación de entradas del directorio telefónico Uconnect®

NOTA:

Se recomienda editar las entradas de la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento. Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook Edit" (Editar agenda telefónica).
- Se le preguntará entonces el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea editar.
- Luego seleccione una designación del número que desee (home (casa), work (trabajo), mobile (teléfono celular), u other (otro)).
- Cuando se le indique, diga los dígitos del nuevo número telefónico para la entrada de la agenda telefónica que quiere editar.

Una vez que termine de modificar una entrada en la agenda telefónica, tendrá oportunidad de editar otra entrada en la agenda telefónica, llamar al número que acaba de modificar o regresar al menú principal.

La opción "Editar agenda telefónica" puede utilizarse para agregar otro número telefónico a una entrada de nombre que ya existe en la agenda telefónica. Por ejemplo, la entrada Juan Pérez puede tener un número de teléfono celular y uno de casa, pero posteriormente puede agregar el número del trabajo de "Juan Pérez" utilizando la característica "Editar agenda telefónica".

Eliminar una entrada del directorio Uconnect®

NOTA:

Se recomienda editar las entradas de la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento.

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y el pitido que sigue, diga "Phonebook Delete" (Agenda telefónica borrar).

- Después de entrar en el menú Agenda telefónica eliminar, se le preguntará el nombre de la entrada que desea eliminar. Puede decir el nombre de una entrada de la agenda telefónica que desea eliminar o decir "List Names" (mostrar nombres) para escuchar una lista de las entradas de la agenda telefónica para seleccionar. Para seleccionar una de las entradas de la lista, presione el botón  mientras el Uconnect® Phone está reproduciendo la entrada deseada y diga "Delete" (Borrar).
- Después de decir el nombre, Uconnect® Phone le preguntará cuál designación desea eliminar: home (casa), work (trabajo), mobile (teléfono celular), other (otro) o all (todas). Diga la designación que desea eliminar.
- Tome en cuenta que solo se elimina a entrada de la agenda telefónica en el idioma actual.
- Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

Eliminación/Borrado de "Todas" las entradas de la Uconnect® Phonebook

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook Erase All" (Borrar toda la agenda telefónica).
- El Uconnect® Phone le pedirá que confirme que desea borrar todas las entradas de la agenda telefónica.
- Después de confirmar, las entradas de la agenda telefónica se eliminan.
- Tome en cuenta que solo se elimina la agenda telefónica en el idioma actual.
- Las entradas de la agenda telefónica descargadas automáticamente no pueden editarse ni eliminarse.

Listar todos los nombres de la Uconnect® Phonebook

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Phonebook List Names" (Listar nombres de la agenda telefónica).

- El Uconnect® Phone reproducirá los nombres de todas las entradas de la agenda telefónica, incluyendo las entradas descargadas de la agenda telefónica, si están disponibles.
- Para llamar a uno de los nombres de la lista, presione el botón  mientras escucha el nombre deseado y diga "Call" (Llamar).

NOTA:

En este punto, el usuario también puede realizar las opciones "Editar" o "Borrar".

- El Uconnect® Phone le pedirá entonces la designación del número al que desea llamar.
- Se marcará el número seleccionado.

Funciones de llamada telefónica

Las siguientes funciones se pueden acceder a través del Uconnect® Phone, si las funciones están disponibles en el plan de servicio de su celular. Por ejemplo, si el plan de servicio de su celular permite llamadas tripartitas, esta característica la puede acceder a través del Uconnect® Phone. Consulte con su proveedor de servicio las funciones que tiene.

Contestación o rechazo de una llamada entrante – Sin llamadas en curso

Cuando recibe una llamada en su celular, el sistema Uconnect® Phone interrumpirá el sistema de audio del vehículo, si está encendido, y le preguntará si desea contestar la llamada. Presione el botón  para aceptar la llamada. Para rechazar la llamada, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un solo pitido, indicando que la llamada entrante fue rechazada.

Contestación o rechazo de una llamada entrante – Con otra llamada en curso

Si tiene una llamada en curso y hay otra llamada entrante, oír los mismos tonos de red para llamada en espera que normalmente oye cuando utiliza su teléfono celular. Presione el botón  para poner la llamada en curso en espera y responder la llamada entrante.

NOTA:

Los teléfonos compatibles con el sistema Uconnect® Phone que existen actualmente en el mercado no permiten rechazar una llamada entrante cuando hay otra llamada en curso. Por lo tanto, el usuario solo puede responder una llamada entrante o ignorarla.

Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso

Para realizar una segunda llamada cuando hay una llamada en curso, presione el botón  y diga "Marcar" o "Llamar" seguido por el número telefónico o la entrada de la agenda telefónica a la que desea llamar. La primera llamada se mantendrá en espera mientras se realiza la segunda llamada. Para regresar a la primera llamada, consulte "Cómo alternar entre llamadas" en esta sección. Para combinar dos llamadas, consulte "Llamada en conferencia" en esta sección.

Poner o recuperar una llamada en espera

Para poner una llamada en espera, presione el botón  hasta que escuche un solo pitido. Esto indica que la llamada está en espera. Para recuperar la llamada en espera, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un solo pitido.

Cómo alternar entre llamadas

Si hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), presione el botón  hasta que oiga un solo pitido que indica que el estado activo y en espera de las dos llamadas ha sido intercambiado. Solo puede haber una llamada en espera a la vez.

Llamada en conferencia

Cuando hay dos llamadas en curso (una activa y otra en espera), mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido doble que indica que las dos llamadas han sido unidas en una llamada en conferencia.

Llamada tripartita

Para iniciar la llamada tripartita, presione el botón  mientras haya una llamada en progreso y realice una segunda llamada telefónica, como se describe en "Realización de una segunda llamada cuando hay una llamada en curso". Después de establecer la segunda llamada, mantenga presionado el botón  hasta que escuche un pitido doble, que indica que las dos llamadas se unieron a una llamada en conferencia.

Terminación de una llamada

Para finalizar una llamada en curso, presione momentáneamente el botón . Solamente finalizarán las llamadas activas y si existe una llamada en espera, se convertirá en una llamada activa nueva. Si la llamada activa es finalizada por la persona que llama, es posible que una llamada en espera no se convierta en activa automáticamente. Esto depende del celular. Para recuperar la llamada en espera, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un solo pitido.

Redial (Volver a marcar)

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Redial" (Volver a marcar).
- El Uconnect® Phone llamará al último número marcado desde su teléfono celular.

NOTA:

Este puede no ser el último número marcado desde el Uconnect® Phone.

Continuación de llamada

La continuación de llamada es la progresión de una llamada telefónica en el Uconnect® Phone después de colocar el encendido del vehículo en la posición OFF. La función de continuación de llamada disponible en el vehículo puede ser de uno de tres tipos:

- Después de cambiar el encendido a la posición OFF, una llamada puede continuar en el Uconnect® Phone ya sea hasta que termine la llamada o hasta que la batería del vehículo indique que se finalice la llamada en el Uconnect® Phone y se transfiera al celular.
- Después de colocar el encendido en la posición OFF, una llamada puede continuar en el Uconnect® Phone durante cierto tiempo, después la llamada se transfiere automáticamente del Uconnect® Phone al celular.
- Una llamada activa se transfiere automáticamente al celular después de que la ignición se cambia a OFF.

Características del Uconnect® Phone

Selección de idioma

Para cambiar el idioma que el Uconnect® Phone está utilizando:

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga el nombre del idioma al que desea cambiar (inglés, holandés, francés, alemán, italiano o español, solo si está equipado).
- Siga las indicaciones del sistema para completar la selección del idioma.

Después de seleccionar uno de los idiomas, todas las indicaciones y comandos de voz serán en ese idioma.

NOTA:

Después de cada operación de cambio de idioma del Uconnect® Phone, solo puede usarse la agenda telefónica con 32 nombres en ese idioma específico. El nombre del teléfono conectado (emparejado) no es específico del idioma y puede usarse en todos los idiomas.

Asistencia en emergencias

Si usted se encuentra ante una emergencia y puede alcanzar el teléfono celular:

- Tome el teléfono y marque el número de emergencia de su localidad.
- Si no puede alcanzar el teléfono y el Uconnect® Phone está operacional, puede acceder al número de emergencia de la siguiente manera:
- Presione la tecla  para comenzar.
 - Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Emergencia" y el Uconnect® Phone le indicará al teléfono celular emparejado que llame al número de emergencia.

NOTA:

- El número por omisión es 112. El número marcado puede no ser aplicable a la zona y servicio de teléfono móvil disponible.
- Si es compatible, este número puede ser programable en algunos sistemas. Para ello, presione el botón  y diga "Setup" (Configuración) seguido de "Emergency" (Emergencia).
- El Uconnect® Phone disminuye ligeramente la posibilidad de realizar con éxito una llamada telefónica respecto a si la hace directamente con el teléfono celular.

¡ADVERTENCIA!

Para utilizar el sistema Uconnect® Phone en caso de emergencia, el teléfono celular debe estar:

- encendido,
- emparejado al sistema Uconnect®,
- y disponer de buena cobertura de red.

Asistencia de remolque, si está equipada

Si necesita asistencia de remolque:

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Breakdown service" (Asistencia de remolque).

NOTA:

El número de asistencia de remolque debe configurarse antes de utilizarlo. Para la configuración, presione el botón , diga "Setup, Breakdown Service" (Configuración, Asistencia de remolque) y siga las indicaciones.

Localización

Para aprender cómo buscar personas, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados". La búsqueda de personas funciona correctamente, salvo para los buscapersonas de ciertas empresas, ya que se termina el tiempo de actividad demasiado rápido como para funcionar correctamente con Uconnect® Phone.

Llamadas a buzón de voz

Para aprender cómo acceder a su buzón de voz, consulte "Funcionamiento con sistemas automatizados".

Trabajo con sistemas automatizados

Este método se usa en casos en los que generalmente es necesario presionar números en el teclado del teléfono celular mientras se navega en un sistema de teléfono automatizado.

Puede utilizar el Uconnect® Phone para acceder a un sistema de buzón de voz o a un servicio automatizado, como un servicio de búsqueda de personas o una línea de servicio al cliente automatizada. Algunos servicios requieren selección inmediata de respuesta. En algunos casos, eso puede ser demasiado rápido para que pueda usarse el Uconnect® Phone.

Cuando llame a un número con Uconnect® Phone que normalmente requiera que ingrese una secuencia de tonos mediante toques en el teclado del teléfono celular, puede presionar el botón  y decir la secuencia que desea ingresar, seguida de la palabra "Send" (Enviar).

Por ejemplo, si se requiere para ingresar el PIN, seguido de un símbolo de número, (3 7 4 6 #), puede presionar el botón  y decir, "3 7 4 6 # Send" (3 7 4 6 # Enviar). Decir un número o secuencia de números, seguido de "Send" (Enviar) también se usará para navegar por una estructura de menú central de servicio al cliente y dejar un número en un buscapersonas.

También puede enviar entradas almacenadas en la agenda telefónica de Uconnect® en forma de tonos para obtener acceso rápido y fácil a entradas de buscapersonas y buzones de voz. Para utilizar esta característica, marque el número al que desea llamar y a continuación presione el botón  y diga "Send" (Enviar). El sistema le solicitará que introduzca el nombre o número, y diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea enviar. El Uconnect® Phone enviará entonces el número telefónico correspondiente asociado con la entrada de la agenda telefónica, como tonos a través del teléfono.

NOTA:

- **Es posible que no se escuchen todos los tonos debido a las configuraciones de red de telefonía celular. Esto es normal.**
- **Algunos sistemas de localización y correo de voz tienen configuraciones de desconexión que son demasiado cortas y podrían no permitir el uso de esta función.**

Interrupción — Anulación de indicaciones

Puede utilizar el botón de "Comandos de voz" si desea saltarse parte de una indicación y emitir su comando de voz inmediatamente. Por ejemplo, si una indicación dice "Would you like to pair a phone, clear a..." (Desea emparejar un teléfono, borrar un...), se puede presionar el botón  y decir "Pair a Phone" (Emparejar un teléfono) para seleccionar esa opción sin tener que escuchar el resto de la indicación por voz.

Activación y desactivación de los avisos de confirmación

Si se desactiva la confirmación de indicaciones, el sistema dejará de pedirle que confirme sus selecciones (p. ej., el Uconnect® Phone no repetirá un número telefónico antes de marcarlo).

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y el pitido subsiguiente, diga uno de los siguientes comandos:
- "Setup Confirmation Prompts On" (Configuración de avisos de confirmación activados)
- "Setup Confirmation Prompts Off" (Configuración de avisos de confirmación desactivados)

Indicadores de estado del teléfono y la red

Si está disponible en la radio o en una pantalla Premium como el grupo de instrumentos, y es admitido por su celular, el Uconnect® Phone le informará el estado de su teléfono y de la red cuando intente realizar una llamada telefónica con el Uconnect® Phone. Se proporciona el estado de intensidad de la señal de red, batería del teléfono, etc.

Marcación con el teclado numérico del teléfono celular

Puede marcar un número telefónico con el teclado numérico de su teléfono celular y seguir utilizando el Uconnect® Phone (mientras marca con el teclado numérico del teléfono celular, el usuario debe tener precaución y tomar medidas de seguridad). Al marcar un número con su teléfono celular Bluetooth® emparejado, el audio se escuchará en el sistema de audio del vehículo. El Uconnect® Phone funcionará igual que si marca el número utilizando comandos de voz.

NOTA:

Algunas marcas de teléfonos celulares no envían el tono de marcado al Uconnect® Phone para ser reproducido en el sistema de audio del vehículo, de modo que no se escuchará. En esta situación, después de terminar de marcar un número, el usuario puede sentir que la llamada no se realizó aunque esté en curso. Una vez que su llamada sea contestada, usted escuchará el audio.

Activación y desactivación de silenciar (Silenciar activado/desactivado)

Cuando se silencia el Uconnect® Phone, podrá seguir oyendo la conversación proveniente de la otra parte, pero la otra parte no podrá escucharlo a usted. Para silenciar el Uconnect® Phone:

- Presione el botón  VR.
- Después del pitido, diga "Mute" (Silenciar).

Para desactivar el silencio del Uconnect® Phone:

- Presione el botón  VR.
- Después del pitido, diga "Mute off" (Silencio apagado).

Conectividad telefónica avanzada

Transferencia de llamadas hacia y desde un teléfono celular

El sistema Uconnect® Phone permite transferir llamadas en curso del teléfono celular al Uconnect® Phone sin finalizar la llamada. Para transferir una llamada en curso de su teléfono celular emparejado a Uconnect® Phone al

Uconnect® Phone o viceversa, presione el botón  VR y diga "Transfer Call" (Transferir llamada).

Conexión o desconexión de la vinculación entre el Uconnect® Phone y el celular

Su celular puede emparejarse con muchos dispositivos electrónicos diferentes, pero solo puede estar activamente "conectado" con un dispositivo electrónico en un momento determinado.

Si desea conectar o desconectar la conexión Bluetooth® entre su celular y el sistema Uconnect® Phone, siga las instrucciones descritas en el manual de usuario de su celular.

Lista de nombres de los teléfonos celulares emparejados

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Phone Pairing" (Configurar emparejamiento de teléfono).
- Cuando se le indique, diga "List Phones" (Enumerar teléfonos).

- El Uconnect® Phone reproducirá los nombres de todos los teléfonos celulares emparejados en orden de la prioridad más alta a la más baja. Para “Seleccionar” o “Borrar” un teléfono emparejado que se está anunciando, presione el botón  y diga “Select” (Seleccionar) o “Delete” (Borrar). Además, consulte las siguientes dos secciones para conocer una forma alternativa para “Seleccionar” o “Borrar” un teléfono emparejado.

Selección de otro teléfono celular

Esta función le permite seleccionar y comenzar a utilizar otro teléfono emparejado con el Uconnect® Phone.

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Select Phone" (Configurar selección de teléfono) y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y luego elegir el teléfono deseado.

- El teléfono seleccionado se usará para la siguiente llamada telefónica. Si el teléfono seleccionado no está disponible, el Uconnect® Phone volverá a utilizar el teléfono con la prioridad más alta presente en el vehículo o cerca del mismo (dentro de una distancia aproximada de 30 pies [9 metros]).

Borrado de teléfonos celulares emparejados al Uconnect® Phone

- Presione la tecla  para comenzar.
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup Phone Pairing" (Configurar emparejamiento de teléfono).
- En la siguiente indicación, diga “Borrar” y siga las indicaciones.
- También puede pulsar el botón  en cualquier momento mientras se está reproduciendo la lista, y luego seleccionar el teléfono que desea borrar.

Información que debe conocer acerca de su Uconnect® Phone

Tutorial del Uconnect® Phone

Para escuchar un breve tutorial de las características del sistema, presione el botón  y diga "Uconnect® Tutorial" (Tutorial de Uconnect®).

Entrenamiento de voz

Si los usuarios tienen dificultades para que el sistema reconozca sus números o comandos de voz, pueden utilizar la función de entrenamiento de voz de Uconnect® Phone. Para tener acceso a este modo de entrenamiento, siga uno de estos dos procedimientos:

Fuera del modo Uconnect® Phone (por ejemplo, desde el modo de radio):

- Mantenga presionado el botón  durante cinco segundos hasta que comience la sesión
- Presione el botón  y diga el comando “Entrenamiento de voz”, “Entrenamiento del sistema” o “Iniciar entrenamiento de voz”.

Puede presionar el botón de Uconnect® Phone para restaurar los ajustes de fábrica o repetir las palabras y frases cuando se lo solicite el sistema Uconnect® Phone. Para obtener los mejores resultados, la sesión de programación de voz debe completarse con el vehículo aparcado, el motor en marcha, todas las ventanillas cerradas y el ventilador apagado.

Este procedimiento puede repetirse con un nuevo usuario. El sistema se adaptará solamente a la última voz entrenada.

Restablecer

- Presione el botón .
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido subsiguiente, diga "Setup" (Configuración) y luego "Reset" (Restablecer). Esto borrará todos los teléfonos emparejados, las entradas del directorio y otros parámetros en todos los modos de idioma. El sistema le avisará antes de restablecerse a los valores de fábrica.

Comando de voz

- Para un mejor desempeño, ajuste el espejo retrovisor para dejar por lo menos 1 cm (½ pulg) de espacio entre la consola del techo (si está equipado/a) y el espejo.
- Espere siempre el pitido antes de hablar.
- Hable normalmente, sin pausas, tal como lo haría con una persona sentada a unos metros de usted.
- Asegúrese de que no haya otras personas hablando mientras dice un comando de voz.
- El desempeño se maximiza con:
 - ajuste del ventilador de bajo a medio,
 - velocidad del vehículo de baja a media,
 - ruido de la carretera bajo,
 - superficie lisa de la carretera,
 - ventanas completamente cerradas,
 - condiciones climáticas secas.
- Puede que el sistema no funcione siempre con algunos acentos.

- Cuando navegue en un sistema automatizado como un correo de voz, o al enviar un mensaje de búsqueda, cuando termine de decir la cadena de dígitos, asegúrese de decir "Send" (Enviar).
- Se recomienda guardar nombres en la agenda telefónica cuando el vehículo no está en movimiento.
- No se recomienda guardar nombres que suenen de forma similar en la Uconnect® Phonebook.
- El grado de reconocimiento de la agenda telefónica (descargada y local del Uconnect® Phone) es óptimo cuando las entradas no son similares.
- Los números deben decirse dígito por dígito. El "800" debe decirse "eight-zero-zero" (ocho-cero-cero) y no "eight hundred" (ochocientos).
- Usted puede decir "O" (la letra "O") para el "0" (cero).

- Aun cuando la marcación internacional es compatible con la mayoría de las combinaciones de números, algunas combinaciones de números de marcación de acceso rápido podrían no ser compatibles.
- En vehículos convertibles, el funcionamiento del sistema puede verse afectado cuando la capota convertible está abatida.

Funcionamiento del audio en el otro extremo

- La calidad del audio es óptima con:
 - ajuste del soplador de bajo a medio,
 - velocidad del vehículo de baja a media,
 - ruido de la carretera bajo,
 - superficie uniforme de la carretera,
 - ventanas completamente cerradas,
 - condiciones de clima seco, y
 - operación desde el asiento del conductor.

- El desempeño, como la claridad del audio, el eco y el volumen, dependen en gran medida del teléfono y de la red, y no del Uconnect® Phone.
- El eco en el teléfono del otro lado puede reducirse al reducir el volumen del audio en el vehículo.
- En vehículos convertibles, el funcionamiento del sistema puede verse afectado cuando el toldo convertible está abatido.

Llamadas recientes

Si su teléfono admite la "Descarga automática de la agenda telefónica", el Uconnect® Phone puede listar sus llamadas salientes, entrantes y perdidas.

Respuesta de textos por voz

El teléfono Uconnect® Phone puede leer o enviar nuevos mensajes en su teléfono.

Lectura de mensajes:

Si recibe un nuevo mensaje de texto mientras su teléfono está conectado al Uconnect® Phone, un anuncio le notificará que tiene un nuevo mensaje de texto. Si desea oír el nuevo mensaje:

- Presione el botón .
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y la alarma que sigue, diga "SMS Read" (Leer SMS) o "Read Messages" (Leer mensajes).
- El Uconnect® Phone mostrará el nuevo mensaje de texto.

Después de leer un mensaje, puede contestar o reenviar el mensaje utilizando el Uconnect® Phone.

Envío de mensajes:

Puede enviar mensajes utilizando el Uconnect® Phone. Para enviar un mensaje nuevo:

- Presione el botón .
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y la alarma que sigue, diga "SMS Send" (Enviar SMS) o "Send Messages" (Enviar mensajes).
- Puede formular el mensaje que desea enviar, o decir "List Messages" (mostrar mensajes) para ver los 20 mensajes predeterminados.

Para enviar un mensaje, presione el botón  mientras el sistema muestra el mensaje y diga "Send" (Enviar).

El Uconnect® Phone le solicitará que diga el nombre o el número de la persona a la que desea enviar el mensaje.

Lista de mensajes predefinidos:

1. Sí
2. No
3. Where are you? (¿Dónde estás?)
4. I need more direction. (Necesito más detalles).

5. L O L (HA HA HA)
6. Why (¿Por qué?)
7. I love you (Te quiero)
8. Call me (Lláname)
9. Call me later (Llámemme más tarde)
10. Thanks (Gracias)
11. See You in 15 minutes (Nos vemos en 15 minutos)
12. I am on my way (Voy en camino)
13. I'll be late (Llegaré tarde)
14. Are you there yet? (¿Ya está allí?)
15. Where are we meeting? (¿Dónde nos vemos?)
16. Can this wait? (¿Puede esperar?)
17. Bye for now (Hasta luego)
18. When can we meet (¿Cuándo nos juntamos?)
19. Send number to call (Envíeme el número para llamar)
20. Start without me (Empiecen sin mí)

Activación/desactivación del anuncio de respuesta de texto por voz entrante

Al desactivar el anuncio de respuesta de texto por voz entrante, se impedirá que el sistema anuncie los nuevos mensajes entrantes.

- Presione el botón .
- Después de la indicación "Ready" (Listo) y la alarma que sigue, diga "Setup, Incoming Message Announcement" (Configurar, aviso de mensaje recibido); después se le dará la opción de cambiarlo.

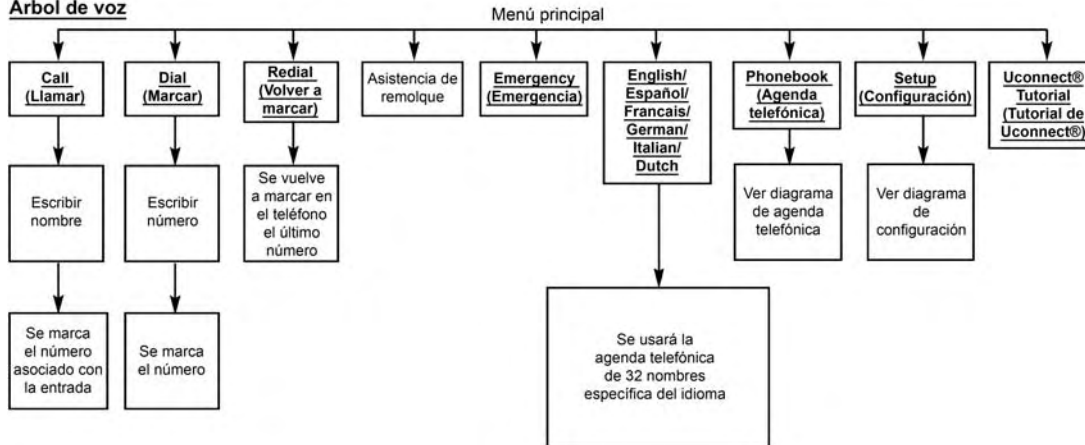
Enlace de comunicación Bluetooth®

Se ha detectado que los celulares pierden conexión con el sistema Uconnect® Phone. Cuando esto ocurre, la conexión generalmente puede restablecerse apagando y encendiendo el teléfono. Se recomienda mantener el celular en el modo Bluetooth® activado.

Activación

Después de cambiar la llave de encendido de la posición OFF a ON o ACC, o después de cambiar el idioma, antes de utilizar el sistema debe esperar al menos quince segundos.

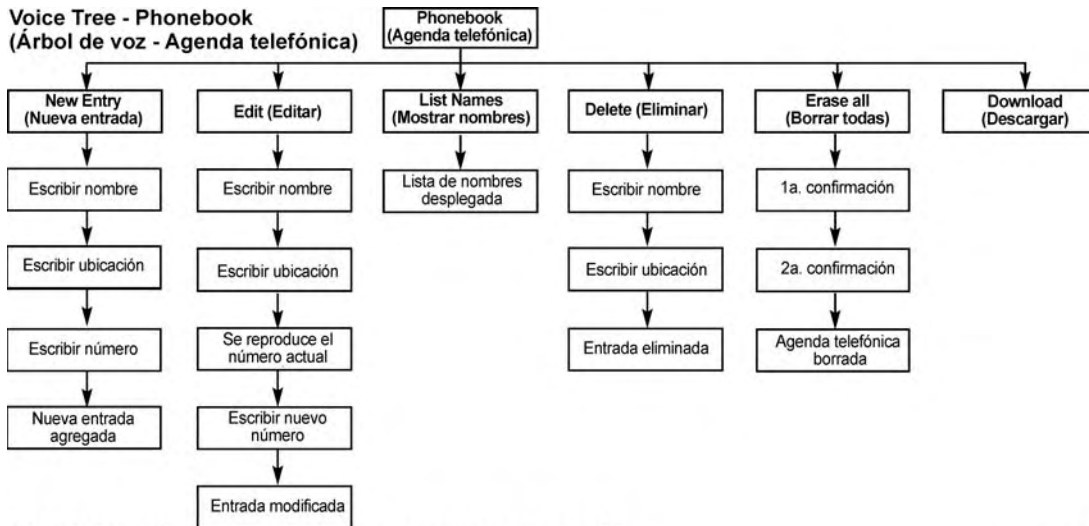
Árbol de voz



Nota: los comandos de voz disponibles se muestran en negrita y están subrayados.

030772524

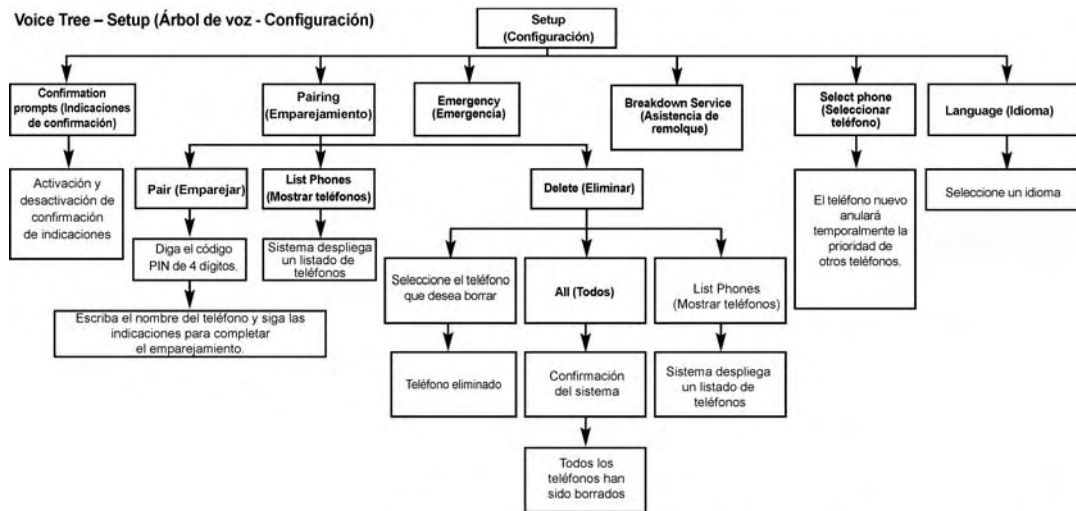
Voice Tree - Phonebook (Árbol de voz - Agenda telefónica)



Nota: Los comandos de voz disponibles aparece en **negrita y subrayados**.

81c6bf80

Voice Tree – Setup (Árbol de voz - Configuración)



Nota: Los comandos de voz disponibles aparecen en **negrita y subrayados**.

030605582

Comandos de voz

Principal	Alternativo(s)
Zero (cero)	
One (uno)	
Two (dos)	
Three (tres)	
Four (cuatro)	
Five (cinco)	
Six (seis)	
Seven (siete)	
Eight (ocho)	
Nine (nueve)	
Asterisk (asterisco) (*)	Star (estrella)
Plus (más)(+)	
Hash (símbolo de gato) (#)	
All (todos)	All of them (todos ellos)

Principal	Alternativo(s)
Asistencia de remolque	
Call (llamar)	
Cancel (Cancelar)	
Confirmation prompts (indicaciones de confirmación)	Confirmation (confirmación)
Continue (continuar)	
Delete (eliminar)	
Dial (marcar)	
Download (descargar)	
Holandés	Países Bajos
Edit (editar)	
Emergency (emergencia)	
English (inglés)	
Delete all (Borrar todo)	Erase all (eliminar todo)

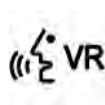
Principal	Alternativo(s)
Español	
Francés	
Alemán	Alemán
Help (Ayuda)	
Home (casa)	
Italiano	italiano
Language (idioma)	
List names (listar nombres)	
List phones (listar teléfonos)	
Main menu (Menú principal)	Return to main menu (regresar al menú principal)
Mobile (celular)	
Mute (silenciar)	
Mute off (desactivar silencio)	

Principal	Alternativo(s)
New entry (nueva entrada)	
No (no)	
Other (otro)	Other (otro)
Pair a phone (emparejar un teléfono)	
Phone pairing (emparejamiento de teléfono)	Pairing (emparejamiento)
Phonebook (agenda telefónica)	Phone book (agenda telefónica)
Previous (anterior)	
Redial (volver a marcar)	

Principal	Alternativo(s)
Select phone (seleccionar teléfono)	Select (seleccionar)
Send (enviar)	
Set up (configurar)	Phone settings or phone set up (configuraciones telefónicas o configuración de teléfono)
Transfer call (transferir llamada)	
Uconnect® Tutorial	
Voice training (entrenamiento de voz)	
Work (trabajo)	
Yes (sí)	

COMANDOS DE VOZ (SI ESTÁ EQUIPADO)

Funcionamiento del sistema de comandos de voz



El sistema Uconnect® Voice Command le permite controlar su radio AM, FM, su reproductor de discos, sus dispositivos USB de almacenamiento masivo, la familia de dispositivos iPod®, su dispositivo de transmisión de audio Bluetooth® y sus grabadoras de notas.

NOTA:

Asegúrese de hablar en el sistema de interfaz de voz lo más calmado y naturalmente posible. La capacidad del sistema de interfaz de voz de reconocer comandos de voz del usuario puede verse afectada negativamente si se habla rápido o a un volumen de voz elevado.

¡ADVERTENCIA!

Cualquier sistema guiado por voz únicamente debe utilizarse en condiciones de conducción seguras de acuerdo con todas las legislaciones aplicables. Toda su atención debe centrarse en la operación segura del vehículo. De no hacerlo, podría producirse una colisión que provoque lesiones graves o mortales.

Cuando presione el botón de comandos de voz , escuchará un pitido. Este sonido es la señal que le indica el momento de proporcionar un comando.

NOTA:

Si no dice un comando en algunos segundos, el sistema le presentará una lista de opciones.

Si desea interrumpir al sistema mientras lista las opciones, presione el botón de comandos de voz , espere el pitido y diga su comando.

Presionar el botón de comando de voz  mientras el sistema está hablando se conoce como "entrometimiento". El sistema será interrumpido y se podrán agregar o cambiar comandos después del pitido. Esto le será útil una vez que comience a aprender las opciones.

NOTA:

En cualquier momento puede decir las palabras "Cancel" (Cancelar), "Help" (Ayuda) o "Main Menu" (Menú principal).

Estos comandos son universales y se pueden utilizar en cualquier menú. Todos los demás comandos se pueden utilizar dependiendo de la aplicación activa.

Cuando utilice este sistema, debe hablar claramente y con un volumen normal.

El sistema reconocerá mejor su voz si las ventanas están cerradas y el ventilador de la calefacción/aire acondicionado está en la posición baja.

En cualquier punto, si el sistema no reconoce uno de sus comandos, se le pedirá que lo repita.

Para oír el primer menú disponible, presione el botón de comando de voz  y diga "Help" (Ayuda) o "Main Menu" (Menú principal).

Comandos

El sistema de comandos de voz entiende dos tipos de comandos. Los comandos universales están disponibles en todo momento. Los comandos locales están disponibles si está activo el modo de radio admitido.

Cómo cambiar el volumen

1. Inicie un diálogo presionando el botón de comandos de voz .
2. Diga un comando (p. ej., "Ayuda").
3. Utilice la perilla giratoria ON/OFF VOLUME para ajustar el volumen en un nivel confortable mientras el sistema de comandos de voz está hablando. Tenga en cuenta que el ajuste del volumen para los comandos de voz es diferente al del sistema de audio.

Menú principal

Inicie un diálogo presionando el botón de comandos de voz . Puede decir "Main Menu" (Menú principal) para cambiar al menú principal.

En este modo puede decir los siguientes comandos:

- "Radio AM" (para cambiar al modo de radio AM)
- "Radio FM" (para cambiar al modo de radio FM)
- "Disco" (para cambiar al modo de disco)
- "USB" (para cambiar al modo USB)
- "Bluetooth Streaming" (Transmisión Bluetooth) (para cambiar al modo de Transmisión Bluetooth®)
- "Memo" (notas) (para cambiar al grabador de notas)
- "Configuración del sistema" (para cambiar a configuración del sistema)

Radio AM (o radio de onda larga o radio de onda media, si está equipado)

Para cambiar a la banda AM, diga "AM" o "Radio AM". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Frequency #" (Frecuencia #) (para cambiar la frecuencia)
- "Next Station" (Siguiendo estación) (para seleccionar la siguiente estación)
- "Previous Station" (Estación anterior) (para seleccionar la estación anterior)
- "Menu Radio" (Menú de la radio) (para cambiar al menú de la radio)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Radio FM

Para cambiar a la banda FM, diga "FM" o "Radio FM". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Frequency #" (Frecuencia #) (para cambiar la frecuencia)
- "Next Station" (Siguiendo estación) (para seleccionar la siguiente estación)

- "Previous Station" (Estación anterior) (para seleccionar la estación anterior)
- "Menu Radio" (Menú de la radio) (para cambiar al menú de la radio)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Modo de disco

Para cambiar al modo de disco, diga "Disc" (Disco). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Track" (pista) (#) (para cambiar la pista)
- "Next Track" (siguiendo pista) (para reproducir la siguiente pista)
- "Previous Track" (pista anterior) (para reproducir la pista anterior)
- "Main Menu" (Menú principal) (para cambiar al menú principal)

Modo USB

Para cambiar al modo USB, diga "USB". En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Next Track" (siguiente pista) (para reproducir la siguiente pista)
- "Previous Track" (pista anterior) (para reproducir la pista anterior)
- "Play" (Reproducir) (para reproducir un nombre de artista, nombre de lista de reproducción, nombre de álbum, nombre de pista, etc.)

Modo de transmisión Bluetooth® (BT)

Para cambiar el modo de transmisión Bluetooth® (BT), diga "Bluetooth Streaming" (Transmisión Bluetooth). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "Next Track" (siguiente pista) (para reproducir la siguiente pista)
- "Previous Track" (pista anterior) (para reproducir la pista anterior)
- "List" (Lista, para enumerar un artista, lista de reproducción, álbum, pista, etc.)

Modo de notas

Para cambiar al modo de grabador de voz, diga "Memo" (Nota). En este modo, puede decir los siguientes comandos:

- "New Memo" (nueva nota) (para registrar una nota nueva); durante la grabación puede pulsar el botón de comandos de voz  para interrumpir la grabación. Continúe diciendo uno de los siguientes comandos:
 - "Save" (guardar) (para guardar la nota)
 - "Continue" (continuar) (para continuar la grabación)
 - "Delete" (borrar) (para borrar la grabación)
- "Play Memos" (reproducir notas) (para reproducir notas grabadas previamente); durante la reproducción puede pulsar el botón de comandos de voz  para interrumpir la reproducción de las notas. Continúe diciendo uno de los siguientes comandos:
 - "Repeat" (repetir) (para repetir una nota)
 - "Next" (siguiente) (para reproducir la siguiente nota)

- "Previous" (anterior) (para reproducir la nota anterior)
- "Delete" (borrar) (para borrar una nota)
- "Delete All" (borrar todo) (para borrar todas las notas)

Configuración del sistema

Para cambiar la configuración del sistema, puede decir uno de los siguientes comandos:

- "Change to system setup" (Cambiar a configuración del sistema)
- "Main menu system setup" (Configuración del sistema del menú principal)
- "Switch to system setup" (Cambiar a configuración del sistema)
- "Change to setup" (Cambiar a configuración)
- "Main menu setup" (Configuración del menú principal) o
- "Switch to setup" (Cambiar a configuración)

En este modo puede decir los siguientes comandos:

- “Language English” (Idioma inglés)
- “Language French” (Idioma francés)
- “Language Spanish” (Idioma español)
- “Language Dutch” (Idioma holandés)
- “Language Deutsch” (Idioma alemán)
- “Language Italian” (Idioma italiano)
- “Tutorial”
- “Voice Training” (Entrenamiento de voz)

NOTA:

Tenga en cuenta que primero debe pulsar el botón de comandos de voz  y esperar el pitido antes de decir los comandos de “interrupción”.

Entrenamiento de voz

Si los usuarios tienen dificultades para que el sistema reconozca sus números o comandos de voz, pueden utilizar la función de “entrenamiento de voz” Uconnect® Voice.

1. Presione el botón de comandos de voz , diga “System Setup” (Configuración del sistema) y, cuando esté en ese menú, diga “Voice Training” (Entrenamiento de voz). Esto programará su propia voz en el sistema y mejorará el reconocimiento.

2. Repita las palabras y frases cuando el sistema Uconnect® Voice se lo indique. Para mejores resultados, la sesión de entrenamiento de voz se debe realizar con el vehículo estacionado, el motor funcionando, todas las ventanas cerradas y el ventilador del ventilador apagado. Este procedimiento puede repetirse con un nuevo usuario. El sistema se adaptará solamente a la última voz entrenada.

ASIENTOS

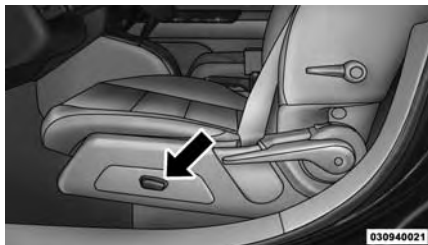
Los asientos forman parte del sistema de protección de los ocupantes del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso ir en un área de carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- No permita que ninguna persona viaje en ningún área del vehículo que no tenga asientos ni cinturones de seguridad. En caso de colisión, las personas que vayan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o de morir.
- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas y tengan el cinturón de seguridad abrochado correctamente.

Asientos eléctricos (si está equipado)

Algunos modelos pueden estar equipados con un asiento eléctrico del conductor. El interruptor del asiento eléctrico se encuentra en el costado externo del asiento, cerca del piso. Utilice el interruptor para mover el asiento hacia arriba, hacia abajo, hacia delante, hacia atrás o para inclinarlo.



Interruptor del asiento eléctrico

¡ADVERTENCIA!

- Puede ser peligroso ajustar el asiento con el vehículo en movimiento. Si mueve un asiento mientras el vehículo está en movimiento, podría perder el control, provocar una colisión y sufrir lesiones graves o mortales.
- Los asientos deben ajustarse antes de abrocharse los cinturones de seguridad y mientras el vehículo se encuentre estacionado. Un cinturón de seguridad mal ajustado podría causar lesiones graves o fatales.

¡PRECAUCIÓN!

No coloque ningún objeto debajo del asiento eléctrico ni impida su movilidad ya que puede dañar los controles del asiento. El trayecto del asiento puede estar limitado si el movimiento está limitado por una obstrucción en el recorrido del asiento.

Ajuste del asiento hacia delante o hacia atrás

El asiento se puede ajustar hacia delante y hacia atrás. Empuje el interruptor del asiento hacia delante o hacia atrás, el asiento se moverá en la dirección del interruptor. Suelte el interruptor cuando alcance la posición deseada.

Ajuste del asiento hacia arriba o hacia abajo

La altura de los asientos se puede ajustar hacia arriba o hacia abajo. Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el interruptor del asiento, el asiento se moverá en la dirección del interruptor. Suelte el interruptor cuando obtenga la posición deseada.

Inclinación del asiento hacia arriba o hacia abajo

El ángulo del cojín del asiento se puede ajustar en cuatro direcciones. Tire hacia arriba o empuje hacia abajo la parte delantera o trasera del interruptor del asiento, la parte delantera o trasera del cojín del asiento se moverá en la dirección del interruptor. Suelte el interruptor cuando obtenga la posición deseada.

Asientos con calefacción (si está equipado)

En algunos modelos, los asientos del conductor y el pasajero delantero están equipados con calefactores en los cojines y los respaldos. Los controles de los asientos con calefacción delanteros están situados en la parte central del tablero de instrumentos.

Puede escoger entre los ajustes de calor ALTO, BAJO o APAGADO. Las luces indicadoras de color ámbar en cada interruptor indican el nivel de calor actual. Para calor ALTO se iluminarán dos luces indicadoras, para calor BAJO una, y cuando el sistema está apagado ninguna.



Presione una vez el interruptor para seleccionar el nivel de calefacción ALTO. Presione el interruptor una segunda vez para seleccionar el nivel de calefacción BAJO.

Presione el interruptor una tercera vez para desactivar los elementos calefactores.

Cuando se selecciona el nivel ALTO, el calefactor proporcionará un nivel de calor reforzado durante los primeros minutos de funcionamiento. Después, la salida de calor disminuirá al nivel ALTO normal. Si se selecciona el nivel ALTO, el sistema cambiará de forma automática al nivel BAJO después de aproximadamente 30 minutos de funcionamiento continuo. En ese momento, la pantalla cambiará de HI (alto) a LO (bajo), indicando el cambio. Si se selecciona el nivel de calefacción BAJO, el sistema apaga automáticamente el calefactor y la luz indicadora después de un máximo de 30 minutos de funcionamiento continuo.

NOTA:

una vez seleccionada una configuración de calefacción, el calor se percibirá al cabo de dos a cinco minutos.

¡ADVERTENCIA!

- Las personas que no pueden sentir el dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión en la espina dorsal, medicación, consumo de alcohol, cansancio u otra condición física deben tener precaución cuando usen el calefactor del asiento. Este puede causar quemaduras aun a bajas temperaturas, especialmente si se usa durante un tiempo prolongado.
- No coloque ningún objeto en el asiento o el respaldo del asiento que aisle el calor tal como un cobertor o cojín. Esto podría hacer que el asiento se sobrecaliente. Sentarse en un asiento sobrecalentado podría causar quemaduras graves debido al incremento de temperatura en la superficie del asiento.

Ajuste manual del asiento delantero

En modelos equipados con asientos manuales, la barra de ajuste se encuentra en el frente de los asientos, cerca del piso. Mientras está sentado en el asiento, jale la palanca y deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás. Suelte la barra cuando alcance la posición deseada. Luego, mediante la presión del cuerpo, muévase hacia adelante y atrás sobre el asiento para asegurarse de que el ajustador está bloqueado.



Barra de ajuste del asiento manual

¡ADVERTENCIA!

- Puede ser peligroso ajustar el asiento con el vehículo en movimiento. Si mueve un asiento mientras el vehículo está en movimiento, podría perder el control, provocar una colisión y sufrir lesiones graves o mortales.
- Los asientos deben ajustarse antes de abrocharse los cinturones de seguridad y mientras el vehículo se encuentre estacionado. Un cinturón de seguridad mal ajustado podría causar lesiones graves o fatales.

Ajuste manual de la altura del asiento (si está equipado)

La altura del asiento del conductor puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo con una palanca, ubicada en el costado exterior del asiento. Tire hacia arriba de la palanca para subir la altura del asiento o empuje la palanca hacia abajo para bajar la altura del asiento.



030907660

Palanca de ajuste de altura del asiento

Soporte lumbar manual (si está equipado)

La manija de ajuste lumbar está situada en el costado exterior del respaldo del asiento del conductor. Gire la palanca hacia abajo para aumentar el soporte lumbar o gire la palanca hacia arriba para disminuir el soporte lumbar.

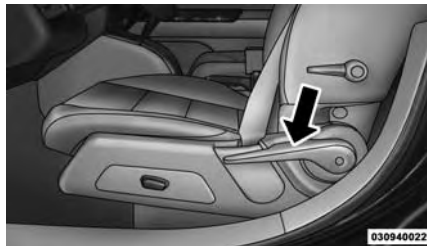


Palanca de ajuste del soporte lumbar

Reclinación del respaldo del asiento del conductor

Para ajustar el respaldo, levante la palanca situada en el costado exterior del asiento, recline el respaldo hasta alcanzar el ángulo deseado y

suelte la palanca. Para regresar el respaldo a su posición original, levante la palanca, inclínese hacia delante y suelte la palanca.



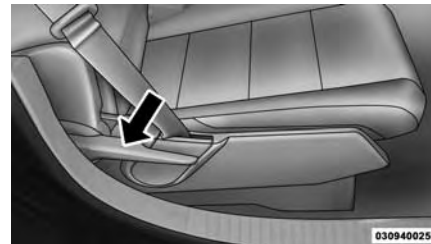
Palanca de reclinación

¡ADVERTENCIA!

No viaje con el respaldo del asiento inclinado de modo que el cinturón de hombro no descansa sobre su pecho. En caso de colisión, podría deslizarse por debajo del cinturón de seguridad, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o fatales.

Asiento del pasajero delantero de plegado plano

Para plegar el asiento del pasajero delantero, levante la manija de reclinación totalmente hacia arriba y empuje el respaldo del asiento hacia delante, hasta que se apoye sobre el cojín del asiento.



Palanca de plegado plano



Asiento de plegado plano

Apoyacabezas

Los apoyacabezas están diseñados para reducir el riesgo de lesiones restringiendo el movimiento de la cabeza en caso de un impacto trasero. Los apoyacabezas deben ajustarse de modo que la parte superior del apoyacabezas quede situada por encima de la parte superior de su oreja.

¡ADVERTENCIA!

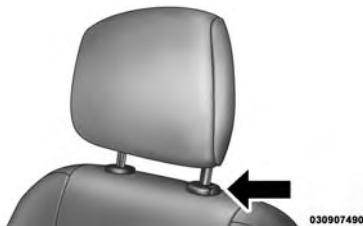
Los apoyacabezas activos de todos los ocupantes deben ajustarse correctamente antes de poner el vehículo en marcha u ocupar un asiento. Los apoyacabezas activos nunca deben ajustarse mientras el vehículo está en movimiento. Si conduce un vehículo con los apoyacabezas activos extraídos o incorrectamente ajustados se podrían producir lesiones graves o mortales en caso de colisión.

Apoyacabezas activos - Asientos delanteros

Los apoyacabezas activos son componentes pasivos y desplegados, y los vehículos que cuentan con este equipo no disponen de ninguna marca de identificación rápida, solamente a través de una inspección visual del apoyacabezas. El apoyacabezas estará dividido en dos mitades: una parte delantera de espuma blanda y tapizada, y una trasera con plástico decorativo.

Cuando se despliegan los AHR durante un impacto trasero, la mitad delantera del apoyacabezas se extiende hacia delante para minimizar el espacio entre la parte trasera de la cabeza del ocupante y el AHR. Este sistema está diseñado para impedir o reducir la magnitud de las lesiones al conductor y al pasajero delantero en determinados tipos de impactos traseros. Consulte “Protección de los ocupantes” en la sección “Puntos que debe conocer antes de arrancar su vehículo” para obtener más información.

Para levantar el apoyacabezas, tire del mismo hacia arriba. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón pulsador situado en la base del apoyacabezas y empuje el apoyacabezas hacia abajo.



Botón pulsador

Los apoyacabezas activos se pueden inclinar hacia delante y hacia atrás para mayor comodidad. Para inclinar el apoyacabezas y acercarlo a la parte trasera de la cabeza, tire hacia delante de la parte inferior del apoyacabezas. Para alejarlo de la cabeza, empuje hacia atrás la parte inferior del apoyacabezas.



Apoyacabezas activo (posición normal)



Apoyacabezas activo (posición inclinada)

NOTA:

- Los apoyacabezas solamente deben ser desmontados por técnicos cualificados y únicamente para propósitos de servicio. Si necesita desmontar uno de los apoyacabezas, consulte a su distribuidor autorizado.
- En caso de despliegue de un apoyacabezas activo, consulte "Sujeciones de los ocupantes/Restablecimiento de apoyacabezas activos (AHR)" en "Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo" para obtener más información.

¡ADVERTENCIA!

- No coloque ningún artículo, como abrigo, fundas de asiento o reproductores de DVD portátiles, sobre la parte superior del apoyacabezas activo. Estos artículos pueden interferir con el funcionamiento del apoyacabezas activo en caso de una colisión, lo que podría ser causa de lesiones graves o fatales.
- Los apoyacabezas activos se pueden desplegar si se golpean con un objeto como una mano, un pie o carga sin sujeción. Para evitar el despliegue accidental del apoyacabezas activo, compruebe que toda la carga esté asegurada, ya que dicha carga puede entrar en contacto con el apoyacabezas activo en detenciones repentinas. Si no se acata esta advertencia pueden producirse lesiones personales si se despliega el apoyacabezas activo.

Apoyacabezas traseros

Los apoyacabezas traseros no son ajustables. Consulte “Protecciones para los ocupantes” en “Cosas que debe saber antes de poner en marcha su vehículo” para obtener más información sobre el enrutamiento de atadura.

Asiento trasero plegable

Para obtener una mayor superficie de almacenamiento, el respaldo de cada asiento trasero puede plegarse hacia delante. Tire de la correa hacia delante para plegar plano el respaldo del asiento trasero.



Correa de liberación del asiento trasero



Asiento trasero plegado

Para levantar el respaldo del asiento, tire de la correa hacia delante y levante el respaldo del asiento a su posición vertical.

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el respaldo del asiento se encuentre firmemente ajustado en su posición. Si el respaldo del asiento no se ajusta firmemente en su posición, el asiento no ofrecerá la estabilidad necesaria para los asientos para niños y/o los pasajeros. Un asiento asegurado de forma inadecuada podría provocar lesiones graves.

Asiento trasero reclinable (si está equipado)

Para mayor confort, tire hacia delante de la correa, solo lo suficiente para soltar la traba del respaldo del asiento. Luego, empuje el respaldo del asiento a la posición de reclinado, aproximadamente 35 grados como máximo, y suelte la correa.

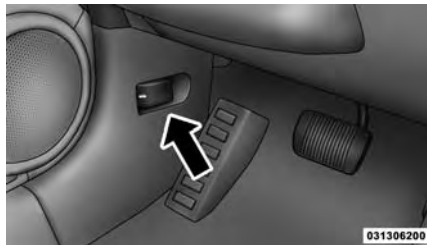
¡ADVERTENCIA!

No viaje con el respaldo del asiento inclinado de modo que el cinturón de hombro no descansa sobre su pecho. En una colisión podría deslizarse por debajo del cinturón de seguridad y sufrir lesiones graves e incluso fatales. Use el reclinador solo cuando el vehículo esté estacionado.

PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPÓ

Para abrir el capó se deben soltar dos trabas.

1. Tire de la palanca de desenganche del capó situada en el tablero de rodapié izquierdo.



Palanca de desenganche del capó

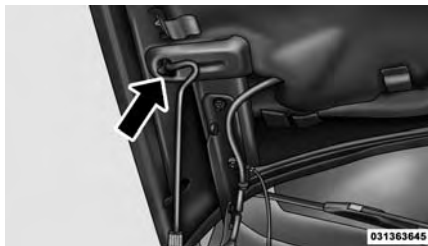
2. Mueva la traba de seguridad situada debajo del borde delantero del capó, cerca de la parte central y levante el capó.



031306201

Ubicación de la traba de seguridad del capó

Levante la varilla de sostén del capó, enganchada en el lado derecho (lado izquierdo mirando hacia el capó) del compartimiento del motor, para asegurar el capó en la posición abierta. Coloque la varilla de sostén del capó en la ubicación estampada dentro de la superficie interior del capó.



Ubicación de la varilla de sostén

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daños, no azote el capó para cerrarlo. Baje el capó aproximadamente a 20 cm (8 pulg.) sobre la posición de cierre y suelte el capó para cerrarlo. Esto hará que se traben ambos pestillos. Nunca conduzca el vehículo a menos que el capó esté completamente cerrado y con ambos pestillos asegurados.

¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el capó esté completamente cerrado. Si el capó no está completamente cerrado, podría abrirse cuando el vehículo se está moviendo y bloquear la visión. La omisión de esta advertencia puede resultar en lesiones graves o fatales.

LUCES

Palanca de funciones múltiples

La palanca de funciones múltiples controla el funcionamiento de los faros, de las luces de posición, de las luces laterales de posición, de las señales de dirección, de la selección de los

faros, de la atenuación de la luz del tablero de instrumentos, de las luces interiores, de las luces de adelantamiento y de los faros antiniebla. La palanca está situada del lado izquierdo de la columna de dirección.



031407684

Palanca de funciones múltiples

Faros y luces de posición

Gire el extremo de la palanca de funciones múltiples hasta la primera detención para activar las luces de posición. Gire hasta la segunda detención para accionar los faros.



031407685

Control de los faros

Recordatorio de luces encendidas

Si las luces de posición o los faros están encendidos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF, sonará una campanilla para avisar al conductor cuando abre su puerta.

Faros antiniebla delanteros



#D El interruptor de los faros antiniebla delanteros está situado en la palanca de funciones múltiples. Para activar los faros antiniebla delanteros, encienda las luces de posición o los faros de luces altas o bajas y tire hacia afuera del extremo de la palanca de funciones múltiples.



031407687

Control de los faros antiniebla delanteros

Luces antiniebla traseras



 Las luces antiniebla traseras pueden utilizarse si se desea cuando hay poca visibilidad debido a la niebla. Para activar las luces antiniebla traseras, encienda las luces bajas, las luces altas o los faros antiniebla delanteros, saque el extremo de la palanca de funciones múltiples y gire la palanca hasta la última detención.

Señales de dirección

Mueva la palanca de funciones múltiples hacia arriba o hacia abajo y las flechas situadas a cada lado del grupo de instrumentos destellarán para indicar el funcionamiento correcto de las luces señalizadoras de dirección delanteras y traseras.



031407688

Control de las señales de dirección

Si alguna luz permanece encendida y no destella o destella demasiado rápido, compruebe si hay una bombilla exterior defectuosa. Si un indicador no se enciende al mover la palanca, podría deberse a que la bombilla indicadora está defectuosa.

Asistencia para cambio de carril

Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo una vez, sin sobrepasar el punto de detención, el señalizador de dirección (derecha o izquierda) destellará tres veces y luego se apagará automáticamente.

Interruptor de luces altas y bajas

Empuje la palanca de funciones múltiples lejos de usted para cambiar los faros a luces altas. Tire de la palanca hacia usted para cambiar los faros a las luces bajas.

Cambio de luces para rebasar

Puede hacer señales a otro vehículo con los faros, tirando ligeramente de la palanca de funciones múltiples hacia usted. De esta forma se encienden los faros de luces altas hasta que suelte la palanca.

NOTA:

Si la palanca de funciones múltiples se mantiene en la posición de cambio de luces para rebasar durante más de 15 segundos, las luces altas se apagarán. Si esto sucede, espere 30 segundos antes de volver a utilizar el cambio de luces para rebasar.

Atenuador del tablero de instrumentos

Gire la parte central de la palanca hasta la posición totalmente hacia abajo para atenuar completamente las luces del tablero de instrumentos y evitar que las luces interiores se iluminen cuando se abra una puerta.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba para aumentar la intensidad de la iluminación de las luces del tablero de instrumentos cuando las luces de posición o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta la siguiente detención para aumentar la intensidad de la iluminación de la radio y del odómetro cuando las luces de posición o los faros estén encendidos.

Gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta la última detención para encender la iluminación interior.



031407688

Control de atenuación

Sistema de nivelación de los faros (si está equipado)

Este sistema le permite al conductor mantener la posición correcta de los faros sobre la superficie de la carretera independientemente de la carga del vehículo.

El interruptor de nivelación de los faros está situado en el tablero de instrumentos, debajo de la radio.



Para accionarlo presione el interruptor de nivelación de los faros hasta que el número apropiado, correspondiente a la carga listada en la siguiente tabla, se ilumine en el interruptor.

0	Solo conductor o conductor y pasajero delantero.
1	Todas las posiciones de asiento ocupadas.

2	Todas las posiciones de asiento ocupadas, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipaje. El peso total de pasajeros y carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.
3	Conductor, más una carga uniformemente distribuida en el compartimiento de equipaje. El peso total del conductor y de la carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.
Cálculos basados en un peso de pasajero de 75 kg (165 lb).	

Luces de lectura/mapas

Estas luces están montadas arriba del espejo retrovisor. Cada luz se enciende pulsando la luz o un botón situado junto a la luz (si está equipado). Para apagar la luz, presione nuevamente la luz o el botón.



031409884

Luces de lectura/mapas

Las luces también se encienden cuando se abre una puerta o se gira el control de atenuación completamente hacia arriba, más allá de la segunda detención.

NOTA:

Las luces permanecerán encendidas hasta que se presione nuevamente el interruptor, por lo que debe asegurarse de que se encuentran apagadas antes de abandonar el vehículo. No se apagarán automáticamente.

LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS



La palanca de control de los limpia/lavaparabrisas está situada del lado derecho de la columna de dirección. Los limpiadores delanteros se accionan girando un interruptor situado en el extremo de la palanca. Para obtener información sobre el limpiador/lavador trasero, consulte "Características de la ventana trasera" en "Conocimiento de las características de su vehículo".



036407502

Palanca de control del limpiador/lavador

¡PRECAUCIÓN!

- Apague los limpiador cuando pase por un autolavado de carros. Se puede producir daño a los limpiador si el control de estos se deja en cualquier posición que no sea de apagado.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- En clima frío y antes de apagar el motor, siempre se deben apagar los limpiador y permitir que regresen a la posición de "reposo". Si el botón del limpiador permanece encendido y los limpiadores quedan adheridos al parabrisas porque se congelaron, al volver a poner en marcha el motor podría dañarse el motor del limpiador.
- Retire siempre cualquier acumulación de nieve que evite que las hojas del limpiador regresen a la posición de apagado. Si se apaga el limpiador y las hojas no pueden regresar a la posición de apagado, el motor del limpiador puede dañarse.

Operación de los limpiaparabrisas

Gire el extremo de la palanca hacia arriba, hasta la segunda detención después de la configuración intermitente para accionar el limpiador a baja velocidad. Gire el extremo de la palanca hacia arriba, hasta la tercera detención después de la configuración intermitente para accionar el limpiador a alta velocidad.



031507503

Operación de los limpiaparabrisas

Sistema de limpiador intermitente

Utilice el limpiador intermitente cuando las condiciones climáticas requieran el uso de un solo ciclo de barrido con una pausa variable entre ciclos.

Seleccione el intervalo de retardo girando el extremo de la palanca. Gire el extremo de la palanca hacia arriba (a la derecha) para disminuir el retardo y hacia abajo (a la izquierda) para aumentarlo. El retardo puede regularse de un máximo de aproximadamente 18 segundos entre ciclos a un ciclo cada segundo.

NOTA:

El tiempo de retardo del limpiador depende de la velocidad del vehículo. Si el vehículo se está moviendo a menos de 16 km/h (10 mph), los tiempos de retardo se duplican.

Lavaparabrisas

Para utilizar el lavador, tire de la palanca de control hacia usted y manténgala en esa posición hasta obtener el rocío deseado. Si se tira de la palanca mientras está activo el retardo, el limpiador funcionará a baja velocidad mientras se tira de la palanca y durante dos ciclos de barrido después de soltar la palanca, y luego regresará al intervalo intermitente previamente seleccionado.

Si se tira de la palanca mientras está en la posición OFF, los limpiadores realizarán dos ciclos de barrido y, luego, se apagarán.

¡ADVERTENCIA!

La pérdida repentina de visibilidad a través del parabrisas podría causar una colisión. Es posible que no vea otros vehículos u obstáculos. Para evitar la congelación repentina del parabrisas con temperaturas bajo cero, caliente el parabrisas empleando el desescarchador de parabrisas antes y durante la utilización del lavaparabrisas.

Característica de llovizna

Empuje la palanca de control hacia abajo para activar un solo barrido y eliminar del parabrisas la llovizna de la carretera o las salpicaduras provocadas por el paso de otro vehículo. Los limpiadores seguirán funcionando mientras mantiene pulsada la palanca hacia abajo.

NOTA:

La función de llovizna no activa la bomba del lavaparabrisas, y por lo tanto, no se rocía líquido del lavaparabrisas sobre el parabrisas. Utilice la función de lavado para rociar líquido del lavaparabrisas en el parabrisas.



031507504

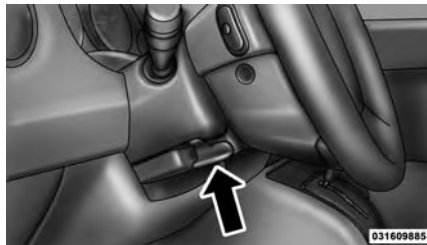
Operación de la característica de llovizna

COLUMNA DE DIRECCIÓN INCLINABLE

Esta característica le permite inclinar la columna de dirección hacia arriba o hacia abajo. La palanca de inclinación de la columna de

dirección está ubicada a la izquierda de la columna de dirección, debajo de la palanca de las señales de dirección.

Empuje la palanca hacia abajo para desbloquear la columna de dirección. Con una mano firmemente sobre el volante, mueva la columna de dirección hacia arriba o hacia abajo, según lo desee. Empuje la palanca hacia arriba para bloquear la columna de dirección firmemente en su lugar.



Palanca de inclinación de la columna de dirección

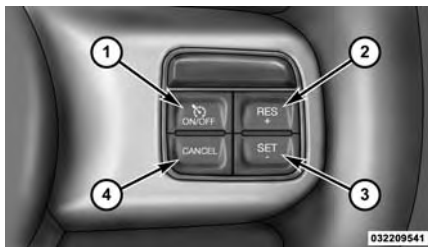
¡ADVERTENCIA!

No ajuste la columna de la dirección mientras maneja. Si se ajusta la columna de la dirección durante la conducción o se conduce con la columna de la dirección desbloqueada, el conductor podría perder el control del vehículo. La omisión de esta advertencia puede resultar en lesiones graves o fatales.

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD (SI ESTÁ EQUIPADO)

Cuando está habilitado, el control electrónico de velocidad se encarga del funcionamiento del acelerador a velocidades mayores de 40 km/h (25 mph).

Los botones del control electrónico de velocidad están situados del lado derecho del volante.



Botones del control electrónico de velocidad

1 – ON/OFF	2 – RES +
4 – CANCEL	3 – SET -

NOTA:

Para garantizar la operación correcta, el sistema de control electrónico de velocidad está diseñado para desactivarse si se operan varias funciones de control de velocidad al mismo tiempo. Si esto sucede, el sistema de control electrónico de velocidad puede reactivarse pulsando el botón ON/OFF del control electrónico de velocidad y volviendo a establecer la velocidad fija deseada para el vehículo.

Para activar

Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). La luz indicadora de cruceo en el tablero de instrumentos se ilumina. Para apagar el sistema, presione nuevamente el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). La luz indicadora de cruceo se apaga. El sistema debe estar apagado cuando no se esté usando.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso dejar activado el sistema electrónico de control de velocidad cuando no está en uso. Podría ajustar accidentalmente el sistema o hacer que vaya más rápido de lo que desea. Podría perder el control y causar un accidente. Cuando no lo utilice, mantenga siempre el sistema en la posición OFF (Apagado).

Para establecer una velocidad deseada

Coloque el control electrónico de velocidad en la posición ON. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione el botón SET (-) y suéltelo. Libere el acelerador y el vehículo funcionará a la velocidad seleccionada.

NOTA:

Antes de pulsar el botón SET (-), el vehículo debe estar circulando a una velocidad constante sobre un terreno nivelado.

Para desactivarlo

Para desactivar el control electrónico de velocidad sin borrar la memoria de la velocidad fija, pise suavemente el pedal del freno, presione el botón CANCEL (Cancelar), frene de forma normal o pise el pedal del embrague mientras disminuye la velocidad del vehículo. Si se presiona el botón ON/OFF o se coloca el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado), la memoria de velocidad ajustada se borra.

Para restablecer la velocidad

Para restablecer una velocidad fijada previamente, presione el botón RES (+) y suéltelo. La reanudación puede usarse a cualquier velocidad arriba de 32 km/h (20 mph).

Para variar el ajuste de velocidad

Cuando el control electrónico de velocidad está activo, puede aumentar la velocidad pulsando el botón RES (+). Si el botón se pulsa continuamente, la velocidad fija continuará aumentando hasta soltar el botón; entonces se establecerá la velocidad fija nueva.

Si se pulsa el botón RES (+) una vez, la velocidad fija aumentará 1,6 km/h (1 mph). La velocidad fija aumentará 1,6 km/h (1 mph) con cada pulsación subsiguiente del botón.

Para disminuir la velocidad mientras el control electrónico de velocidad está activo, presione el botón SET (-). Si el botón se mantiene pulsado continuamente en la posición SET (-), la velocidad fija continuará disminuyendo hasta que se suelte el botón. Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el botón y se establecerá la velocidad fija nueva.

Si se pulsa el botón SET (-) una vez, la velocidad fija disminuirá 1,6 km/h (1 mph). La velocidad fija disminuirá 1,6 km/h (1 mph) con cada pulsación subsiguiente del botón.

Transmisión manual

Si se pisa el pedal del embrague se desactivará el control de velocidad. Es normal que se produzca un ligero aumento de las rpm del motor antes de que se desactive el control electrónico de velocidad.

En vehículos equipados con transmisión manual puede ser necesario efectuar un cambio a una marcha inferior para subir pendientes sin perder velocidad.

Para acelerar para rebasar

Pise el acelerador tal como lo haría normalmente. Al soltar el pedal, el vehículo regresará a la velocidad fija.

Utilización del control electrónico de velocidad en pendientes

En pendientes, es posible que la transmisión realice un cambio descendente para mantener la velocidad fija del vehículo.

NOTA:

El sistema de control electrónico de velocidad mantiene la velocidad tanto al subir como al bajar pendientes. Una ligera variación de la velocidad en pendientes moderadas es normal.

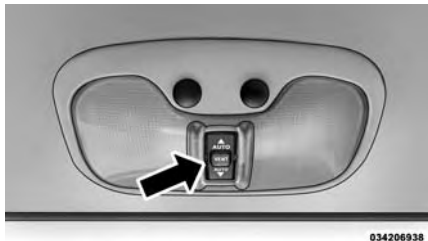
En pendientes pronunciadas, puede producirse una mayor pérdida o ganancia de velocidad por lo cual puede ser preferible conducir sin el control electrónico de velocidad.

¡ADVERTENCIA!

El control electrónico de velocidad puede ser peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. El vehículo podría ir demasiado rápido para las condiciones y usted podría perder el control y sufrir un accidente. No use el sistema de control electrónico de velocidad con tráfico pesado o en carreteras sinuosas, con hielo, cubiertas de nieve o resbalosas.

SUNROOF ELÉCTRICO, SI ESTÁ EQUIPADO

El interruptor del sunroof eléctrico está situado en la consola del techo.



Interruptor del sunroof eléctrico

¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. No deje el transmisor de entrada sin llave en el vehículo ni cerca de él. Los ocupantes,

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

particularmente los niños sin supervisión, pueden quedar atrapados por el sunroof si hacen funcionar la tecla del sunroof eléctrico. Este hecho puede ser causa de lesiones graves o la muerte.

- En caso de colisión, existe un mayor riesgo de ser expulsados del vehículo si el sunroof está abierto. También podría sufrir lesiones de gravedad o fatales. Siempre abróchese correctamente su cinturón de seguridad y asegúrese de que todos los pasajeros también estén correctamente asegurados.
- No permita que los niños pequeños manipulen el sunroof. Nunca permita que se saquen los dedos u otras partes del cuerpo, ni ningún objeto, por la abertura del sunroof. Pueden producirse lesiones.

Apertura del sunroof, apertura rápida

Presione el interruptor hacia atrás y suéltelo antes de que transcurra medio segundo. El sunroof y el parasol se abrirán de manera automática desde cualquier posición. El sunroof y el parasol se abrirán por completo y luego se detendrán de manera automática. A esto se le llama “Apertura rápida”. Durante la operación de apertura rápida, cualquier movimiento del interruptor del sunroof hará que este se detenga.

Apertura del sunroof, modo manual

Para abrir el sunroof, mantenga presionado el interruptor hacia atrás hasta que se abra por completo. Soltar de cualquier forma el interruptor detendrá el movimiento. El sunroof y el parasol permanecerán en una condición de parcialmente abiertos hasta que vuelva a mantener presionado el interruptor hacia atrás.

Cierre del sunroof – Rápido

Presione el interruptor hacia delante y suéltelo antes de que transcurra un segundo y medio; el sunroof se cerrará automáticamente desde cualquier posición. El sunroof se cerrará totalmente y se detendrá de manera automática. A esto se le conoce como “Cierre rápido”. Durante la operación de cierre rápido, cualquier movimiento del interruptor detendrá el sunroof.

Cierre del sunroof – Modo manual

Para cerrar el sunroof, mantenga pulsado el interruptor en la posición hacia delante. Si suelta el interruptor, el movimiento se interrumpirá y el sunroof permanecerá en una condición de parcialmente cerrado hasta que vuelva a pulsar el interruptor hacia delante.

Función de protección ante obstrucciones

Esta característica detectará una obstrucción en la apertura del sunroof durante la operación de cierre rápido. En caso de detectarse una obstrucción en el recorrido del sunroof, este se retraerá automáticamente. Si esto sucede, quite la obstrucción. Después, presione el interruptor hacia delante y suéltelo para un cierre rápido.

Ventilación del sunroof – Rápida

Presione y suelte el botón "Vent" antes de que transcurra medio segundo y el sunroof se abrirá a la posición de ventilación. Esto se denomina "Ventilación rápida" y tendrá lugar independientemente de la posición del sunroof. Durante la operación de Ventilación rápida, cualquier movimiento del interruptor detendrá el sunroof.

Funcionamiento del parasol

El parasol puede abrirse manualmente. No obstante, el parasol también se abrirá automáticamente al abrir el sunroof.

NOTA:

El parasol no puede cerrarse si el sunroof está abierto.

Vibración con el viento

La vibración con el viento puede describirse como la percepción auditiva de la presión o de un sonido semejante al que produce un helicóptero. Su vehículo puede presentar vibración con el viento cuando las ventanas están abiertas, o cuando el sunroof (si está equipado) está en ciertas posiciones abiertas o parcialmente

abiertas. Esto es algo normal que puede minimizarse. Si la vibración con el viento se produce con las ventanas traseras abiertas, abra las ventanas delanteras y traseras para reducir la vibración con el viento. Si la vibración ocurre con el sunroof abierto, ajuste la abertura del sunroof para reducir la vibración o abra cualquier ventana.

Mantenimiento del sunroof

Para limpiar el panel de cristal utilice únicamente un limpiador no abrasivo y un trapo suave.

Funcionamiento con el encendido apagado

Vehículos que no están equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC)

El interruptor del sunroof eléctrico permanecerá activo durante 45 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición LOCK. La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función.

Vehículos equipados con EVIC

El interruptor del sunroof eléctrico permanecerá activo hasta por diez minutos aproximadamente después de girar el interruptor de encendido a la posición LOCK. La apertura de cualquier puerta delantera cancela esta función.

TOMAS DE CORRIENTE ELÉCTRICAS

Hay una toma de corriente estándar de 12 voltios (13 A) ubicada en el estante central integrado (ICS) para obtener mayor comodidad. En esta toma de corriente puede conectar teléfonos celulares, aparatos electrónicos y otros dispositivos de baja corriente.



Toma de corriente de 12 voltios

Dispone de corriente eléctrica cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON (Encendido) o ACC. Inserte el encendedor o enchufe para accesorios en la toma de corriente para usarla. **Para conservar el elemento calefactor, no mantenga el encendedor en la posición de calentamiento.**

NOTA:

Para asegurar el correcto funcionamiento debe utilizarse un elemento y una perilla MOPAR®.

¡PRECAUCIÓN!

- No exceda la potencia máxima de 160 vatios (13 A) a 12 voltios. Si se excede la potencia nominal de 160 vatios (13 A), tendrá que reemplazar el fusible que protege el sistema.
- Las tomas de corriente están diseñadas solamente para enchufes de accesorios. No inserte ningún otro objeto en la toma de corriente ya que esto dañará la toma y quemará el fusible. El uso indebido de la toma de corriente puede causar daños no cubiertos por la garantía limitada de su vehículo nuevo.



034636797

Ubicación del fusible de la toma de corriente

¡ADVERTENCIA!

Para evitar lesiones graves o la muerte:

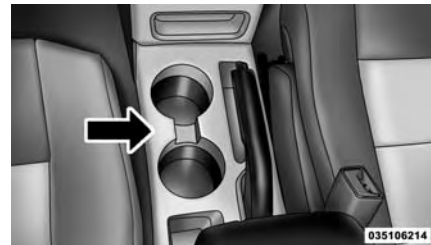
- En las tomas de 12 voltios solamente se deben insertar dispositivos diseñados para el uso en este tipo de toma.
- No toque con las manos húmedas.
- Cierre la tapa cuando no las use y al conducir el vehículo.
- Si la toma de corriente se usa incorrectamente, puede causar descarga y falla eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen corriente de la batería del vehículo, incluso si no están siendo usados (por ejemplo, teléfonos celulares, etc.). Si se enchufan durante largos períodos de tiempo, la batería del vehículo se descarga lo suficiente para degradar su vida útil o para impedir la puesta en marcha del motor.
- Los accesorios que consumen mucha energía (como los enfriadores, aspiradoras, luces, etc.) degradan la batería aun más rápido. Úselos de manera intermitente y con mucha precaución.
- Después de usar accesorios que consumen mucha energía o después de largos períodos sin poner en marcha el vehículo (con los accesorios aun enchufados), el vehículo debe conducirse por un período de tiempo lo suficientemente largo para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

PORTAVASOS

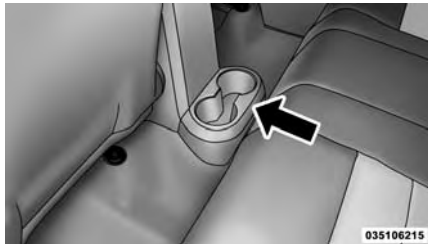
Su vehículo está equipado con cuatro portavasos. Hay dos portavasos con iluminación situados en la parte delantera.



035106214

Portavasos delanteros

Hay dos portavasos situados en el respaldo para los pasajeros traseros.

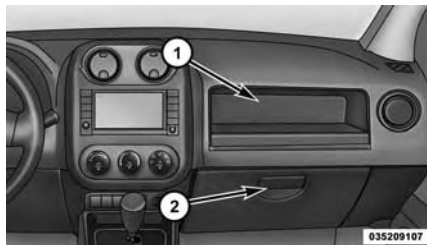


Portavasos traseros

ALMACENAMIENTO

Guantera y recipiente de almacenamiento

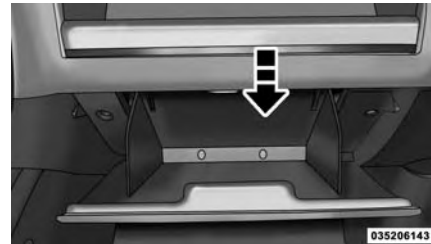
En el tablero de instrumentos, del lado del pasajero, hay un recipiente de almacenamiento superior y una guantera inferior.



Recipientes de almacenamiento

- 1 – Recipiente de almacenamiento superior
- 2 – Guantera inferior

Para abrir la guantera inferior, tire de la manija de desenganche hacia afuera.



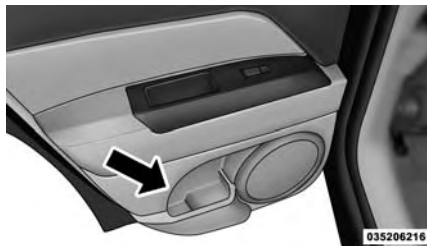
Guantera

Almacenamiento en la puerta

Los tableros interiores de las puertas están equipados con áreas de almacenamiento inferiores.



Almacenamiento en la puerta delantera



Almacenamiento en la puerta trasera

CARACTERÍSTICAS DE LA CONSOLA

La consola de piso tiene un compartimiento de almacenamiento superior e inferior.

Para abrir el compartimiento de almacenamiento superior, empuje la manija superior hacia dentro para desenganchar la tapa superior y levante la tapa para abrir.



Compartimiento de almacenamiento superior

Para abrir el compartimiento de almacenamiento inferior, levante la manija inferior para desenganchar el compartimiento de almacenamiento inferior y levante la tapa para abrir.



Compartimiento de almacenamiento inferior

¡ADVERTENCIA!

No opere este vehículo con la tapa del compartimiento de la consola en posición abierta. Durante la conducción, los teléfonos móviles, reproductores de música y otros dispositivos electrónicos portátiles deben permanecer guardados. El uso de estos dispositivos durante la conducción puede provocar un accidente por distracción y resultar en lesiones graves o la muerte.

CARACTERÍSTICAS DEL ÁREA DE CARGA

Luz de carga/linterna autorrecargable extraíble

La luz de doble función está montada en el toldo interior, encima del área de carga para iluminar el área de carga, y parte de ésta se desprende del marco para utilizarse como linterna si fuese necesario. La linterna tiene dos bombillas de luz tipo LED brillantes y es alimentada mediante pilas de litio recargables que, para mayor comodidad, se recargan cuando la linterna vuelve a ponerse en su lugar.

Presione la linterna para liberarla.



Ubicación de la linterna/Presione para liberar

Para operar la linterna, presione el interruptor una vez para luz alta, dos veces para luz baja y una tercera vez para apagarla.



035410217

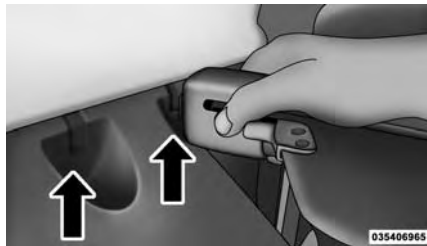
Interruptor de tres posiciones

Cubierta de carga

Los tableros de tapizado del área de carga tienen dos muescas para montar la tapa de cubierta disponible que se acomoda en el asiento trasero reclinable.

Para instalar la cubierta de carga, inserte cualquier extremo de la cubierta en una de las dos muescas situadas en los tableros de tapizado

traseros. Con uno de los extremos de la cubierta instalado, empuje hacia adentro el extremo opuesto e instálelo en la misma ubicación de muesca del tablero de tapizado trasero.



035406965

Muestras del tapizado trasero

Utilizando la manija, tire de la cubierta hacia usted y guíe los montantes de la cubierta trasera en las guías situadas en ambos lados del tablero de tapizado trasero.



035406966

Guías de la cubierta de carga

¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión, una cubierta de carga suelta puede provocar lesiones. Podría salir disparada en una detención brusca y golpear a alguien en el interior del vehículo. No guarde la cubierta de carga sobre el piso de carga ni en el compartimiento de pasajeros. Cuando saque la cubierta de su lugar de instalación, retírela del vehículo. No la almacene en el vehículo.

Piso de carga desmontable

El piso de carga del área de carga se puede desmontar y lavar con jabón suave y agua.



Piso de carga desmontable

Anillos de sujeción de carga

Para asegurar la carga hay cuatro anillos de sujeción (anillos en D) instalados en el área de carga.



Sujeciones del área de carga

¡ADVERTENCIA!

- Las anillas para sujeción de carga no constituyen anclajes seguros para correas de atadura de asientos para niños. En caso de detenciones bruscas o colisiones, un dispositivo puede desprenderse y dejar suelto el asiento para niños. El niño podría resultar gravemente lesionado. Utilice únicamente los anclajes suministrados para correas de asientos para niños.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El peso y la posición de la carga y los ocupantes pueden modificar el centro de gravedad y la maniobrabilidad del vehículo. Para evitar pérdidas de control que puedan resultar en lesiones personales, respete las siguientes indicaciones para cargar su vehículo:
- Distribuya siempre las cargas en forma pareja sobre el piso de carga. Ubique los objetos más pesados lo más abajo y lo más adelante posible.
- Coloque toda la carga posible delante del eje trasero. Un peso excesivo o incorrectamente colocado encima o detrás del eje trasero puede hacer que se balancee la parte trasera del vehículo.
- No apile equipaje ni carga a una altura superior a la del respaldo del asiento. Estos podrían impedir la visibilidad o convertirse en peligrosos proyectiles en caso de una colisión o detención repentina.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Para reducir el riesgo de lesiones personales, los pasajeros no deben sentarse en el área de carga trasera. El área de carga trasera está destinada para transportar únicamente objetos y no pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos y utilizar los cinturones de seguridad.

Bocinas plegables (si está equipado)

Cuando la puerta trasera está abierta, las bocinas pueden girarse hacia abajo del tablero de tapizado de modo que queden orientadas hacia atrás para hacer uso de la parte trasera y realizar otras actividades.



Bocinas plegables

CARACTERÍSTICAS DE LA VENTANA TRASERA

Limpiador/lavador de la ventana trasera

El limpiador/lavador trasero es controlado por un interruptor giratorio ubicado en la parte central de la palanca de control. La palanca de control está situada del lado derecho de la columna de dirección.



Palanca de control del limpiador/lavador trasero



Para operar el limpiador trasero, gire la parte central de la palanca hacia arriba hasta la primera detención.

NOTA:

El limpiador trasero solamente funciona en un modo intermitente.



Para activar el lavador trasero, gire la parte central de la palanca mas allá de la primera detención. La bomba del lavador y el limpiador seguirán funcionando mientras el interruptor siga pulsado (durante un máximo de 10 segundos). Al soltarlo, el limpiador realizará dos ciclos de barrido antes de regresar a la posición fija.

Si el limpiador trasero está funcionando cuando el encendido se coloca en la posición OFF, el limpiador regresará automáticamente a la posición de "reposo" si está activo el retardo de los accesorios eléctricos. El retardo de los accesorios eléctricos puede cancelarse abriendo la puerta; si esto sucede, el limpiador trasero se detendrá en la posición actual y no se situará en la posición de "reposo".

Descarchador de la ventana trasera



El botón del descarchador de la ventana trasera está situado del lado inferior derecho de la perilla de control del soplador. Presione este botón para activar el descarchador de la ventana trasera y los espejos exteriores con calefacción (si está equipado). Cuando el descarchador de la ventana trasera está activado, se iluminará un indicador en el botón. El descarchador de la ventana trasera se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Para que funcione otros cinco minutos adicionales, presione nuevamente el botón.

NOTA:

Para evitar una descarga excesiva de la batería, utilice el descarchador de la ventana trasera únicamente cuando el motor esté en funcionamiento.

¡PRECAUCIÓN!

Si no se siguen las siguientes precauciones, los elementos calefactores podrían dañarse:

- Tenga cuidado al lavar el interior de la luneta trasera. No utilice limpiacristales abrasivos en la superficie interior de la ventana. Utilice un paño suave y una solución de jabón neutro, y limpie de forma paralela a los elementos calefactores. Las etiquetas pueden desprenderse después de enjuagar con agua tibia.
- No use escariadores, instrumentos punzantes o limpiacristales abrasivos en la superficie interna de la ventana.
- Mantenga todos los objetos a una distancia segura de la ventana.

CANASTILLA DE EQUIPAJE DE TECHO (SI ESTÁ EQUIPADO)

Las barras transversales y los largueros laterales están diseñados para transportar peso en vehículos equipados con canastilla de equipaje. La carga no debe superar los 68 kg (150 lb), y debe distribuirse uniformemente sobre las barras transversales de la canastilla de equipaje.

NOTA:

Si su vehículo no está equipado con barras transversales, su distribuidor autorizado puede pedir e instalar barras transversales MOPAR® fabricadas específicamente para este sistema de canastilla de techo.

Distribuya el peso de la carga de forma uniforme sobre las barras transversales de la canastilla de techo. La canastilla de techo no aumenta la capacidad de transporte de carga total del vehículo. Asegúrese de que el peso de la carga total dentro del vehículo sumado al de la canastilla externa no exceda la capacidad de carga máxima del vehículo.

Las barras transversales opcionales deben también fijarse en una de las siete posiciones de detención marcadas con una flecha en los largueros laterales para evitar que se muevan. Para mover las barras transversales, afloje los tornillos giratorios situados en el borde superior de cada barra transversal aproximadamente ocho vueltas y luego, mueva la barra transversal a la posición deseada, manteniendo las barras transversales paralelas al bastidor de la canastilla. Una vez que la barra transversal está en una de las siete posiciones de detención, vuelva a apretar los tornillos giratorios para bloquear la barra transversal en su posición.

NOTA:

- **Para ayudar a controlar el ruido de viento cuando no se utilicen las barras transversales, coloque la barra transversal delantera en la primera detención de la parte delantera del vehículo y la barra transversal trasera en la segunda detención de la parte trasera del vehículo.**

- Si la barra transversal trasera (o cualquier objeto metálico) se coloca sobre la antena de la radio satelital (si está equipado), podría interrumpirse la recepción de la radio satelital. Para una mejor recepción de la radio satelital, coloque la barra transversal trasera en la segunda detención de la parte trasera del vehículo cuando no la utilice.
- Las manijas en la parte trasera del vehículo (si está equipado) no deben usarse como dispositivo de remolque.

¡PRECAUCIÓN!

- Para evitar daños al techo de su vehículo, NO transporte cargas sobre el portaequipajes del techo si no están instaladas las barras transversales. La carga debe asegurarse y colocarse sobre las barras transversales, no directamente sobre el techo. Si es necesario situar la carga sobre el techo, coloque una manta u otro tipo de protección entre la carga y la superficie del techo.
- Para evitar daño a el portaequipajes del techo y al vehículo, no exceda la capacidad de carga máxima de el portaequipajes del techo de 68 kg (150 lb). Distribuya siempre las cargas pesadas de la manera más uniforme posible y asegure la carga adecuadamente.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Las cargas grandes que se extienden sobre el parabrisas, tales como tablones de madera o tablas de surf, o las cargas con áreas frontales grandes deben asegurarse en la parte delantera y trasera del vehículo.
- Viaje a baja velocidad y gire con cuidado en las esquinas cuando lleve cargas grandes o pesadas en el portaequipajes del techo. Las fuerzas del viento, generadas por causas naturales o por el paso cercano de camiones, pueden levantar repentinamente la carga. Esto ocurre especialmente con las cargas grandes planas, y puede dar lugar a daño a la carga o al vehículo.

¡ADVERTENCIA!

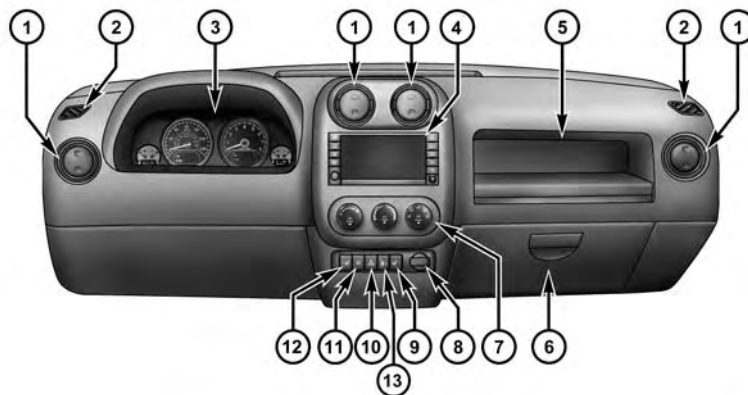
Debe atar firmemente la carga antes de conducir su vehículo. Las cargas aseguradas incorrectamente pueden desprenderse del vehículo, particularmente a altas velocidades, y causar lesiones personales o daños materiales. Cuando transporte carga sobre el portaequipajes del techo siga las precauciones relativas a el portaequipajes del techo.

CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS

- CARACTERÍSTICAS DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS 133
- GRUPO DE INSTRUMENTOS 134
- DESCRIPCIONES DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS 135
- CENTRO ELECTRÓNICO DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (EVIC) (SI ESTÁ EQUIPADO) 144
 - Sistema indicador de cambio de aceite del motor (si está equipado) 146
 - Brújula/Temperatura/Audio 146
 - Rendimiento promedio de combustible 146
 - Distancia para vaciar el tanque (DTE) 146
 - Monitor de presión de los neumáticos (TPM) (si está equipado). 147
 - Tiempo transcurrido 147
 - Selección de unidades en el EVIC (Pantalla UNITS IN) 147
 - Estado del sistema 147
 - Configuraciones personales (características programables por el cliente) 147
- SISTEMAS DE SONIDO 151

• CONTROL DEL iPod®/USB/MP3 (SI ESTÁ EQUIPADO)	.151
• Conectar el iPod® o el dispositivo externo USB	.152
• Uso de esta característica	.152
• Control del dispositivo USB externo o iPod® mediante los botones de la radio	.153
• Modo de reproducción	.153
• Modo de lista o exploración	.154
• Transmisión de audio Bluetooth (BTSA).	.155
• CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE	.156
• Funcionamiento de la radio	.156
• Reproductor de CD	.157
• MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD	.157
• FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y CELULARES	.157
• CONTROLES DE CLIMA	.158
• Calefacción y aire acondicionado manual	.158
• Control automático de temperatura (ATC) (si está equipado) . . .	.161
• Sugerencias de operación	.166

CARACTERÍSTICAS DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS



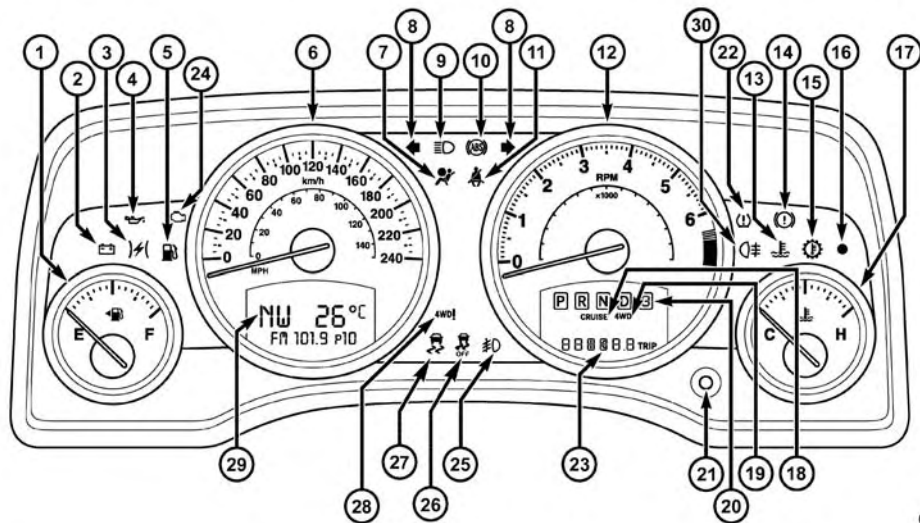
040109006

- 1 – Salida de aire
- 2 – Desempañadores
- 3 – Grupo de instrumentos
- 4 – Radio
- 5 – Recipiente de almacenamiento

- 6 – Guantero
- 7 – Controles de clima
- 8 – Toma de corriente
- 9 – Interruptor del asiento con calefacción (si está equipado)
- 10 – Intermitente de advertencia

- 11 – Interruptor ESC OFF (si está equipado)
- 12 – Interruptor del asiento con calefacción (si está equipado)
- 13 – Interruptor de nivelación de los faros

GRUPO DE INSTRUMENTOS



040337494

DESCRIPCIONES DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS

1. Ubicación del manómetro de combustible/puerta de combustible



Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN, la aguja mostrará el nivel de combustible que queda en el tanque de combustible. El símbolo de bomba de combustible apunta hacia el lado del vehículo donde se encuentra la puerta de combustible.

2. Luz del sistema de carga



Esta luz muestra el estado del sistema de carga eléctrico. La luz debe encenderse cuando el interruptor de encendido se cambie inicialmente a ON/RUN, y debe permanecer encendida brevemente como comprobación de bombilla. Si la luz del sistema de carga permanece encendida, o se enciende durante la conducción, significa que el vehículo tiene un problema con el sistema de carga. Realice el SERVICIO INMEDIATAMENTE. Consulte a su distribuidor autorizado.

Si se requiere de un arranque con cables puente, consulte "Procedimientos de arranque con cables puente" en "Qué hacer en emergencias".

3. Luz indicadora de control electrónico de aceleración (ETC)



Esta luz indica que hay un problema con el sistema de control electrónico de aceleración (ETC). Si se detecta un problema, la luz se enciende mientras el motor está en marcha. Apague la llave de encendido cuando el vehículo esté completamente detenido y mueva la palanca de cambios a la posición NEUTRA. La luz debe apagarse. Si la luz permanece encendida con el motor en marcha, generalmente su vehículo podrá conducirse; sin embargo, acuda a un distribuidor autorizado lo más pronto posible. Si la luz destella con el motor en marcha, se requiere servicio inmediato y puede experimentar disminución del desempeño, velocidad de ralentí elevada o ruidosa o el motor puede detenerse y será necesario remolcar el vehículo. La luz se enciende cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON/RUN y debe perma-

necer encendida brevemente como comprobación de bombilla. Si la luz no se enciende durante el arranque, lleve su vehículo a un distribuidor autorizado para que se revise el sistema.

4. Luz de advertencia de presión del aceite



Esta luz indica baja presión del aceite del motor. La luz debe encenderse momentáneamente cuando se enciende el motor. Si la luz se enciende mientras se conduce, detenga el vehículo y apague el motor lo más pronto posible. Sonará una campanilla cuando se encienda esta luz.

No conduzca el vehículo hasta que se corrija la causa. Esta luz no indica el nivel del aceite del motor. El nivel del aceite del motor debe revisarse debajo del capó.

5. Luz de bajo nivel de combustible



Cuando el nivel del combustible es de aproximadamente 7,8 litros (2 galones), esta luz se encenderá y permanecerá encendida hasta que se agregue combustible.

6. Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo.

NOTA:

7. Luz de advertencia de bolsas de aire



Esta luz se encenderá de cuatro a ocho segundos como comprobación de bombilla cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición ON/RUN. Si la luz no se enciende durante el arranque, si permanece encendida, o si se enciende al conducir, acuda a un distribuidor autorizado para que se inspeccione el sistema lo antes posible. Consulte "Protección de los ocupantes" en la sección "Puntos que debe conocer antes de arrancar su vehículo" para obtener más información.

8. Indicadores de señales de dirección



Las flechas destellarán al unísono con el señalizador de dirección exterior, cuando se utiliza la palanca de el señalizador de dirección.

Si los componentes electrónicos del vehículo detectan que este se maneja más de 1,6 km (1 milla) con la señal activada, sonará una campanilla continua para avisarle que apague las señales. Si cualquiera de los indicadores destella a una velocidad rápida, revise si hay una bombilla exterior defectuosa.

9. Indicador de luces altas



Este indicador muestra que los faros están funcionando con las luces altas. Empuje la palanca de las señales de dirección lejos del volante para cambiar los faros a luces altas o luces bajas.

10. Luz de frenos antibloqueo (ABS) (si está equipado)



Esta luz monitorea el sistema de frenos antibloqueo (ABS). La luz se enciende cuando el interruptor de encendido se cambia a la posición ON/RUN y puede permanecer encendida hasta por cuatro segundos.

Si la luz ABS permanece encendida o si se enciende al conducir, indica que la parte antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y que se requiere servicio. Sin embargo, el sistema de frenos convencionales seguirá funcionando normalmente si la luz de advertencia de frenos no está encendida.

Si la luz ABS está encendida, es necesario revisar el sistema de frenos lo más pronto posible, para restablecer las funciones de los frenos antibloqueo. Si la luz ABS no se enciende cuando el interruptor de encendido se cambia a la posición ON/RUN, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen la luz.

11. Luz recordatoria de cinturón de seguridad



Cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en la posición ON/RUN, esta luz se encenderá de cuatro a ocho segundos como comprobación de bombilla. Durante la comprobación de bombilla, si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado se escuchará

una campanilla. Si después de la comprobación de bombilla o durante la conducción, el cinturón de seguridad del conductor permanece desabrochado, se encenderá la luz recordatoria de cinturón de seguridad y sonará la campanilla. Consulte “Protección de los ocupantes” en la sección “Puntos que debe conocer antes de arrancar su vehículo” para obtener más información.

12. Tacómetro

Este marcador muestra las revoluciones por minuto permitidas del motor (rpm x 1.000) para cada rango de velocidad. Antes de llegar al área roja, suelte el acelerador para evitar dañar el motor.

13. Luz de advertencia de temperatura del motor



Esta luz advierte sobre una condición de sobrecalentamiento del motor. Cuando la temperatura del refrigerante del motor sube y el indicador se aproxima a la **H**, este indicador se iluminará y sonará una sola campanilla después de alcanzarse el umbral establecido. Un mayor sobrecalentamiento provocará

que el indicador de temperatura sobrepase la **H** y se escuchará una campanilla continua hasta que el motor se enfríe.

Si esta luz se enciende durante la conducción, apártese con seguridad de la carretera y detenga el vehículo. Si el sistema de A/C está encendido, apáguelo. Además, cambie la transmisión a la posición NEUTRA y permita que el vehículo funcione en velocidad de ralentí. Si la lectura de temperatura no vuelve a la escala normal, apague inmediatamente el motor y solicite asistencia. Para obtener más información, consulte “Si el motor se sobrecalienta” en “Qué hacer en emergencias”.

14. Luz de advertencia de frenos



Esta luz monitorea varias funciones de los frenos, incluyendo el nivel del líquido de frenos y la aplicación del freno de estacionamiento. Si se enciende la luz de los frenos, puede ser porque el freno de estacionamiento está aplicado, el nivel del líquido de frenos es bajo o existe un problema en el depósito del sistema de frenos antibloqueo.

Si la luz permanece encendida después de desacoplar el freno de estacionamiento y el nivel del líquido está en la marca de lleno en el depósito del cilindro maestro, esto indica una posible falla en el sistema hidráulico de los frenos o que el sistema de frenos antibloqueo (ABS) o el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) detectó un problema en el reforzador de los frenos. En este caso, la luz permanecerá encendida hasta que se corrija la condición. Si el problema está relacionado con el reforzador de los frenos, la bomba del ABS funcionará cuando se aplique el freno y es posible que se sienta una pulsación del pedal de freno durante cada frenado.

El sistema de frenos dobles brinda una capacidad de frenado de reserva en caso de ocurrir una falla en una porción del sistema hidráulico. Una fuga en cualquier mitad del sistema de frenos dobles se indica mediante la luz de advertencia de frenos que se enciende cuando el nivel del líquido de frenos en el cilindro maestro ha descendido por debajo de un nivel determinado.

La luz permanecerá encendida hasta que se corrija la causa.

NOTA:

La luz puede destellar momentáneamente durante maniobras de giros bruscos lo cual puede cambiar las condiciones del nivel del líquido. Se le debe realizar servicio al vehículo y se debe comprobar el nivel del líquido de frenos.

Si hay una falla en los frenos, es necesaria una reparación inmediata.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir un vehículo con la luz roja de frenos encendida. Parte del sistema de frenos puede haber fallado. Se necesitará más tiempo para detener el vehículo. Podría ocurrir una colisión. Haga revisar el vehículo de inmediato.

Los vehículos equipados con sistema de frenos antibloqueo (ABS) también cuentan con distribución electrónica de fuerza de los frenos (EBD). Si la EBD falla, la luz de advertencia de frenos se encenderá junto con la luz del ABS. Es necesario reparar inmediatamente el sistema ABS.

El funcionamiento de la luz de advertencia de frenos puede comprobarse girando el interruptor de encendido de la posición OFF a la posición ON/RUN. La luz debe encenderse durante aproximadamente dos segundos. Luego, deberá apagarse a menos que el freno de estacionamiento esté aplicado o que se detecte una falla en los frenos. Si la luz no se ilumina, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen la luz.

La luz también se encenderá cuando el freno de estacionamiento esté aplicado y el interruptor de encendido esté en la posición ON/RUN.

NOTA:

Esta luz solamente muestra que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del freno.

15. Luz de advertencia de temperatura de la transmisión



Esta luz indica que la temperatura del líquido de la transmisión está caliente. Esto puede ocurrir con el uso intenso, como el arrastre de remolque. Si esta luz se enciende,

apártese con seguridad de la carretera y detenga el vehículo. Luego, cambie la transmisión a la posición NEUTRA y haga funcionar el motor en ralentí o más rápido hasta que la luz se apague.

¡PRECAUCIÓN!

Si conduce en forma continua con la luz de advertencia de temperatura de la transmisión encendida, es muy probable que se produzcan daños graves en la transmisión o una falla de esta.

¡ADVERTENCIA!

Si continua operando el vehículo con la luz de advertencia de temperatura de la caja de cambios iluminada, podría provocar que el líquido alcance el punto de ebullición, entre en contacto con el motor o componentes del sistema de escape calientes y cause un incendio.

16. Luz de seguridad del vehículo (si está equipado)



Esta luz destellará rápidamente durante aproximadamente 16 segundos cuando la alarma de seguridad del vehículo se está armando y después destellará lentamente hasta que se desarme la alarma del vehículo.

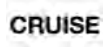
17. Indicador de temperatura

Si la aguja sube hasta la marca **H** (roja), el grupo de instrumentos hará sonar una campanilla. Apártese de la carretera y detenga el

vehículo. Ponga en ralentí su vehículo con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja regrese al rango normal. Si la aguja permanece en la marca **H** (roja), apague el motor de inmediato y solicite servicio.

Hay una serie de pasos que se pueden realizar para frenar una condición inminente de sobrecalentamiento. Si el aire acondicionado está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado aporta calor al sistema de refrigeración del motor y al apagarlo se elimina este calor. También puede colocar el control de temperatura en la posición de máximo calor, el control de modo en piso y el control del ventilador en alta velocidad. Esto permite que el núcleo del calefactor actúe como complemento del radiador y contribuya a eliminar el calor del sistema de refrigeración del motor.

18. Indicador CRUISE (Crucero) (si está equipado)



Este indicador muestra que está activado el sistema de control electrónico de velocidad.

19. Indicador de 4WD (si está equipado)

Esta luz indica que el vehículo se encuentra en el modo de tracción en las 4 ruedas (4WD).

20. Indicador de la palanca de cambios

El indicador de la palanca de cambios está contenido dentro del grupo de instrumentos. Muestra la posición de marcha de la transmisión automática.

21. Odómetro/Botón de restablecimiento del odómetro de viaje

Presione este botón para cambiar la pantalla de odómetro a cualquiera de los dos ajustes de odómetro de viaje. Cuando se encuentra en el modo de odómetro de viaje, aparecerá Trip A (viaje A) o Trip B (viaje B). Mantenga pulsado el botón durante dos segundos para restablecer el odómetro de viaje a 0 kilómetros (0 millas). Para restablecer, el odómetro debe estar en el modo de viaje.

22. Luz indicadora de monitoreo de presión de los neumáticos (si está equipado)



Cada neumático, incluyendo el de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente cuando está frío e inflarse a la presión recomendada por el fabricante del vehículo, indicada en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de diferente tamaño al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos, debe determinar la presión de inflado adecuada para esos neumáticos).

Como medida de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) que ilumina un indicador de baja presión de los neumáticos cuando uno o más neumáticos se encuentran significativamente desinflados. De este modo, cuando el indicador de baja presión de los neumáticos se enciende, debe detenerse y revisar los neumáticos lo más pronto posible e inflarlos a la presión correcta. Conducir con un neumático

significativamente desinflado hace que el neumático se sobrecaliente y éste puede fallar. Un neumático significativamente desinflado también reduce la eficiencia del combustible, la vida útil de la banda de rodadura del neumático y puede afectar la conducción del vehículo y la capacidad de frenado.

Tenga en cuenta que el TPMS no sustituye el mantenimiento adecuado de los neumáticos y que el conductor es responsable de mantener la presión correcta de los neumáticos, aun si el desinflado no ha llegado al nivel suficiente para iluminar el indicador de baja presión de los neumáticos del TPMS.

Su vehículo también está equipado con un indicador de mal funcionamiento del TPMS, para avisar cuando el sistema no funcione correctamente. El indicador de mal funcionamiento del TPMS está combinado con el indicador de baja presión de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante alrededor de un minuto y después permanece iluminado continuamente. Esta secuencia continuará durante los encendidos siguientes del vehículo mientras persista

la falla. Cuando el indicador de falla está iluminado, el sistema podría no detectar o señalar debidamente la baja presión de los neumáticos. El TPMS puede fallar debido a varias razones, incluyendo la instalación de neumáticos o ruedas de reemplazo o alternativos en el vehículo, que evitan que el TPMS funcione correctamente. Compruebe siempre el indicador de funcionamiento incorrecto del TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o ruedas en su vehículo para garantizar que los neumáticos o ruedas de reemplazo o alternativos permiten que el TPMS siga funcionando correctamente.

¡PRECAUCIÓN!

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) está optimizado para los neumáticos y ruedas originales. Las presiones y advertencias del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) están establecidas para el tamaño de neumáticos proporcionados con su vehículo. El

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

uso de equipos de reemplazo que no son del mismo tamaño, tipo o estilo, puede resultar en un funcionamiento indeseable del sistema o daño a los sensores. Los neumáticos obtenidos en el mercado externo de piezas pueden dañar los sensores. No use selladores de neumáticos en envases ni plomos de balanceo si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos, ya que los sensores pueden resultar dañados.

23. Pantalla del odómetro/odómetro de viaje

Esta pantalla muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

door Puerta abierta
gATE Puerta trasera abierta
gASCAP Falla del tapón de combustible

CHAnGE OIL . . .Se requiere cambio de aceite
HOTOIL Temperatura del aceite del motor demasiado alta

NOTA:

Si el vehículo está equipado con centro electrónico de información del vehículo (EVIC) opcional en el grupo de instrumentos, todas las advertencias incluyendo "Door Ajar" (puerta abierta) y "Gate Ajar" (puerta trasera abierta) solo se verán en la pantalla del EVIC. Para obtener información adicional, consulte "Centro electrónico de información del vehículo (si está equipado)".

gASCAP

Si el sistema de diagnóstico del vehículo determina que la tapa del combustible está floja, mal instalada o dañada, aparecerá el mensaje "gASCAP" en el área de la pantalla del odómetro. Para que desaparezca el mensaje, apriete debidamente la tapa del combustible y presione el botón del ODÓMETRO DE VIAJE. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que ponga en marcha el vehículo.

Una tapa del combustible floja, mal instalada o dañada también puede provocar que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL).

HOTOIL

Cuando aparece este mensaje, hay una condición de sobrecalentamiento del motor. Cuando ocurre esta condición, aparecerá el mensaje "HOTOIL" en el odómetro junto a una campanilla.

Consulte "Sobrecalentamiento del aceite del motor" en "Qué hacer en emergencias".

Mensaje CHAnGE OIL

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje "CHAnGE OIL" destellará en el odómetro del grupo de instrumentos durante aproximadamente 12 segundos después de que suena una sola campanilla para indicar el próximo intervalo de cambio de aceite programado. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de trabajo, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal.

A menos que se reinicie, este mensaje continuará mostrándose cada vez que se gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN. Para desaparecer el mensaje temporalmente, presione y suelte el botón del odómetro de viaje en el grupo de instrumentos. Para restablecer el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado), consulte el siguiente procedimiento:

- Gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (no ponga en marcha el motor).
- Pise lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo tres veces en un lapso de 10 segundos.
- Gire el interruptor de encendido a la posición OFF/LOCK.

NOTA:

Si el mensaje del indicador se ilumina al poner en marcha el motor, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se restableció. Repita el procedimiento anterior si es necesario.

24. Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)



La luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) es parte de un sistema de diagnóstico de abordaje llamado OBD II que monitorea las emisiones, el motor y los sistemas de control de la transmisión automática. La luz se encenderá cuando la llave está en la posición ON/RUN antes de poner en marcha el motor. Si la bombilla no se enciende al girar la llave de la posición OFF a ON/RUN, haga que revisen la condición lo antes posible.

Ciertas condiciones, como un tapón de gasolina flojo o faltante, un combustible de baja calidad, etc., pueden provocar que se encienda la luz después de arrancar el motor. El vehículo debe someterse a revisión si la luz permanece encendida durante varios ciclos de conducción normales. En la mayoría de las situaciones, el vehículo se conducirá normalmente y no requerirá ser remolcado.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción prolongada con la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) encendida, podría causar daño al sistema de control del motor. También podría afectar el rendimiento de combustible y la maniobrabilidad. Si la luz indicadora de mal funcionamiento está destellando, significa que pronto se producirán graves daños al convertidor catalítico y pérdida de potencia. Se requiere servicio inmediato.

¡ADVERTENCIA!

Un convertidor catalítico defectuoso, como se ha hecho referencia arriba, puede alcanzar temperaturas más altas que en condiciones de funcionamiento normales. Esto puede provocar un incendio si conduce lentamente o si se estaciona sobre sustancias inflamables como plantas, madera seca o cartón, etc., lo que podría derivar en lesiones graves o mortales para el conductor, los ocupantes u otros.

25. Indicador de faros antiniebla delanteros (si está equipado)



Este indicador se iluminará cuando se encienden los faros antiniebla delanteros.

26. Luz indicadora de control electrónico de estabilidad (ESC) desactivado (si está equipado)



Esta luz indica que el conductor desactivó el sistema del control electrónico de estabilidad (ESC).

27. Luz indicadora de funcionamiento incorrecto del control electrónico de estabilidad (ESC) (si está equipado)



La "luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC" en el grupo de instrumentos se encenderá cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON/RUN.

Debe de apagarse con el motor en marcha. Si la

"luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC" se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se detectó una falla en el sistema ESC. Si esta luz permanece encendida después de varios ciclos de encendido y se ha conducido el vehículo varios kilómetros (millas) a velocidades mayores de 48 km/h (30 mph), acuda a su distribuidor autorizado lo más pronto posible para que diagnostiquen y solucionen el problema.

NOTA:

- La "luz indicadora de ESC desactivado" y la "luz indicadora de funcionamiento incorrecto del ESC" se encienden momentáneamente cada vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición ON/RUN.
- Cada vez que el encendido se coloca en la posición ON/RUN, el sistema ESC se activará incluso si se desactivó previamente.
- Cuando está activo, el sistema ESC efectuará sonidos tipo zumbido o chasquidos. Esto es normal, los sonidos cesarán cuando el ESC quede inactivo, después de la maniobra que causó su activación.

28. Luz de funcionamiento incorrecto de 4WD



Esta luz monitorea el sistema de tracción en las cuatro ruedas (4WD). La luz se encenderá, como comprobación de bombilla, al colocarse la llave de encendido en la posición ON/RUN, y puede permanecer encendida durante tres segundos.

Cuando está encendida de forma permanente: hay una falla en el sistema 4WD. El desempeño de 4WD estará reducido. Realice el servicio al sistema 4WD lo antes posible.

Cuando parpadea: el sistema 4WD está inhabilitado temporalmente debido a una condición de sobrecarga.

29. Pantalla del centro electrónico de información del vehículo (EVIC) (si está equipado)

Cuando existen las condiciones apropiadas, esta pantalla muestra los mensajes del EVIC.

Para obtener más información, consulte "Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)".

30. Indicador de luces antiniebla traseras (si está equipado)



Este indicador se iluminará cuando se encienden las luces antiniebla traseras. Para obtener más información, consulte "Luces" en "Conocimiento de las características de su vehículo".

CENTRO ELECTRÓNICO DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (EVIC) (SI ESTÁ EQUIPADO)



Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)

El EVIC cuenta con una pantalla interactiva con el conductor. Está situado en el grupo de instrumentos. El EVIC consta de lo siguiente:

- Estado del sistema
- Pantallas de mensajes de advertencia de información del vehículo
- Configuración personal (características programables por el cliente)
- Orientación de la brújula
- Pantalla de temperatura externa
- Funciones de la computadora de viaje
- Pantalla de modos de audio
- Monitor de presión de los neumáticos (TPM) (si está equipado)

Cuando existen las condiciones apropiadas, el EVIC muestra los siguientes mensajes:

- "Turn Signal On" (señal direccional encendida) (con una campanilla de advertencia continua después de recorrer una distancia de 1,6 km [1 milla])

- "Left Front Turn Signal Lamp Out" (señal direccional delantera izquierda fundida) (con una sola campanilla)
- "Left Rear Turn Signal Lamp Out" (señal direccional trasera izquierda fundida) (con una sola campanilla)
- "Right Front Turn Signal Lamp Out" (señal direccional delantera derecha fundida) (con una sola campanilla)
- "Right Rear Turn Signal Lamp Out" (señal direccional trasera derecha fundida) (con una sola campanilla)
- "RKE Battery Low" (batería del RKE baja) (con una sola campanilla)
- "Personal Settings Not Available" (configuraciones personales no disponibles) – el vehículo no está en estacionamiento (transmisión automática) o el vehículo está en movimiento (transmisión manual).
- "Left/Right Front Door Ajar" (puerta delantera izquierda/derecha abierta) (una o más puertas abiertas, con una sola campanilla si la velocidad es superior a 8 km/h [5 mph])

- "Left/Right Rear Door Ajar" (puerta trasera izquierda/derecha abierta) (una o más puertas abiertas, con una sola campanilla si la velocidad es superior a 8 km/h [5 mph])
- "Door (S) Ajar" (puerta abierta) (con una sola campanilla si el vehículo está en movimiento)
- "Gate Ajar" (puerta trasera abierta) (con una sola campanilla)
- "Headlamps On" (faros encendidos)
- "Key In Ignition" (llave en el encendido)
- "Check TPM System" (comprobar sistema TPM)
- "Low Tire" (neumático bajo)
- "Oil Change Required" (cambio de aceite requerido) (si está equipado)

El sistema le permite al conductor seleccionar la información pulsando los siguientes botones situados en el volante:



Botones del EVIC en el volante

Botón MENU (Menú)



Presione y suelte el botón MENU para desplazarse por los menús principales (rendimiento de combustible, advertencias, temporizador, unidades, sistema, configuraciones personales) o para salir de los submenús.

Botón de la BRÚJULA



Presione y suelte el botón de la BRÚJULA para mostrar una de las ocho lecturas de la brújula y la temperatura exterior o para salir de los submenús.

Botón SELECT



Presione y suelte el botón SELECT para acceder a los menús principales y submenús o para seleccionar un ajuste personal en el menú de configuración.

Botón de flecha HACIA ABAJO



Presione y suelte el botón de flecha HACIA ABAJO para desplazarse hacia abajo por los submenús.

Sistema indicador de cambio de aceite del motor (si está equipado)

Se requiere cambio de aceite

Su vehículo está equipado con un sistema indicador de cambio de aceite del motor. El mensaje "Oil Change Required" destellará en la pantalla del EVIC durante aproximadamente cinco segundos después de que suena una sola campanilla para indicar el siguiente intervalo de cambio de aceite programado. El sistema indicador de cambio de aceite del motor está basado en el ciclo de trabajo, lo que significa que el intervalo de cambio de aceite del motor puede variar en función de su estilo de conducción personal.

A menos que se reinicie, este mensaje continuará mostrándose cada vez que se gire el interruptor de encendido a la posición ON/RUN. Para desaparecer el mensaje temporalmente, presione y suelte el botón del odómetro de viaje en el grupo de instrumentos. Para restablecer

el sistema indicador de cambio de aceite (después de realizar el mantenimiento programado), realice el siguiente procedimiento:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON. **No ponga en marcha el motor.**
2. Pise lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo tres veces en un lapso de 10 segundos.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF/LOCK.

NOTA:

Si el mensaje del indicador se ilumina al poner en marcha el vehículo, significa que el sistema indicador de cambio de aceite no se restableció. Si fuese necesario, repita este procedimiento.

Brújula/Temperatura/Audio

Presione y suelte el botón de la BRÚJULA para desplegar una de las ocho lecturas de la brújula para indicar el rumbo del vehículo, la temperatura exterior y la estación de radio actual.

Para obtener más información sobre la brújula, consulte "Configuraciones personales (funciones programables por el cliente)".

Rendimiento promedio de combustible

Muestra el rendimiento promedio de combustible desde el último restablecimiento. Cuando el rendimiento de combustible se restablece, la pantalla mostrará "RESET" (restablecimiento) o guiones durante dos segundos. Luego, se borrará la información histórica y el cálculo continuará desde la última lectura de combustible antes del restablecimiento.

Distancia para vaciar el tanque (DTE)

Muestra la distancia estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el tanque. Esta distancia estimada es determinada mediante un promedio ponderado del rendimiento promedio e instantáneo del combustible, de acuerdo al nivel actual del tanque de combustible. Este valor no puede restablecerse.

NOTA:

Los cambios significativos en el estilo de conducción y la carga del vehículo afectarán considerablemente la distancia que puede conducirse el vehículo, independientemente del valor desplegado de DTE.

Cuando el valor de DTE es inferior a una distancia estimada de conducción de 48 km (30 millas), la visualización de DTE cambiará a una visualización de texto "LOW FUEL" (combustible bajo). Esta visualización permanecerá hasta que el vehículo se quede sin combustible. Al agregar una cantidad significativa de combustible al vehículo, el texto "LOW FUEL" desaparecerá y se visualizará un nuevo valor de DTE, con base en los valores actuales en el cálculo de DTE y el nivel actual del tanque de combustible.

Monitor de presión de los neumáticos (TPM) (si está equipado)

Para obtener información sobre el funcionamiento del sistema, consulte "Puesta en marcha y funcionamiento", "Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)".

Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo total transcurrido del viaje desde el último restablecimiento. El tiempo transcurrido aumentará cuando el interruptor de encendido está en la posición RUN/START.

El tiempo transcurrido aparece de la siguiente manera:

horas:minutos:segundos

El tiempo transcurrido se puede restablecer manteniendo pulsado el botón SELECT (cuando se indica en la pantalla del EVIC). Al restablecer, todos los dígitos cambiarán a cero y el tiempo comenzará a incrementarse de nuevo si el interruptor de encendido está en la posición RUN o START.

Selección de unidades en el EVIC (Pantalla UNITS IN)

Muestra las unidades utilizadas para las funciones de temperatura ambiental, rendimiento promedio de combustible, distancia para vaciar el tanque y presión de los neumáticos. Presione y suelte el botón SELECT para alternar las unidades entre "U.S" (IMPERIALES) y "METRIC" (MÉTRICAS).

Estado del sistema

Si no hay mensajes de advertencia activos almacenados, aparece SYSTEM OK (sistema en buen estado). Si pulsa y suelta el botón de flecha HACIA ABAJO cuando aparece SYSTEM OK (sistema en buen estado) no pasará nada. Si hay mensajes de advertencia activos almacenados, aparece SYSTEM WARNINGS PRESENT (advertencias del sistema presentes). Si pulsa y suelta el botón de flecha HACIA ABAJO cuando aparece SYSTEM WARNINGS PRESENT (advertencias del sistema presentes) se mostrará cada advertencia almacenada por cada pulsación del botón. Para regresar al menú principal, presione y suelte el botón MENU.

Configuraciones personales (características programables por el cliente)

Esto le permite al conductor programar y recuperar características cuando la transmisión se encuentra en la posición PARK (Estacionamiento) (transmisión automática) o cuando el vehículo está detenido (transmisión manual).

Presione y suelte el botón de flecha HACIA ARRIBA o HACIA ABAJO hasta que aparezca "Configuraciones personales" en el EVIC, luego presione el botón SELECT.

Utilice el botón SELECT para visualizar una de las siguientes opciones:

Idioma

En esta pantalla puede seleccionar distintos idiomas para toda la nomenclatura de las pantallas, incluyendo las funciones de viaje. Si pulsa el botón del EVIC, mientras está en esta pantalla, puede seleccionar Inglés, Español, Alemán, Italiano, Francés o NL según la disponibilidad. Después de realizar su elección, la información visualizada aparecerá en el idioma seleccionado.

Bloqueo automático de puertas

Cuando se selecciona ON (Encendido), todas las puertas se bloquean automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 24 km/h (15 mph). Mantenga presionado el botón SELECT (Seleccionar) mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

Desbloqueo automático al salir del vehículo

Cuando se selecciona ON, todas las puertas del vehículo se desbloquearán al abrir la puerta del conductor si el vehículo está detenido (transmisión manual) o si el vehículo está detenido y la transmisión está en la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRA (transmisión automática). Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

Desbloqueo de RKE

Cuando se selecciona Driver's Door 1st (puerta del conductor con la 1ª pulsación), solamente se desbloqueará la puerta del conductor con la primera pulsación del botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor de acceso remoto sin llave (RKE), por lo que será necesaria una segunda pulsación para desbloquear el resto de las puertas bloqueadas. Cuando se selecciona Remote Unlock All Doors (desbloqueo a distancia de todas las puertas), todas las puertas se desbloquearán con la primera pulsación

del botón UNLOCK (Desbloqueo) del transmisor RKE. Mantenga presionado el botón SELECT (Seleccionar) mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "Driver's Door 1st" (Puerta del conductor con la primera pulsación) o "All Doors" (Todas las puertas) para realizar su selección.

Destello de luces con el bloqueo

Cuando se selecciona ON, las señales de dirección delanteras y traseras destellarán cuando se bloquean o desbloquean las puertas utilizando el transmisor RKE. Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "ON" u "OFF" para realizar su selección.

Retardo de apagado de los faros

Cuando se selecciona esta característica, el conductor puede escoger que los faros permanezcan encendidos durante 0, 30, 60 ó 90 segundos al salir del vehículo. Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca 0, 30, 60 ó 90 para realizar su selección.

Retardo de alimentación eléctrica con llave en OFF

Cuando se selecciona esta característica, los interruptores de las ventanas eléctricas, la radio, el Uconnect® Phone, el sunroof eléctrico y las tomas de corriente permanecerán activos hasta 10 minutos después de colocar el interruptor de encendido en la posición OFF. La apertura de cualquier puerta delantera cancelará esta característica. Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "OFF", "45 seg", "5 min" o "10 min" para realizar su selección.

Encendido de los faros con el desbloqueo a distancia (si está equipado)

Cuando se selecciona esta característica, los faros se activarán y permanecerán encendidos hasta 90 segundos cuando las puertas se desbloquean utilizando el transmisor RKE. Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "OFF", "30 seg", "60 seg" ó "90 seg" para realizar su selección.

Aproximación iluminada

Cuando se selecciona esta característica, los faros se activarán y permanecerán encendidos hasta 90 segundos cuando las puertas se desbloquean utilizando el transmisor RKE. Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "OFF", "30 seg", "60 seg" ó "90 seg" para realizar su selección.

Asistencia de arranque en pendiente (HSA) (si está equipado)

Cuando se selecciona ON, el sistema HSA se activa. Consulte "Sistema de control electrónico de los frenos" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener información sobre el funcionamiento y las funciones del sistema. Para realizar su selección, presione y suelte el botón SELECT hasta que aparezca "On" u "Off".

Visualización de unidades

Las unidades del EVIC, del odómetro y del sistema gps del Uconnect® pueden cambiarse entre imperiales y métricas.

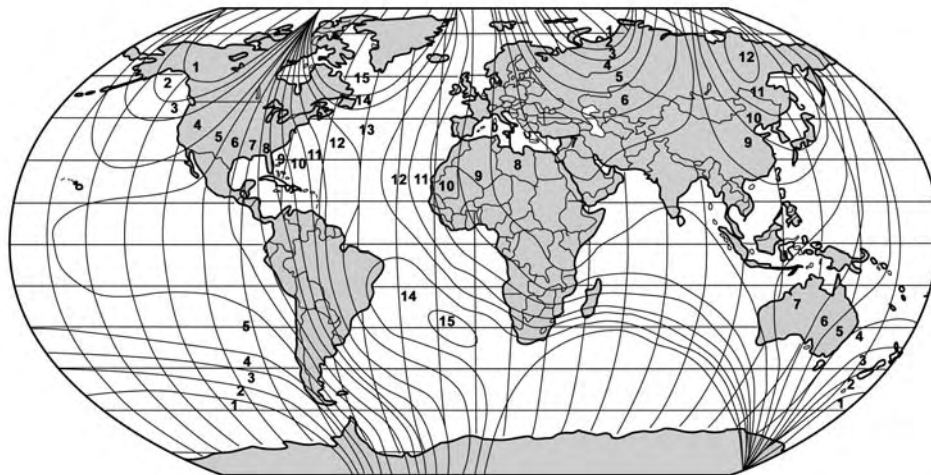
Mantenga pulsado el botón SELECT mientras está en esta pantalla hasta que aparezca "ENGLISH" (imperiales) o "METRIC" (métricas) para realizar su selección.

Varianza de la brújula

La varianza de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. Para compensar las diferencias, la varianza debe ser configurada para la zona donde se conduce el vehículo, según el mapa de zonas. Si la brújula está configurada correctamente, compensará automáticamente las diferencias y proporcionará la orientación más exacta.

NOTA:

Los dispositivos magnéticos y alimentados por batería (como celulares, iPod, detectores de radar, PDA y computadoras portátiles) se deben mantener alejados de la parte superior del tablero de instrumentos. En este lugar está situado el módulo de la brújula y dichos dispositivos pueden interferir y producir lecturas erróneas de la brújula.



040603053

Mapa de varianza de la brújula

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON.
2. Mantenga pulsado el botón de la BRÚJULA durante aproximadamente dos segundos.
3. Presione el botón de flecha HACIA ABAJO hasta que aparezca en el EVIC el mensaje "Compass Variance" (varianza de la brújula) y el último número de zona de varianza.
4. Presione y suelte el botón SELECT hasta que se seleccione la zona de varianza correcta según el mapa.
5. Para salir, presione y suelte el botón de la BRÚJULA.

NOTA:

La zona por defecto de fábrica es 8. Durante la programación, el valor de la zona será indicado de la Zona 15 a la Zona 1.

Calibración automática de la brújula

Cuando el vehículo es nuevo, la brújula puede parecer errática y el EVIC mostrará "CAL" hasta que se calibre la brújula. También puede calibrar la brújula realizando uno o más giros de 360 grados (en un área libre de objetos metálicos

grandes) hasta que el mensaje "CAL" visualizado en el EVIC desaparezca. La brújula funcionará ahora normalmente.

NOTA:

Una buena calibración requiere una superficie nivelada y un entorno libre de objetos metálicos grandes tales como edificios, puentes, cables subterráneos, vías de tren, etc.

Calibración manual de la brújula

Si la brújula parece errática y el indicador "CAL" no aparece en la pantalla del EVIC, debe poner la brújula en el modo de calibración manualmente, de la siguiente manera:

1. Ponga en marcha el motor. Deje la palanca de cambios en PARK (estacionamiento) para entrar en los menús de programación del EVIC.
2. Presione el botón MENU hasta que aparezca el menú de configuraciones personales (características programables por el cliente) en el EVIC.
3. Presione el botón de flecha HACIA ABAJO hasta que aparezca "Calibrate Compass" (calibración de la brújula) en el EVIC.

4. Presione y suelte el botón SELECT para iniciar la calibración. Aparecerá el indicador "CAL" en el EVIC.

5. Realice uno o más giros de 360° (en un área libre de objetos metálicos grandes) hasta que el indicador "CAL" desaparezca. La brújula funcionará ahora normalmente.

SISTEMAS DE SONIDO

Consulte el folleto de sus sistemas de sonido.

CONTROL DEL iPod®/USB/MP3 (SI ESTÁ EQUIPADO)

Esta característica permite conectar un iPod® o un dispositivo USB externo en el puerto USB, situado en la consola central o en la guantera.

El control de iPod® ofrece soporte para los dispositivos iPod® Mini, 4G, Photo, Nano, 5G e iPhone®. Algunas versiones de software del iPod® podrían no ser completamente compatibles con las características del control del iPod®. Por favor, visite el sitio Web de Apple para obtener las actualizaciones de software.

NOTA:

- Si la radio tiene un puerto USB, consulte el manual del usuario de la radio Multimedia Uconnect® acerca de las capacidades de soporte del dispositivo USB externo o iPod®.
- Al conectar un iPod® o un dispositivo de audio electrónico al puerto AUX situado en la carátula de la radio, se reproduce el medio pero no se utiliza la característica de control del iPod® /MP3 para controlar el dispositivo conectado.

Conectar el iPod® o el dispositivo externo USB

Use el cable de conexión para conectar un iPod® o un dispositivo USB externo al puerto del conector USB/AUX que está ubicado en la consola central o en la guantera.



044136844

Puerto del conector USB/AUX

Una vez que el dispositivo de audio ha sido conectado y sincronizado al sistema de control de iPod®/USB/MP3 del vehículo (el iPod® o el dispositivo externo USB pueden demorar algunos minutos para conectarse), el dispositivo de audio comienza a cargar y está listo para ser manipulado a través de los interruptores de la radio tal como se describe abajo.

NOTA:

Si la batería del dispositivo de audio está totalmente descargada, no podrá comunicarse con el sistema de control de iPod®/USB/MP3 hasta que adquiera una carga mínima. Es posible cargar el dispositivo de audio al nivel requerido si se deja conectado al sistema de control de iPod®/USB/MP3.

Uso de esta característica

Al usar un cable iPod® o un dispositivo USB externo para conectar al puerto USB:

- El dispositivo de audio puede reproducirse en el sistema de sonido del vehículo y proporcionar información de metadatos (artista, título de pista, álbum, etc.) en la pantalla de la radio.
- El dispositivo de audio puede controlarse mediante los botones de la radio para reproducir, buscar y enumerar el contenido del iPod®.

- La batería del dispositivo de audio se carga al enchufarse al conector de USB/AUX (si el dispositivo de audio específico ofrece compatibilidad).

Control del dispositivo USB externo o iPod® mediante los botones de la radio

Para ingresar al modo de control de iPod®/USB/MP3 y acceder al dispositivo de audio conectado, presione el botón "AUX" en la placa delantera de la radio o presione el botón VR y diga "USB" o "Switch to USB" (Cambiar a USB). Una vez dentro del modo de control de iPod®/USB/MP3, las pistas de audio (si están disponibles en el dispositivo de audio) comienzan a reproducirse en el sistema de audio del vehículo.

Modo de reproducción

Cuando se cambia al modo de control de iPod®/USB/MP3, el iPod® o el dispositivo USB externo inician automáticamente el modo reproducción. En el modo de reproducción, se pueden utilizar los botones siguientes en la carátula

de control de la radio para controlar el iPod® o el dispositivo USB externo y los datos de visualización:

- Utilice la perilla de control TUNE para seleccionar la pista siguiente o anterior.
 - Gírela hacia la derecha (hacia adelante) un clic mientras se reproduce una pista para avanzar a la pista siguiente o presione el botón VR y diga "Next Track" (Pista siguiente).
 - Gírela hacia la izquierda (hacia atrás) un clic para retroceder a la pista anterior en la lista o presione el botón VR y diga "Previous Track" (Pista anterior).
- Para retroceder en la pista actual, presione y mantenga pulsado el botón << **RW**. Si mantiene pulsado el botón << **RW** el tiempo suficiente, se volverá al principio de la pista en curso.
- Para avanzar en la pista actual, presione y mantenga pulsado el botón **FF**>>.
- Para retroceder o avanzar cinco segundos, presione una vez << **RW** o **FF**>> respectivamente.

- Para desplazarse a la pista anterior o siguiente, utilice los botones << **SEEK** y **SEEK**>>. Presione el botón **SEEK**>> (Buscar) durante el modo de reproducción para avanzar a la siguiente pista de la lista o presione el botón VR y diga "Next or Previous Track" (Pista siguiente o anterior).
- Cuando se está reproduciendo una pista, presione el botón **INFO** para ver los metadatos asociados de la pista (artista, título de la pista, álbum, etc.). Al pulsar el botón **INFO** de nuevo, aparecerá la próxima pantalla de datos de esa pista. Una vez que se hayan visualizado todas las pantallas, una última pulsación del botón **INFO** lo regresará a la pantalla de modo de reproducción de la radio.
- Presione el botón **REPEAT** (Repetir) para cambiar el modo del dispositivo de audio y repetir la pista que se reproduce en ese momento o presione el botón VR y diga "Repeat ON" (Repetición activada) o "Repeat Off" (Repetición desactivada).

- Si se pulsa el botón **SCAN** para utilizar el modo de exploración del dispositivo iPod®/USB/MP3, se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista de la lista actual y luego se pasará a la canción siguiente. Para detener el modo de EXPLORACIÓN y comenzar a reproducir la pista deseada, vuelva a pulsar el botón **SCAN** cuando suene la pista. Durante el modo de exploración, la pulsación de los botones << **SEEK** y **SEEK**>> seleccionará la pista anterior o siguiente.
- Botón **RND** (disponible solo en la radio RES de código de ventas): al presionar este botón es posible seleccionar entre los modos Shuffle ON (Selección al azar activada) y Shuffle OFF (Selección al azar desactivada) para el dispositivo iPod® o USB externo. También puede presionar el botón VR y decir "Shuffle ON" o "Shuffle Off." Si aparece el ícono **RND** en la pantalla de la radio, entonces el modo de selección al azar está activado.

Modo de lista o exploración

Durante el modo reproducción, pulsar cualquiera de los botones descritos a continuación abrirá el modo de lista. El modo de lista permite recorrer la lista de menús y pistas del dispositivo de audio.

- Perilla de control **TUNE**: la perilla de control **TUNE** funciona de forma similar a la rueda de desplazamiento en el dispositivo de audio o del dispositivo externo USB.
 - Al girarla hacia la derecha (adelante) e izquierda (atrás) se desplaza a través de las listas y se muestran los detalles de la pista en la pantalla de la radio. Una vez resaltada la pista que desea reproducir en la pantalla de la radio, presione la perilla de control **TUNE** para seleccionar la pista e iniciar su reproducción. Al girar rápidamente la perilla de control **TUNE** se desplazará más rápido por las listas. Durante el avance rápido, es posible que se observe un ligero retraso de actualización de información en la pantalla de la radio.

- Durante todos los modos de lista, el iPod® mostrará todas las listas en un modo "envolvente". De modo que si la pista se encuentra en la parte inferior de la lista, simplemente debe girar la rueda hacia atrás (hacia la izquierda) para obtener la pista más rápidamente.
- En el modo de lista, los botones de **PRESET** de la radio se utilizan como acceso directo a las listas siguientes en el dispositivo iPod® o en el dispositivo USB externo.
- Preselección 1 – Listas de reproducción
- Preselección 2 – Artistas
- Preselección 3 – Álbumes
- Preselección 4 – Géneros
- Preselección 5 – Audiolibros
- Preselección 6 – Podcasts

- Al pulsar el botón **PRESET** se verá la lista actual en la línea superior y el primer elemento de esa lista en la segunda línea.
- Para salir del modo lista sin seleccionar una pista, presione de nuevo el mismo botón **PRESET** para retroceder al **modo de reproducción**.
- Botón **LIST**: el botón **LIST** mostrará el menú del nivel superior del iPod® o del dispositivo externo USB. Gire la perilla de control **TUNE** para ver la lista de elementos del menú superior que puede seleccionar y presione la perilla de control **TUNE**. Esto mostrará el siguiente elemento de la lista de submenú del dispositivo de audio. A continuación, siga los mismos pasos para ir a la pista deseada en esa lista. No todos los niveles de submenú del iPod® o del dispositivo externo USB están disponibles en este sistema.
- Botón **MUSIC TYPE**: el botón **MUSIC TYPE** es otro botón de acceso directo a la lista de géneros del dispositivo de audio.

¡PRECAUCIÓN!

- Si deja el iPod® o el dispositivo externo USB (o cualquier otro dispositivo compatible) en cualquier parte del vehículo con calor o frío excesivo, puede alterar su funcionamiento o puede dañar el dispositivo. Siga las instrucciones del fabricante del dispositivo.
- Colocar artículos sobre el iPod® o el dispositivo externo USB, o sus conexiones en el vehículo, puede provocar daños al dispositivo o a los conectores.

¡ADVERTENCIA!

No enchufe ni extraiga el iPod® o el dispositivo externo USB mientras conduce. Hacer caso omiso de esta advertencia puede provocar un accidente.

Transmisión de audio Bluetooth (BTSA)

Se puede enviar música desde su teléfono celular al sistema de teléfono Uconnect® Phone.

Control de BTSA mediante los botones de la radio

Para entrar al modo BTSA, presione el botón "AUX" de la radio o el botón VR y diga "Bluetooth Streaming Audio" (Transmisión de audio por Bluetooth).

Modo de reproducción

Al cambiar al modo BTSA, algunos dispositivos de audio pueden comenzar a reproducir la música a través del sistema de audio del vehículo, pero otros dispositivos requieren iniciar la música primero en el dispositivo para poder transferirla al sistema de teléfono de Uconnect® Phone. Pueden emparejarse siete dispositivos con el sistema de teléfono Uconnect® Phone, pero solo se puede seleccionar y reproducir uno a la vez.

Selección de un dispositivo de audio diferente

1. Presione el botón PHONE (Teléfono) para comenzar.
2. Después de la indicación "Ready" (Listo) y del pitido siguiente, diga "Setup" (Configuración) y, a continuación, diga "Select Audio Devices" (Seleccionar dispositivos de audio).
3. Diga el nombre del dispositivo de audio o pídales al sistema de teléfono Uconnect® que proporcione una lista de dispositivos de audio.

Pista siguiente

Utilice el botón SEEK UP (Búsqueda ascendente) o presione el botón VR de la radio y diga "Next Track" (Pista siguiente) para avanzar a la pista siguiente de música del teléfono celular.

Pista previa

Utilice el botón SEEK DOWN (Búsqueda descendente) o presione el botón VR de la radio y diga "Previous Track" (Pista anterior) para retroceder a la pista anterior de música del teléfono celular.

Browse (Exploración)

La exploración no está disponible en un dispositivo de emisión de audio mediante Bluetooth (BTSA). Solo se mostrará información de la canción actual que se esté reproduciendo.

CONTROLES DE AUDIO EN EL VOLANTE

Los controles remotos del sistema de sonido se encuentran ubicados en la superficie trasera del volante. El acceso a los interruptores se realiza desde la parte trasera del volante.



045033001

Controles remotos del sistema de sonido
(Vista trasera del volante)

El control derecho es un interruptor oscilante con un botón en el centro que controla el volumen y el modo del sistema de sonido. Al pulsar la parte superior del interruptor oscilante aumentará el volumen y al pulsar la parte inferior disminuirá el volumen.

Si pulsa el botón central, la radio cambiará entre los diversos modos disponibles.

El control izquierdo es un interruptor oscilante que tiene un botón en el centro. La función del control izquierdo es diferente, dependiendo del modo en que esté.

A continuación, se describe el funcionamiento del control izquierdo en cada modo.

Funcionamiento de la radio

Al pulsar la parte superior del interruptor se "buscará" hacia delante la siguiente estación sintonizable y al pulsar la parte inferior del interruptor se "buscará" hacia atrás la siguiente estación sintonizable.

El botón situado en el centro del control izquierdo sintonizará la siguiente estación preestablecida que programó en el botón de presión de preselección de la radio.

Reproductor de CD

Al presionar la parte superior del interruptor una vez, se avanza a la siguiente pista del CD. Al presionar la parte inferior del interruptor una vez, retrocede al principio de la pista actual, o al principio de la pista anterior si la pista actual está un segundo después de la pista actual que comenzó a reproducirse.

Si presiona el interruptor hacia arriba o abajo dos veces, se reproduce la segunda pista; si lo presiona tres veces, se reproduce la tercera pista, y así sucesivamente.

El botón central del interruptor de balancín del lado izquierdo no tiene ninguna función para un reproductor de CD de un solo disco. No obstante, cuando el vehículo está equipado con un reproductor de CD de varios discos, el botón central servirá para seleccionar el siguiente CD disponible en el reproductor.

MANTENIMIENTO DE DISCOS CD/DVD

Para mantener los discos CD/DVD en buen estado, tome las siguientes precauciones:

1. Manipule los discos por el borde, evite tocar la superficie.
2. Si los discos están manchados, limpie la superficie con una tela suave del centro a la orilla.
3. No aplique papel ni cinta adhesiva al disco y evite rayarlo.
4. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores ni pulverizadores antiestáticos.
5. Guarde los discos en su estuche después de utilizarlos.
6. No exponga los discos a la luz solar directa.
7. No guarde los discos en lugares con temperaturas muy altas.

NOTA:

Si tiene dificultad para reproducir un disco en particular, podría estar dañado (por ejemplo, rayado, sin la película reflectora, puede tener un cabello, humedad o rocío), ser de tamaño más grande o estar codificado. Intente con un disco que sepa que está en buenas condiciones antes de considerar reparar el reproductor de discos.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO Y CELULARES

En ciertas condiciones, un celular encendido dentro del vehículo puede causar funcionamiento errático o ruidoso de la radio. Esta condición puede reducirse o eliminarse si reubica la antena del celular. Esta condición no es dañina para la radio. Si el funcionamiento de la radio no mejora reubicando la antena, se recomienda bajar el volumen de la radio o apagarla durante el uso del celular cuando no se esté utilizando el Uconnect® (si está equipado).

CONTROLES DE CLIMA

El sistema de aire acondicionado y calefacción está diseñado para brindarle confort en todos los tipos de clima.

Calefacción y aire acondicionado manual



045607535

Control de temperatura manual

Los controles de temperatura manuales constan de una serie de selectores giratorios externos y perillas de pulsación internas.

Control del ventilador



045607539

Gire este control para regular la cantidad de aire forzado a través del sistema de ventilación en cualquier modo. La velocidad del ventilador aumenta a medida que el control se desplaza hacia la derecha a partir de la posición "O" (OFF). El

ventilador tiene siete velocidades.

NOTA:

En los vehículos equipados con puesta en marcha remota, los controles de clima no funcionarán durante el funcionamiento de arranque remoto si el control del ventilador se deja en la posición "O" (OFF).

Control de temperatura



045607540

Gire este control para regular la temperatura del aire dentro del compartimiento de pasajeros. Si se gira el selector hacia la izquierda dentro del área azul de la escala, se obtienen temperaturas más frías, mientras que

si se gira hacia la derecha dentro del área roja, se obtienen temperaturas más cálidas.

NOTA:

Si percibe que el desempeño del aire acondicionado es más bajo de lo esperado, verifique la parte delantera del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador en busca de acumulación de suciedad o insectos. Limpie rociando agua suavemente desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador, disminuyendo el desempeño del aire acondicionado.

Control de modo (dirección del aire)



045607541

Gire este control para escoger entre varios patrones de distribución de aire. Puede escoger ya sea un modo primario identificado por los símbolos en el control o una mezcla de dos de esos modos. Cuanto más

cerca se encuentra la configuración a un símbolo en particular, mayor es la distribución de aire que se recibe de ese modo.

Tablero



El aire se dirige a través de las salidas en el tablero de instrumentos. Se pueden ajustar estas salidas para dirigir el flujo de aire.

NOTA:

Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.

Binivel



El aire se dirige a través de las salidas del tablero y del piso.

NOTA:

En todos los ajustes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más caliente es dirigido a las salidas del piso. Esta característica brinda mayor comodidad en condiciones soleadas pero frías.

Piso



El aire es dirigido a través de las salidas del piso con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas del calentador de parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales.

Mezcla



El aire es dirigido a través de las salidas del piso, del calentador de parabrisas y del desempañador de las

ventanas laterales. Esta configuración funciona mejor en condiciones frías o con nieve que requieren calor adicional en el parabrisas. Esta configuración es conveniente para mantener la comodidad a la vez que reduce la humedad en el parabrisas.

Calentador de parabrisas



El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales. Use este modo con los ajustes máximos del ventilador y de temperatura para lograr el desempañado óptimo del parabrisas y de las ventanas laterales.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado funciona tanto en los modos de mezcla y desempañador o en una combinación de ambos, aun cuando no se presione el botón del A/A (aire acondicionado). Esto deshumece el aire para ayudar a secar el parabrisas. Para mejorar el rendimiento de combustible, utilice estos modos solo cuando sea necesario.

Control de recirculación



Si pulsa el botón de control de recirculación, el sistema pasará al modo de recirculación. Este modo puede utilizarse cuando el aire exterior tiene humo, olores, polvo o alta humedad. La activación de la recirculación provoca que se ilumine el LED en el botón de control.

NOTA:

- El uso continuado del modo de recirculación puede viciar el aire interior y propiciar que se empañen los cristales. No se recomienda utilizar este modo durante períodos prolongados.
- El uso del modo de recirculación en clima frío o húmedo puede empañar el interior de las ventanas, debido a la acumulación de humedad dentro del vehículo. Para obtener un desempañado máximo, seleccione la posición de aire exterior.

- El A/A se acoplará automáticamente para impedir el empañado cuando se pulsa el botón de recirculación y el control de modo está fijado en Panel (Tablero) o Bi-Level (Binivel).
- El A/A puede desactivarse manualmente sin alterar la selección del control de modo.
- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), la característica de recirculación se cancela.

Control del aire acondicionado



045607557

Presione este botón para activar el aire acondicionado. Cuando el sistema de aire acondicionado está acoplado, se enciende una luz. Si se gira el selector hacia la izquierda dentro del área

azul de la escala, se obtienen temperaturas más frías, mientras que si se gira hacia la derecha dentro del área roja, se obtienen temperaturas más cálidas.

NOTA:

El compresor del aire acondicionado solo se acopla al cabo de unos 10 segundos de funcionamiento del motor.

- **A/A MÁX.**

Para lograr el máximo enfriamiento, use los botones del aire acondicionado y de recirculación al mismo tiempo.

- **MODO DE AHORRO**

Si desea utilizar el modo de ahorro, presione el botón del A/A para apagar la luz indicadora y el compresor del A/A. Luego, seleccione el modo Panel, Bi-Level (Binivel) o Floor (Piso) y mueva el control de temperatura a la temperatura deseada.

Control automático de temperatura (ATC) (si está equipado)

El sistema de control automático de temperatura mantiene automáticamente el nivel de clima de la cabina del vehículo en los niveles de confort deseados por el conductor y el pasajero.



Control automático de temperatura

Funcionamiento automático

El funcionamiento del sistema es bastante sencillo.

1. Gire la perilla de control de modo (derecha) y la perilla de control del ventilador (izquierda) a AUTO.

NOTA:

La posición AUTO funciona mejor solamente para los ocupantes de los asientos delanteros.



045607778

2. Ajuste la temperatura que desea que el sistema mantenga girando la perilla de control de temperatura. Una vez seleccionado el nivel de confort, el sistema mantendrá dicho nivel de manera automática utilizando el sistema de

calefacción. Si el nivel de confort deseado requiere el funcionamiento del aire acondicionado, el sistema llevará a cabo los ajustes necesarios.

Obtendrá la máxima eficiencia si permite, simplemente, que el sistema funcione automáticamente. Si selecciona la posición "O" (OFF) en el control del ventilador, el sistema se detiene completamente y se cierra la admisión de aire exterior.

El ajuste recomendado para ofrecer la máxima comodidad de una persona promedio es de 72 °F (22 °C); sin embargo, esto puede variar.

NOTA:

- El ajuste de temperatura puede realizarse en cualquier momento sin afectar el funcionamiento automático.
- Si pulsa el botón de control del aire acondicionado mientras está en el modo AUTO, el LED del botón de control destellará tres veces y luego se apagará. Esto indica que el sistema se encuentra en el modo AUTO y que no es necesario solicitar el aire acondicionado.

- Si percibe que el desempeño del aire acondicionado es más bajo de lo esperado, verifique la parte delantera del condensador del A/A situado en la parte delantera del radiador en busca de acumulación de suciedad o insectos. Limpie rociando agua suavemente desde la parte posterior del radiador y a través del condensador. Los protectores de tela de la placa protectora delantera pueden reducir el flujo de aire hacia el condensador, disminuyendo el desempeño del aire acondicionado.

Control del ventilador



045607536

Para el funcionamiento totalmente automático o para el funcionamiento automático del ventilador, gire la perilla a la posición AUTO. En el modo manual, el ventilador tiene siete velocidades que se pueden seleccionar en forma individual. En la posición OFF (Apagado), el ventilador se apaga.

Para el funcionamiento totalmente automático o para el funcionamiento automático del ventilador, gire la perilla a la posición AUTO. En el modo manual, el ventilador tiene siete velocidades que se pueden seleccionar en forma individual. En la posición OFF (Apagado), el ventilador se apaga.

Anulación de funcionamiento manual

Este sistema ofrece una gama completa de características de anulación manual que comprenden ventilador preferido automático, modo preferido automático o ventilador y modo preferido automático. Esto significa que el usuario puede anular el ventilador, el modo o ambos. Si no se desea utilizar la configuración AUTO, existe un rango de ventilador manual. El ventilador puede fijarse en cualquier velocidad fija girando la perilla de control del ventilador (izquierda).

NOTA:

Para obtener información detallada, lea la siguiente tabla de funcionamiento del control automático de temperatura.

Funcionamiento automático del control de temperatura		El sistema...				
Operación	Cómo	Control del ventilador	Control de modo	Control de temperatura del aire	Control de recirculación de aire	Funcionamiento de A/A
Funcionamiento completamente automático	Fije la perilla del ventilador a Autom. Fije la perilla de modo a Autom. Fije las perillas de la temperatura según su preferencia.	Automático	Automático	Automático	Automático pero se puede anular	Automático
Se prefiere ventilador en automático	Fije la perilla del ventilador a cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea Autom. Fije la perilla de modo a Autom. Fije las perillas de la temperatura según su preferencia.	El usuario puede seleccionar cualquier velocidad.	Automático	Automático	Automático pero se puede anular	Automático
Se prefiere modo en automático	Fije la perilla de modo a cualquier punto para recibir aire que no sea Autom. Fije la perilla del ventilador a Autom. Fije las perillas de la temperatura según su preferencia.	Automático	El usuario puede seleccionar cualquier punto para recibir el aire.	Automático	El usuario puede seleccionar exterior o recirculado. No se permite en el modo de desescarche	El usuario puede seleccionar A/A encendido o apagado.
Se prefiere ventilador y modo en automático	Fije la perilla del ventilador a cualquier nivel de flujo de aire deseado que no sea Autom. Fije la perilla de modo a cualquier punto para recibir aire que no sea Autom. Fije las perillas de la temperatura según su preferencia.	El usuario puede seleccionar cualquier velocidad.	El usuario puede seleccionar cualquier punto para recibir el aire.	Automático	El usuario puede seleccionar exterior o recirculado. No se permite en el modo de desescarche	El usuario puede seleccionar A/A encendido o apagado.

045673831

El usuario puede anular la configuración del modo AUTO para cambiar la distribución del flujo de aire girando la perilla de control de modo (derecha) a una de las siguientes posiciones.

Tablero



El aire se dirige a través de las salidas en el tablero de instrumentos. Se pueden ajustar estas salidas para dirigir el flujo de aire.

NOTA:

Las salidas centrales del tablero de instrumentos pueden orientarse de modo que dirijan el aire hacia los pasajeros de los asientos traseros para obtener un máximo flujo de aire hacia la parte trasera.

Binivel



El aire se dirige a través de las salidas del tablero y del piso.

NOTA:

En todos los ajustes, excepto frío máximo o calor máximo, existe una diferencia de temperatura entre las salidas superiores e inferiores. El aire más caliente es dirigido a las salidas del piso. Esta característica brinda mayor comodidad en condiciones soleadas pero frías.

Piso



El aire es dirigido a través de las salidas del piso con una cantidad pequeña de aire dirigida a través de las salidas del calentador de parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales.

Mezcla



El aire es dirigido a través de las salidas del piso, del calentador de parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales. Esta configuración funciona mejor en condiciones frías o con nieve que requieren calor adicional en el parabrisas. Esta configuración es conveniente para mantener la comodidad a la vez que reduce la humedad en el parabrisas.

Calentador de parabrisas



El aire es dirigido a través de las salidas del parabrisas y del desempañador de las ventanas laterales. Use este modo con los ajustes máximos del ventilador y de temperatura para lograr el desempañado óptimo del parabrisas y de las ventanas laterales.

Control del aire acondicionado



045607779

Presione este botón para encender el aire acondicionado durante el funcionamiento manual solamente. Cuando el aire acondicionado está encendido, saldrá aire fresco deshumidificado por las salidas seleccionadas con el selector de control de modo. Para apagar el aire acondicionado, presione este botón por segunda vez. Cuando se selecciona el funcionamiento manual del compresor se ilumina un LED en el botón.

Control de recirculación



El sistema controlará automáticamente la recirculación. Sin embargo, si pulsa el botón de control de recirculación, el sistema entrará al modo de recirculación. Este modo puede utilizarse cuando el aire exterior tiene humo, olores, polvo o alta humedad. La activación de la recirculación provoca que se ilumine el LED en el botón de control.

NOTA:

- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición LOCK (Bloqueo), la característica de recirculación se cancela.
- El uso del modo de recirculación en clima frío puede provocar el empañado excesivo de las ventanas. El modo de recirculación no está permitido en el modo de calentador de parabrisas para mejorar la visibilidad de la ventana. La recirculación se desactiva automáticamente si selecciona esos modos.
- El uso prolongado de la recirculación puede provocar que se empañen las ventanas. Si el interior de las ventanas comienza a empañarse, presione el botón de Recirculación para regresar al modo de aire exterior. Ciertas condiciones de temperatura y humedad hacen que el aire confinado en el interior se condense en las ventanas, dificultando la visibilidad. Por este motivo, el sistema no permitirá que se seleccione Recirculación estando en el modo de calentador de parabrisas. Si se intenta utilizar la recirculación estando en estos modos, el LED del botón de control destellará y a continuación se apagará.
- En la mayoría de los casos, estando en funcionamiento automático, el sistema puede situarse temporalmente en el modo de recirculación pulsando el botón de recirculación. No obstante, en determinadas circunstancias, estando en el modo automático, el sistema expulsa aire por los respiraderos del calentador de parabrisas. Cuando existen estas condiciones y se pulsa el botón de recirculación, el indicador destellará y luego se apagará. Esto le indica que en ese momento no es posible entrar al modo de recirculación. Si desea que el sistema entre al modo de recirculación, primero debe mover la perilla de modo a la posición de Panel (tablero), Bi-Level (Bini-vel) y luego pulsar el botón Recirculation (Recirculación). Esta característica reduce la posibilidad de que se empañen las ventanas.

Sugerencias de operación

NOTA:

Consulte la tabla que se ofrece al final de esta sección para informarse de las configuraciones de control sugeridas para las distintas condiciones climáticas.

Funcionamiento en verano

El sistema de refrigeración del motor debe estar protegido con un refrigerante anticongelante de buena calidad que proporcione protección contra la corrosión adecuada y lo proteja contra sobrecalentamiento del motor. Se recomienda una solución al 50% de refrigerante OAT (Tecnología aditiva orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-12106 y 50% de agua. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Cómo mantener el vehículo" para obtener información sobre la selección del refrigerante adecuado.

Funcionamiento en invierno

Durante los meses de invierno no se recomienda utilizar el modo de recirculación de aire, ya que puede propiciar que se empañen los cristales.

Almacenamiento durante vacaciones

Siempre que guarde su vehículo o que lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, durante sus vacaciones) durante dos semanas o más, encienda el sistema de aire acondicionado en marcha lenta durante aproximadamente cinco minutos en el ajuste de aire fresco y soplador a velocidad alta. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de que el compresor se averíe al volver a poner en marcha el sistema.

Empañamiento de las ventanas

El empañado del interior del parabrisas puede eliminarse rápidamente colocando el selector de modo en Desempañador. El modo Desempañador/Piso puede utilizarse para mantener despejado el parabrisas y proporcionar calefacción suficiente. Si el empañado de la ventana lateral representa un problema, aumente la velocidad del ventilador. Las ventanas del vehículo tienden a empañarse por el interior en climas templados pero lluviosos o húmedos.

NOTA:

No debe utilizarse la recirculación sin el A/A durante períodos prolongados debido a que pueden producirse empañamientos.

Desempañadores de ventanas laterales

En cada extremo del tablero de instrumentos hay una salida del desempañador de ventana lateral. Estas salidas no regulables dirigen el aire hacia las ventanas laterales cuando el sistema está en modo PISO, MEZCLA o DES-EMPAÑADOR. El aire es dirigido hacia las zonas de las ventanas a través de las cuales se ven los espejos laterales.

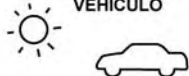
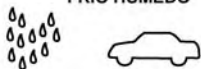
Admisión de aire exterior

Compruebe que la admisión de aire, ubicada directamente en frente del parabrisas, no tenga obstrucciones como hojas de árboles. Las hojas acumuladas en la admisión de aire podrían reducir el flujo de aire y, si entran en la cámara del pleno, podrían taponar los conductos de desagüe. Durante los meses de invierno, asegúrese de que la admisión de aire esté libre de hielo, lodo y nieve.

Filtro de aire del A/A (si está equipado)

El filtro del A/A previene la entrada de la mayoría de polvo y polen a la cabina. El filtro actúa sobre el aire que entra desde el exterior del vehículo y el aire que se recircula dentro del compartimiento de pasajeros. Consulte "Procedimientos de mantenimiento" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener información sobre el servicio del filtro de aire del A/A o acuda a su concesionario autorizado para realizar el servicio. Consulte "Programas de mantenimiento" para informarse de los intervalos de servicio del filtro.

Configuraciones de control sugeridas para las distintas condiciones climáticas

CLIMA	CONFIGURACIÓN DE CONTROLES
CLIMA CÁLIDO Y TEMPERATURA ALTA AL INTERIOR DEL VEHÍCULO 	Abra las ventanas, arranque el vehículo, presione el botón  para apagar la recirculación. Ajuste el control de ventilador en alta velocidad (girándolo completamente a la derecha). Presione el botón A/A. Ajuste el control de modo entre  y . Ajuste el control de la temperatura al máximo de enfriamiento. Cuando el aire caliente haya sido expulsado del vehículo, active la recirculación con el botón  y suba las ventanas. Una vez que se sienta cómodo, presione el botón  para apagar la recirculación y ajuste el control de temperatura para mayor comodidad.
CLIMA TEMPLADO 	Presione el botón  para apagar la recirculación. Si el clima está soleado, ajuste el control de modo cerca de  y encienda el aire acondicionado. Si el clima está nublado o hay poca luz, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano.
CONDICIONES DE FRÍO HÚMEDO 	Presione el botón  para apagar la recirculación. Si está soleado, ajuste el control de modo en  o , o en un valor cercano, y apague el aire acondicionado. Si está nublado o hay poca luz, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano y apague el aire acondicionado. Si las ventanas comienzan a empañarse, ajuste el control de modo en  o , o en un valor cercano, y apague el aire acondicionado.
CONDICIONES DE FRÍO SECO 	Ajuste el control de modo en  o en un valor cercano. Si está soleado, se recomienda aumentar el flujo de aire superior. Para ello, ajuste el control de modo entre  e . Si el clima está muy frío y requiere calor adicional para desempañar su parabrisas, ajuste el control de modo en  o en un valor cercano.

045606725

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- **PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE 173**
 - Transmisión manual (si está equipado) 173
 - Transmisión automática (si está equipado) 173
 - Arranque normal - Motor de gasolina 174
 - Clima extremadamente frío (por debajo de -20°F o -29°C) . . .174
 - Si el motor no arranca 174
 - Después del arranque 175
 - Arranque normal - Motor diesel 175
- **TRANSMISIÓN MANUAL (SI ESTA EQUIPADA) 175**
 - Transmisión manual de cinco velocidades 175
 - Velocidades de cambios recomendadas 176
 - Cambios descendentes 177
- **TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTÁ EQUIPADA) 177**
 - Interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento . . .179
 - Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno 179
 - Transmisión automática de seis velocidades — Si está equipada 179

• Transmisión automática continuamente variable (CVT) – Si está equipada	.184
• AUTOSTICK®	.188
• AUTOSTICK® (transmisión automática de seis velocidades) – Si está equipado	.188
• AUTOSTICK® (CVT) – Si está equipado	.189
• FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (SI ESTÁ EQUIPADO)	.190
• CONSEJOS PARA LA CONDUCCIÓN EN CARRETERA	.190
• SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN A CAMPO TRAVIESA	.191
• Cuándo usar el rango bajo (L a campo traviesa) con la palanca de bloqueo de 4WD activada	.191
• Conducción en nieve, lodo y arena	.192
• Subida en pendiente	.193
• Conducción a través de agua	.195
• Después de conducir a campo traviesa	.196
• DIRECCIÓN HIDRÁULICA	.197
• Verificación del líquido de la dirección hidráulica	.198
• FRENO DE ESTACIONAMIENTO	.198
• SISTEMA DE FRENOS	.200
• Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.201
• SISTEMA DE CONTROL ELECTRÓNICO DE LOS FRENOS	.202
• Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.203
• Sistema de control de tracción (TCS)	.203
• Sistema de asistencia de frenos (BAS)	.204
• Mitigación electrónica de volcadura (ERM)	.204
• Control de descenso de pendientes (HDC) (si está equipado)	.205

• Asistencia de arranque en pendiente (HSA) – Si está equipada	.206
• Control electrónico de estabilidad (ESC)	.207
• Luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC y luz indicadora ESC OFF	.210
• NEUMÁTICOS - INFORMACIÓN GENERAL.	.211
• Presión de los neumáticos	.211
• Presión de inflado de los neumáticos	.212
• Presión de los neumáticos para conducción a alta velocidad	.213
• Neumáticos radiales	.213
• Neumáticos para todas las estaciones (si está equipado) . . .	.214
• Neumáticos para verano o tres estaciones (si está equipado).	.214
• Neumáticos para nieve.	.214
• Neumático de repuesto igual que el neumático y rueda originales (si está equipado)	.214
• Neumático de repuesto compacto (si está equipado).	.215
• Neumático derepuesto de tamaño normal (si está equipado) .	.215
• Neumático de repuesto de uso limitado (si está equipado) . .	.216
• Patinamiento de los neumáticos	.216
• Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento	.217
• Vida útil de los neumáticos	.217
• Reemplazo de los neumáticos	.217
• CADENAS PARA NEUMÁTICOS (DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN)	.219

• RECOMENDACIONES PARA LA ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS	.219
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTOR DE GASOLINA	.219
• Metanol	.220
• Etanol	.220
• Gasolina para mantener el aire limpio	.221
• MMT en la gasolina	.221
• Materiales agregados al combustible	.221
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTOR DIESEL	.222
• ADICIÓN DE COMBUSTIBLE	.222
• Tapa del combustible (tapón de gasolina) con bloqueo.	.222
• Mensaje de tapa del combustible floja	.222
• ARRASTRE DE REMOLQUE	.223
• Definiciones comunes de arrastre	.223
• Conexión del cable de separación	.224
• Pesos de arrastre de remolques (capacidades máximas de peso de remolques)	.225
• Peso del remolque y de la espiga	.226
• Requerimientos de arrastre	.227
• Consejos para el arrastre	.231
• ARRASTRE RECREATIVO (DETRÁS DE CASA MÓVIL, ETC.)	.233

PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha su vehículo, ajuste su asiento, ajuste los espejos interiores y exteriores y abróchese el cinturón de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Dejar niños solos en un vehículo es peligroso por diversas razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios. No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

Transmisión manual (si está equipado)

Antes de poner en marcha el motor, aplique completamente el freno de estacionamiento, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en NEUTRAL (posición neutra).

NOTA:

Si no se pisa a fondo el pedal del embrague no arrancará el motor.

Transmisión automática (si está equipado)

Para poder poner en marcha el motor la palanca de cambios debe encontrarse en la posición PARK (Estacionamiento) o NEUTRA (punto muerto). Presione el pedal del freno antes de cambiar a una marcha de conducción.

NOTA:

Antes de cambiar para salir de PARK (Estacionamiento) debe apretar el pedal del freno.

Arranque directo

NOTA:

El arranque normal, tanto de un motor caliente como frío, se efectúa sin necesidad de bombear ni presionar el pedal del acelerador.

No pise el acelerador. Gire el interruptor de encendido a la posición START y suéltelo en cuanto se acople el motor de arranque. El motor de arranque seguirá funcionando, y se desacoplará automáticamente cuando el motor esté en marcha. Si el motor no se pone en marcha, gire el interruptor de ignición a la posición LOCK, espere entre 10 y 15 segundos y entonces repita el procedimiento de arranque normal.

Arranque normal - Motor de gasolina

El arranque normal, tanto de un motor caliente como frío, no requiere bombear ni pisar el pedal del acelerador. Simplemente gire el interruptor de encendido a la posición START y suéltelo cuando el motor arranque. Si el motor no arranca en 15 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición OFF, espere de 10 a 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de "Arranque normal".

¡ADVERTENCIA!

No intente empujar ni remolcar el vehículo para ponerlo en marcha. No se puede lograr la puesta en marcha de los vehículos con transmisión automática de esta manera. El combustible no quemado podría entrar en el convertidor catalítico y una vez que se ponga en marcha el motor, incendiarse y dañar el convertidor y el vehículo. Si la batería del vehículo está descargada, se

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

pueden usar cables de puesta en marcha para ponerlo en marcha con la ayuda de otro vehículo. Este tipo de puesta en marcha puede ser peligroso si no se hace correctamente; por lo tanto, siga este procedimiento atentamente. Para obtener mayor información, consulte "Arranque con cables" en "Qué hacer en caso de emergencia".

Clima extremadamente frío (por debajo de -20°F o -29°C)

Para garantizar un arranque confiable a esas temperaturas, se recomienda utilizar un calefactor del bloque del motor eléctrico energizado externamente (disponible con su distribuidor autorizado).

Si el motor no arranca

Si ya intentó los procedimientos de "Arranque normal" y en "Clima extremadamente frío" y el motor no arranca, es posible que esté ahogado. Pise a fondo el pedal del acelerador y mantén-

galo en esa posición. Arranque el motor durante no más de 15 segundos. Esto debería eliminar cualquier exceso de combustible en caso de que el motor estuviese ahogado. Deje la llave de encendido en la posición ON, suelte el pedal del acelerador y repita el procedimiento de "Arranque normal".

¡ADVERTENCIA!

Nunca vierta combustible ni otros líquidos inflamables en la abertura de entrada de aire del cuerpo del acelerador para tratar de poner en marcha el vehículo. Esto podría provocar fuego repentino y lesiones personales graves.

¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daño al motor de arranque, no ponga en marcha el motor durante más de 15 segundos por vez. Espere entre 10 y 15 segundos para volver a intentar.

Después del arranque

La velocidad de ralentí disminuirá automáticamente a medida que se vaya calentando el motor.

Arranque normal - Motor diesel

1. Aplique el freno, pise el pedal del embrague hasta el piso, cambie la transmisión a la posición NEUTRA y gire la llave de encendido a la posición ON.

NOTA:

Si no se pisa a fondo el pedal del embrague no arrancará el motor.

2. Observe la "Luz indicadora de esperar para arrancar". Destellará durante dos a 10 segundos o más, dependiendo de la temperatura del motor. Cuando se apaga la "Luz indicadora de esperar para arrancar", el motor está listo para arrancar.

3. **No** pise el acelerador. Gire la llave de encendido a la posición START y manténgala en esta posición hasta que arranque el motor.

¡PRECAUCIÓN!

- En condiciones normales, no haga funcionar el motor de arranque durante más de 15 segundos a la vez. En temperaturas inferiores a 26 °C (-5 °F), puede hacer funcionar el motor de arranque por hasta 30 segundos cada vez. Los períodos de funcionamiento más prolongados pueden dañar el motor de arranque o la batería. Si el motor no arranca de inmediato, repita los procedimientos de la sección "Arranque normal - Motor diesel".
- Las velocidades del motor en frío más altas de lo necesario para conducir o superiores a la especificación de marcha mínima pueden dañar los componentes del motor.

Puesta en marcha en caso de que el motor se haya quedado sin combustible

Para volver a poner en marcha un motor diesel después de quedarse sin combustible, gire la llave de encendido a la posición ACC (Accesorios) durante aproximadamente ocho segundos antes de arrancar el motor. Es posible que se requieran varios intentos de arranque de 10 segundos.

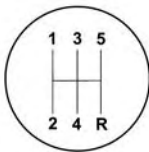
TRANSMISIÓN MANUAL (SI ESTA EQUIPADA)

Transmisión manual de cinco velocidades

¡ADVERTENCIA!

Si deja el vehículo desatendido sin haber aplicado completamente el freno de estacionamiento, tanto usted como otras personas pueden sufrir lesiones. Cuando el conductor no está en el vehículo, siempre se debe aplicar el freno de estacionamiento, especialmente en una pendiente.

Antes de cambiar de marcha, pise completamente el pedal del embrague. A medida que suelta el pedal del embrague, pise levemente el pedal del acelerador.



80f7bc4b

Esquema de cambios

Utilice cada marcha en su orden numérico, no se salte ninguna. Al poner en marcha el vehículo cuando está detenido, verifique que la transmisión esté en primera (no en tercera). Se pueden producir daños al embrague al arrancar en una marcha mayor que la primera marcha.

¡PRECAUCIÓN!

- Arrancar en cualquier marcha que no sea la 1.^a marcha hará que el embrague patine en exceso y posiblemente el motor se sobrecargue o se ahogue.
- Utilice cada marcha en su orden numérico, no se salte ninguna. Al poner en marcha el vehículo cuando está detenido, verifique que la transmisión esté en primera (no en tercera). Se pueden producir daños al embrague al arrancar en una marcha mayor que la primera marcha.

En conducción urbana, le resultará más fácil utilizar únicamente las marchas bajas. En conducción estable en autopista, se recomienda la quinta marcha.

Nunca conduzca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague, ni intente mantener el vehículo sobre una pendiente con el pedal del embrague aplicado parcialmente. Esto provocará un desgaste anormal del embrague.

Nunca cambie la palanca a REVERSA hasta que el vehículo esté completamente detenido.

NOTA:

Durante el clima frío, es posible que experimente esfuerzos levemente mayores en los cambios hasta que el lubricante de la transmisión se caliente. Esto es normal y no es perjudicial para la transmisión.

Velocidades de cambios recomendadas

Para usar la transmisión manual con el fin de obtener el rendimiento de combustible óptimo, se debe hacer un cambio ascendente como se indica en la siguiente tabla.

Velocidades de cambios recomendadas de la transmisión manual					
Unidades en mph (km/h)					
Tamaño del motor	Tasa de aceleración	1 a 2	2 a 3	3 a 4	4 a 5
Todos los motores	Acel	14 (23)	23 (37)	29 (47)	45 (72)
	Crucero	12 (19)	18 (29)	25 (40)	32 (52)

Cambios descendentes

Si realiza cambios descendentes correctamente mejorará el rendimiento de combustible y prolongará la vida útil del motor.

¡PRECAUCIÓN!

Si se salta una marcha al efectuar un cambio descendente o lo efectúa cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta, podría ocasionar que se sobrerrevolucione el motor en caso de aplicar una marcha muy lenta y soltar el pedal del embrague. El embrague y la transmisión pueden resultar dañados si se salta una marcha al efectuar un cambio descendente o a una velocidad del vehículo

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

muy alta, incluso si el pedal del embrague se mantiene presionado (es decir, si pedal no se suelta).

Para mantener una velocidad segura y prolongar la vida útil de los frenos, realice un cambio descendente a segunda o primera al descender pendientes pronunciadas.

Al tomar una curva o subir una pendiente pronunciada, efectúe un cambio descendente prematuro de forma que no se sobrecargue el motor.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTÁ EQUIPADA)

¡PRECAUCIÓN!

Es posible que ocurran daños en la transmisión si no se toman las siguientes precauciones:

- Cambie a la marcha ESTACIONAMIENTO solamente cuando el vehículo se haya detenido completamente.
- Cambie la palanca de la posición de REVERSA solamente cuando el vehículo esté completamente detenido y el motor en velocidad de ralentí.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- No mueva la palanca entre las posiciones ESTACIONAMIENTO, REVERSA, NEUTRO ni MARCHA cuando el motor esté sobre la velocidad de ralentí.
- Antes de cambiar la palanca de la transmisión a cualquier velocidad, pise con firmeza el pedal del freno.

NOTA:

Debe mantener presionado el pedal del freno mientras cambia a PARK (Estacionamiento).

¡ADVERTENCIA!

- El movimiento accidental del vehículo podría lesionar a las personas dentro o cerca del vehículo. Al igual que en todos los vehículos, nunca salga del vehículo cuando el motor esté encendido.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Antes de salir del vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en PARK (Estacionamiento), apague el motor y quite la llave de encendido. Al quitar la llave, la palanca de cambios queda bloqueada en la posición PARK (Estacionamiento), lo que asegura el vehículo contra el movimiento no deseado. Cuando deje el vehículo, siempre saque la llave de encendido y asegure el vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No deje el transmisor de entrada sin llave/ llave de encendido dentro ni cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- Es peligroso cambiar la transmisión de PARK (Estacionamiento) o NEUTRO si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si no tiene el pie firme en el pedal del freno, el vehículo podría acelerarse rápidamente hacia adelante o en reversa. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto. Cambie a una velocidad solamente cuando el motor esté en velocidad lenta normal y cuando su pie esté firmemente apoyado sobre el pedal del freno.

Interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento

Este vehículo está equipado con un interbloqueo de encendido con llave en estacionamiento que requiere colocar la transmisión en la posición PARK (Estacionamiento) antes de que el interruptor de encendido se pueda mover a la posición LOCK (Bloqueo). La llave solo puede quitarse del encendido cuando este está en la posición LOCK (Bloqueo). Una vez que se quita, la transmisión queda bloqueada en PARK (Estacionamiento).

NOTA:

Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el interruptor de encendido para advertirle que la función de seguridad no funciona. El motor se puede arrancar y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno

Este vehículo está equipado con un sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno (BTSI) que mantiene la palanca de cambios en la posición PARK (Estacionamiento) a menos que se apliquen los frenos. Para mover la transmisión a otra posición distinta de PARK (Estacionamiento), el interruptor de encendido debe girarse a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y se debe pisar el pedal del freno.

Transmisión automática de seis velocidades — Si está equipada

El indicador de posición del engranaje de la transmisión (ubicado en el tablero de instrumentos) indica el rango de velocidad de la transmisión. Para mover la palanca de cambios fuera de la posición PARK (Estacionamiento), debe pisar el pedal del freno (consulte “Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno”, en esta sección). Para conducir, mueva la palanca de cambios desde la posición PARK (Estacionamiento) o NEUTRO a la posición MARCHA.

La transmisión controlada electrónicamente proporciona un programa preciso de cambios. Los componentes electrónicos de la transmisión tienen autocalibración; por lo tanto, los primeros cambios en un vehículo nuevo pueden ser algo abruptos. Esta condición es normal y la precisión en los cambios se logra luego de algunos cientos de kilómetros de conducción.

Solo debe cambiar desde MARCHA a PARK (Estacionamiento) o REVERSA cuando el pedal del acelerador está liberado y el vehículo está detenido. Asegúrese de mantener el pie sobre el pedal del freno al pasar de una de estas marchas a la siguiente.

La palanca de cambios de la transmisión tiene solamente las posiciones de cambios PARK (Estacionamiento), REVERSA, NEUTRO y MARCHA. Se pueden realizar cambios manuales utilizando el control de cambios Autostick® (consulte “AutoStick®” en esta sección). Al mover la palanca de cambios hacia la izquierda o hacia la derecha (-/+) estando en la posición MARCHA, se seleccionará manualmente de un conjunto de engranajes predeterminados de la transmisión y se mostrará ese engranaje en el tablero de instrumentos como 6, 5, 4, 3, 2, 1.

Rangos de velocidad

NO acelere el motor cuando cambie de la posición PARK (Estacionamiento) o NEUTRA (punto muerto) a otro rango de velocidad.

NOTA:

Después de seleccionar cualquier rango de velocidad, espere un momento para permitir al engranaje seleccionado que se enganche antes de acelerar. Esto es especialmente importante cuando el motor está frío.

PARK (Estacionamiento)

Esta posición complementa al freno de estacionamiento bloqueando la transmisión. En esta posición se puede poner en marcha el motor. Nunca trate de usar la posición PARK (Estacionamiento) cuando el vehículo está en movimiento. Aplique el freno de estacionamiento cuando deje el vehículo en este rango.

Al estacionar en una superficie nivelada, primero cambie la transmisión a la posición PARK (Estacionamiento) y luego aplique el freno de estacionamiento.

Cuando se estaciona en una pendiente, aplique el freno de estacionamiento antes de cambiar la transmisión a PARK (Estacionamiento), de lo contrario, la carga en el mecanismo de bloqueo de la transmisión podría dificultar el movimiento de la palanca de cambios fuera de PARK (Estacionamiento). Como precaución adicional, gire las ruedas delanteras hacia la acera en una pendiente descendente y en dirección contraria a la acera en una pendiente ascendente.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca use la posición PARK (Estacionamiento) como sustituto del freno de estacionamiento. Aplique siempre totalmente el freno de estacionamiento cuando esté estacionado para evitar el movimiento del vehículo y posibles daños o lesiones.
- El vehículo podría moverse y lesionar a alguien si no está completamente en la posición PARK (Estacionamiento). Compruebe intentando mover la palanca de cambios fuera de la posición PARK (Estacionamiento) con el pedal del freno suelto.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

cionamiento) con el pedal del freno suelto. Compruebe que la transmisión esté en PARK (Estacionamiento) antes de abandonar el vehículo.

- Es peligroso cambiar la transmisión de PARK (Estacionamiento) o NEUTRO si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si no tiene el pie firme en el pedal del freno, el vehículo podría acelerarse rápidamente hacia adelante o en reversa. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto. Cambie a una velocidad solamente cuando el motor esté en velocidad lenta normal y cuando su pie esté firmemente apoyado sobre el pedal del freno.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El movimiento accidental del vehículo podría lesionar a las personas dentro o cerca del vehículo. Al igual que en todos los vehículos, nunca salga del vehículo cuando el motor esté encendido. Antes de salir del vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en PARK (Estacionamiento), apague el motor y quite la llave de encendido. Al quitar la llave, la palanca de cambios queda bloqueada en la posición PARK (Estacionamiento), lo que asegura el vehículo contra el movimiento no deseado.
- Cuando deje el vehículo, siempre saque la llave de encendido y asegure el vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe ad-

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- vertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.
- No deje el transmisor de entrada sin llave o la llave de encendido dentro ni cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de mover la palanca de cambios de ESTACIONAMIENTO, debe pasar el interruptor de encendido desde la posición OFF (Apagado) a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y presionar el pedal del freno. De otro modo, podría dañar la palanca de cambios.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- NO acelere el motor cuando cambie desde la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO a otro rango de velocidad, debido a que se puede dañar el tren motriz.

Se deben usar los siguientes indicadores para verificar que aseguró la transmisión en la posición PARK (Estacionamiento):

- Al mover el cambio a PARK (Estacionamiento), mueva la palanca de cambios totalmente hacia adelante y hacia la izquierda hasta que se detenga y quede completamente firme en su lugar.
- Revise la pantalla de posición del engranaje de la transmisión y compruebe que indique la posición PARK (Estacionamiento).
- Sin presionar el pedal del freno, compruebe que la palanca de cambios no se mueva de la posición PARK (Estacionamiento).

REVERSA (R)

Esta posición se utiliza para mover el vehículo hacia atrás. Cambie la palanca a REVERSA (R) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

NEUTRA

Use este rango cuando el vehículo permanezca inmóvil durante largos períodos, con el motor en marcha. En este rango se puede arrancar el motor. Aplique el freno de estacionamiento y cambie la transmisión a la posición PARK (Estacionamiento) si tiene que salir del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo en NEUTRO y nunca apague el motor para bajar una pendiente. Estas son prácticas inseguras que limitan su respuesta a condiciones cambiantes del tráfico o de la carretera. Podría perder el control del vehículo y colisionar.

¡PRECAUCIÓN!

Remolcar, conducir en punto muerto o conducir por cualquier razón el vehículo con la palanca de cambios en NEUTRO podría dañar gravemente la transmisión. Para obtener más información, consulte las secciones “Remolque recreativo”, “Arranque y funcionamiento” y “Remolque de un vehículo inhabilitado” en “Qué hacer en caso de emergencia”.

MARCHA

Se debe usar este rango para la mayoría de las condiciones de conducción en la ciudad y carretera. Ofrece los cambios de aceleración y desaceleración más suaves y el mejor rendimiento de combustible. La transmisión realiza un cambio ascendente automáticamente por las marchas bajas, primera, segunda, tercera y cuarta, quinta directa y marcha alta sexta. La posición MARCHA brinda las características óptimas de conducción en todas las condiciones habituales de operación.

Si ocurren cambios frecuentes de la transmisión (como cuando se opera el vehículo bajo condiciones de carga pesada, en terrenos montañosos, se desplaza a través de fuertes vientos en contra o durante el arrastre de remolques pesados), utilice el control de cambios AutoStick® (consulte “AutoStick®” en esta sección) para seleccionar una velocidad más baja. En estas condiciones, aplicar una velocidad más baja mejorará el rendimiento y extenderá la vida útil de la transmisión, pues disminuye las veces que se cambia la posición de la transmisión y la acumulación de calor.

Si la temperatura de la transmisión excede los límites normales de funcionamiento, el control de la transmisión modificará el programa de cambios de la transmisión y aumentará el rango del enganche del embrague del convertidor de par. Esto se hace para prevenir daños a la transmisión debido a sobrecalentamiento. Si la transmisión se vuelve extremadamente caliente, es posible que se encienda la “Luz de advertencia de temperatura de la transmisión” y es posible que la transmisión funcione de forma diferente hasta que se enfríe.

Cuando las temperaturas son demasiado frías (-4 °F [-20 °C] o menos), se puede modificar el funcionamiento de la transmisión según la temperatura del motor y la transmisión, así como la velocidad del vehículo. El funcionamiento normal se restablecerá una vez que la temperatura de la transmisión se haya elevado a un nivel aceptable.

Modo de funcionamiento de emergencia de la transmisión

El funcionamiento de la transmisión se monitorea electrónicamente para detectar condiciones anormales. Si se detecta alguna condición que pudiera dañar la transmisión, se activa el modo de funcionamiento de emergencia de la transmisión. En este modo, la transmisión permanece en la cuarta marcha sin importar si se selecciona una marcha de avance. Las posiciones PARK (Estacionamiento), REVERSA y NEUTRO continúan funcionando. Es posible que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). El modo de funcionamiento de emergencia permite conducir el vehículo hasta un distribuidor autorizado sin dañar la transmisión.

En caso de que se presente algún problema momentáneo, la transmisión se puede reiniciar para recuperar todas las velocidades de avance mediante los siguientes pasos:

1. Detenga el vehículo.
2. Coloque la transmisión en PARK (Estacionamiento).
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado).
4. Espere alrededor de 10 segundos.
5. Vuelva a encender el motor.
6. Cambie al rango de velocidad deseado. Si ya no se detecta el problema, la transmisión recobra su funcionamiento normal.

NOTA:

Incluso si la transmisión se logra restablecer, se recomienda visitar a su distribuidor autorizado en cuanto sea posible. Su distribuidor autorizado cuenta con equipo de diagnóstico para determinar si el problema podría presentarse de nuevo.

Si la transmisión no se restablece, requiere revisión de un distribuidor autorizado.

Funcionamiento en sobremarcha

La transmisión automática incluye una sobremarcha controlada electrónicamente (sexta velocidad). La transmisión cambiará automáticamente a sobremarcha si están presentes las siguientes condiciones:

- La palanca de cambios está en la posición MARCHA
- El líquido de transmisión ha alcanzado una temperatura adecuada,
- El refrigerante del motor ha alcanzado una temperatura adecuada,
- La velocidad del vehículo es lo suficientemente alta y
- El conductor no presiona con demasiada fuerza el acelerador.

Embrague del convertidor de par

La transmisión automática de su vehículo cuenta con una función diseñada para mejorar el rendimiento de combustible. Se trata de un embrague dentro del convertidor de par que se acciona de forma automática a velocidades calibradas. Esto puede provocar una sensación o respuesta ligeramente diferente durante el funcionamiento normal de los cambios más altos. Cuando baja la velocidad del vehículo o en algunas aceleraciones, el embrague se desengancha automáticamente.

NOTA:

Se inhibe la aplicación del embrague del convertidor de par en temperaturas muy frías. Puesto que la velocidad del motor es mayor cuando el embrague del convertidor de par no está acoplado, puede parecer que la transmisión no cambia bien a sobremarcha cuando está fría. Esto es normal. El embrague del convertidor de par funciona normalmente cuando la transmisión está suficientemente caliente.

Transmisión automática continuamente variable (CVT) – Si está equipada

El indicador de posición del engranaje de la transmisión (ubicado en el tablero de instrumentos) indica el rango de velocidad de la transmisión. Para mover la palanca de cambios fuera de la posición PARK (Estacionamiento), debe pisar el pedal del freno (consulte “Sistema de interbloqueo de cambios de la transmisión y freno”, en esta sección). Para conducir, mueva la palanca de cambios desde la posición PARK (Estacionamiento) o NEUTRO a la posición MARCHA.

NOTA:

La transmisión automática continuamente variable (CVT) cambia las relaciones de manera continua. Esto a veces puede “percibirse” como si estuviese patinando, pero es normal y no resulta perjudicial.

Solo debe cambiar desde MARCHA a PARK (Estacionamiento) o REVERSA cuando el pedal del acelerador está liberado y el vehículo está detenido. Asegúrese de mantener el pie sobre el pedal del freno al pasar de una de estas marchas a la siguiente.

La palanca de cambios de la transmisión tiene las posiciones de cambio de PARK (Estacionamiento), REVERSA, NEUTRA y MARCHA. Se pueden realizar cambios manuales utilizando el control de cambios Autostick® (consulte "AutoStick®" en esta sección). Al mover la palanca de cambios hacia la izquierda o hacia la derecha (-/+) estando en la posición MARCHA se seleccionará manualmente de un conjunto de engranajes predeterminados de la transmisión y se mostrará ese engranaje en el tablero de instrumentos como 6, 5, 4, 3, 2, 1.

Rangos de velocidad

NO acelere el motor cuando cambie de la posición PARK (Estacionamiento) o NEUTRA (punto muerto) a otro rango de velocidad.

NOTA:

Después de seleccionar cualquier rango de velocidad, espere un momento para permitir al engranaje seleccionado que se enganche antes de acelerar. Esto es especialmente importante cuando el motor está frío.

PARK (Estacionamiento)

Esta posición complementa al freno de estacionamiento bloqueando la transmisión. En esta posición se puede poner en marcha el motor. Nunca trate de usar la posición PARK (Estacionamiento) cuando el vehículo está en movimiento. Aplique el freno de estacionamiento cuando deje el vehículo en este rango.

Al estacionar en una superficie nivelada, primero cambie la transmisión a la posición PARK (Estacionamiento) y luego aplique el freno de estacionamiento.

Cuando se estaciona en una pendiente, aplique el freno de estacionamiento antes de cambiar la transmisión a PARK (Estacionamiento), de lo contrario, la carga en el mecanismo de bloqueo de la transmisión podría dificultar el movimiento de la palanca de cambios fuera de PARK (Estacionamiento). Como precaución adicional, gire las ruedas delanteras hacia la acera en una pendiente descendente y en dirección contraria a la acera en una pendiente ascendente.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca use la posición PARK (Estacionamiento) como sustituto del freno de estacionamiento. Aplique siempre totalmente el freno de estacionamiento cuando esté estacionado para evitar el movimiento del vehículo y posibles daños o lesiones.
- El vehículo podría moverse y lesionar a alguien si no está completamente en la posición PARK (Estacionamiento). Compruebe intentando mover la palanca de cambios fuera de la posición PARK (Estacionamiento) con el pedal del freno suelto. Compruebe que la transmisión esté en PARK (Estacionamiento) antes de abandonar el vehículo.
- Es peligroso cambiar la transmisión de PARK (Estacionamiento) o NEUTRO si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si no tiene el pie firme en el pedal del freno, el vehículo podría acelerarse rápidamente hacia adelante o en

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

reversa. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguna persona u objeto. Cambie a una velocidad solamente cuando el motor esté en velocidad lenta normal y cuando su pie esté firmemente apoyado sobre el pedal del freno.

- El movimiento accidental del vehículo podría lesionar a las personas dentro o cerca del vehículo. Al igual que en todos los vehículos, nunca salga del vehículo cuando el motor esté encendido. Antes de salir del vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en PARK (Estacionamiento), apague el motor y quite la llave de encendido. Al quitar la llave, la palanca de cambios queda bloqueada en la posición PARK (Estacionamiento), lo que asegura el vehículo contra el movimiento no deseado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Cuando deje el vehículo, siempre saque la llave de encendido y asegure el vehículo.
- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros.
- Permitir que los niños permanezcan en un vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.
- No deje el transmisor de entrada sin llave o la llave de encendido dentro ni cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

- Antes de mover la palanca de cambios de ESTACIONAMIENTO, debe pasar el interruptor de encendido desde la posición OFF (Apagado) a la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y presionar el pedal del freno. De otro modo, podría dañar la palanca de cambios.
- NO acelere el motor cuando cambie desde la posición ESTACIONAMIENTO o NEUTRO a otro rango de velocidad, debido a que se puede dañar el tren motriz.

Se deben usar los siguientes indicadores para verificar que aseguró la transmisión en la posición PARK (Estacionamiento):

- Al mover el cambio a PARK (Estacionamiento), mueva la palanca de cambios totalmente hacia adelante y hacia la izquierda hasta que se detenga y quede completamente firme en su lugar.

- Revise la pantalla de posición del engranaje de la transmisión y compruebe que indique la posición PARK (Estacionamiento).
- Sin presionar el pedal del freno, compruebe que la palanca de cambios no se mueva de la posición PARK (Estacionamiento).

REVERSA (R)

Esta posición se utiliza para mover el vehículo hacia atrás. Cambie la palanca a REVERSA (R) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

NEUTRA

Use este rango cuando el vehículo permanezca inmóvil durante largos períodos, con el motor en marcha. En este rango se puede arrancar el motor. Aplique el freno de estacionamiento y cambie la transmisión a la posición PARK (Estacionamiento) si tiene que salir del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

No conduzca el vehículo en NEUTRO y nunca apague el motor para bajar una pendiente. Estas son prácticas inseguras que limitan su respuesta a condiciones cambiantes del tráfico o de la carretera. Podría perder el control del vehículo y colisionar.

¡PRECAUCIÓN!

Remolcar, conducir en punto muerto o conducir por cualquier razón el vehículo con la palanca de cambios en NEUTRO podría dañar gravemente la transmisión. Para obtener más información, consulte las secciones “Remolque recreativo”, “Arranque y funcionamiento” y “Remolque de un vehículo inhabilitado” en “Qué hacer en caso de emergencia”.

MARCHA

Se debe usar este rango para la mayoría de las condiciones de conducción en la ciudad y carretera. Ofrece el mayor rendimiento de combustible. La posición MARCHA brinda las características óptimas de conducción en todas las condiciones habituales de operación.

Si ocurren cambios frecuentes de la transmisión (como cuando se opera el vehículo bajo condiciones de carga pesada, en terrenos montañosos, se desplaza a través de fuertes vientos en contra o durante el arrastre de remolques pesados), utilice el control de cambios AutoStick® (consulte "AutoStick®" [CVT] en esta sección para obtener más información) para seleccionar una relación de marchas más baja. En estas condiciones, utilizar una relación de marchas más baja mejorará el rendimiento y

extenderá la vida útil de la transmisión, disminuyendo la cantidad excesiva de cambios y la acumulación de calor.

Cuando se circula a velocidades altas constantes o se arrastra un remolque subiendo pendientes pronunciadas en días de calor, es posible que se caliente demasiado el aceite de la transmisión automática. Si sucede esto, se encenderá la luz indicadora de sobrecalentamiento de la transmisión y el vehículo disminuirá ligeramente la velocidad hasta que la transmisión se enfríe lo suficiente como para que se pueda retomar la velocidad requerida. Esto se hace para prevenir daños a la transmisión debido a sobrecalentamiento. Si se mantiene la velocidad alta, el sobrecalentamiento volverá a producirse, como antes, de forma cíclica.

AUTOSTICK®

AUTOSTICK® (transmisión automática de seis velocidades) – Si está equipado

AutoStick® es una función de transmisión interactiva con el conductor que proporciona control de cambios manuales para entregarle un mayor control del vehículo. AutoStick® le permite aumentar al máximo el frenado del motor, eliminar cambios ascendentes y descendentes no deseados y mejorar el rendimiento general del vehículo. Este sistema también puede proporcionar más control al rebasar, al conducir en la ciudad, en terrenos resbaladizos fríos, al conducir en la montaña, al arrastrar remolques y en muchas otras situaciones.

FUNCIONAMIENTO

Cuando la palanca de cambios está en la posición MARCHA, la transmisión funcionará de forma automática, cambiando entre las seis marchas disponibles. Para activar AutoStick®, simplemente toque la palanca de cambios a la derecha o izquierda (+/-) mientras está en la

posición MARCHA. Al tocar (-) para ingresar al modo AutoStick® se realiza un cambio descendente en la transmisión a la marcha siguiente más baja, mientras que al utilizar (+) para ingresar al modo AutoStick® se mantendrá la marcha actual. Cuando AutoStick® está activo, se muestra el engranaje de la transmisión en el tablero de instrumentos.

En el modo AutoStick®, la transmisión realizará cambios ascendentes o descendentes si el conductor mueve la palanca de cambios hacia la derecha (+) o hacia la izquierda (-), a menos que pudiera presentarse una condición de sobrecarga o sobrevelocidad del motor. Permanecerá en el engranaje seleccionado hasta que se elija otro cambio ascendente o descendente, excepto como se describe a continuación:

- La transmisión subirá el cambio de forma automática cuando sea necesario evitar que suban las revoluciones del motor.
- La transmisión hará cambios descendentes automáticamente a medida que el vehículo se detiene (para evitar la sobrecarga) y mostrará la marcha actual.

- La transmisión automáticamente hará un cambio descendente a primera velocidad al detener el vehículo. Después de una detención, el conductor debe seleccionar manualmente un cambio ascendente (+) a medida que acelera el vehículo.
- Puede arrancar el vehículo, desde la detención, en primera o segunda marcha. Tocar (+) (en una detención) permitirá partir en la segunda marcha. Partir en la segunda marcha es útil en condiciones de nieve o hielo.
- Si un cambio descendente solicitado hace que el motor adquiera sobrevelocidad, el cambio no se realizará.
- Evite usar el control de velocidad cuando AutoStick® esté activado.
- Los cambios de la transmisión se notarán más cuando AutoStick® esté activado.
- El sistema puede volver al modo de cambio automático si se detecta una condición de falla o sobrecalentamiento.

Para desactivar el modo AutoStick®, mantenga la palanca de cambios hacia la derecha (+) hasta que “D” (Marcha) vuelva a aparecer en el tablero de instrumentos. Puede cambiar el modo AutoStick® en cualquier momento sin necesidad de quitar su pie del pedal del acelerador.

¡ADVERTENCIA!

En superficies resbalosas, no reduzca las velocidades para proporcionar frenado adicional al motor. Las ruedas de tracción podrían perder su agarre y el vehículo podría deslizarse y causar una colisión o lesiones personales.

AUTOSTICK® (CVT) – Si está equipado

AutoStick® es una característica de la transmisión que permite la interacción con el conductor y brinda seis relaciones de marchas de que se pueden seleccionar manualmente a fin de proporcionarle un mayor control del vehículo. AutoStick® le permite aumentar al máximo el

frenado del motor, eliminar cambios ascendentes y descendentes no deseados y mejorar el rendimiento general del vehículo. Este sistema también puede proporcionar más control al rebasar, al conducir en la ciudad, en terrenos resbaladizos fríos, al conducir en la montaña, al arrastrar remolques y en muchas otras situaciones.

Operación

NOTA:

AutoStick® no está disponible hasta que la CVT se caliente en climas fríos.

Cuando la palanca de cambios está en posición MARCHA, la función AutoStick® se activa al mover la palanca de cambios de lado a lado. Mover la palanca de cambios hacia la derecha (+) activará AutoStick® y cambiará a la siguiente relación manual más alta, a menos que ya esté operando en o cerca de la sobremarcha, en cuyo caso se seleccionará la relación del sexto engranaje. Igualmente, mover la palanca de cambios hacia la izquierda (-) activará AutoStick® y cambiará a la siguiente relación manual más baja. En el tablero de instrumentos se mostrará la velocidad seleccionada manualmente.

En el modo AutoStick®, la transmisión cambiará hacia arriba o hacia abajo cuando el conductor seleccione (+/-) manualmente, a menos que se produzca una condición de sobrecarga o sobrevelocidad del motor. Permanecerá en el engranaje seleccionado hasta que se elija otro cambio ascendente o descendente, excepto como se describe a continuación:

- La transmisión subirá el cambio de forma automática cuando sea necesario evitar que suban las revoluciones del motor.
- La transmisión hará cambios descendentes automáticamente a medida que el vehículo se detiene (para evitar la sobrecarga) y mostrará la marcha actual.
- La transmisión automáticamente hará un cambio descendente a primera velocidad al detener el vehículo. Después de una detención, el conductor debe seleccionar manualmente un cambio ascendente (+) a medida que acelera el vehículo.
- Si un cambio descendente solicitado hace que el motor adquiera sobrevelocidad, el cambio no se realizará.

- Los cambios de la transmisión se notarán más cuando AutoStick® esté activado.
- La aplicación fuerte del sistema de frenos antibloqueo (ABS) desactivará el modo AutoStick®.
- El sistema puede volver al modo de cambio automático si se detecta una condición de falla o sobrecalentamiento.

Para desactivar el modo AutoStick®, mantenga la palanca de cambios hacia la derecha (+) hasta que "D" (Marcha) vuelva a aparecer en el tablero de instrumentos. Puede cambiar el modo AutoStick® en cualquier momento sin necesidad de quitar su pie del pedal del acelerador.

¡ADVERTENCIA!

En superficies resbalosas, no reduzca las velocidades para proporcionar frenado adicional al motor. Las ruedas de tracción podrían perder su agarre y el vehículo podría deslizarse y causar una colisión o lesiones personales.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Esta característica proporciona tracción en las cuatro ruedas (4WD), si se requiere, todo el tiempo.



Interruptor de tracción en las cuatro ruedas

Cuando una o más ruedas giran libremente o si se necesita tracción adicional cuando el vehículo se encuentra sobre arena, nieve profunda o superficies que propician pérdida de tracción, active el interruptor "4WD LOCK" jalándolo una vez hacia arriba y soltándolo. Esto bloquea el acoplamiento central permitiendo

que se envíe un par mayor a las ruedas traseras. Se encenderá la luz indicadora de 4WD en el grupo de instrumentos. Esto puede hacerse sobre la marcha y a cualquier velocidad del vehículo. Para desactivarla, simplemente jale el interruptor una vez más. La luz indicadora de 4WD entonces se apagará.

NOTA:

Consulte "Sistema de control de freno electrónico/control de estabilidad electrónico (ESC)" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información.

CONSEJOS PARA LA CONDUCCIÓN EN CARRETERA

Los vehículos utilitarios están a una mayor distancia del suelo y presentan una entevía más estrecha para poder desenvolverse en una amplia variedad de aplicaciones a campo traviesa. Estas características de diseño específicas le otorgan un centro de gravedad más alto que el de los automóviles convencionales.

Una de las ventajas de esta mayor distancia con respecto al suelo es la mejor visibilidad de la carretera, permitiendo al conductor anticiparse a los problemas. Estos vehículos no están diseñados para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas, de la misma forma que los vehículos deportivos bajos no están diseñados para funcionar satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. En caso de ser posible, evite las curvas cerradas y las maniobras bruscas. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se conduce correctamente puede producirse pérdida de control o vuelco del vehículo.

SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN A CAMPO TRAVIESA

Se encontrará con muchos tipos de terreno al conducir a campo traviesa. Debe estar familiarizado con el terreno y el área antes de continuar. Hay muchos tipos de condiciones de la superficie: tierra compacta, grava, rocas, hierba, arena, barro, nieve y hielo. Cada super-

ficie tiene un efecto diferente en el volante del vehículo, el manejo y la tracción. El control del vehículo es una de las claves del éxito en la conducción a campo traviesa, así que siempre trate de mantener un control firme sobre el volante y mantener una buena postura de conducción. Evite aceleraciones repentinas, giros o frenadas. En la mayoría de los casos no hay señales de tráfico, límites de velocidad o luces de señalización. Por lo tanto, debe usar su propio juicio sobre lo que es seguro y lo que no. Cuando recorra un sendero, siempre debe estar pendiente de obstáculos en el camino y cambios en la superficie del terreno. La clave es planear su ruta de conducción al mismo tiempo que recuerda que actualmente está conduciendo.

¡PRECAUCIÓN!

Nunca estacione el vehículo sobre pasto seco ni otros materiales combustibles. El calor proveniente del sistema de escape del vehículo podría provocar un incendio.

¡ADVERTENCIA!

Siempre use el cinturón de seguridad y amarre firmemente la carga. La carga no asegurada puede convertirse en proyectiles en una situación a campo traviesa.

Cuándo usar el rango bajo (L a campo traviesa) con la palanca de bloqueo de 4WD activada

Cuando conduzca a campo traviesa, cambia a rango bajo (L a campo traviesa) y active 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD). Esto proporcionará tracción adicional y activa las diversas características a campo traviesa para mejorar el manejo y control en terreno resbaladizo o difícil. Debido al uso sostenido de marchas inferiores, el rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD) activo permitirá que el motor funcione en un rango de potencia más alto. Esto le permite cruzar por obstáculos y descender por pendientes, con un mejor control y menos esfuerzo.

NOTA:

Para obtener el máximo rendimiento a campo traviesa, se recomienda usar combustible premium. Si bien el vehículo funcionará con combustible regular en el modo L a campo traviesa, el motor se calibró para ofrecer el máximo rendimiento mediante el uso de combustible premium.

Conducción en nieve, lodo y arena

Hay una reducción drástica en la tracción al conducir en nieve, lodo o arena. El vehículo responderá menos a la dirección, aceleración y frenado. Por lo tanto, debe acelerar lentamente, dejar mayores distancias de detención y evitar maniobras del vehículo abruptas. Debe mantener un ritmo constante y lento. La clave es mantener el impulso del vehículo.

Nieve

En condiciones con mucha nieve o para obtener control y tracción adicional en velocidades más lentas, active 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD) y cambie el transeje al rango bajo (L a campo traviesa) si fuera necesario. No cambie a una velocidad inferior a la necesaria para mantener el rumbo. Acelerar en exceso el motor puede hacer que las ruedas patinen y se pierda la tracción. Si comienza a frenar hasta detenerse, pruebe a girar el volante no más que 1/4 de vuelta rápidamente hacia adelante y atrás, sin dejar de aplicar el acelerador. Esto permite que los neumáticos logren un agarre fresco y le ayuda a mantener el impulso.

¡PRECAUCIÓN!

En caminos con hielo o resbaladizos no baje cambios a altas RPM del motor o alta velocidad del vehículo, debido a que frenar con el motor puede hacer que patine y pierda el control.

Lodo

El lodo profundo crea una gran cantidad de succión alrededor de los neumáticos y es muy difícil de atravesar. Debe usar el rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (4WD bloqueado) activado y mantenga el impulso. Si comienza a frenar hasta detenerse, pruebe girando el volante no más de 1/4 de vuelta rápidamente hacia adelante y atrás para obtener tracción adicional. Los agujeros de barro son una amenaza mayor de daño del vehículo y de quedar atrapado. Por lo general están llenos de escombros de otros vehículos que se han atascado en ellos. Antes de meterse en un agujero de barro, es buena idea bajarse del vehículo y determinar su profundidad, si es que hay obstáculos ocultos y si el vehículo puede recuperarse con seguridad si queda atascado.

Arena

Es muy difícil viajar por arena suave con una presión de los neumáticos completa. Al cruzar puntos con arena suave en un camino, mantenga el impulso del vehículo y no se detenga. La clave para manejar en arena suave es usar la presión de los neumáticos apropiada, acelerar lentamente, evitar maniobras bruscas y mantener el impulso del vehículo. Si va a conducir en grandes áreas de arena suave o dunas de arena, reduzca la presión de los neumáticos a un mínimo de 103 kPa (15 psi) para permitir una mayor área de superficie del neumático. Debe usar un rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (4WD bloqueado) activado y el ESC apagado. La reducción de la presión de los neumáticos mejora drásticamente su tracción y manejo al conducir por arena; sin embargo, debe devolver los neumáticos a la presión normal antes de conducir sobre pavimento u otras superficies duras. Asegúrese de tener una manera de inflar los neumáticos antes de reducir la presión.

¡PRECAUCIÓN!

La reducción de la presión de los neumáticos puede causar falta de asentamiento de los neumáticos y pérdida total de la presión de aire. Para reducir el riesgo de falta de asentamiento mientras se encuentra con menor presión de los neumáticos, reduzca la velocidad y evite virajes cerrados o maniobras abruptas.

Subida en pendiente

La subida de pendientes requiere buen juicio y un buen conocimiento de sus capacidades y de las limitaciones del vehículo. Las colinas pueden causar problemas graves. Algunas son demasiado empinadas para subir las y no debe intentarlo. Siempre debe sentirse seguro con el vehículo y sus habilidades. Siempre debe subir colinas en línea recta hacia arriba y hacia abajo. Nunca intente subir una colina en ángulo.

Antes de subir una colina empinada

Al acercarse a una colina considere su grado o inclinación. Determine si es demasiado empinada. Vea qué tipo de tracción hay en el camino de la colina. ¿Es el sendero de forma recta hacia arriba y hacia abajo? ¿Qué hay sobre y al otro lado? ¿Hay surcos, rocas, ramas u otros obstáculos en el camino? ¿Puede recuperar con seguridad el vehículo si algo sale mal? Si todo parece bien y se siente confiado, debe usar el rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD) activo y siga con precaución y mantenga el impulso a medida que sube la pendiente.

Conducción cuesta arriba

Una vez que haya determinado su capacidad para continuar y haya cambiado a la velocidad adecuada, enfile el vehículo hacia arriba, en la línea recta más derecha posible. Avance con una aceleración constante y simple y aplique más potencia conforme comience a subir la colina. No acelere hacia adelante en una pendiente; el cambio brusco del ángulo podría

hacer que perdiera el control. Si el extremo delantero empieza a rebotar, suelte el acelerador un poco para que los cuatro neumáticos vuelvan al suelo. Al acercarse a la cima de la colina, suelte el acelerador y proceda lentamente sobre la parte superior. Si las ruedas comienzan a deslizarse al acercarse a la cima de una colina, suelte el acelerador y mantenga el rumbo girando el volante no más de 1/4 de vuelta rápidamente hacia uno y otro lado. Esto genera una nueva adherencia a la superficie y, por lo general, proporciona tracción suficiente para finalizar la subida. Si no llega a la parte superior, coloque el vehículo en reversa y baje en línea recta usando la resistencia del motor junto con los frenos del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Nunca intente subir un cerro en ángulo ni dé la vuelta en una pendiente inclinada. Conducir a través de un terreno inclinado aumenta el riesgo de volcamiento, lo que puede causar lesiones graves.

Conducción cuesta abajo

Antes de bajar una colina empinada, es necesario determinar si está demasiado inclinada para un descenso seguro. ¿Qué es la tracción de superficie? ¿Es la pendiente demasiado inclinada para mantener un descenso lento controlado? ¿Hay obstáculos? ¿Es un descenso recto? ¿Hay mucha distancia en la base de la pendiente para retomar el control si el vehículo desciende muy rápido? Si se siente confiado de su capacidad para continuar, asegúrese de estar en un rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD) activo y continúe con precaución. Frene con motor y con el descenso de pendiente para controlar el descenso y aplique los frenos cuando sea necesario, pero no permita que los neumáticos se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

No descienda una pendiente inclinada en posición NEUTRO. Use los frenos del vehículo junto con la frenada del motor. El descenso demasiado rápido de una pen-

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

diente puede causar la pérdida del control del vehículo y causar lesiones graves o la muerte.

Cruce de una pendiente

Si es posible, evite cruzar una pendiente. Si es necesario, conozca las capacidades del vehículo. Conducir de lado a lado por una pendiente pone más peso sobre las ruedas más bajas, lo que aumenta las posibilidades de deslizarse cuesta abajo o volcarse. Asegúrese de que la superficie tenga una buena tracción con suelo firme y estable. Si es posible, cruce la inclinación transversalmente en un ángulo ligeramente hacia arriba o hacia abajo.

¡ADVERTENCIA!

La conducción en una pendiente aumenta el riesgo de vuelco, lo que puede provocar lesiones graves.

(Continuación)

Si no puede avanzar o comienza a perder potencia

Si el vehículo se detiene o comienza a perder rumbo mientras sube una pendiente pronunciada, permita que el vehículo se detenga y aplique de inmediato el freno. Vuelva a arrancar el motor y cambie a REVERSA. Retroceda lentamente por la pendiente y frene con motor y descenso de pendiente para controlar el descenso y aplique los frenos cuando sea necesario, pero no permita que los neumáticos se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

Si el motor se detiene y pierde avance o no puede llegar a la cima de un cerro o pendiente inclinada, nunca intente dar la vuelta. Si lo hace, se podría producir una inclinación y vuelco del vehículo, lo que puede resultar en lesiones graves. Siempre retroceda cuidadosamente en línea recta por la pendiente en REVERSA. Nunca descienda una pendiente hacia atrás en posición NEUTRO

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

usando solamente los frenos del vehículo. Nunca conduzca en forma diagonal a través de una pendiente, siempre conduzca recto en ascenso o descenso.

Conducción a través de agua

Debe tener mucho cuidado al atravesar cualquier tipo de agua. Los cruces de agua deben evitarse si es posible, y solo deben intentarse cuando sea necesario, de manera responsable y segura. Solo debe conducir a través de las áreas que han sido designadas y aprobadas para ello. Debe avanzar con cuidado y evitar daños al medio ambiente. Debe conocer las capacidades del vehículo y debe poderse recuperar si algo sale mal. Nunca se debe detener o apagar un vehículo al cruzar aguas profundas, a menos que haya entrado agua en la admisión de aire del motor. Si el motor se detiene, no intente reiniciarlo. Determine si tiene agua primero. La clave para cualquier cruce es hacerlo

bajo y lento. Deberá usar rango bajo (L a campo traviesa) con 4WD LOCK (Bloqueo de 4WD) aplicado y continuar muy lentamente con una velocidad lenta constante (3 a 5 mph [5 a 8 km/h] como máximo) y aceleración leve. Mantenga el vehículo en movimiento; no intente acelerar a través del cruce. Después de cruzar agua por encima de la parte inferior de los diferenciales del eje, se deben inspeccionar todos los líquidos del vehículo en busca de signos de entrada de agua.

¡PRECAUCIÓN!

Si conduce demasiado rápido o a través de agua muy profunda puede ingresar agua al transeje, la caja de transferencia, el motor o el interior del vehículo. El agua puede causar daño permanente al motor, la transmisión u otros componentes del vehículo; asimismo, los frenos son menos eficaces cuando están húmedos o con lodo.

Antes de cruzar cualquier tipo de agua

Al acercarse a cualquier tipo de agua, necesita determinar si se puede cruzar de manera segura y responsable. Si es necesario, salga y camine por el agua o sondee con un palo. Necesita estar seguro de la profundidad, ángulo de avance, la corriente y el estado del fondo. Tenga cuidado con las aguas turbias o con lodo; compruebe si hay obstáculos ocultos. Asegúrese de que no afectará a la flora y fauna, y de que se pueda recuperar el vehículo si es necesario. La clave para un cruce seguro es la profundidad del agua, la corriente y el estado del fondo. En fondos blandos, el vehículo se hundirá, lo que aumenta realmente el nivel de agua en el vehículo. Asegúrese de considerar esto al determinar la profundidad y la capacidad de cruzar de forma segura.

Cruce de charcos, zonas inundadas o agua estancada

Los charcos u otras áreas con agua estancada normalmente contienen aguas turbias o con lodo. Estas acumulaciones de agua contienen normalmente obstáculos ocultos y hacen que sea difícil determinar una profundidad precisa del agua, el ángulo de avance y el estado del fondo. Las pozas de agua turbia o lodosa es donde debe poner correas de remolque antes de entrar. Esto facilita y acelera la recuperación de un vehículo. Si puede determinar que puede cruzar con seguridad, proceda con el método de avance bajo y lento.

¡PRECAUCIÓN!

Las aguas lodosas pueden reducir la efectividad del sistema de enfriamiento y depositar escombros en el radiador.

Después de conducir a campo traviesa

La operación a campo traviesa pone mayor tensión en el vehículo que la conducción en ruta. Después de conducir a campo traviesa, siempre es buena idea revisar si hay daños. De esa forma se pueden corregir los problemas en forma inmediata y tener el vehículo disponible cuando lo necesite.

- Inspeccione completamente la parte inferior de la carrocería del vehículo. Revise si hay daños en los neumáticos, estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión y el sistema de escape.
- Inspeccione si el radiador tiene lodo y escombros y límpielo, según sea necesario.
- Revise si están sueltos los sujetadores roscados, en particular en el chasis, los componentes del sistema de transmisión, la dirección y la suspensión. Si fuera necesario, vuelva a apretarlos a la torsión de los valores especificados en el manual de servicios.

- Revise si hay acumulaciones de plantas o maleza. Estos objetos podrían ser riesgo de incendio. Podrían ocultar daños en las tuberías de combustible, mangueras del freno, sellos de los piñones del eje y árbol de la transmisión.
- Después de operación prolongada en el lodo, arena, agua o condiciones sucias similares, pida que inspeccionen y limpien lo más pronto posible el radiador, el ventilador, los rotores del freno, las ruedas, las zapatas del freno y los enganches de ejes.

¡ADVERTENCIA!

El material abrasivo en cualquier pieza de los frenos puede causar desgaste excesivo o frenada impredecible. Es posible que no tenga la potencia total de frenada cuando necesite evitar una colisión. Si ha estado operando el vehículo en condiciones sucias, pida que revisen y limpien los frenos, según sea necesario.

- Si experimenta vibraciones inusuales después de conducir en lodo, barro o condiciones similares, revise las ruedas en busca de material incrustado. El material incrustado puede causar desequilibrio de las ruedas y eliminarlo de las ruedas corregirá la situación.

DIRECCIÓN HIDRÁULICA

El sistema de dirección hidráulica de serie le proporcionará una buena respuesta del vehículo y facilitará la maniobrabilidad del mismo en espacios reducidos. En caso de pérdida de la servoasistencia, el vehículo conservará su capacidad de dirección mecánica.

Si por alguna razón se interrumpe la servoasistencia, todavía será posible maniobrar su vehículo. En esas condiciones se observará un considerable incremento en el esfuerzo necesario para mover la dirección, especialmente a velocidades muy bajas y durante maniobras de estacionamiento.

NOTA:

- **Un aumento en los niveles de ruido al final del recorrido del volante se considera normal y no indica que existe un problema con el sistema de dirección hidráulica.**
- **En climas fríos, durante el arranque inicial es posible que la bomba de la dirección hidráulica haga algo de ruido durante un período corto de tiempo. Esto se debe a que el líquido en el sistema de dirección está frío y espeso. Este ruido debe considerarse normal y de ninguna manera se producirán daños al sistema de dirección.**

¡ADVERTENCIA!

Seguir conduciendo con el sistema de dirección hidráulica deteriorado podría representar un riesgo de seguridad para usted y los demás. Realice un mantenimiento lo antes posible.

¡PRECAUCIÓN!

El funcionamiento prolongado del sistema de la dirección al final del recorrido del volante de la dirección incrementa la temperatura del líquido de dirección y se debe evitar siempre que sea posible. Es posible que ocurran daños a la bomba de dirección hidráulica.

Verificación del líquido de la dirección hidráulica

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la dirección hidráulica a intervalos de servicio definidos. El líquido solamente debe comprobarse en caso de sospecharse de la existencia de una fuga, cuando aparecen ruidos anormales y/o si el sistema no funciona como es debido. Coordine las tareas de inspección a través de un distribuidor autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en su sistema de la dirección hidráulica, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la dirección hidráulica. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

¡ADVERTENCIA!

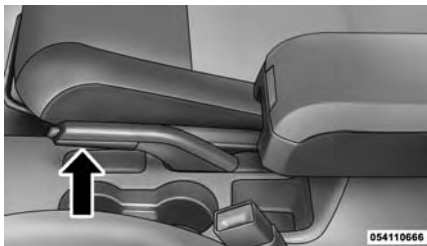
Revise el nivel del líquido en una superficie plana y con el motor apagado para prevenir lesiones que pudieran causar las piezas móviles y para asegurar la exactitud de la lectura. No llene en exceso. Use solamente el líquido de dirección hidráulica recomendado por el fabricante.

Si es necesario, agregue líquido para restablecer el nivel indicado. Limpie con un paño limpio cualquier líquido derramado en las superficies. Consulte "Líquidos, lubricantes y piezas originales" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Antes de dejar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente aplicado. Además, asegúrese de que un vehículo con transmisión automática se quede en la posición de ESTACIONAMIENTO (P) o que un vehículo con transmisión manual se quede en REVERSA (R) o en primera.

La palanca del freno de estacionamiento está situada en la consola central. Para aplicar el freno de estacionamiento, levante la palanca tan firmemente como le sea posible. Para soltar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón central y, a continuación, baje completamente la palanca.



Cuando el freno de estacionamiento esté aplicado con el interruptor de encendido en la posición ON, se encenderá la “luz de advertencia de frenos” en el grupo de instrumentos.

NOTA:

- Cuando el freno de estacionamiento esté aplicado y la transmisión automática esté en velocidad, la “luz de advertencia de frenos” destellará. Si se detecta velocidad en el vehículo, sonará una campanilla para advertir al conductor. Suelte completamente el freno de estacionamiento antes de intentar mover el vehículo.

- Esta luz solo indica que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del freno.

Cuando se estacione en una pendiente, es importante girar las ruedas delanteras hacia la acera en una pendiente descendente y en dirección contraria a la acera en una pendiente ascendente. Para vehículos equipados con transmisión automática, aplique el freno de estacionamiento antes de cambiar la palanca de cambios a la posición de ESTACIONAMIENTO, de lo contrario la carga ejercida sobre el mecanismo de bloqueo de la transmisión puede dificultar el movimiento de la palanca de cambios desde ESTACIONAMIENTO a otra posición. Cuando el conductor no esté en el vehículo, el freno de estacionamiento siempre debe estar aplicado.

¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje niños solos en un vehículo o con acceso a un vehículo sin seguros. Permitir que los niños permanezcan en un

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

vehículo sin supervisión es peligroso por varias razones. Niños y adultos podrían sufrir lesiones graves o fatales. Debe advertirse a los niños nunca tocar el freno de estacionamiento, el pedal del freno ni la palanca de cambios.

- No deje el transmisor de entrada sin llave dentro o cerca del vehículo, o en una ubicación accesible para los niños. Un niño podría hacer funcionar las ventanas eléctricas u otros controles, o mover el vehículo.
- Compruebe que el freno de estacionamiento esté completamente desenganchado antes de conducir, de no ser así, puede producirse una falla en los frenos y provocar una colisión.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Siempre que salga del vehículo, aplique completamente el freno de estacionamiento, ya que podría rodar y causar daños o lesiones. Además, asegúrese de dejar la transmisión manual en REVERSA (R) o en primera marcha. Si omite esto, su vehículo puede rodar y causar daños o lesiones.

¡PRECAUCIÓN!

Si la luz de advertencia de los frenos permanece encendida con el freno de estacionamiento liberado, esto indica que hay una falla en el sistema de frenos. Inmediatamente pida al distribuidor autorizado que realice un mantenimiento al sistema de frenos.

SISTEMA DE FRENOS

Su vehículo está equipado con frenos servo-asistidos como equipamiento de fábrica. En caso de perderse la asistencia de potencia por cualquier razón (por ejemplo, aplicaciones del freno repetidas con el motor apagado), los frenos continuarán funcionando. Sin embargo, el esfuerzo requerido para frenar el vehículo será mucho mayor que el requerido si el sistema de potencia funcionara.

¡ADVERTENCIA!

Conducir con el pie sobre el freno puede provocar falla de estos y posiblemente una colisión. Conducir con el pie apoyado en el pedal del freno puede causar temperaturas del freno anormalmente altas, el desgaste excesivo de los forros del freno y el posible deterioro de los frenos. En caso de una emergencia, la capacidad de frenado completa se vería comprometida.

Si alguno de los dos sistemas hidráulicos pierde su capacidad normal, el sistema restante continuará funcionando con una cierta pérdida de la efectividad global de frenado. Esto será evidente debido a un mayor recorrido del pedal durante la aplicación y mayor fuerza del pedal requerida para reducir la velocidad o detener el vehículo. Además, si el desperfecto es provocado por una fuga interna, cuando el nivel de líquido dentro del cilindro maestro disminuye, la luz de advertencia de frenos se encenderá.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir un vehículo con la "luz de advertencia de los frenos" encendida. Se podría producir una disminución significativa del desempeño de los frenos o de la estabilidad del vehículo durante el frenado. Esto demandaría más tiempo para detener el vehículo o haría al vehículo más difícil de controlar. Podría ocurrir una colisión. Haga revisar el vehículo de inmediato.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema ABS proporciona mayor estabilidad del vehículo y desempeño de los frenos en la mayoría de las condiciones de frenado. El sistema “bombea” automáticamente los frenos durante condiciones severas de frenado para evitar que las ruedas se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

- El bombeo de los frenos antibloqueo disminuye su efectividad y puede provocar una colisión. El bombeo hace más larga la distancia de frenado. Simplemente presione con firmeza el pedal del freno cuando necesite reducir la velocidad o detenerse.
- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, tampoco puede incrementar la eficacia del frenado ni de la dirección más allá de lo que puede tolerar el estado de los frenos y los neumáticos del vehículo o la tracción disponible.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede prevenir colisiones, incluidas las provocadas por velocidad excesiva en curvas, por seguir a otro vehículo demasiado cerca ni por el hidrosdeslizamiento.
- La capacidad de un vehículo equipado con sistema de frenos antibloqueo (ABS) nunca se debe explotar en forma imprudente ni peligrosa, ya que podría poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.



La “luz de advertencia del ABS” monitorea el sistema ABS. Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (Encendido) y puede permanecer encendida hasta cuatro segundos.

Si la “luz de advertencia del ABS” permanece encendida o se enciende al conducir, esto indica que la porción de antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y que se requiere servicio. Sin embargo, el sistema de frenos convencional seguirá funcionando normalmente si la luz de advertencia de los frenos no está encendida.

Si la “luz de advertencia del ABS” está encendida, será necesario dar servicio al sistema de frenos lo más pronto posible para restablecer los beneficios de los frenos antibloqueo. Si la “luz de advertencia del ABS” no se enciende cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), haga reparar la bombilla cuanto antes.

Si tanto la luz de advertencia de los frenos como la luz de advertencia del ABS permanecen encendidas, significa que los Sistemas de frenos antibloqueo (ABS) y de Distribución electrónica de la fuerza de los frenos (EBD) no funcionan. Es necesario reparar inmediatamente el sistema ABS.

Cuando el vehículo se conduce a más de 11 km/h (7 mph), es posible que oiga un ligero chasquido así como algunos ruidos relacionados con el motor. Estos ruidos son provocados por el sistema al realizar el ciclo de autocomprobación para garantizar que el sistema ABS está funcionando correctamente. Esta autocomprobación se produce cada vez que el vehículo se pone en marcha y se acelera a más de 11 km/h (7 mph).

El ABS se activa durante el frenado bajo ciertas condiciones de carretera o detención. Las condiciones que inducen el uso del ABS incluyen hielo, nieve, grava, topes, vías de ferrocarril, materiales sueltos o frenados repentinos.

También puede experimentar lo siguiente cuando el sistema de frenos utiliza el modo de antibloqueo:

- funcionamiento del motor ABS (puede continuar funcionando durante un tiempo breve después del frenado)
- sonido de chasquido de las válvulas de solenoide

- pulsaciones del pedal del freno
- descenso ligero o caída del pedal del freno al final del frenado

Todas estas son características normales del ABS.

¡ADVERTENCIA!

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) contiene equipo electrónico sofisticado que puede ser susceptible a interferencias provocadas por equipos de transmisión radiales de alto rendimiento o instalados de forma incorrecta. Esta interferencia puede causar pérdida de la capacidad de frenado antibloqueo. Este equipo solo debe ser instalado por profesionales calificados.

Todas las ruedas y neumáticos del vehículo deben ser de la misma medida y tipo y los neumáticos deben estar correctamente inflados para generar señales precisas para la computadora.

SISTEMA DE CONTROL ELECTRÓNICO DE LOS FRENOS

Es posible que su vehículo esté equipado con un sistema avanzado opcional de control electrónico de los frenos que incluye sistema de frenos antibloqueo (ABS), sistema de control de tracción (TCS), sistema de asistencia de frenos (BAS), mitigación electrónica de volcadura (ERM), control de descenso de pendientes (HDC), ayuda para arranque en pendientes ascendentes (HSA) y control electrónico de estabilidad (ESC). Todos los sistemas trabajan de forma conjunta para mejorar la estabilidad y el control del vehículo en las distintas condiciones de conducción y comúnmente se denominan como ESC.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este sistema ayuda al conductor a mantener el control del vehículo en condiciones de frenado adversas. El sistema controla la presión de los frenos hidráulicos para prevenir el bloqueo de ruedas y contribuir a evitar que éstas patinen durante un frenado sobre superficies resbaladizas. Consulte más información en "Sistema de frenos antibloqueo (ABS)" en "Arranque y funcionamiento".

¡ADVERTENCIA!

- El bombeo de los frenos antibloqueo disminuye su efectividad y puede provocar una colisión. El bombeo hace más larga la distancia de frenado. Simplemente presione con firmeza el pedal del freno cuando necesite reducir la velocidad o detenerse.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, tampoco puede incrementar la eficacia del frenado ni de la dirección más allá de lo que puede tolerar el estado de los frenos y los neumáticos del vehículo o la tracción disponible.
- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) no puede prevenir colisiones, incluidas las provocadas por velocidad excesiva en curvas, por seguir a otro vehículo demasiado cerca ni por el hidrodeshlizamiento.
- La capacidad de un vehículo equipado con sistema de frenos antibloqueo (ABS) nunca se debe explotar en forma imprudente ni peligrosa, ya que podría poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

Sistema de control de tracción (TCS)

Este sistema monitorea la cantidad de patinamiento de las ruedas de cada una de las ruedas impulsadas. Si se detecta patinamiento de las ruedas, se aplica presión del freno a la rueda o ruedas que patinan y se reduce la potencia del motor para proporcionar una mejor aceleración y estabilidad. Una característica del sistema TCS funciona de forma similar a un diferencial de desplazamiento limitado y controla el patinamiento de las ruedas a través de un eje impulsado. Si una rueda de un eje impulsado está girando más rápido que la otra, el sistema aplicará el freno de la rueda patinando. Esto propiciará que se aplique más par del motor a la rueda que no está patinando. Esta característica se mantiene activa incluso si el TCS y ESC se encuentran en los modos de "Desactivación parcial" o "Desactivación total". Consulte "Control electrónico de estabilidad (ESC)" en esta sección de este manual.

Sistema de asistencia de frenos (BAS)

El BAS está diseñado para optimizar la capacidad de frenado del vehículo durante maniobras que impliquen frenado de emergencia. El sistema detecta una situación de frenado de emergencia percibiendo el grado y cantidad de aplicación del freno, y a continuación aplica a su vez la presión óptima a los frenos. Esto puede ayudar a reducir las distancias de frenado. El BAS complementa el sistema de frenos antibloqueo (ABS). La aplicación muy rápida de los frenos mejora la asistencia del BAS. Para aprovechar los beneficios del sistema, debe aplicar una presión de frenado **continua** durante la secuencia de detención (no "bombee" los frenos). No reduzca la presión sobre el pedal de freno a menos que ya no desee frenar. Al liberarse el pedal de freno, el BAS se desactiva.

¡ADVERTENCIA!

- El Sistema de asistencia de frenos (BAS) no puede evitar que las fuerzas naturales de la física actúen sobre el vehículo, ni puede incrementar la tracción que puede realizar por las condiciones imperantes en la carretera.
- El Sistema de asistencia de frenos (BAS) no puede prevenir accidentes, incluidos aquellos que resultan del exceso de velocidad en las vueltas, de conducir en superficies resbaladizas o del hidrodeshlizamiento.
- La capacidad de un vehículo equipado con el Sistema de asistencia de frenos (BAS) nunca se debe explotar en una forma imprudente o peligrosa, lo cual podría poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

Mitigación electrónica de volcadura (ERM)

Este sistema prevé la posibilidad de que las ruedas se levanten al monitorear las acciones del conductor en el volante y la velocidad del vehículo. Cuando la ERM determina que la tasa de cambio del ángulo del volante y la velocidad del vehículo son suficientes para causar potencialmente la elevación de las ruedas, aplica el freno de la rueda apropiada y es posible que también reduzca la potencia del motor para aminorar la posibilidad de que se produzca elevación de ruedas. La ERM solo intervendrá durante maniobras de conducción muy severas o evasivas.

La ERM solo puede reducir el riesgo de elevación de ruedas que pueda producirse durante maniobras de conducción severas o evasivas. No puede impedir la elevación de ruedas producto de otros factores tales como condiciones de la carretera, salida de la carretera o golpes contra objetos u otros vehículos.

NOTA:

Siempre que el sistema ESC se encuentra en el modo de "Desactivación total", la ERM está inhabilitada. Consulte "Control electrónico de estabilidad (ESC)" en esta sección para ver una explicación completa de los modos de ESC disponibles.

¡ADVERTENCIA!

Muchos factores, como la carga del vehículo, las condiciones del camino y de conducción, inciden en la posibilidad de que se levanten las ruedas o se produzca una volcadura. La atenuación electrónica de volcadura (ERM) no puede evitar todas las situaciones de levantamiento de ruedas o volcadura, especialmente aquellas que implican salirse del camino o golpear objetos u otros vehículos. La capacidad de un vehículo equipado con atenuación electrónica de volcadura (ERM) nunca se debe explotar en una forma imprudente o peligrosa que pueda poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

Control de descenso de pendientes (HDC) (si está equipado)

Este sistema mantiene la velocidad del vehículo al descender pendientes en situaciones de conducción a campo traviesa. El HDC aplicará los frenos automáticamente para controlar la velocidad en descenso hasta entre 7 km/h (4 mph) y 9 km/h (6 mph) según el terreno. El sistema se activa al colocar el vehículo en el modo a campo traviesa y colocar la palanca de cambios en Bajo (L) o Reversa (R). Consulte "Conducción a campo traviesa segura" en "Arranque y funcionamiento" para obtener más información.



Si el HDC está correctamente habilitado, la luz de control de descenso de pendientes se iluminará en el tablero de instrumentos.

El HDC tiene la capacidad de detectar el terreno y solo se activará cuando el vehículo desciende una pendiente. No se activará en terreno plano. Si lo desea, el HDC se puede desactivar completamente al poner el vehículo

en el modo "Desactivación total" del ESC. Puede hacer esto pulsando y manteniendo pulsado el botón "ESC Off" durante cinco segundos. Consulte "Control electrónico de estabilidad (ESC)" en esta sección de este manual.

El funcionamiento del HDC se puede anular con la aplicación de los frenos para desacelerar el vehículo a una velocidad inferior a la del control del HDC. Por el contrario, si se desea más velocidad durante el control de HDC, el pedal del acelerador aumentará la velocidad del vehículo de forma normal. Al soltar el pedal del freno o del acelerador, el HDC volverá a controlar el vehículo según la velocidad establecida originalmente.

El HDC se diseñó solo para conducción a baja velocidad a campo traviesa. A velocidades del vehículo superiores a 50 km/h (31 mph), el HDC ya no funcionará. Si la luz indicadora del HDC comienza a destellar, esto indica que los frenos se están calentando demasiado y que es necesario detener el vehículo para que se enfríen los frenos.

¡ADVERTENCIA!

El Control de descenso de pendientes (HDC) tiene por fin solo ayudar al conductor a controlar la velocidad del vehículo cuando desciende por pendientes. El conductor debe mantenerse atento a las condiciones de conducción y es responsable de mantener una velocidad prudente del vehículo.

Asistencia de arranque en pendiente (HSA) – Si está equipada

El sistema de asistencia de arranque en pendiente está diseñado para ayudar al conductor cuando pone en movimiento un vehículo detenido en una pendiente. La asistencia de arranque en pendiente mantendrá el nivel de presión de los frenos aplicada por el conductor durante un período breve después de que este retira su pie del pedal del freno. Si el conductor no aplica el acelerador durante este período breve, el

sistema liberará la presión de los frenos y el vehículo rodará pendiente abajo. A medida que el vehículo comienza a moverse en la dirección del recorrido previsto, el sistema liberará la presión de los frenos de forma proporcional a la aceleración aplicada.

Asistencia de arranque en pendiente (HSA)

El sistema de asistencia de arranque en pendiente está diseñado para ayudar al conductor cuando pone en movimiento un vehículo detenido en una pendiente. La asistencia de arranque en pendiente mantendrá el nivel de presión de los frenos aplicada por el conductor durante un período breve después de que este retira su pie del pedal del freno. Si el conductor no aplica el acelerador durante este período breve, el sistema liberará la presión de los frenos y el vehículo rodará pendiente abajo. A medida que el vehículo comienza a moverse en la dirección del recorrido previsto, el sistema liberará la presión de los frenos de forma proporcional a la aceleración aplicada.

Criterios para la activación de la asistencia de arranque en pendiente

Para activar la asistencia de arranque en pendiente se deben cumplir los siguientes criterios:

- El vehículo debe estar detenido.
- El vehículo debe encontrarse sobre una pendiente de alrededor de 7% o superior.
- La selección de velocidad debe coincidir con la dirección del vehículo pendiente arriba (es decir, vehículo orientado hacia arriba en una velocidad de avance o vehículo retrocediendo en REVERSA (R)).

¡ADVERTENCIA!

Pueden presentarse situaciones en que la pendiente sea menos pronunciada (es decir, inferior al 8%), con el vehículo cargado o arrastrando un remolque, en las que el sistema no se active y se produzca un ligero rodamiento. Esto podría provocar una colisión con otro vehículo u objeto. Recuerde siempre que el conductor es responsable de frenar el vehículo.

Habilitación e inhabilitación de HSA

Si desea activar o desactivar el sistema HSA, esto puede hacerse con las Características programables por el cliente del Centro electrónico de información del vehículo (EVIC). Consulte más información en el “Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)”, en “Conocimiento del tablero de instrumentos”.

Para vehículos que no están equipados con EVIC, efectúe los pasos siguientes:

NOTA:

Los pasos 1 al 8 deben completarse en un plazo de 90 segundos.

1. Centre el volante (ruedas delanteras apuntando hacia adelante).
2. Coloque la transmisión en NEUTRO (N).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Ponga en marcha el motor.
5. Suelte el pedal del embrague.
6. Gire el volante media vuelta hacia la izquierda.

7. Presione el interruptor “ESC Off” (situado en el banco de interruptores inferior, debajo de los controles de clima), cuatro veces en 20 segundos. La luz indicadora ESC Off debe encenderse y apagarse dos veces.

8. Vuelva a girar el volante hacia el centro y luego una media vuelta más hacia la derecha.

9. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y luego regréselo a la posición ON (Encendido). Si esta secuencia se ha completado correctamente, la luz indicadora de ESC Off destellará varias veces para confirmar que la HSA está inhabilitada.

10. Si desea devolver esta característica al ajuste anterior, repita estos pasos.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

Este sistema optimiza el control de la dirección y la estabilidad del vehículo en diversas condiciones de conducción. El ESC corrige las condiciones de aplicación excesiva o insuficiente

de la dirección del vehículo aplicando el freno de la rueda apropiada para ayudar a contrarrestar la condición de aplicación excesiva o insuficiente de la dirección. La potencia del motor también se puede reducir para ayudar al vehículo a mantener el trayecto deseado. El ESC usa sensores dentro del vehículo para determinar el recorrido que pretende realizar el conductor y lo compara con el recorrido real del vehículo. Cuando el recorrido real del vehículo no coincide con el recorrido deseado, el ESC aplica el freno de la rueda apropiada para ayudar a contrarrestar la condición de aplicación excesiva o insuficiente de la dirección.

- Aplicación excesiva de la dirección: cuando el vehículo está girando más de lo apropiado para la posición del volante.
- Aplicación insuficiente de la dirección: cuando el vehículo gira menos de lo apropiado para la posición del volante.

¡ADVERTENCIA!

- El Control electrónico de estabilidad (ESC) no puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo, ni puede incrementar la tracción que permiten las condiciones de la carretera.
- El control electrónico de estabilidad (ESC) no puede evitar accidentes, incluyendo aquellos que resultan del exceso de velocidad en los giros, de conducir en superficies resbalosas o del hidrodeshlizamiento. El Control de estabilidad electrónico (ESC) tampoco puede prevenir colisiones ocasionadas por la pérdida de control del vehículo debido a una reacción inadecuada del conductor frente a las condiciones. Solamente siendo conductores seguros, atentos y habilidosos podemos prevenir colisiones.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- La capacidad de un vehículo equipado con Control de estabilidad electrónico (ESC) nunca debe explotarse de una manera imprudente o peligrosa que pueda poner en riesgo la seguridad del usuario o la de otras personas.

Modos de funcionamiento del ESC

El sistema del ESC tiene tres modos de funcionamiento disponibles para vehículos equipados con tracción en las cuatro ruedas y dos modos de funcionamiento disponibles para aquellos con tracción en dos ruedas.

Completamente activado (modelos con tracción en las cuatro ruedas) o Activado (modelos con tracción en dos ruedas)

Este es el modo de funcionamiento normal del ESC. Siempre que se pone en marcha el vehículo el sistema del ESC estará en este modo "Activado". Este modo debe usarse en la mayoría de las condiciones de conducción. El ESC solamente debe activarse en "Desactivación parcial" o "ESC desactivado" debido a las razones específicas que se detallan más adelante.

Desactivación parcial (modelos de tracción en las cuatro ruedas) o Activado (modelos de tracción en dos ruedas)

A este modo se entra pulsando momentáneamente el interruptor "ESC Off". Cuando está en modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), la funcionalidad del TSC del ESC, excepto la función de "patinamiento limitado" descrita en la sección del TSC se desactiva y la "luz indicadora de ESC apagado" se enciende. Todas las otras características de estabilidad del Control de estabilidad electrónico (ESC) funcionan normalmente. Este modo está diseñado para utilizarse si el vehículo se conduce en condiciones de nieve, arena o grava profunda y se requiere mayor patinamiento de las ruedas de lo que el ESC permitiría normalmente para obtener tracción.

Para volver a activar el ESC, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off". Esto restablece el modo de funcionamiento normal "ESC On" (Control de estabilidad electrónico activado).

NOTA:

Para mejorar la tracción del vehículo cuando se conduce con cadenas para nieve o cuando el vehículo se pone en movimiento en terrenos con nieve, arena o gravilla profunda, puede ser conveniente cambiar al modo Partial OFF (Parcialmente desactivado) pulsando el interruptor "ESC Off". Una vez superada la situación que requería cambiar el ESC al modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), vuelva a activar el ESC pulsando momentáneamente el interruptor "ESC Off". Se puede hacer esto mientras el vehículo esté en movimiento.

¡ADVERTENCIA!

Cuando está en modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), la funcionalidad del sistema de control de tracción del Control de estabilidad electrónico (ESC) (excepto la función de patinamiento limitado descrita en la sección del sistema de control de tracción) se desactiva y la "luz indicadora de ESC

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

desactivado" se enciende. Cuando está en modo Partial OFF (Parcialmente desactivado), la reducción de potencia del motor del sistema de control de tracción está desactivada y se disminuye la mayor estabilidad del vehículo que ofrece el sistema ECS.

Desactivación total (modelos con tracción en las cuatro ruedas solamente)

Este modo está diseñado para utilizarse fuera de carretera y a campo traviesa cuando las características de estabilidad de ESC pueden inhibir la maniobrabilidad del vehículo debido a las condiciones del trayecto. A este modo se entra manteniendo pulsado el interruptor "ESC Off" durante cinco segundos cuando el vehículo está detenido con el motor en marcha. Al cabo de cinco segundos, se encenderá la "luz indicadora de ESC apagado" y aparece el mensaje "ESC apagado" en el odómetro. Para borrar este mensaje, presione y suelte el botón del odómetro de viaje situado en el tablero de instrumentos.

En este modo, el ESC y TCS, exceptuando la característica de "desplazamiento limitado" descrita en la sección del TCS, son desactivados hasta que el vehículo alcanza una velocidad de 56 km/h (35 mph). A 56 km/h (35 mph) el sistema vuelve al modo Partial OFF (Parcialmente desactivado) descrito antes. El TCS se mantiene desactivado. Cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 48 km/h (30 mph) el sistema ESC se desactiva. El ESC se desactiva a velocidades bajas del vehículo de modo que no interfiera en la conducción a campo traviesa, aunque la función del ESC se reanudará para proporcionar la función de estabilidad a velocidades superiores a 56 km/h (35 mph). La "luz indicadora de ESC apagado" estará siempre encendida cuando el ESC esté desactivado.

Para volver a activar el ESC, presione momentáneamente el interruptor "ESC Off". Esto restablecerá el modo de funcionamiento del ESC activado.

NOTA:

Cuando la palanca de cambios se coloca en la posición PARK (Estacionamiento) desde cualquier otra posición y luego se mueve a otra posición distinta de PARK (Estacionamiento), se visualizará el mensaje "ESC OFF" y sonará una campanilla. Esto ocurrirá incluso si el mensaje desapareció previamente.

¡ADVERTENCIA!

Con el modo "Full Off" (Completamente desactivado) del Control de estabilidad electrónico (ESC), las funciones de reducción de par de apriete del motor y de estabilidad se deshabilitarán. Por lo tanto, no está disponible la estabilidad mejorada del vehículo que brinda el control electrónico de estabilidad (ESC). En una maniobra evasiva de emergencia el control electrónico de estabilidad (ESC) no se enganchará para ayudar a mantener la estabilidad. El modo "ESC Off" (control electrónico de estabilidad desactivado) está diseñado solamente para el uso en todo terreno o a campo traviesa.

Luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC y luz indicadora ESC OFF



La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC en el tablero de instrumentos se encenderá en cuanto el interruptor de encendido se gire a la posición ON (Encendido). Debe de apagarse con el motor en marcha. Si la "luz indicadora de mal funcionamiento y de activación del ESC" se enciende continuamente con el motor en marcha, significa que se ha detectado un funcionamiento incorrecto en el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC). Si esta luz permanece encendida después de varios ciclos de encendido y se ha conducido el vehículo durante varios km (millas) a velocidades mayores de 48 km/h (30 mph), acuda a su distribuidor autorizado lo más pronto posible para que diagnostiquen y solucionen el problema.

La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC (situada en el tablero de instrumentos) comienza a destellar tan pronto como los neumáticos pierden tracción y el sistema ESC se activa. La luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC también destella cuando el TCS está activo. Si la luz indicadora de mal funcionamiento/Activación de ESC comienza a destellar durante la aceleración, levante el pie del acelerador y abra la mariposa del acelerador lo mínimo posible. Adapte su velocidad y estilo de conducción a las condiciones imperantes en la carretera.

NOTA:

- La "luz indicadora de ESC apagado" y la "luz indicadora de mal funcionamiento/activación de ESC" se encenderán momentáneamente cada vez que el encendido se coloque en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha).
- Cada vez que se gira el encendido a ON (Encendido), el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) estará activado, aunque se haya desactivado anteriormente.

- El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) emitirá sonidos de zumbidos o clics cuando está activo. Esto es normal, los sonidos cesarán cuando el control electrónico de estabilidad (ESC) quede inactivo, después de la maniobra que causó la activación del mismo.



La "luz indicadora de ESC apagado" indica que el Control electrónico de estabilidad (ESC) está totalmente o parcialmente apagado.

NEUMÁTICOS - INFORMACIÓN GENERAL

Presión de los neumáticos

La presión de inflado adecuada de los neumáticos es esencial para el funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Una presión inadecuada de los neumáticos afecta tres áreas principales:

Seguridad

¡ADVERTENCIA!

- Los neumáticos inflados en forma incorrecta son peligrosos y pueden causar colisiones.
- La baja presión de inflado incrementa la flexión de los neumáticos y puede provocar que se sobrecalienten y fallen.
- El inflado excesivo reduce la capacidad de los neumáticos para amortiguar impactos. Los objetos en la ruta y los baches pueden causar daños que generen falla de los neumáticos.
- Los neumáticos inflados en exceso o en forma deficiente pueden afectar la conducción del vehículo y fallar repentinamente, dando como resultado pérdida de control del vehículo.
- Las presiones desiguales de los neumáticos pueden causar problemas en la dirección. Podría perder el control del vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Las presiones desiguales de los neumáticos en un lado del vehículo con respecto al otro pueden causar que el vehículo se desplace hacia la derecha o izquierda.
- Conduzca siempre con cada neumático inflado a la presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío.

Ahorro

Las presiones de inflado inadecuadas pueden hacer que se desarrollen patrones de desgaste desiguales en la banda de rodamiento del neumático. Estos patrones de desgaste anormales reducirán la vida útil de la banda de rodamiento, haciendo necesario un reemplazo prematuro de los neumáticos. El inflado insuficiente también aumenta la resistencia al giro del neumático y provoca mayor consumo de combustible.

Comodidad de viaje y estabilidad del vehículo

El inflado correcto de los neumáticos contribuye a un viaje confortable. El inflado excesivo produce viajes con sacudidas e incómodos. El inflado excesivo y la falta de inflado afectan la estabilidad del vehículo y pueden provocar la sensación de que el vehículo está respondiendo con demasiada lentitud o demasiada rapidez en la dirección.

Las presiones desiguales de los neumáticos entre uno y otro costado pueden causar una respuesta errática e impredecible de la dirección.

La presión desigual de los neumáticos de lado a lado puede ocasionar que el vehículo se desvíe hacia la izquierda o hacia la derecha.

Presión de inflado de los neumáticos

En el pilar “B” del lado del conductor o en el borde trasero de la puerta del lado del conductor, se especifica la presión correcta de inflado de los neumáticos en frío.

Al menos una vez al mes:

- Verifique y ajuste la presión de los neumáticos con un indicador de presión de bolsillo de buena calidad. No intente determinar la presión correcta de inflado basándose en un juicio visual. Los neumáticos pueden parecer inflados correctamente aun cuando no lo estén.
- Revise los neumáticos para ver si hay indicación de desgaste o daños visibles.

¡PRECAUCIÓN!

Después de verificar o ajustar la presión de los neumáticos, reinstale siempre la tapa del vástago de la válvula. Este evita la entrada de humedad y polvo en el vástago de la válvula, que podrían dañarlo.

Las presiones de inflado especificadas en la placa son siempre la “presión de inflado de los neumáticos en frío”. La presión de inflado de los neumáticos en frío se define como la presión de los neumáticos después de que el vehículo haya estado detenido durante al menos tres

horas o después de haber conducido menos de 1 milla (1,6 km) después de un período de tres horas. La presión de inflado de los neumáticos en frío no debe ser superior a la presión máxima de inflado moldeada en la pared del neumático.

Revise la presión de los neumáticos con mayor frecuencia si están sujetos a un rango amplio de temperaturas exteriores, ya que la presión de los neumáticos varía con los cambios de temperatura.

La presión de los neumáticos cambia aproximadamente en 1 psi (7 kPa) por cada 12 °F (7 °C) de cambio en la temperatura del aire. Tenga esto en cuenta cuando revise la presión de los neumáticos dentro de un garaje, especialmente en invierno.

Ejemplo: Si la temperatura en la cochera es de 68 °F (20 °C) y la temperatura en el exterior es de 32 °F (0 °C), significa que la presión de inflado de los neumáticos en frío se debe incrementar en 3 psi (21 kPa), lo que equivale a 1 psi (7 kPa) por cada 12 °F (7 °C) para esta condición de temperatura en el exterior.

La presión de los neumáticos puede aumentar de 2 a 6 psi (13 a 40 kPa) durante la conducción. NO reduzca este aumento normal de presión ya que la presión de los neumáticos será demasiado baja.

Presión de los neumáticos para conducción a alta velocidad

El fabricante recomienda conducir a las velocidades seguras y dentro de los límites de velocidad señalados. Cuando los límites de velocidad o las condiciones son tales que el vehículo se puede conducir a alta velocidad, es importante mantener la presión correcta de inflado de los neumáticos. Para la conducción del vehículo a alta velocidad podría ser necesario aumentar la presión de los neumáticos y reducir la carga del vehículo. Consulte al fabricante del equipo original o a un distribuidor de neumáticos autorizado para conocer las velocidades de conducción seguras, la carga y la presión de inflado de los neumáticos en frío recomendadas.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir a altas velocidades con su vehículo cargado al máximo. La presión adicional sobre los neumáticos podría hacerlos fallar. Podría tener una colisión grave. No conduzca un vehículo cargado a su máxima capacidad a velocidades continuas superiores a 75 mph (120 km/h).

Neumáticos radiales

¡ADVERTENCIA!

La combinación de neumáticos radiales con otros tipos de neumáticos en el vehículo provoca problemas de maniobrabilidad del vehículo. La inestabilidad podría causar una colisión. Siempre use neumáticos radiales en grupos de cuatro. Nunca los combine con otros tipos de neumáticos.

Reparación de neumáticos

Si el neumático se daña, se puede reparar si cumple con los siguientes criterios:

- No se condujo con el neumático desinflado;
- El daño solo se produjo en la sección de rodadura del neumático (el daño en la pared lateral no se puede reparar); y
- La perforación no es mayor de ¼" (6 mm)

Consulte a un distribuidor autorizado de neumáticos sobre la reparación de los neumáticos y para obtener información adicional.

Los neumáticos que se han usado desinflados o los que sufrieron una pérdida de presión se deben reemplazar inmediatamente por otro neumático del mismo tamaño y descripción de servicio (índice de carga y código de velocidad).

Neumáticos para todas las estaciones (si está equipado)

Los neumáticos para todas las estaciones proporcionan tracción en todas las estaciones (primavera, verano, otoño e invierno). Es posible que los niveles de tracción cambien entre los diferentes neumáticos para todas las estaciones. Los neumáticos para todas las estaciones se pueden identificar por la designación M+S, M&S, M/S o MS en la pared lateral del neumático. Use neumáticos para todas las estaciones en grupos de cuatro; si no lo hace puede afectar adversamente la seguridad y la conducción del vehículo.

Neumáticos para verano o tres estaciones (si está equipado)

Los neumáticos para verano proporcionan tracción en condiciones húmedas y secas, y no están diseñados para conducir en nieve ni hielo. Los neumáticos para verano no tienen la designación para toda estación ni el símbolo de montaña/copo de nieve en la superficie lateral del neumático. Utilice neumáticos para verano solamente en conjuntos de cuatro; si no lo hace puede afectar adversamente la seguridad y la maniobrabilidad de su vehículo.

Neumáticos para nieve

Algunas regiones del país requieren el uso de neumáticos para nieve durante el invierno. Los neumáticos para nieve se pueden identificar mediante un símbolo de montaña o copo de nieve en el costado del neumático.

Si necesita neumáticos para nieve, seleccione neumáticos que sean equivalentes en tamaño y tipo a los neumáticos de equipo original. Use neumáticos para nieve solamente en grupos de cuatro; si no lo hace puede afectar adversamente la seguridad y la conducción del vehículo.

Los neumáticos para nieve generalmente tienen velocidades nominales inferiores que los equipados originalmente en su vehículo y no se deben usar a velocidades continuas superiores a 75 mph (120 km/h). Para velocidades superiores a 75 mph (120 km/h), consulte a un distribuidor autorizado de neumáticos o de equipo original las velocidades de conducción seguras, las cargas y las presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos.

Aunque los neumáticos para nieve (con clavos) mejoran el rendimiento en el hielo, la capacidad de tracción y control de deslizamiento en superficies húmedas o secas puede ser más deficiente que la que ofrecen los neumáticos sin clavos. Algunos estados prohíben los neumáticos con clavos, por lo tanto, debe revisar las leyes locales antes de utilizar este tipo de neumáticos.

Neumático de repuesto igual que el neumático y rueda originales (si está equipado)

Es posible que su vehículo esté equipado con un neumático y rueda de repuesto equivalente en aspecto y funcionamiento al neumático y rueda de equipo original instalado en el eje delantero o trasero de su vehículo. Este neumático de repuesto se puede utilizar en la rotación de neumáticos del vehículo. Si el vehículo tiene esta opción, consulte a un distribuidor de neumáticos autorizado el patrón de rotación recomendado.

Neumático de repuesto compacto (si está equipado)

El neumático de repuesto compacto es solamente para uso temporal en emergencias. Puede identificar si su vehículo está equipado con un neumático compacto de repuesto si consulta la descripción del neumático de repuesto en la etiqueta "Información de neumáticos y carga", situada en la abertura de la puerta del lado del conductor o en el costado del neumático. Las descripciones del neumático compacto de repuesto empiezan con la letra "T" o "S", que preceden a la designación del tamaño. Por ejemplo: T145/80D18 103M.

T, S = Neumático de repuesto temporal

Dado que la banda de rodamiento de este neumático tiene una vida útil limitada, en cuanto sea posible deberá reparar (o reemplazar) y volver a colocar el neumático original en su vehículo.

No instale una cubierta de rueda ni trate de montar un neumático convencional en la rueda de repuesto compacta, ya que dicha rueda está

diseñada específicamente para el neumático de repuesto compacto. No instale simultáneamente más de un neumático de repuesto compacto y rueda en el vehículo en ningún momento.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto compactos son solamente para uso temporal en emergencias. No conduzca a más de 50 mph (80 km/h) con estos neumáticos de repuesto. Los neumáticos de repuesto de uso temporal tienen una vida útil de rodadura limitada. El neumático de repuesto debe remplazarse cuando la rodadura está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento. Asegúrese de seguir las advertencias correspondientes a su neumático de repuesto. Si las ignora podría ocurrir falla del neumático de repuesto y pérdida del control del vehículo.

Neumático derepuesto de tamaño normal (si está equipado)

El neumático derepuesto de tamaño normal es de uso temporal y exclusivo para emergencias. Este neumático puede parecerse a un neumático de equipo original en el eje trasero o delantero de su vehículo, pero no lo es. La vida útil de la banda de rodamiento de este neumático de repuesto temporal es limitada. Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento, es necesario reemplazar el neumático derepuesto de tamaño normal para uso temporal. Dado que no es el mismo neumático que el original, reemplace (o repare) el neumático de equipo original y vuelva a instalarlo en el vehículo en cuanto pueda.

Neumático de repuesto de uso limitado (si está equipado)

El neumático de repuesto de uso limitado se debe utilizar exclusivamente de forma temporal en casos de emergencia. Este neumático se identifica por una etiqueta situada en la rueda de repuesto de uso limitado. Esta etiqueta contiene las limitaciones de conducción de este neumático de repuesto. Este neumático puede parecerse a un neumático de equipo original en el eje trasero o delantero de su vehículo, pero no lo es. La instalación de este neumático de repuesto de uso limitado afecta a la maniobrabilidad del vehículo. Dado que no es el mismo neumático que el original, reemplace (o repare) el neumático original y vuelva a instalarlo en el vehículo en cuanto pueda.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto de uso limitado son solamente para emergencias. La instalación de este neumático de repuesto afecta la conducción del vehículo. No conduzca con este neumático a una velocidad superior a la que aparece en la rueda de repuesto de uso limitado. Mantenga el inflado a la presión de inflado de los neumáticos en frío que aparece en la etiqueta con la información de neumáticos y carga que está ubicada en el pilar B del lado del conductor o en el borde posterior de la puerta del conductor. Sustituya (o repare) cuanto antes el neumático de equipo original y vuelva a instalarlo en el vehículo. Si no hace esto, podría perder el control del vehículo.

Patinamiento de los neumáticos

Si el vehículo se atasca en lodo, arena, nieve o hielo, no patine las ruedas del vehículo a más de 30 mph (48 km/h) ni durante más de 30 segundos continuos sin parar.

Consulte “Liberación de un vehículo atascado” en “Qué hacer en caso de emergencia” para obtener información adicional.

¡ADVERTENCIA!

El patinamiento de los neumáticos a alta velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por velocidades excesivas de las ruedas pueden causar daño o falla de los neumáticos. Los neumáticos podrían explotar y lesionar a alguien. No gire las ruedas de su vehículo a más de 30 mph (48 km/h) o durante más de 30 segundos continuamente sin parar cuando esté atascado y no deje que nadie se acerque a la rueda atascada, sin importar la velocidad.

Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento

Los neumáticos de equipo original tienen indicadores de desgaste de la banda de rodamiento para ayudarlo a determinar cuándo debe reemplazarlos.



055007576

- 1 – Neumático desgastado
2 – Neumático nuevo

Estos indicadores están moldeados dentro de la parte inferior de las acanaladuras de la banda de rodamiento. Los indicadores aparecen en forma de bandas cuando la profundidad

de la banda de rodamiento es de 2 mm (1/16 pulg.). Cuando la banda de rodamiento está desgastada hasta los indicadores de desgaste de la misma, debe reemplazar el neumático. Para obtener más información, consulte la información acerca de los neumáticos de reemplazo en esta sección.

Vida útil de los neumáticos

La vida útil de un neumático depende de diversos factores incluyendo, aunque sin limitarse a:

- Estilo de conducción
- Presión de los neumáticos
- Distancia conducida
- Los neumáticos de alto desempeño, los neumáticos con una especificación de velocidad V o mayor y los neumáticos para verano generalmente tienen una vida útil de la banda de rodamiento reducida. Es altamente recomendable rotar estos neumáticos de acuerdo al programa de mantenimiento del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos normales y los de repuesto deben reemplazarse cada seis años, independientemente del estado de la rodadura. Si ignora esta advertencia podría ocurrir una falla repentina de los neumáticos. Podría perder el control y tener una colisión con lesiones graves o fatales.

Mantenga los neumáticos sin montar en un lugar fresco y seco, con la menor exposición a la luz posible. Proteja los neumáticos evitando que hagan contacto con aceite, grasa y gasolina.

Reemplazo de los neumáticos

Los neumáticos de su nuevo vehículo proporcionan equilibrio de muchas características. Se deben inspeccionar regularmente para detectar desgaste y para que sea correcta la presión de inflado de los neumáticos en frío. El fabricante recomienda ampliamente usar neumáticos equivalentes a los originales en cuanto a tamaño, calidad y desempeño cuando necesite reemplazarlos. Consulte el párrafo “Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento”. Con-

sulte la etiqueta con la Información de neumáticos y carga o la etiqueta de certificación del vehículo para obtener la designación de tamaño de los neumáticos. El índice de carga y el símbolo de velocidad del neumático se especifican en la superficie lateral del neumático de equipo original. Para obtener más información relacionada con el índice de carga y el símbolo de velocidad de un neumático, consulte el ejemplo de la tabla de tamaño de neumáticos en la sección Información de seguridad de neumáticos de este manual.

Se recomienda reemplazar los dos neumáticos delanteros o los dos neumáticos traseros como un par. Si reemplaza únicamente un neumático puede afectar seriamente la maniobrabilidad del vehículo. Si reemplaza una rueda, asegúrese de que las especificaciones de la rueda coincidan con las de las ruedas originales.

Se recomienda que contacte al distribuidor del equipo original o a un distribuidor de neumáticos autorizado para resolver cualquier duda que tenga acerca de las especificaciones o la capacidad de los neumáticos. Si no usa neumáticos de

reemplazo equivalentes, puede afectar en forma adversa la seguridad, conducción y desplazamiento en el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

- No use tamaños o capacidades de ruedas y neumáticos que no sean los especificados para el vehículo. Algunas combinaciones no aprobadas de neumáticos y ruedas pueden cambiar las dimensiones de la suspensión y las características de desempeño, dando como resultado cambios en el viraje, conducción y frenado del vehículo. Esto puede causar conducción y tensión impredecibles a los componentes de la dirección y suspensión. Podría perder el control y tener una colisión con lesiones graves o fatales. Use solamente los tamaños de neumáticos y ruedas con las capacidades nominales aprobadas para el vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! *(Continuación)*

- Nunca use un neumático cuyo índice de carga o capacidad sea menor al neumático instalado originalmente en el vehículo. El uso de neumáticos de índice de carga menor podría provocar sobrecarga y falla de los neumáticos. Podría perder el control y tener una colisión.
- Si no equipa el vehículo con neumáticos cuya capacidad de velocidad sea la adecuada, puede ocurrir una falla repentina de los neumáticos y pérdida de control del vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

El reemplazo de los neumáticos originales con neumáticos de diferente tamaño puede dar lugar a lecturas falsas del velocímetro y odómetro.

CADENAS PARA NEUMÁTICOS (DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN)

Debido al espacio limitado, no se recomienda usar cadenas para neumáticos o dispositivos de tracción.

¡PRECAUCIÓN!

Si se utilizan cadenas para neumáticos, el vehículo puede sufrir daños.

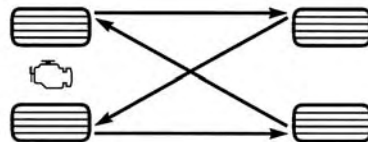
RECOMENDACIONES PARA LA ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos de la parte delantera y trasera de su vehículo funcionan con diferentes cargas y realizan diferentes funciones de dirección, tracción y frenado. Por este motivo, cada uno se desgasta de manera diferente.

Estos efectos se pueden reducir mediante la rotación oportuna de los neumáticos. Los beneficios de la rotación son especialmente importantes en diseños de bandas de rodamiento agresivas como las de los neumáticos para uso en todas las estaciones. La rotación incrementará la vida de la banda de rodamiento, ayudará a mantener los niveles de tracción sobre barro, nieve y agua y contribuirá a una marcha suave y silenciosa.

Para conocer los intervalos de mantenimiento adecuados, consulte "Programa de mantenimiento". Antes de efectuar la rotación debe corregir la causa de cualquier desgaste rápido o inusual.

El método de rotación recomendado es el "cruzado hacia atrás" que se muestra en el siguiente diagrama. Este patrón de rotación no se aplica a algunos neumáticos direccionales que no deben invertirse.



055707139

Rotación de los neumáticos

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTOR DE GASOLINA

Todos los motores están diseñados para cumplir con todas las disposiciones en materia de emisiones y proporcionar excelente rendimiento de combustible y desempeño cuando se utiliza gasolina sin plomo de alta calidad con un octanaje de investigación mínimo de 91. No se recomienda el uso de gasolina premium, ya que no proporcionará ningún beneficio adicional respecto a la gasolina común en estos motores.

Las detonaciones de chispa ligeras a bajas velocidades del motor no son dañinas para su motor. Sin embargo, detonaciones de chispa fuertes y continuas a altas velocidades pueden causar daños por lo que se requiere servicio inmediato.

La gasolina de baja calidad puede causar problemas, como dificultad en el arranque, detención y retardos. Si tiene estos síntomas, antes de considerar dar servicio al vehículo pruebe otra marca de gasolina.

Más de 40 fabricantes de automóviles de todo el mundo han publicado y respaldado especificaciones normalizadas relativas a la gasolina (World Wide Fuel Charter, WWFC [Carta de combustible mundial]) para definir las propiedades del combustible necesarias para llevar a cabo una mejora de las emisiones, desempeño y durabilidad de su vehículo. El fabricante recomienda el uso de gasolinas que cumplan con las especificaciones de la WWFC, si están disponibles.

Metanol

El metanol (alcohol metílico o de madera) se utiliza en una variedad de concentraciones, mezclado con gasolina sin plomo. Es posible que encuentre combustibles que contengan un 3% o más de metanol junto con otros alcoholes llamados codisolventes.

El fabricante no es responsable de los problemas derivados del uso de metanol y gasolina o de mezclas de etanol E-85. Aunque el MTBE es un oxigenato producido a partir del metanol, no tiene los efectos negativos del metanol.

¡PRECAUCIÓN!

No use gasolinas que contengan metanol o etanol. El uso de estas mezclas puede provocar problemas de puesta en marcha y maniobrabilidad y puede dañar componentes esenciales del sistema de combustible.

Etanol

El fabricante recomienda utilizar en su vehículo un combustible que no contenga más de 10% de etanol. Si compra su combustible a un proveedor reconocido se puede reducir el riesgo de superar este límite del 10% y/o de recibir combustible con propiedades anormales. También se debe tener en cuenta que habrá un aumento en el consumo de combustible cuando se utilizan combustibles mezclados con etanol, debido al menor contenido de energía del etanol. El fabricante no es responsable de los problemas derivados del uso de metanol y gasolina o de mezclas de etanol E-85. Aunque el MTBE es un oxigenato producido a partir del metanol, no tiene los efectos negativos del metanol.

¡PRECAUCIÓN!

El uso de combustible con un contenido de etanol superior al 10% puede provocar malfuncionamiento del motor, dificultades de puesta en marcha y funcionamiento, así como deterioro de materiales. Estos efectos adversos pueden generar daños permanentes en el vehículo.

Gasolina para mantener el aire limpio

Actualmente se mezclan muchas gasolinas que contribuyen a mantener el aire limpio, en especial en aquellas áreas donde los niveles de contaminación son muy elevados. Estas mezclas nuevas producen una combustión más limpia y a algunas se les conoce como "gasolina reformulada".

El fabricante apoya estos esfuerzos por un aire más limpio. Usted puede ayudar utilizando estas mezclas cuando estén disponibles.

MMT en la gasolina

El MMT es un manganeso que contiene un aditivo metálico que se mezcla en algunas gasolinas para aumentar el octanaje. La gasolina mezclada con MMT no proporciona ninguna ventaja en el desempeño respecto a la gasolina con el mismo octanaje sin MMT. La gasolina mezclada con MMT reduce la vida útil de las bujías y el desempeño del sistema de emisiones en algunos vehículos. El fabricante

recomienda utilizar en su vehículo gasolina sin MMT. Es posible que el contenido de MMT de la gasolina no aparezca indicado en la bomba de gasolina; por lo tanto, debe preguntar a su proveedor de gasolina si esta contiene MMT.

Materiales agregados al combustible

Además de utilizar gasolina sin plomo del octanaje correcto, se recomienda utilizar gasolinas que contengan aditivos para la estabilidad y el control de corrosión y detergentes. El uso de gasolinas con estos tipos de aditivos ayudará a mejorar el rendimiento del combustible, a reducir las emisiones y a mantener el desempeño del vehículo.

Se debe evitar el uso indiscriminado de agentes limpiadores del sistema de combustible. Muchos de estos materiales diseñados para eliminar goma y barniz pueden contener disolventes activos o ingredientes similares. Estos pueden ser perjudiciales para los materiales del diáfragma y de junta del sistema de combustible.

¡ADVERTENCIA!

El monóxido de carbono (CO) en los gases de escape es mortal. Para prevenir intoxicaciones por monóxido de carbono adopte las precauciones que se ofrecen a continuación:

- No inhale los gases de escape. Estos contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede ser fatal. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada, como un garaje, y nunca se quede sentado en un vehículo estacionado con el motor encendido durante un período prolongado. Si el vehículo se detiene en un área abierta con el motor encendido durante un período que no sea breve, ajuste el sistema de ventilación para hacer que el aire fresco del exterior entre en el vehículo.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Reduzca las emisiones de monóxido de carbono mediante un mantenimiento adecuado. Pida que revisen el sistema de escape cada vez que su vehículo sea elevado. Solicite que reparen pronto cualquier condición anormal. Hasta que se repare, conduzca con todas las ventanas laterales completamente abiertas.
- Mantenga la puerta trasera cerrada cuando conduzca su vehículo para evitar que el monóxido de carbono y otros gases de escape tóxicos entren a este.

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE – MOTOR DIESEL

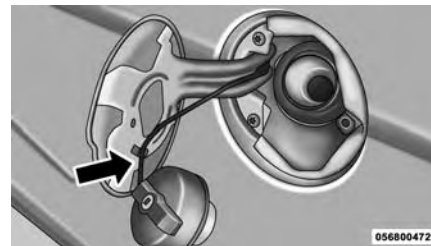
Se recomienda ampliamente el uso de combustibles diesel calidad Premium con un índice de cetanos de 50 o mayor (menos de 15 ppm de azufre) que cumpla con la norma EN590. Para obtener más información relacionada con los combustibles disponibles en su localidad, consulte a su distribuidor autorizado.

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE

Tapa del combustible (tapón de gasolina) con bloqueo

El tapón de gasolina con bloqueo se encuentra en la parte interior de la compuerta de llenado de combustible, del lado izquierdo del vehículo. Si el tapón de gasolina se pierde o se daña, asegúrese de que el tapón de reemplazo sea para utilizarse en este vehículo.

1. Apague el motor.
2. Introduzca la llave de encendido en el tapón de combustible, gire la llave un cuarto de vuelta a la derecha y luego, gire el tapón de combustible a la izquierda para desmontar.
3. Después de quitar el tapón de gasolina, coloque el cable de atadura del mismo sobre el gancho situado en el interior de la compuerta de combustible. Esto mantiene suspendido y apartado el tapón de gasolina y protege la superficie del vehículo.



4. Gire la llave de encendido nuevamente hacia la izquierda para retirar.
5. Para volver a colocar el tapón, insértelo en el cuello de llenado y apriete hacia la derecha hasta escuchar por lo menos tres chasquidos.

Mensaje de tapa del combustible floja

Si el sistema de diagnóstico del vehículo determina que la tapa del combustible está floja o mal instalada, aparecerá el mensaje "gASCAP" (tapón de gasolina) en el odómetro/odómetro de viaje del grupo de instrumentos. Para obtener más información, consulte "Descripción del

grupo de instrumentos" en "Descripción de su tablero de instrumentos". Apriete debidamente la tapa del combustible y presione el botón de **RESTABLECIMIENTO** del odómetro/odómetro de viaje para que desaparezca el mensaje. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que ponga en marcha el vehículo. Consulte "Sistema de diagnósticos de a bordo" en "Mantenimiento de su vehículo" para obtener más información.

ARRASTRE DE REMOLQUE

En esta sección encontrará consejos de seguridad e información sobre los límites para el tipo de arrastre que puede efectuar razonablemente con su vehículo. Antes de arrastrar un remolque, revise cuidadosamente esta información para poder efectuar el arrastre de la carga de la forma más eficiente y segura posible.

Para mantener la cobertura de la garantía limitada del nuevo vehículo, siga los requisitos y recomendaciones en este manual acerca de los vehículos usados para el arrastre de remolque.

Definiciones comunes de arrastre

Las siguientes definiciones relacionadas con el arrastre de remolques le ayudarán a comprender la siguiente información:

Clasificación de peso bruto vehicular (GVWR)

La GVWR es el peso total permitido para su vehículo. Incluye el conductor, los pasajeros, la carga y el peso de la espiga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

Peso bruto del remolque (GTW)

El GTW es el peso del remolque más el peso de toda la carga, consumibles y equipamiento (permanente o temporal) cargados dentro o sobre el remolque en su condición de "cargado y listo para el funcionamiento". La forma recomendada de medir el GTW consiste en colocar el remolque completamente cargado sobre una báscula. Todo el peso del remolque debe ser soportado por la báscula.

Clasificación de peso bruto combinado (GCWR)

La GCWR es el peso total permitido para su vehículo y remolque cuando se pesan de forma combinada.

Clasificación de peso bruto en el eje (GAWR)

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga uniformemente sobre los ejes delantero y trasero. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera ni trasera.

¡ADVERTENCIA!

Es importante no exceder la clasificación máxima de peso bruto en el eje de los ejes delantero y trasero. Si excede cualquier capacidad nominal puede causar una condición de conducción peligrosa. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Peso de la espiga (TW)

El peso de la espiga es la fuerza descendente ejercida por el remolque sobre el enganche esférico. En la mayoría de los casos, no debe ser menor del 5% ni mayor del 10% de la carga del remolque. El peso de la espiga no debe superar el valor más bajo de certificación del enganche ni el valor del chasis de espiga del remolque. Nunca debe ser inferior al 4% de la carga del remolque, ni inferior a 25 kg (55 lb). Debe considerar la carga de la espiga como parte de la carga de su vehículo y su clasificación de peso bruto en el eje.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de enganche mal ajustado puede reducir la maniobrabilidad, la estabilidad y el rendimiento de frenado, además de provocar un accidente. Consulte a un fabricante de enganches y remolques o a un distribuidor de remolques/casas rodantes acreditado si desea obtener más información.

Área frontal

El área frontal es la altura máxima multiplicada por la anchura máxima de la parte delantera de un remolque.

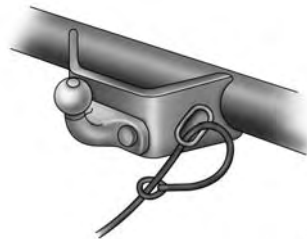
Conexión del cable de separación

Las normas de frenos europeas para remolques con freno de hasta 3.500 kg (7.700 lb), exige que los remolques cuenten con un acople secundario o un cable de separación.

La ubicación recomendada para conectar el cable normal de separación del trailer es en la ranura estampada ubicada en la pared lateral del receptor del enganche.

Con punto de conexión

- Para la barra de remolque desmontable, pase el cable por el punto de fijación y vuelva a engancharlo en sí mismo.



057002664

- Para la barra de remolque de bola fija, conecte el enganche directamente en el punto designado. Esta alternativa debe estar específicamente permitida por el fabricante del remolque ya que el enganche tal vez no sea lo suficientemente sólido para usarlo en la vía.



057002665

Sin puntos de enganche

- Para la barra de remolque de bola desmontable, debe seguir el procedimiento recomendado por el fabricante o el proveedor.
- Para la barra de remolque de bola fija, enlace el cable alrededor del cuello de la bola de remolque. Si ajusta el cable de este modo, utilice un solo lazo.



057002667

Pesos de arrastre de remolques (capacidades máximas de peso de remolques)

La siguiente tabla proporciona las capacidades máximas de peso de remolques remolcables para su mecanismo de transmisión en particular.

Transmisión/Motor	GTW (peso bruto del remolque) máx. sin freno	GTW (peso bruto del remolque) máx. con freno	Peso máximo de la espiga (consultar la nota 1)
Manual de 2.0 L (FWD)	450 kg (1.000 lb)	1.200 kg (2.645 lb)	60 kg (132 lb)
Automática de 2.0 L (FWD)	450 kg (1.000 lb)	1.200 kg (2.645 lb)	60 kg (132 lb)
Diesel/Manual de 2.2 L (FWD)	450 kg (1.000 lb)	1.200 kg (2.645 lb)	60 kg (132 lb)
Manual de 2.4 L (4WD)	450 kg (1.000 lb)	1.500 kg (3.306 lb)	75 kg (165 lb)
Automática de 2.4 L (FWD)	450 kg (1.000 lb)	1.500 kg (3.306 lb)	75 kg (165 lb)
Diesel/Manual de 2.2 L (4WD)	450 kg (1.000 lb)	2.000 kg (4.409 lb)	100 kg (220 lb)
La velocidad máxima de arrastre de remolques está limitada a 100 km/h (62 mph) a menos que las leyes locales requieran una velocidad menor.			

Nota 1: el peso de la espiga del remolque debe considerarse como parte del peso combinado de ocupantes y carga, y nunca debe superar el peso indicado en la placa de información de neumáticos y carga.

Peso del remolque y de la espiga

Las cargas equilibradas sobre las ruedas o con mayor peso en la parte trasera hacen que el remolque se balancee **pronunciadamente** de lado a lado, provocando la pérdida de control del vehículo y el remolque. No cargar los remolques con el mayor peso en la parte delantera es la causa de muchos de los accidentes relacionados con remolques.

Nunca exceda el peso máximo de la espiga estampado en el enganche de su remolque.

Considere los siguientes elementos cuando calcule el peso sobre el eje trasero del vehículo:

- El peso de la espiga del remolque.
- El peso de cualquier otro tipo de carga o equipo que transporte dentro o sobre su vehículo.
- El peso del conductor y de todos los pasajeros.

NOTA:

Recuerde que todo lo que tenga dentro o sobre el remolque se suma a la carga de su vehículo. Asimismo, cualquier equipamiento opcional adicional instalado en fábrica o por el distribuidor, debe considerarse como parte de la carga total de su vehículo. Para informarse sobre el peso máximo combinado de ocupantes y carga para su vehículo, consulte la placa de Información de neumáticos y carga situada en el pilar de la puerta del conductor.

Requerimientos de arrastre

Para propiciar un correcto asentamiento de los componentes del mecanismo de transmisión de su vehículo nuevo se recomienda observar los siguientes lineamientos:

¡PRECAUCIÓN!

- No arrastre un remolque durante las primeras 500 millas (805 km) de conducción del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras piezas podrían sufrir daños.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- Después, durante las primeras 500 millas (805 km) de arrastre del remolque, no conduzca a más de 50 mph (80 km/h) ni ponga en marcha el motor con el acelerador a fondo. Esto contribuye al desgaste del motor y otras piezas del vehículo con cargas más pesadas.

¡ADVERTENCIA!

El remolque inadecuado puede dar lugar a un accidente con lesiones. Siga estas recomendaciones para hacer que el arrastre del remolque sea lo más seguro posible:

- Verifique que la carga esté segura en el remolque y que no se desplazará durante el viaje. Cuando remolque una carga que no está completamente asegurada, pueden ocurrir desplazamientos dinámicos de esta que podrían ser difíciles de controlar para el conductor. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Todos los enganches de remolque deben ser instalados en su vehículo por un profesional.
- Cuando arrastre una carga o un remolque, no sobrecargue el vehículo ni el remolque. La sobrecarga podría causar la pérdida del control, mal rendimiento o daños a los frenos, al eje, al motor, a la transmisión, a la dirección, a la estructura del chasis o a los neumáticos.
- Siempre use cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Conecte siempre las cadenas en los ganchos de retención del enganche del vehículo. Cruce las cadenas debajo de la espiga del remolque y deje suficiente holgura para las vueltas.
- Los vehículos con remolques no deben estacionarse en pendientes. Cuando se estacione, aplique el freno de estacionamiento en el vehículo de arrastre. Siempre bloquee o “calce” las ruedas del remolque.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No debe excederse la GCWR.
- **Distribuya el peso total entre el vehículo de arrastre y el remolque, de modo que no exceda ninguna de las siguientes cuatro capacidades nominales:**
 1. Clasificación de peso bruto vehicular
 2. GTW
 3. Clasificación de peso bruto en el eje
 4. Estipulación de peso de la espiga para el enganche de remolque utilizado.

Requerimientos de arrastre - Neumáticos

- No intente arrastrar un remolque con un neumático de repuesto compacto instalado.
- Las presiones de inflado correctas de los neumáticos son esenciales para el funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. Para obtener información sobre los procedimientos correctos de inflado de los neumáticos, consulte "Neumáticos – Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento".

- Antes de utilizar el remolque, compruebe si las presiones de inflado de los neumáticos del remolque son correctas.
- Antes de arrastrar un remolque, compruebe si existen signos de desgaste o daños visibles en los neumáticos. Para obtener información sobre los procedimientos correctos de inspección, consulte "Neumáticos – Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento".
- Cuando reemplace los neumáticos, consulte "Neumáticos – Información general" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener información sobre los procedimientos correctos de reemplazo de los neumáticos. La sustitución de los neumáticos por otros con mayor capacidad de transporte de carga no incrementará los límites de GVWR y GAWR del vehículo.

Requisitos para el arrastre - Frenos del remolque

- **No** interconecte el sistema de frenos hidráulicos o el sistema de vacío de su vehículo con el del remolque. Esto podría causar un frenado inadecuado y posibles lesiones personales.
- Cuando se arrastra un remolque equipado con un sistema de frenos accionado por impulsión hidráulica no se requiere un controlador electrónico de los frenos.
- Los frenos de remolque se recomiendan para remolques de más de 450 kg (1.000 lb) y se requieren si los remolques pesan más de 750 kg (1.653 lb).

¡PRECAUCIÓN!

Si el remolque pesa más de 1.000 lb (450 kg) cargado, debe disponer de sus propios frenos, y éstos deben tener una capacidad apropiada. Si ignora esto, puede producirse un desgaste rápido de los forros de frenos y se necesitará un mayor esfuerzo del pedal del freno y mayores distancias de frenado.

¡ADVERTENCIA!

- No conecte los frenos del remolque a las líneas de los frenos hidráulicos de su vehículo. Esto podría sobrecargar el sistema de frenos del vehículo y provocar una falla. Podría quedarse sin frenos y tener un accidente.
- El arrastre de cualquier remolque aumenta la distancia de frenado. Cuando remolque, deje espacio adicional entre su vehículo y el vehículo de adelante. La omisión de esto puede resultar en un accidente.

Requerimientos de arrastre - Luces y cableado del remolque

Siempre que arrastre un remolque, cualquiera que sea su tamaño, se requiere que este disponga de luces de freno y señales de dirección como medida de seguridad.

El paquete de arrastre de remolque puede incluir un arnés de cableado de 7 o 13 espigas. Utilice un conector y arnés de cableado para remolque aprobado en fábrica.

NOTA:

No corte ni empalme cableado dentro del arnés de cableado del vehículo.

Su vehículo está equipado con todas las conexiones eléctricas necesarias; sin embargo, debe conectar el arnés en un conector del remolque.



057002668

Número de espiga	Función	Color del cable
1	Señal de dirección izquierda	Amarillo
2	Luz antiniebla trasera	Azul
3	Masa/Retorno común	Blanco
4	Señal de dirección derecha	Verde

Número de espiga	Función	Color del cable
5	Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera. ^b	Marrón
6	Luces de freno	Rojo
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera ^b	Negro
^b El dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera debe conectarse de modo que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.		



057002669

Número de espiga	Función	Color del cable
1	Señal de dirección izquierda	Amarillo
2	Luz antiniebla trasera	Azul
3 ^a	Masa/Retorno común para los contactos (espigas) 1 y 2 y 4 a 8	Blanco
4	Señal de dirección derecha	Verde

Número de espiga	Función	Color del cable
5	Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera. ^b	Marrón
6	Luces de freno	Rojo
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera ^b	Negro
8	Luces de reversa	Rojo/ Negro
9	Alimentación eléctrica permanente (+12 V)	Marrón/ Blanco

Número de espiga	Función	Color del cable
10	Alimentación eléctrica controlada por el interruptor de encendido (+12 V)	Rojo
11 ^a	Retorno para el contacto (espiga) 10	Blanco
12	Reserva para futura asignación	Rojo/ Azul
13 ^a	Retorno para el contacto (espiga) 9	Blanco
Nota: la asignación de la espiga 12 se cambió de "Codificación para remolque acoplado" a "Reserva para futura asignación".		
^a Los tres circuitos de retorno no deben conectarse eléctricamente en el remolque.		
^b El dispositivo de iluminación de la placa de matrícula trasera debe conectarse de modo que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.		

Consejos para el arrastre

Antes de iniciar un viaje, practique los virajes, el frenado y la reversa del remolque en un área apartada del tráfico pesado.

Transmisión manual (si está equipado)

Si utiliza un vehículo con transmisión manual para el arrastre de remolque, todos los arranques deben efectuarse en primera velocidad para evitar el patinamiento excesivo del embrague.

Transmisión automática, si está equipada

Se puede seleccionar la posición MARCHA para remolcar. Sin embargo, si producen cambios frecuentes en MARCHA, use el control de cambios AutoStick® para seleccionar manualmente una marcha más baja.

NOTA:

Si utiliza una marcha menor mientras opera el vehículo bajo condiciones de carga pesada, se mejorará el desempeño y se prolongará la vida útil de la transmisión debido a la reducción de cambios excesivos y de la acumulación de calor. Esta acción también facilita un mejor frenado con el motor.

Si arrastra un remolque CON REGULARIDAD por más de 45 minutos de operación continua, entonces cambie el líquido y el filtro de la transmisión como se especifica en "Uso para policía, taxi, flotilla o arrastre frecuente de remolque". Para ver los intervalos de mantenimiento correctos, consulte el "Programa de mantenimiento".

AutoStick®

- Cuando utilice el control de cambios AutoStick®, seleccione la velocidad más alta permitida para un desempeño adecuado y evite los cambios descendentes frecuentes. Por ejemplo, seleccione "4" si es posible mantener la velocidad deseada. Seleccione "3" o "2" si es necesario mantener la velocidad deseada.
- Para prevenir la generación excesiva de calor, evite conducir continuamente a altas rpm. Disminuya la velocidad del vehículo cuando sea necesario para evitar conducir prolongadamente a altas rpm. Regrese a un engranaje o velocidad del vehículo más alta cuando las condiciones del camino lo permitan.

Control electrónico de velocidad (si está equipado)

- No lo utilice en terrenos montañosos ni con cargas pesadas.
- Cuando utilice el control de velocidad, si se producen disminuciones de velocidad superiores a 16 km/h (10 mph), desacople el control de velocidad hasta que pueda volver a alcanzar la velocidad de cruce.
- Utilice el control de velocidad en terrenos llanos y con cargas ligeras para maximizar la eficiencia del combustible.

Sistema de refrigeración

Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento del motor y la transmisión, realice las siguientes acciones:

Conducción en ciudad

Cuando se detenga durante períodos cortos, cambie la transmisión a la posición NEUTRA y aumente la velocidad de ralentí del motor.

Conducción en carretera

Disminuya la velocidad.

Aire acondicionado

Apáguelo temporalmente.

ARRASTRE RECREATIVO (DETRÁS DE CASA MÓVIL, ETC.)

Remolcar este vehículo con otro

Condición de remolque	Ruedas ELEVADAS del piso	Transmisión manual (si está equipado)	Transmisión automática (si está equipado)
Remolque en el piso	Ninguno	• Transmisión en NEUTRO • Llave en posición ACC	NO PERMITIDO
Remolque con plataforma rodante	Delanteras	SÍ (solamente FWD)	SÍ (solamente FWD)
	Traseras	NO PERMITIDO	NO PERMITIDO
En remolque	All (Todos)	OK	OK

NOTA: los vehículos equipados con **transmisión manual** se pueden remolcar con fines recreativos (en plataforma plana) a cualquier velocidad de autopista legal, y cualquier distancia, si la **transmisión manual** está en la posición NEUTRA y la llave de encendido está en la posición ACC (Accesorios).

¡PRECAUCIÓN!

- NO utilice el remolque plano para ningún vehículo equipado con transmisión automática. Dañaría el tren motriz. Si estos vehículos deben remolcarse, asegúrese de hacerlo con todas las ruedas motrices elevadas del piso.

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- NO arrastre con plataforma rodante ningún vehículo con Tracción en las cuatro ruedas (4WD). Si se utiliza una plataforma rodante durante el remolque con fines recreativos, se dañará internamente la transmisión o la caja de transferencia.

(Continuación)

QUÉ HACER EN EMERGENCIAS

- INTERMITENTE DE ADVERTENCIA 237
- SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA 237
- SOBRECALENTAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN
AUTOMÁTICA 238
- ELEVACIÓN CON GATO Y CAMBIO DE NEUMÁTICOS 238
 - Ubicación del gato 239
 - Almacenamiento del neumático de repuesto 239
 - Preparativos para la elevación con gato 239
 - Instrucciones para la elevación con gato 240
 - Instalación del neumático para carretera 244
- JUEGO TIREFIT — SI ESTÁ EQUIPADO 245
 - Almacenamiento de TIREFIT 245
 - Componentes y funcionamiento del juego TIREFIT 245
 - Precauciones de uso de TIREFIT. 246
 - Sellado de un neumático con TIREFIT. 248
- PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE CON CABLES PUENTE. . .251
 - Preparativos para el arranque con cables puente 252
 - Procedimiento de arranque con cables puente 253
- CÓMO DESATASCAR UN VEHÍCULO 254

• ANULACIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS	.255
• ANILLA PARA REMOLQUE	.256
• Uso de la anilla para remolque delantera	.257
• Uso de la anilla para remolque trasera	.257
• CÓMO REMOLCAR UN VEHÍCULO AVERIADO	.258
• Con la llave de encendido	.259

INTERMITENTE DE ADVERTENCIA

El interruptor de las intermitentes de advertencia está ubicado en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima.



Para encender las intermitentes de advertencia, presione el interruptor.

Cuando se activa el interruptor, todas las señales de dirección destellarán para advertir al tráfico que se aproxima que hay una emergencia. Para apagar las intermitentes de advertencia, presione el interruptor una segunda vez.

Este es un sistema de advertencia de emergencia que no debe emplearse con el vehículo en movimiento. Úselo cuando el vehículo esté inhabilitado y represente un riesgo para la seguridad de otros vehículos.

Si tiene que abandonar el vehículo para buscar asistencia, las intermitentes de advertencia continuarán funcionando aunque el interruptor de encendido se encuentre en la posición OFF.

NOTA:

Si se utilizan durante un tiempo prolongado, las intermitentes de advertencia pueden descargar la batería.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

Reduzca la posibilidad de sobrecalentamiento en cualquiera de las siguientes situaciones mediante la acción apropiada.

- En la carretera, disminuya la velocidad.
- En tráfico de ciudad, mientras está detenido, coloque la transmisión en la posición NEUTRA, pero no aumente la velocidad de ralentí del motor.

NOTA:

Hay pasos que puede seguir para disminuir una condición de sobrecalentamiento inminente:

- Si el aire acondicionado (A/C) está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado aporta calor al sistema de refrigeración del motor; al apagar el A/C se ayuda a eliminar este calor.

- También puede girar el control de temperatura a máximo calor, el control de modo a piso y el control del ventilador al máximo. Esto permite que el núcleo del calefactor actúe como complemento del radiador y contribuya a eliminar el calor del sistema de refrigeración del motor.

¡PRECAUCIÓN!

La conducción con un sistema de refrigeración caliente podría dañar el vehículo. Si la aguja sube hasta la marca **H** (roja), el tablero de instrumentos hará sonar un timbre. Cuando sea seguro, apártese de la carretera y detenga el vehículo con el motor en ralentí. Apague el aire acondicionado y espere hasta que la aguja regrese al rango normal. Si la aguja se mantiene en la marca **H** (roja) durante más de un minuto, apague inmediatamente el motor y solicite asistencia.

¡ADVERTENCIA!

El refrigerante del motor (anticongelante) caliente o el vapor del radiador pueden ocasionar quemaduras graves. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir la tapa de presión del sistema de refrigeración con el radiador o la botella de refrigerante caliente.

SOBRECALENTAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

Cuando se circula a velocidades altas constantes o se arrastra un remolque subiendo pendientes pronunciadas en días de calor, es posible que se caliente demasiado el aceite de la transmisión automática.



Si esto sucede, se encenderá la luz indicadora de sobrecalentamiento de la transmisión y el vehículo disminuirá ligeramente la velocidad hasta que la transmisión automática se enfríe lo suficiente para retomar la velocidad requerida. Si se mantiene la velocidad alta, el sobrecalentamiento volverá a producirse, como antes, de forma cíclica.

ELEVACIÓN CON GATO Y CAMBIO DE NEUMÁTICOS

¡ADVERTENCIA!

- No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Aléjese lo suficiente de la carretera para evitar ser golpeado cuando trabaje con un gato o cambie la rueda.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! *(Continuación)*

- Es peligroso estar debajo de un vehículo levantado. Este podría deslizarse del gato y caerle encima. El vehículo podría aplastarlo. Nunca coloque ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté levantado con un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, llévelo al centro de servicio donde puede ser levantado sobre un elevador.
- Jamás ponga en marcha o haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre un gato.
- El gato está diseñado para ser utilizado como herramienta para cambiar neumáticos exclusivamente. El gato nunca debe usarse para levantar el vehículo para revisión. El vehículo debe levantarse solamente cuando se encuentra en una superficie firme y nivelada. Evite las áreas con hielo y resbalosas.

Ubicación del gato

El gato y la palanca del gato están guardados debajo del piso de carga en el área de carga.



Almacenamiento del neumático de refacción y del gato

Almacenamiento del neumático de repuesto

El neumático de repuesto compacto se guarda debajo del piso de carga trasero en el área de carga.

Extracción del neumático de repuesto

Levante la cubierta del piso de carga y retire la sujeción.

Preparativos para la elevación con gato

1. Estacione el vehículo en una superficie firme y nivelada, evitando áreas con hielo o resbaladizas.

¡ADVERTENCIA!

No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado cuando accione el gato o cambie la rueda.

2. Encienda las intermitentes de advertencia.
3. Aplique el freno de estacionamiento.

4. Coloque la palanca de cambios en PARK (Estacionamiento) (transmisión automática) o en REVERSE (Reversa) (transmisión manual).

5. Gire el encendido a la posición OFF.

6. Bloquee la parte frontal y posterior de la rueda diagonalmente opuesta a la posición de elevación con gato. Por ejemplo, si va a cambiar el neumático delantero derecho, bloquee la rueda trasera izquierda.



NOTA:

Los pasajeros no deben permanecer en el vehículo mientras se eleva con el gato.

Instrucciones para la elevación con gato

¡ADVERTENCIA!

Siga con atención estas advertencias para cambiar los neumáticos a fin de evitar lesiones personales o daños al vehículo:

- Estacionese siempre sobre una superficie firme y nivelada tan lejos de la orilla de la carretera como sea posible antes de elevar el vehículo.
- Encienda la luz indicadora de advertencia de emergencia.
- Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a levantar.
- Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la transmisión automática en PARK (Estacionamiento); si se trata de transmisión manual, colóquela en REVERSE (Marcha atrás) (R).

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

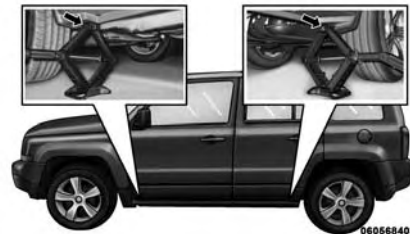
- Nunca ponga en marcha ni ponga a funcionar el motor con el vehículo sobre el gato.
- No permita a nadie sentarse en el vehículo cuando está levantado con el gato.
- No entre debajo del vehículo cuando está levantado con el gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, llévelo al centro de servicio donde puede ser levantado sobre un elevador.
- Use el gato solamente en las posiciones indicadas y para levantar este vehículo para cambiar un neumático.
- Si trabaja en o cerca de una carretera, tenga sumo cuidado con el tráfico.
- Para asegurarse de que los neumáticos de repuesto, desinflados o inflados quedan bien guardados, debe guardarlos con el vástago de la válvula mirando hacia el suelo.



Etiqueta de advertencia del gato

¡PRECAUCIÓN!

No intente levantar el vehículo apoyando el gato en otros puntos que no sean los indicados en las Instrucciones para levantar con gato.



Puntos de elevación con gato

NOTA:

Consulte "Neumáticos – Información General" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información sobre el neumático de repuesto, su uso y funcionamiento.

1. Retire de la rueda de repuesto el gato de tijera y la llave para tuercas de rueda como un conjunto. Gire el tornillo del gato hacia la izquierda para aflojar la llave para tuercas de rueda y retire la llave del conjunto de gato.

NOTA:

La palanca del gato se conecta en el costado del gato con dos puntos de sujeción. Cuando el gato está parcialmente extendido, la tensión entre los dos puntos de sujeción mantiene a la palanca del gato en su lugar.



Cómo quitar la palanca del gato

2. Afloje, pero no quite, las tuercas de rueda girándolas hacia la izquierda una vuelta con la rueda todavía en el suelo.

NOTA:

De cada lado de la carrocería hay puntos de elevación con gato delanteros y traseros. Los puntos de elevación delanteros están señalados mediante dos recortes triangulares en una de las bridas en el conjunto de brida de estribo. El punto de elevación trasero es el mismo, pero está señalado con dos recortes rectangulares. En los vehículos equipados con tapizado de plástico, el plástico está recortado para dejar al descubierto los puntos de elevación con gato en la carrocería.



Punto de elevación con gato delantero



Punto de elevación con gato trasero

No levante el vehículo hasta que haya verificado que el gato está sujetado con firmeza.

3. Gire el tornillo del gato hacia la izquierda hasta que se pueda colocar el gato debajo del punto de elevación con gato. Una vez que se coloque el gato, gire el tornillo del gato hacia la derecha, hasta que la cabeza del gato se acople correctamente en el área de elevación más cercana a la rueda que se va a cambiar.

¡ADVERTENCIA!

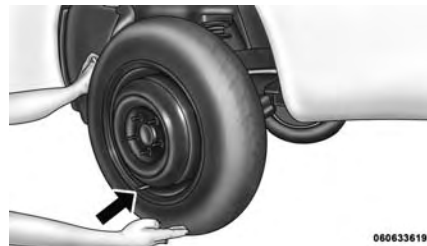
Levantar el vehículo más de lo necesario puede hacer que este quede menos estable. Podría deslizarse del gato y lesionar a una persona cercana. Eleve el vehículo solo lo suficiente para poder retirar el neumático.

4. Utilizando la llave giratoria, levante el vehículo girando el tornillo del gato hacia la derecha. Levante el vehículo solamente hasta que el neumático se despegue del suelo y haya suficiente espacio para instalar el neumático de repuesto. El levantamiento mínimo del neumático proporciona máxima estabilidad.

5. Retire las tuercas de rueda y saque la rueda y el tapacubos, si corresponde, de la maza. Instale la rueda de repuesto y las tuercas de rueda con el extremo cónico hacia la rueda. Apriete ligeramente las tuercas.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado completamente el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones personales.



Instalación del neumático de repuesto

¡PRECAUCIÓN!

Monte el neumático de repuesto con el vástago de la válvula hacia afuera. Si el neumático de repuesto se monta de forma incorrecta, podría dañar el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de sufrir lesiones personales, manipule las tapas de las ruedas con cuidado para evitar el contacto con bordes afilados.

NOTA:

El tapacubos se fija a la rueda con las tuercas de rueda. Cuando vuelva a instalar la rueda original, alinee el tapacubos correctamente con el vástago de la válvula, coloque el tapacubos sobre la rueda y luego instale las tuercas de rueda.

6. Baje el vehículo girando el tornillo del gato hacia la izquierda.

7. Termine de apretar las tuercas. Empuje la llave hacia abajo mientras está en el extremo de la palanca para aumentar el apalancamiento. Apriete las tuercas de rueda en un patrón de estrella hasta que haya apretado todas las tuercas dos veces. El apriete correcto de las tuercas de rueda es de 100 lb-pie (135 N·m). Si tiene alguna duda respecto al apriete correcto de las tuercas, pida a su distribuidor autorizado o a una estación de servicio que las revisen con un torquímetro.

8. Retire los bloques de la rueda y baje el gato hasta que quede libre. Libere el freno de estacionamiento. Vuelva a ensamblar la llave para tuercas de rueda en el conjunto de gato y guárdelo en el área destinada al neumático de repuesto. Asegure el conjunto utilizando los medios provistos.

¡ADVERTENCIA!

Un neumático o gato suelto que sea arrojado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre las piezas del gato y el neumático de repuesto en los lugares provistos para tal fin.

9. Coloque el neumático desinflado (pinchado) en el área de carga **y repárelo o reemplácelo lo más pronto posible.**

¡ADVERTENCIA!

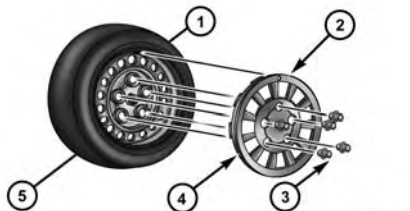
Un neumático suelto impulsado hacia delante en caso de colisión o frenado brusco puede lesionar a los ocupantes del vehículo. Haga reparar o reemplace inmediatamente el neumático desinflado (bajo).

10. Revise la presión del neumático de re-puesto lo más pronto posible. Corrija la presión del neumático según sea necesario.

Instalación del neumático para carretera

Vehículos equipados con tapacubos

1. Monte el neumático para carretera en el eje.
2. Alinee la muesca de la válvula en el tapacubos con el vástago de la válvula en la rueda. Instale el tapacubos con la mano. No utilice un martillo ni fuerza excesiva para instalar el tapacubos.



Neumático y tapacubos o tapa central

1 — Vástago de la válvula	4 — Tapacubos
2 — Muesca de la válvula	5 — Rueda para carretera
3 — Tuercas de la rueda	

3. Instale las cinco tuercas de la rueda con el lado cónico hacia la rueda. Apriete levemente las tuercas de la rueda.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado completamente el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones personales.

4. Descienda el vehículo al suelo girando la manija del gato en sentido contrario al reloj.
5. Consulte las Especificaciones de par de apriete en esta sección para conocer el par de apriete correcto de la tuerca de la rueda.
6. Después de 40 km (25 millas), revise el par de apriete de las tuercas de la rueda con una llave de par para comprobar que todas estén apoyadas correctamente contra la rueda.

Vehículos sin tapacubos

1. Monte el neumático para carretera en el eje.
2. Instale las tuercas de la rueda restantes con el lado cónico hacia la rueda. Apriete levemente las tuercas de la rueda.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar el riesgo de hacer que el vehículo se deslice del gato, no apriete completamente las tuercas de la rueda hasta que haya bajado el vehículo. Hacer caso omiso de esta advertencia podría ocasionar lesiones personales.

3. Descienda el vehículo al suelo girando la manija del gato en sentido contrario al reloj.
4. Consulte las Especificaciones de par de apriete en esta sección para conocer el par de apriete correcto de la tuerca de la rueda.

5. Después de 40 km (25 millas), revise el par de apriete de las tuercas de la rueda con una llave de par para comprobar que todas estén apoyadas correctamente contra la rueda.

JUEGO TIREFIT — SI ESTÁ EQUIPADO

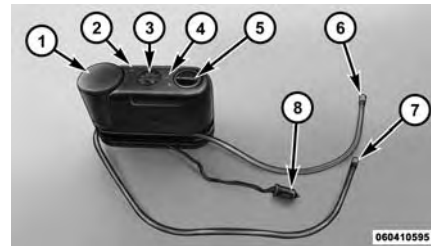
Las perforaciones pequeñas de hasta 6 mm (1/4 pulg.) en la rodadura del neumático pueden sellarse con TIREFIT. Los objetos extraños (por ejemplo, tornillos o clavos) no deben retirarse del neumático. TIREFIT puede usarse en temperaturas exteriores de hasta aproximadamente -20 °C (-4 °F).

Este juego proporciona un sello de neumático temporal, lo que le permite conducir el vehículo hasta 160 km (100 millas) con una velocidad máxima de 88 km/h (55 mph).

Almacenamiento de TIREFIT

El juego TIREFIT se ubica debajo del piso de carga en el área de carga.

Componentes y funcionamiento del juego TIREFIT



Componentes de TIREFIT

1. Botella de sellador
2. Botón Deflation (Desinflado)
3. Manómetro
4. Botón de encendido/apagado
5. Perilla de selección de modo
6. Manguera del sellador (transparente)
7. Manguera de la bomba de aire (negra)
8. Enchufe de corriente

Uso de la perilla de selección de modo y las mangueras

El juego TIREFIT viene equipado con los siguientes símbolos para indicar el modo de aire y de sellador.

Selección del modo de aire



Gire la perilla de selección de modo (5) a esta posición solo para el funcionamiento de la bomba de aire. Use la manguera de la bomba de aire de color negro (7) cuando

seleccione este modo.

Selección del modo de sellador



Gire la perilla de selección de modo (5) a esta posición para inyectar el sellador TIREFIT y para inflar el neumático. Use la manguera del sellador (manguera transparente) (6) cuando seleccione este modo.

Uso del botón de encendido



Presione y suelte el botón de encendido (4) una vez para encender el juego TIREFIT. Presione y suelte el botón de encendido (4) nuevamente para apagar el juego TIREFIT.

Uso del botón Deflation (Desinflado)



Presione el botón Deflation (2) (Desinflado) para reducir la presión de aire en el neumático si se infla en exceso.

Precauciones de uso de TIREFIT

- El uso del sellador TIREFIT puede causar que el sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) quede inoperable. Se recomienda que lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen la función del sensor.

- Cambie la botella de sellador TIREFIT (1) y la manguera del sellador (6) antes de la fecha de caducidad (impresa en la etiqueta de la botella) para garantizar la óptima operación del sistema. Consulte "Sellado de un neumático con TIREFIT" en la sección (F) "Reemplazo de botella y manguera del sellador".
- La botella de sellador (1) y la manguera del sellador (6) se aplican en un solo neumático. Después de cada uso, siempre reemplace estos componentes de inmediato en un distribuidor autorizado.
- Cuando el sellador TIREFIT está en forma líquida, puede usar agua limpia y un paño húmedo para eliminar el material del vehículo o neumático y los componentes de las ruedas. Luego que se seca el sellador, puede eliminarse fácilmente y desecharse correctamente.
- Para obtener un rendimiento óptimo, asegúrese de que el vástago de la válvula en la rueda no tenga suciedad antes de conectar el juego TIREFIT kit.

- Puede usar la bomba de aire TIREFIT para inflar ruedas de bicicleta. El juego también viene con dos agujas, ubicadas en el compartimiento de almacenamiento de accesorios (en la parte inferior de la bomba de aire) para inflar pelotas deportivas, balsas o artículos inflables similares. No obstante, solo use la manguera de la bomba de aire (7) y asegúrese de que la perilla de selección de modo (5) esté en el modo de aire al momento de inflar tales artículos, para evitar inyectar sellado en ellos. El sellador TIREFIT solo está diseñado para sellar perforaciones inferiores a 6 mm (¼ pulg.) de diámetro en la banda de rodamiento del vehículo.
- No levante ni transporte el juego TIREFIT por las mangueras.

¡ADVERTENCIA!

- No intente sellar un neumático del lado del vehículo más cercano al tránsito. Cuando utilice el equipo TIREFIT, aléjese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser golpeado.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- No utilice el equipo TIREFIT ni conduzca el vehículo en las siguientes circunstancias:
 - **Si la perforación de la banda de rodamiento del neumático es de aproximadamente 6 mm (1/4 pulg.) o más grande.**
 - **Si el neumático presenta daños en las superficies laterales.**
 - **Si el neumático presenta daños por haber conducido con una presión extremadamente baja en el neumático.**
 - **Si el neumático presenta daños por conducir con el neumático desinflado.**
 - **Si la rueda presenta daños.**
 - **Si no está seguro acerca del estado del neumático o la rueda.**
- Mantenga el equipo TIREFIT alejado de llamas expuestas o fuentes de calor.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Un equipo TIREFIT suelto lanzado hacia adelante en una colisión o frenado repentino puede poner en riesgo a los ocupantes del vehículo. Almacene siempre el equipo TIREFIT en el lugar provisto. Hacer caso omiso de estas advertencias puede dar lugar a lesiones graves o fatales para usted, los pasajeros u otras personas cercanas.
- Tenga cuidado de no permitir que el contenido del TIREFIT entre en contacto con el cabello, los ojos o la ropa. El TIREFIT puede resultar tóxico si se inhala, traga o absorbe a través de la piel. Provoca irritación en la piel, en los ojos y en las vías respiratorias. Si le cae en los ojos o la piel, enjuague de inmediato con bastante agua. Si le cae en la ropa, cámbiese la ropa lo antes posible.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- La solución selladora TIREFIT contiene látex. En caso de reacción alérgica o salpullido, consulte a un médico de inmediato. Mantenga el equipo TIREFIT fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, enjuáguese la boca de inmediato con abundante agua y tome mucha agua. ¡No induzca el vómito! Consulte a un médico de inmediato.

Sellado de un neumático con TIREFIT

(A) Cada vez que se detenga para usar TIREFIT:

1. Estacionese en una ubicación segura y encienda las luces intermitentes del vehículo.
2. Verifique que el vástago de la válvula (en la rueda con el neumático desinflado) esté en una posición que sea cercana al suelo. Esto permite que las mangueras de TIREFIT (6) y (7) lleguen al vástago de la válvula y mantengan al juego

TIREFIT de forma plana en el suelo. Esto proporciona el mejor posicionamiento del juego al inyectar el sellado en el neumático inflado y al hacer funcionar la bomba de aire. Mueva el vehículo según sea necesario para colocar el vástago de la válvula en esta posición antes de continuar.

3. Coloque la transmisión en PARK (Estacionamiento) (transmisión automática) o en Marcha (transmisión manual) y gire el encendido a la posición OFF (Apagado).

4. Aplique el freno de estacionamiento.

(B) Preparación para usar TIREFIT:

1. Gire la perilla de selección de modo (5) a la posición del modo de sellador.
2. Desenrolle la manguera del sellador (6) y luego saque la tapa de la conexión en el extremo de la manguera.
3. Coloque el juego TIREFIT de forma plana sobre el suelo, junto al neumático desinflado.
4. Saque la tapa del vástago de la válvula y luego atornille la conexión de la manguera del sellador (6) en el vástago de la válvula.

5. Desenrolle el enchufe de corriente (8) e inserte el enchufe en la toma de corriente de 12 voltios del vehículo.

NOTA:

No retire objetos extraños (por ejemplo, tornillos o clavos) desde el neumático.

(C) Inyección de sellador TIREFIT en neumáticos desinflados:

- Siempre arranque el motor antes de encender el juego TIREFIT.

NOTA:

Los vehículos de transmisión manual deben tener el freno de estacionamiento accionado y la palanca de cambios en NEUTRO.

- Después de presionar el botón de encendido (4), el sellador (líquido blanco) fluirá desde la botella de sellador (1) a través de la manguera del sellador (6) y hacia el neumático.

NOTA:

El sellador puede filtrarse por la perforación en el neumático.

Si el sellador (líquido blanco) no fluye dentro de 0 a 10 segundos por la manguera del sellador (6):

1. Presione el botón de encendido (4) para apagar el juego TIREFIT. Desconecte la manguera del sellador (6) desde el vástago de la válvula. Asegúrese de que el vástago de la válvula no tenga suciedad. Vuelva a conectar la manguera del sellador (6) al vástago de la válvula. Compruebe que la perilla de selección de modo (5) esté en la posición de modo de sellador y no en el modo de aire. Presione el botón de encendido (4) para encender el juego TIREFIT.
2. Conecte el enchufe de corriente (8) en una toma de corriente de 12 voltios diferente en su vehículo u otro vehículo, si está disponible. Asegúrese de que el motor esté funcionando antes de encender el juego TIREFIT.
3. La botella de sellador (1) puede estar vacía a causa de un uso previo. Solicite asistencia.

NOTA:

Si la perilla de selección de modo (5) está en el modo de aire y la bomba está funcionando, solo se dosificará aire desde la manguera de la bomba de aire (7), no desde la manguera del sellador (6).

Si el sellador (líquido blanco) fluye por la manguera del sellador (6):

1. Siga operando la bomba hasta que ya no fluya sellador por la manguera (por lo general toma de 30 a 70 segundos). A medida que el sellador fluye por la manguera del sellador (6), el manómetro (3) puede tener una lectura de hasta 5 bares (70 psi). El manómetro (3) disminuirá rápidamente desde aproximadamente 5 bar (70 psi) a la presión de los neumáticos real cuando la botella de sellador (1) esté vacía.
2. La bomba comenzará a inyectar aire hacia el neumático inmediatamente después de que se vacíe la botella de sellador (1). Siga operando la bomba e infle el neumático según la presión indicada en la etiqueta de presión de los neumáticos en el pilar de pestillo del lado del conductor (presión recomendada). Revise la presión de los neumáticos al mirar el manómetro (3).

Si el neumático no se infla a al menos 1,8 bar (26 psi) de presión dentro de 15 minutos:

- El neumático está demasiado dañado. No intente seguir conduciendo el vehículo. Solicite asistencia.

NOTA:

Si los neumáticos se inflan en exceso, presione el botón Deflation (Desinflado) para reducir la presión de los neumáticos según la presión de inflado recomendada antes de continuar.

Si el neumático se infla según la presión recomendada o está al menos a 1,8 bar (26 psi) dentro de 15 minutos:

1. Presione el botón de encendido (4) para apagar el juego TIREFIT.
2. Retire la calcomanía de límite de velocidad desde la parte superior de la botella de sellador (1) y colóquela en el tablero de instrumentos.

3. Desconecte inmediatamente la manguera del sellador (6) del vástago de la válvula, reinstale la tapa en la conexión en el extremo de la manguera y coloque el juego TIREFIT en la ubicación de almacenamiento del vehículo. Proceda rápidamente a (D) "Conducir el vehículo".

¡PRECAUCIÓN!

- Los extremos metálicos de las clavijas del tomacorriente (8) pueden calentarse después del uso, por lo que deben manejarse cuidadosamente.
- Si no vuelve a instalar la tapa amarilla en la conexión del extremo de la manguera del sellador (6) le puede caer sellador en la piel, en la ropa y en el interior del vehículo. Esto también puede generar que el sellador entre en contacto con los componentes internos del kit TIREFIT y puede dañar el kit en forma permanente.

(D) Conducción del vehículo:

Inmediatamente después de inyectar sellador e inflar el neumático, conduzca el vehículo 8 km (5 millas) o 10 minutos para garantizar la distribución del sellador TIREFIT dentro del neumático. No conduzca a más 88 km/h (55 mph).

¡ADVERTENCIA!

El equipo TIREFIT no sirve para reparar permanentemente un neumático desinflado. Después de usar el equipo TIREFIT, haga inspeccionar, reparar o reemplazar el neumático. No supere los 88 km/h (55 mph) hasta que el neumático esté reparado o haya sido reemplazado. Hacer caso omiso de esta advertencia puede dar lugar a lesiones graves o fatales para usted, los pasajeros u otras personas cercanas.

(E) Después de la conducción:

Estacionese en una ubicación segura. Consulte "Cada vez que se detenga para usar TIREFIT" antes de continuar.

1. Gire la perilla de selección de modo (5) a la posición del modo de aire.
2. Desenrolle el enchufe de corriente e inserte el enchufe en la toma de corriente de 12 voltios del vehículo.
3. Desenrolle la manguera de la bomba de aire (7) (de color negro) y atornille la conexión en el extremo de la manguera (7) en el vástago de la válvula.
4. Revise la presión en el neumático al leer el manómetro (3).

Si la presión de los neumáticos es menor que 1,3 bar (19 psi), el neumático está demasiado dañado. No intente seguir conduciendo el vehículo. Solicite asistencia.

Si la presión de los neumáticos es 1,3 bar (19 psi) o más:

1. Presione el botón de encendido (4) para encender TIREFIT e inflar los neumáticos según la presión indicada en los neumáticos y la etiqueta de información de carga en la apertura de la puerta del conductor.

NOTA:

Si los neumáticos se inflan en exceso, presione el botón Deflation (Desinflado) para reducir la presión de los neumáticos según la presión de inflado recomendada antes de continuar.

2. Desconecte el juego TIREFIT desde el vástago de la válvula, vuelva a instalar la tapa en el vástago de la válvula y desenchufe de la salida de 12 voltios.

3. Coloque el juego TIREFIT en su área de almacenamiento correspondiente dentro del vehículo.

4. Solicite que inspeccionen y reparen el neumático, o que lo cambien lo antes posible en un distribuidor autorizado o centro de servicio de neumáticos.

5. Cambie la botella de sellador (1) y el conjunto de manguera del sellador (6) en el distribuidor autorizado lo antes posible. Consulte “(F) Reemplazo de la botella y manguera del sellador”.

NOTA:

Cuando se realice servicio al neumático, indique al distribuidor autorizado o centro de servicio que el neumático se selló con el juego de servicio TIREFIT.

(F) Reemplazo de la botella y manguera del sellador:

1. Desenrolle la manguera del sellador (6) (transparente).

2. Ubique el botón de liberación de la botella de sellador redonda en el área empotrada debajo de la botella de sellador.

3. Presione el botón de liberación de la botella de sellador. La botella de sellador (1) se libera. Retírela y disponga de ella en conformidad.

4. Limpie todo el sellado restante de la caja de TIREFIT.

5. Coloque la nueva botella de sellador (1) en la caja para que la manguera del sellador (6) se alinee con la ranura de la manguera frente a la caja. Presione la botella en la caja. Oirá un clic audible que indica que la botella quedó fija en su lugar.

6. Verifique que la tapa está instalada en la conexión en el extremo de la manguera del sellador (6) y devuelva la manguera a su área de almacenamiento (ubicada en la parte inferior de la bomba de aire).

7. Devuelva el juego TIREFIT a su ubicación de almacenamiento en el vehículo.

PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE CON CABLES PUENTE

Si su vehículo tiene la batería descargada, se puede arrancar con cables puente utilizando un conjunto de cables puente y la batería de otro vehículo o un paquete reforzador de batería portátil. El arranque con cables puente puede ser peligroso si se realiza incorrectamente así que siga al pie de la letra los procedimientos de esta sección.

NOTA:

Cuando utilice un paquete reforzador de batería portátil siga las instrucciones de operación y las precauciones del fabricante.

¡PRECAUCIÓN!

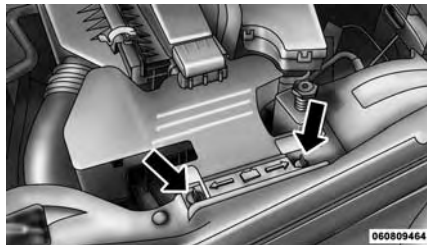
No utilice un paquete de batería portátil auxiliar ni ninguna otra fuente auxiliar con un voltaje en el sistema superior a 12 voltios pues podría dañarse la batería, el motor de arranque, el alternador o el sistema eléctrico.

¡ADVERTENCIA!

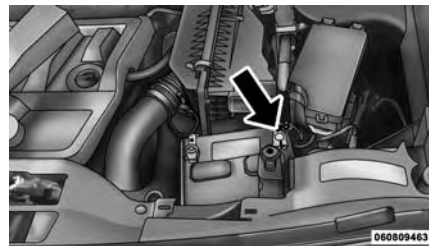
No intente poner en marcha con cables si la batería está congelada. Podría romperse o explotar y causarle lesiones personales.

Preparativos para el arranque con cables puente

La batería de su vehículo está situada en la parte delantera del compartimiento del motor debajo del conducto de admisión de aire. Para acceder a la batería, extraiga el conducto de admisión de aire girando los dos tornillos de mariposa situados en el soporte del radiador.



Tornillos de mariposa del conducto de admisión de aire



Borne positivo de la batería

¡ADVERTENCIA!

- Cuando levante el capó, tenga cuidado de no tocar el ventilador de refrigeración del radiador. Puede ponerse en movimiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Puede resultar herido si las aletas del ventilador se mueven.

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- Quítese toda la joyería metálica, como anillos, correas de reloj y brazaletes, que puedan hacer contacto eléctrico accidental. Podría sufrir lesiones de gravedad.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico que puede quemar la piel o los ojos y generar hidrógeno inflamable y explosivo. Mantenga la batería alejada de llamas y chispas.

1. Aplique el freno de estacionamiento, cambie la transmisión automática a PARK (Estacionamiento) (transmisión manual a la posición NEUTRA) y gire el encendido a la posición LOCK.
2. Apague la calefacción, la radio y todos los accesorios eléctricos innecesarios.
3. Si utiliza otro vehículo para arrancar la batería con cables puente, estacione el vehículo dentro del alcance de los cables puente, aplique el freno de estacionamiento y compruebe que el encendido esté en la posición OFF.

¡ADVERTENCIA!

No deje que los vehículos se toquen ya que esto podría establecer conexión a tierra y lesiones personales.

Procedimiento de arranque con cables puente

¡ADVERTENCIA!

De no seguir este procedimiento podrían producirse lesiones personales o materiales debido a la explosión de la batería.

¡PRECAUCIÓN!

De no seguir estos procedimientos, podrían producirse daños en el sistema de carga del vehículo auxiliar o del vehículo descargado.

NOTA:

Retire el conducto de admisión de aire antes de continuar con este procedimiento de arranque con cables puente.

1. Conecte el extremo positivo (+) del cable puente en el borne positivo (+) de la batería del vehículo descargado.

2. Conecte el extremo contrario del cable puente positivo (+) en el borne positivo (+) de la batería de refuerzo.

3. Conecte el extremo negativo (-) del cable puente en el borne negativo (-) de la batería de refuerzo.

4. Conecte el extremo opuesto del cable puente negativo (-) a una buena tierra del motor (la pieza expuesta de metal del motor del vehículo descargado) alejada de la batería y del sistema de inyección de combustible.

¡ADVERTENCIA!

No conecte el cable en el borne negativo (-) de la batería descargada. La chispa eléctrica resultante podría hacer que la batería explote y podría causar lesiones personales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que posee la batería de refuerzo, deje el motor en ralentí durante unos minutos y, luego, arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

Una vez que arranque el motor, quite los cables puente siguiendo la secuencia inversa:

6. Desconecte el cable puente negativo (-) de la tierra del motor del vehículo con la batería descargada.

7. Desconecte el extremo negativo (-) del cable puente del borne negativo (-) de la batería de refuerzo.

8. Desconecte el extremo opuesto del cable puente positivo (+) del borne positivo (+) de la batería de refuerzo.

9. Desconecte el extremo positivo (+) del cable puente de la terminal positiva (+) del vehículo descargado.

10. Vuelva a instalar el conducto de admisión de aire.

Si debe arrancar con puente el vehículo frecuentemente, es aconsejable que revise la batería y el sistema de carga en su distribuidor autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

Los accesorios enchufados a las tomas de corriente del vehículo consumen energía de la batería del vehículo incluso cuando no están en uso (por ejemplo, teléfonos celulares, etc.). Eventualmente, si permanecen enchufados por mucho tiempo sin hacer funcionar el motor, la batería del vehículo se descargará lo suficiente para degradar su vida útil o impedir el arranque del motor.

CÓMO DESATASCAR UN VEHÍCULO

Si su vehículo queda atascado en el lodo, arena o nieve, a menudo podrá salir mediante un movimiento de balanceo. Gire el volante hacia la derecha e izquierda para despejar el área alrededor de las ruedas delanteras. Luego, cambie entre MARCHA (D) y REVERSA (R)

(transmisión automática) o entre 2da velocidad y REVERSA (R) (transmisión manual), mientras pisa ligeramente el acelerador. Pise lo menos posible el pedal del acelerador para mantener el movimiento de balanceo sin patinar las ruedas ni desbocar el motor.

¡PRECAUCIÓN!

Acelerar el motor o hacer patinar los neumáticos puede provocar sobrecalentamiento y falla de la transmisión. Deje el motor en ralentí con la transmisión en NEUTRO durante al menos un minuto después de cada cinco ciclos de movimiento de balanceo. Esto minimiza el sobrecalentamiento y reduce el riesgo de fallas en la transmisión durante esfuerzos prolongados por liberar un vehículo atascado.

NOTA:

Presione el interruptor "ESC Off" (ESC desactivado), para colocar el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) en el modo "Parcialmente desactivado", antes de balancear el vehículo. Consulte "Control electrónico de los frenos" en "Puesta en marcha y funcionamiento" para obtener más información. Luego de liberar el vehículo, presione otra vez el interruptor "ESC Off" para restablecer el modo "ESC On" (ESC activado).

¡PRECAUCIÓN!

- Cuando "balancee" un vehículo atascado efectuando cambios entre MARCHA (D)/2da velocidad y REVERSA (R), no permita que las ruedas giren a más de 24 km/h (15 mph), ya que esto puede dañar el tren motriz.
- Acelerar el motor o hacer patinar los neumáticos puede provocar sobrecalentamiento y falla de la transmisión. Los neumáticos también pueden dañarse. No haga girar las ruedas a más de 48 km/h (30 mph) mientras está embragado (sin cambios en la transmisión).

¡ADVERTENCIA!

El patinamiento de los neumáticos a alta velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o incluso fallos en el eje y los neumáticos. Los neumáticos podrían explotar y lesionar a alguien. Cuando esté atascado, no haga girar las ruedas del vehículo a más de 48 km/h (30 mph) ni durante más de 30 segundos continuos sin detenerlas, ni permita que nadie se acerque a una rueda que esté girando, independientemente de la velocidad de la misma.

ANULACIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS

Cuando ocurre una falla y la palanca de cambios no se puede mover fuera de la posición ESTACIONAMIENTO (P), puede seguir el procedimiento a continuación para mover temporalmente la palanca de cambios:

1. Apague el motor.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Con un destornillador pequeño u otra herramienta similar, extraiga la cubierta de acceso de anulación de la palanca de cambios (ubicada al lado derecho del alojamiento de la palanca de cambios).



Cubierta de acceso para anulación de la palanca de cambios

4. Gire el interruptor de encendido a la posición ACC u ON/RUN, pero no ponga en marcha el motor.
5. Mantenga el pedal de freno firmemente presionado.
6. Inserte el destornillador o herramienta similar en el puerto de acceso y empuje hacia delante y mantenga así la palanca de liberación de anulación.
7. Mueva la palanca de cambios a la posición NEUTRA.

8. El vehículo ya se puede arrancar en NEUTRA.

9. Vuelva a instalar la cubierta de acceso para anulación de la palanca de cambios.

ANILLA PARA REMOLQUE

Su vehículo está equipado con una anilla para remolque que se puede utilizar para rescatar el vehículo en caso de que quede varado fuera de la carretera.



061409191

Anilla para remolque

¡PRECAUCIÓN!

Las anillas para remolque son únicamente para casos de emergencia, como por ejemplo, para rescatar un vehículo que se ha salido de la carretera. No las utilice para engancharse a un vehículo de remolque o para el remolque en ruta. Podría dañar el vehículo. Se recomienda el uso de correas de arrastre cuando arrastre el vehículo, ya que las cadenas podrían provocar daños al vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Manténgase alejado de los vehículos cuando realice el arrastre con ganchos de remolque. Las correas y cadenas de remolque pueden romperse y causar lesiones graves.

Uso de la anilla para remolque delantera

El receptáculo de la anilla para remolque delantera está situado en el lado inferior derecho de la placa protectora delantera.

Para instalar la anilla para remolque, extraiga el tapón de goma y enrosque la anilla para remolque en el receptáculo.

Inserte el extremo plano de la palanca del gato a través de la anilla y apriete; consulte "Elevación con gato y cambio de neumáticos" en la sección 6 para obtener más información. El gancho para remolque debe quedar completamente asentado en el soporte de fijación a través de la placa protectora inferior delantera como se muestra. Si el gancho para remolque no queda completamente asentado en el soporte de fijación, el vehículo no debe remolcarse.



Anilla para remolque delantera

Uso de la anilla para remolque trasera

El receptáculo de la anilla para remolque trasera está situado detrás de una puerta, situada en la placa protectora del parachoques trasero izquierdo.

Para instalar la anilla para remolque, abra la puerta con la llave del vehículo o con un destornillador pequeño y enrosque la anilla para remolque en el receptáculo.



Anilla para remolque trasera

Inserte el extremo plano de la palanca del gato a través de la anilla y apriete; consulte "Elevación con gato y cambio de neumáticos" en la sección 6 para obtener más información. El gancho para remolque debe quedar completamente asentado en el soporte de fijación a través de la placa protectora inferior delantera como se muestra. Si el gancho para remolque no queda completamente asentado en el soporte de fijación, el vehículo no debe remolcarse.

CÓMO REMOLCAR UN VEHÍCULO AVERIADO

Esta sección describe los procedimientos para remolcar un vehículo inhabilitado con un servicio comercial de grúa.

Condición de remolque	Ruedas ELEVADAS del piso	Transmisión manual	Transmisión automática	4WD de transmisión automática
Remolque en el piso	NINGUNA	• Transmisión en NEUTRO • Llave en la posición ACC u ON/RUN (Encendido/Marcha)	Si funciona la transmisión: • Transmisión en NEUTRO • Velocidad máx. 40 km/h (25 mph) • Distancia máx. 24 km (15 millas)	Si funciona la transmisión: • Transmisión en NEUTRO • Velocidad máx. 40 km/h (25 mph) • Distancia máx. 24 km (15 millas)
Arrastre con las ruedas elevadas o en plataforma rodante	Traseras	NO PERMITIDO	NO PERMITIDO	NO PERMITIDO
	Delanteras	Modelos FWD SOLAMENTE		NO PERMITIDO
Plataforma	TODAS	MÉTODO PREFERIDO	MÉTODO PREFERIDO	MÉTODO PREFERIDO

Con la llave de encendido

Transmisión automática

- Los vehículos con tracción delantera (FWD) pueden remolcarse con las ruedas delanteras elevadas o sobre un camión con plataforma plana (las cuatro ruedas **ELEVADAS** del suelo).
- Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas (4WD) deben remolcarse sobre un camión con plataforma plana (las cuatro ruedas **ELEVADAS** del suelo).

Si la transmisión está funcional, este vehículo puede remolcarse sobre una plataforma plana (con las cuatro ruedas elevadas del suelo) según las siguientes condiciones:

- La transmisión debe estar en NEUTRO.
- La velocidad de remolque no debe superar los 40 km/h (25 mph).
- La distancia de remolque no debe superar los 24 km/h (15 millas).

Los modelos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) también pueden remolcarse (según las mismas limitaciones mostradas anteriormente) con las ruedas traseras elevadas.

¡PRECAUCIÓN!

- Remolcar el vehículo utilizando cualquier otro método puede generar daños significativos a la caja de transferencia o la transmisión.
- La garantía limitada de vehículo nuevo no cubre los daños ocasionados por el remolque incorrecto.

Transmisión manual

- Los vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) o con tracción en las cuatro ruedas (4WD) pueden ser remolcados en plano (con las cuatro ruedas en el piso) con la transmisión en la posición NEUTRA.
- Los vehículos FWD pueden ser remolcados con las ruedas delanteras elevadas.
- Los vehículos FWD o 4WD pueden ser remolcados sobre un camión de plataforma plana (todas las ruedas **ELEVADAS** del suelo).

¡PRECAUCIÓN!

NO arrastre en plano ningún vehículo averiado si la condición está relacionada con el embrague, la transmisión o la línea de impulsión. Esto podría dañar el tren motriz.

Todas las transmisiones

Si tiene que utilizar los accesorios (limpiadores, desescarchador, etc.) mientras está siendo remolcado, la llave debe estar en la posición ON/RUN (Encendido/Marcha) y no en la posición ACC. Asegúrese de que la transmisión permanezca en la posición NEUTRA.

Si la batería del vehículo está descargada, consulte "Anulación de la transmisión" en esta sección para consultar instrucciones sobre cómo sacar la transmisión de la posición PARK (Estacionamiento) para hacer el remolque.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice equipo tipo eslinga para arrastrar el vehículo. Cuando asegure el vehículo a un camión con plataforma plana, no lo fije a componentes de la suspensión delantera o trasera. Si el remolque se realiza incorrectamente, el vehículo podría sufrir averías.

Sin la llave de encendido

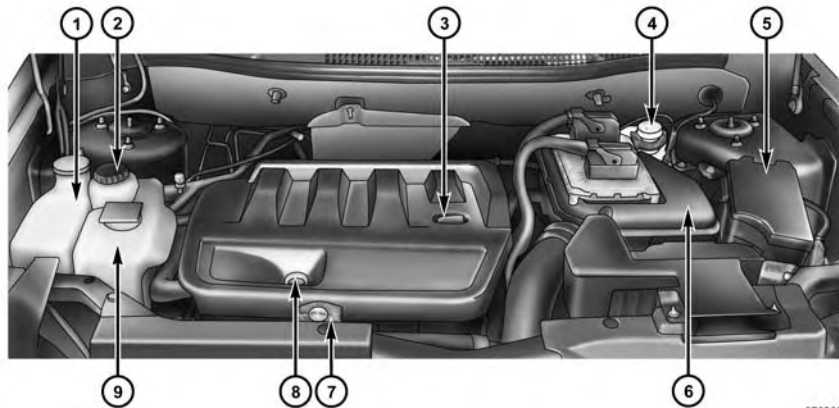
Si el vehículo se remolca con el encendido en la posición LOCK/OFF (Bloqueo/Apagado), debe hacerse con mucho cuidado. El único método de remolque aprobado sin la llave de encendido es sobre un camión con plataforma plana. Es necesario usar equipo de arrastre adecuado para evitar daños al vehículo.

MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO

• COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 2.0 L	.263
• COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 2.4 L	.264
• COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — DIESEL DE 2.2 L	.265
• SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO — OBD II	.266
• Mensaje de tapa del combustible floja	.266
• REFACCIONES	.266
• PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO	.267
• Aceite del motor	.267
• Filtro de aceite del motor	.269
• Filtro del depurador de aire del motor	.269
• Batería sin mantenimiento.	.270
• Mantenimiento del aire acondicionado	.271
• Lubricación de la carrocería	.273
• Hojas de los limpiaparabrisas	.273
• Adición de líquido lavador	.274
• Sistema de escape	.274
• Sistema de refrigeración	.276
• Sistema de frenos	.281
• Transmisión automática (6 velocidades) – Si está equipada. .	.283

• Transmisión automática (CVT) (si está equipado)	.284
• Transmisión manual (si está equipado)	.285
• Conjunto de tracción trasera (RDA) – Solo modelos AWD/4WD	.286
• Unidad de transferencia de potencia (PTU) – Únicamente modelos AWD/4WD	.286
• Cuidado de la apariencia y protección contra la corrosión	.286
• FUSIBLES	.290
• Módulo de energía integrado	.290
• ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO	.293
• BOMBILLAS DE REEMPLAZO	.293
• REEMPLAZO DE BOMBILLAS	.294
• Faros	.294
• Faros antiniebla	.294
• Luces repetidoras laterales	.294
• Luces de freno/luces traseras	.295
• Luces de reversa y señales de dirección traseras	.295
• Luces de matrícula	.295
• Luz del freno central montada en alto	.295
• CAPACIDADES DE LÍQUIDOS.	.295
• LÍQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES	.296
• Motor	.296
• Chasis	.298

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 2.0 L

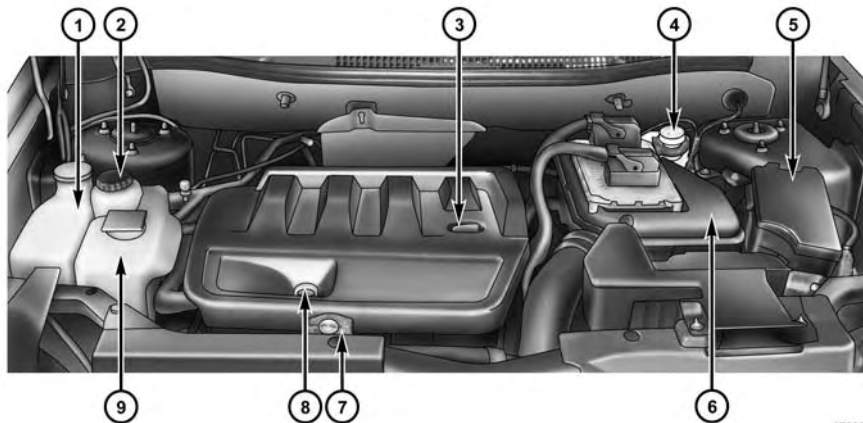


070339986

- 1 — Depósito de líquido lavador
- 2 — Depósito de líquido de la dirección hidráulica
- 3 — Llenado de aceite del motor
- 4 — Depósito del líquido de frenos
- 5 — Módulo de energía integrado (fusibles)

- 6 — Filtro purificador de aire
- 7 — Tapón de presión del refrigerante
- 8 — Varilla medidora de nivel del aceite del motor
- 9 — Depósito de refrigerante del motor

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — 2.4 L

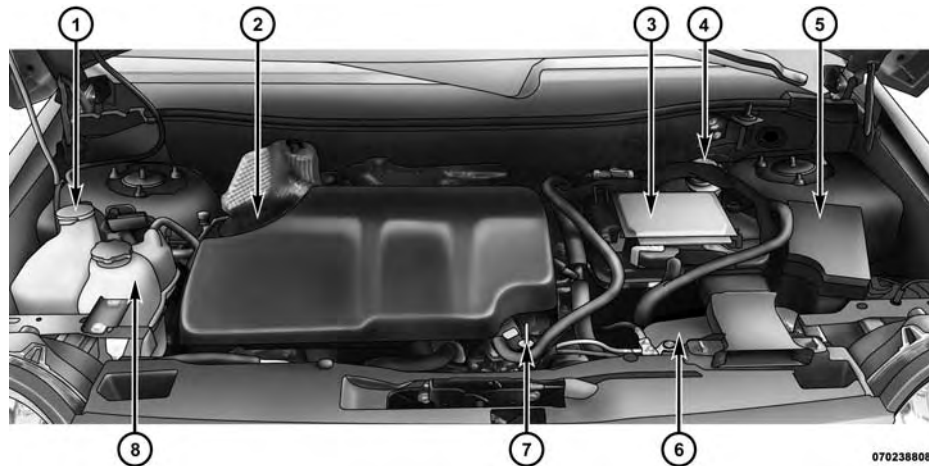


070339986

- 1 — Depósito de líquido lavador
- 2 — Depósito de líquido de la dirección hidráulica
- 3 — Llenado de aceite del motor
- 4 — Depósito del líquido de frenos
- 5 — Módulo de energía integrado (fusibles)

- 6 — Filtro purificador de aire
- 7 — Tapón de presión del refrigerante
- 8 — Varilla medidora de nivel del aceite del motor
- 9 — Depósito de refrigerante del motor

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR — DIESEL DE 2.2 L



- 1 — Depósito de líquido lavador
- 2 — Llenado de aceite del motor
- 3 — Filtro purificador de aire
- 4 — Depósito del líquido de frenos

- 5 — Módulo de energía integrado (fusibles)
- 6 — Batería
- 7 — Varilla medidora de nivel del aceite del motor
- 8 — Depósito de refrigerante del motor

SISTEMA DE DIAGNÓSTICO DE ABORDO — OBD II

Su vehículo está equipado con un sofisticado sistema de diagnóstico de abordó llamado OBD II. Este sistema monitorea el funcionamiento de los sistemas de emisiones, del motor y de control de la transmisión automática. Cuando estos sistemas funcionan correctamente, el vehículo proporciona excelente funcionamiento y rendimiento de combustible, así como emisiones del motor dentro de las regulaciones actuales del gobierno.

Si alguno de estos sistemas requiere servicio, el sistema OBD II encenderá la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL). Además, almacenará códigos de diagnóstico y otro tipo de información para ayudar a su técnico en servicio a realizar las reparaciones. Aunque normalmente el vehículo podrá conducirse y no necesita ser remolcado, consulte a su distribuidor autorizado para realizar una revisión lo antes posible.

¡PRECAUCIÓN!

- La conducción prolongada con la luz indicadora de mal funcionamiento encendida podría causar un mayor daño al sistema de control de emisiones. También podría afectar el rendimiento de combustible y la maniobrabilidad. El vehículo debe recibir mantenimiento antes de hacer cualquier prueba de emisiones.
- Si la luz indicadora de mal funcionamiento destella cuando el motor está en marcha, el convertidor catalítico podría dañarse seriamente y en poco tiempo se perdería la potencia. Se requiere servicio inmediato.

Mensaje de tapa del combustible floja

Después de agregar combustible, el sistema de diagnóstico del vehículo puede determinar si la tapa del combustible está floja o mal instalada.

En el grupo de instrumentos se visualizará el mensaje “gASCAP” (tapón de gasolina). Apriete el tapón de gasolina hasta que escuche un “chasquido”. Esto indica que el tapón de gasolina está apretado correctamente. Para desactivar el mensaje, presione el botón de RESTABLECIMIENTO del odómetro de viaje. Si el problema persiste, el mensaje volverá a aparecer la próxima vez que se ponga en marcha el vehículo. Esto podría indicar que el tapón está dañado. Si se detecta el problema dos veces seguidas, el sistema encenderá la MIL. Después de resolver el problema se apagará la MIL.

REFACCIONES

Para el mantenimiento normal o programado y las reparaciones es altamente recomendable utilizar piezas originales MOPAR® para garantizar el desempeño previsto. Los daños o fallas provocados por el uso de piezas que no sean de MOPAR® para el mantenimiento y las reparaciones del vehículo no se incluyen en la garantía del fabricante.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Las siguientes páginas describen los servicios de mantenimiento **requeridos** según los ingenieros que diseñaron el vehículo.

Además de los elementos de mantenimiento especificados en el programa fijo de mantenimiento, hay otros componentes que pueden requerir mantenimiento o sustitución en el futuro.

¡PRECAUCIÓN!

- Si no mantiene adecuadamente su vehículo o no realiza las reparaciones o mantenimientos cuando sea necesario, podría dar lugar a unas reparaciones más costosas, daños en otros componentes o afectar negativamente el rendimiento del vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado o un centro de reparaciones calificado para que inspeccionen inmediatamente las fallas potenciales.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! *(Continuación)*

- Su vehículo tiene incorporados líquidos mejorados que protegen el rendimiento y la durabilidad de su vehículo y también permiten los intervalos de mantenimiento extendidos. No utilice enjuagues químicos en estos componentes ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor, la transmisión, la dirección hidráulica o el aire acondicionado. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo. Si debido al mal funcionamiento de un componente es necesario lavar, utilice únicamente el líquido especificado para el procedimiento de enjuague.

Aceite del motor

Revisión del nivel de aceite

Para garantizar la lubricación adecuada del motor, el aceite del motor debe mantenerse en el nivel correcto. Revise el nivel de aceite regularmente, por ejemplo, cada vez que cargue combustible.

El mejor momento para comprobar el nivel del aceite del motor es aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor calentado por completo. No verifique el nivel de aceite antes de poner en marcha el motor de un vehículo que ha estado sin utilizar durante toda la noche. La verificación del nivel de aceite del motor con el motor frío dará una lectura incorrecta.

La verificación del aceite con el vehículo sobre un terreno nivelado y solamente cuando el motor está caliente mejorará la precisión de las lecturas del nivel de aceite. Asegúrese de que el nivel del aceite esté dentro de las marcas de nivel de la varilla medidora. Estas marcas consisten en una zona reticulada con la inscripción SAFE (seguro) o una zona reticulada con la inscripción MIN en el extremo inferior del margen y MAX en el extremo superior. Si se agrega un cuarto de galón de aceite cuando la lectura está en el extremo bajo del margen indicado, el nivel de aceite se situará en el extremo de lleno del margen indicador.

¡PRECAUCIÓN!

No llene excesivamente el motor. Esto causará que el aceite se oxigene, lo cual puede ocasionar una pérdida de presión y un aumento en la temperatura del aceite. Esto puede dañar el motor. Asimismo, después de agregar aceite asegúrese de volver a colocar el tapón de llenado y de ajustarlo.

Cambio del aceite del motor – Todos los motores

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el “Programa de mantenimiento”.

Selección del aceite de motor (motor de gasolina) - Categorías que no son ACEA

Para obtener el mejor desempeño y máxima protección en todo tipo de condiciones de operación, el fabricante solamente recomienda aceites de motor certificados por API que cumplan con los requerimientos de la Norma de materiales de Chrysler MS-6395.

Símbolo de identificación del aceite de motor del Instituto americano del petróleo (API)



Este símbolo indica que el aceite ha sido certificado por el Instituto americano del petróleo (API). El fabricante recomienda utilizar únicamente aceites de motor con la certificación de API.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en el aceite del motor, ya que las sustancias químicas pueden dañar el motor. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Selección del aceite de motor (motor de gasolina) - Categorías ACEA

En los países que utilizan Categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA C3 y que estén aprobados según Chrysler MS-6395 o Fiat 9.55535-CR1.

Viscosidad del aceite del motor (grado SAE) – Motores de gasolina

Se recomienda el aceite de motor MOPAR® SAE 5W-20 o Pennzoil® o Shell Helix® equivalente para todas las temperaturas de funcionamiento. Este aceite del motor mejora la puesta en marcha a baja temperatura y el rendimiento de combustible del vehículo.

El tapón de llenado de aceite del motor también muestra la viscosidad del aceite del motor recomendada. Consulte “Compartimiento del motor” en la sección “Mantenimiento de su vehículo”, para obtener más información sobre la ubicación del tapón de llenado de aceite del motor.

NOTA:

El aceite de motor MOPAR® SAE 5W-30 aprobado según Chrysler MS-6395 o Fiat 9.55535-CR1, como Pennzoil o Shell Helix, puede usarse cuando el aceite de motor SAE 5W-20 que cumple con las normas de Chrysler MS-6395 o Fiat 9.55535-CR1 no está disponible.

Selección del aceite de motor (Motor diesel)

Para obtener el mejor desempeño y la máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante solamente recomienda aceites de motor totalmente sintéticos aprobados según MB 228.51, MB 229.31 o MB 229.51 que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-11106 o Fiat 9.55535-S3.

Viscosidad de aceite del motor - Motores diesel

Para obtener el mejor desempeño y la máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante solamente recomienda aceites de motor totalmente sintéticos aprobados para MB 228.51, MB 229.31 o MB 229.51 que cumplan con los requisitos de la

Norma de materiales de Chrysler MS-11106 o Fiat 9.55535-S3, como MOPAR®, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente.

Aceites de motor sintéticos - Motor de gasolina solamente

Existen diversos aceites de motor que se venden como sintéticos o semisintéticos. Si elige usar dicho producto, use solo aquellos aceites aprobados según Chrysler MS-6395 o Fiat 9.55535-CR1. Siga el programa de mantenimiento que describa su tipo de conducción.

Materiales agregados al aceite del motor

El fabricante se opone rotundamente al uso de cualquier aditivo (a excepción de los tintes detectores de fugas) para el aceite del motor. El aceite del motor es un producto de ingeniería y su desempeño puede verse afectado por los aditivos.

Eliminación del aceite del motor y los filtros de aceite usados

Tenga cuidado al desechar el aceite del motor y los filtros de aceite usados del vehículo. El aceite y los filtros de aceite usados, desechados indiscriminadamente, pueden representar un problema para el medio ambiente. Póngase

en contacto con su distribuidor autorizado, estación de servicio u oficina gubernamental, a fin de informarse sobre cómo y dónde pueden eliminarse de forma segura en su área el aceite y los filtros de aceite usados.

Filtro de aceite del motor

El filtro de aceite del motor debe reemplazarse por uno nuevo en cada cambio de aceite.

Selección del filtro de aceite del motor

Los motores de este fabricante tienen un filtro de aceite tipo flujo completo. Use filtros de este tipo cuando los reemplace. La calidad de los filtros de reemplazo varía considerablemente. Solo deben usarse filtros de calidad para garantizar el servicio de mayor eficiencia. Los filtros de aceite de motor MOPAR® son de alta calidad y se recomiendan.

Filtro del depurador de aire del motor

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

¡ADVERTENCIA!

El sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.) puede proporcionar una medida de protección en caso de detonación del motor. No retire el sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.) a menos que sea necesario para la reparación o el mantenimiento. Compruebe que no haya ninguna persona cerca del compartimiento del motor antes de poner en marcha el vehículo sin el sistema de inducción de aire (purificador de aire, mangueras, etc.). No hacerlo puede ocasionar lesiones personales graves.

Selección del filtro purificador de aire del motor

La calidad de los filtros purificadores de aire del motor de reemplazo varía considerablemente. Solo deben usarse filtros de calidad para garantizar el servicio de mayor eficiencia. Los filtros purificadores de aire del motor MOPAR® son de alta calidad y se recomiendan.

Batería sin mantenimiento

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento. Nunca tendrá que agregar agua ni tampoco se requiere un mantenimiento periódico.

¡ADVERTENCIA!

- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva que puede quemar e incluso causar ceguera. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel o ropa. No se apoye sobre la batería cuando fije abrazaderas. Si el ácido le salpica los ojos o la piel, lave de inmediato el área contaminada con abundante agua. Para mayor información, consulte "Procedimientos de puesta en marcha con cables" en "Qué hacer en caso de emergencia".

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

- El gas de la batería es inflamable y explosivo. Mantenga cualquier llama o chispa alejada de la batería. No utilice una batería auxiliar ni otras fuentes de puesta en marcha cuya salida sea mayor a 12 voltios. No permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí.
- Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de manipularlos.
- La batería de este vehículo dispone de una manguera de respiradero que no debe desconectarse y solo debe reemplazarse por una batería del mismo tipo (con respiradero).

¡PRECAUCIÓN!

- Es esencial que cuando reemplace los cables de la batería, conecte el cable positivo en el borne positivo y el cable negativo en el borne negativo. Los bornes de la batería están marcados positivo (+) y negativo (-) e identificados en la caja de la batería. Las abrazaderas del cable deben estar apretadas en los bornes de las terminales y no presentar corrosión.
- Si usa un “cargador rápido” mientras la batería está en el vehículo, desconecte los dos cables de la batería antes de conectar el cargador a la batería. No use un “cargador rápido” para proporcionar voltaje para la puesta en marcha.

Mantenimiento del aire acondicionado

Para obtener el mejor desempeño posible, se recomienda que al principio de cada estación estival su distribuidor autorizado revise y realice un mantenimiento al sistema de aire acondicionado. Este servicio debe incluir la limpieza de las rejillas del condensador y una inspección de desempeño. En este momento también debe comprobarse la tensión de la correa de transmisión.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en su sistema de aire acondicionado, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes del sistema. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

¡ADVERTENCIA!

- En su sistema de aire acondicionado, use solamente refrigerantes y lubricantes del compresor aprobados por el fabricante. Algunos refrigerantes no aprobados son inflamables y pueden explotar y causar lesiones. Otros refrigerantes o lubricantes no aprobados pueden causar el mal funcionamiento del sistema y dar lugar a costosas reparaciones. Para información sobre la garantía, consulte el Folleto de información de garantía, incluido en el DVD.
- El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a presión elevada. Para evitar riesgos de lesiones personales o daños al sistema, solo el personal capacitado debe agregar el refrigerante o hacer las reparaciones que requieran la desconexión de las líneas.

Recuperación y reciclaje del refrigerante

El refrigerante de aire acondicionado R-134a es un hidrofluorocarbono (HFC) avalado por la Agencia de protección del medioambiente y es un producto que no daña la capa de ozono. No obstante, el fabricante recomienda que el servicio del aire acondicionado sea efectuado por un distribuidor autorizado o en otros establecimientos de servicio que empleen equipo de recuperación y reciclaje.

NOTA:

Utilice únicamente selladores del sistema de A/A, productos para la detención de fugas, acondicionadores de juntas, aceite de compresor y refrigerantes aprobados por el fabricante.

Cambio del filtro de aire del A/A

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el “Programa de mantenimiento”.

¡ADVERTENCIA!

No desmonte el filtro de aire del A/A cuando el ventilador esté en funcionamiento, ya que este puede provocar lesiones personales.

El filtro de aire del A/A se encuentra en la entrada de aire detrás de la guantera. Lleve a cabo el siguiente procedimiento para cambiar el filtro:

1. Abra la guantera y retire todo su contenido.
2. Empuje sobre los lados de la guantera y abra la puerta.
3. Gire la guantera hacia abajo.
4. Desconecte las dos lengüetas de retención que fijan la tapa del filtro con el compartimiento del sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado y retire la tapa.



Cambio del filtro de aire del A/A

5. Saque el filtro de aire del A/A, al tirar de este en línea recta desde el compartimiento.
6. Instale el filtro de aire del A/A con la flecha en el filtro apuntando hacia el piso. Cuando instale la tapa del filtro, asegúrese de que las pestañas de retención sujeten completamente la tapa.

¡PRECAUCIÓN!

El filtro de aire del A/A está marcado con una flecha que indica la dirección del aire a través de este. Si no lo instala correctamente, será necesario cambiarlo con más frecuencia.

7. Gire la puerta de la guantera hacia su posición original.

Lubricación de la carrocería

Los seguros y todos los puntos de pivote de la carrocería, incluyendo piezas como las guías de los asientos, los puntos de pivote y rodillos de las bisagras de las puertas, la puerta trasera, la compuerta trasera, las puertas correderas y las bisagras del capó deben lubricarse con frecuencia con una grasa a base de litio, como el lubricante blanco en spray MOPAR® para asegurar su funcionamiento silencioso y fácil y para protegerlos contra la corrosión y el desgaste. Antes de aplicar cualquier lubricante,

debe limpiar las piezas involucradas para eliminar el polvo y la arenilla; después de lubricar, retire el exceso de aceite y grasa. También ponga especial atención a los elementos de cierre del capó para asegurar su funcionamiento adecuado. Cuando efectúe otros mantenimientos en el compartimiento del motor, limpie y lubrique el cerrojo, el mecanismo de liberación y el seguro del capó.

Lubrique los cilindros externos de la cerradura de las puertas dos veces al año, especialmente en otoño y primavera. Aplique una pequeña cantidad de lubricante de alta calidad, como el lubricante para cilindros de cerradura MOPAR®, directamente en el cilindro de las cerraduras de las puertas.

Hojas de los limpiaparabrisas

Limpie con frecuencia los bordes de caucho de las hojas de los limpiadores y el parabrisas con una esponja o tela suave y un limpiador que no sea abrasivo. Esto eliminará las acumulaciones de sal y polvo de la carretera.

El funcionamiento de los limpiadores sobre el cristal seco puede deteriorar las hojas de los limpiadores. Siempre use líquido lavador cuando utilice los limpiadores para eliminar la sal o el polvo de un parabrisas seco.

Evite utilizar las hojas de los limpiadores para quitar la escarcha o el hielo del parabrisas. No permita que el caucho de las hojas haga contacto con derivados de petróleo como aceite del motor, gasolina, etc.

NOTA:

La expectativa de vida útil de las hojas de los limpiadores varía dependiendo del área geográfica y de la frecuencia de uso. El desempeño deficiente de las hojas puede presentarse mediante vibraciones, marcas, líneas de agua o zonas húmedas. Si existe cualquiera de estas condiciones, limpie o reemplace las hojas según sea necesario.

Adición de líquido lavador

El depósito de líquido lavador está situado en el compartimiento del motor y el nivel del líquido se debe comprobar con regularidad. Llene el depósito solamente con solvente para lavaparabrisas (no con anticongelante del radiador).

Cuando rellene el depósito de líquido lavador, tome un poco de líquido lavador y aplíquelo en un paño o toalla para limpiar las hojas de los limpiadores, lo que favorecerá el desempeño de las hojas. Para evitar que el sistema de lavaparabrisas se congele en climas fríos, seleccione una solución o mezcla adecuada para el rango de temperaturas del clima presente en donde se encuentra. Esta información se encuentra en la mayoría de los envases de líquido del lavador.

¡ADVERTENCIA!

Los solventes para lavaparabrisas que se venden en el mercado son inflamables. Estos pueden incendiarse y causar quemaduras. Tome precauciones cuando se vierta o trabaje cerca de la solución de lavado.

Sistema de escape

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un mantenimiento adecuado al sistema de escape del motor.

Si nota un cambio en el sonido del sistema de escape, si detecta humo del escape en el interior del vehículo o si la parte inferior o trasera del vehículo está dañada, haga que un técnico autorizado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carrocería para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal posicionadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas podrían permitir la entrada de humos del escape en el compartimiento de pasajeros. Además, haga que inspeccionen el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

¡ADVERTENCIA!

- Los gases de escape pueden causar lesiones o la muerte. Estos contienen monóxido de carbono (CO) que es incoloro e inodoro. Respirarlo puede causar pérdida de la conciencia y, finalmente, envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, consulte “Consejos en materia de seguridad/gases de escape” en “Puntos que debe conocer antes de poner en marcha su vehículo” para obtener más información.
- Si se estaciona encima de materiales susceptibles de quemarse, el sistema de escape caliente podría iniciar un incendio. Estos materiales pueden ser pasto u hojas en contacto con el sistema de escape. No estacione ni conduzca el vehículo en áreas donde su sistema de escape pueda tocar materiales combustibles.

¡PRECAUCIÓN!

- El convertidor catalítico requiere la utilización exclusiva de combustible sin plomo. La gasolina con plomo invalidará la eficacia del catalizador como dispositivo de control de emisiones y puede reducir considerablemente el rendimiento del motor y causar daños graves al motor.
- Un convertidor catalítico dañado puede ocasionar que el vehículo no se mantenga en condiciones adecuadas de funcionamiento. En caso de una falla del motor que involucre particularmente detonaciones u otra pérdida aparente en su desempeño, lleve el vehículo a mantenimiento lo antes posible. Si continúa conduciendo el vehículo con una falla grave puede sobrecalentar el convertidor y provocar daños al convertidor y al vehículo.

En condiciones normales de funcionamiento, el convertidor catalítico no necesitará mantenimiento. Sin embargo, es importante mantener el motor debidamente afinado para garantizar la operación correcta del catalizador y evitar posibles daños al catalizador.

NOTA:

La alteración intencional de los sistemas de control de emisiones podría tener como resultado multas administrativas en contra de usted.

En situaciones inusuales en las que se producen fallas muy graves de funcionamiento del motor, un olor a quemado puede indicar un sobrecalentamiento grave y anormal del catalizador. Si esto sucede, detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe. Busque servicio de inmediato, incluyendo una afinación de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

Para minimizar la posibilidad de daños al convertidor catalítico:

- No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la transmisión se encuentra en una marcha y el vehículo está en movimiento.
- No intente poner en marcha el motor empujando ni remolcando el vehículo.
- No deje el motor en ralentí con los cables de bujías desconectados o retirados, como cuando se hacen pruebas de diagnóstico o durante períodos prolongados en ralentí muy disparejo ni en condiciones de mal funcionamiento.

Sistema de refrigeración

¡ADVERTENCIA!

- Cuando trabaje cerca del ventilador de refrigeración del radiador, desconecte el cable del motor del ventilador o coloque el interruptor de encendido en posición APAG. Como el ventilador se controla mediante temperatura, puede funcionar en cualquier momento si el interruptor de encendido está en la posición ENC.
- El refrigerante del motor (anticongelante) caliente o el vapor del radiador pueden ocasionar quemaduras graves. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir la tapa de presión del sistema de refrigeración con el radiador caliente.

Comprobaciones del refrigerante

Revise la protección del refrigerante del motor (anticongelante) cada 12 meses (antes del inicio de las temperaturas heladas, según corresponda). Si el refrigerante del motor (anticongelante) parece sucio u oxidado, se debe drenar y lavar el sistema y, luego, volver a llenarlo con nuevo refrigerante (anticongelante). Revise la parte anterior del condensador del aire acondicionado para limpiar insectos, hojas y demás desechos acumulados. Si está sucio, rocíe ligeramente agua con una manguera de jardín directa y verticalmente sobre la superficie del condensador.

Compruebe que no existan quebraduras, grietas, roturas ni cortaduras en el tubo de la botella de recuperación de refrigerante y que la conexión de la botella y el radiador esté firme. Revise el sistema completo para detectar posibles fugas.

Sistema de refrigeración – Drenado, lavado y rellenado

Para conocer los intervalos de mantenimiento adecuados, consulte “Programa de mantenimiento”.

Si el refrigerante del motor (anticongelante) está sucio o contiene una cantidad considerable de sedimentos, limpie y lave el sistema con un limpiador confiable para sistemas de refrigeración. Luego, enjuáguelo minuciosamente para eliminar todos los sedimentos y productos químicos. Elimine correctamente el refrigerante (anticongelante) viejo del motor.

Selección del refrigerante

Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

¡PRECAUCIÓN!

- La mezcla de refrigerante (anticongelante) del motor que no sea el refrigerante del motor con tecnología de aditivos orgánicos (OAT) especificado puede dañar el motor y reducir la protección contra la corrosión. El refrigerante del motor con tecnología aditiva orgánica (OAT) es diferente y no se debe mezclar con refrigerante (anticongelante) del motor con tecnología aditiva híbrida orgánica (HOAT) ni con ningún refrigerante (anticongelante) “compatible globalmente”. Si en una emergencia se introduce un refrigerante del motor (anticongelante) que no sea de tecnología aditiva orgánica (OAT) en el sistema de refrigeración, un distribuidor autorizado debe vaciar, lavar y volver a llenar el sistema de refrigeración con refrigerante (anticongelante) nuevo con tecnología aditiva orgánica (OAT) (que cumpla con MS-12106), a la brevedad posible.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- No use agua sola o productos refrigerantes (anticongelantes) del motor hechos a base de alcohol. No use inhibidores de corrosión adicionales o productos anticorrosivos ya que podrían no ser compatibles con el refrigerante del motor y obstruir el radiador.
- Este vehículo no fue diseñado para usarse con refrigerante del motor (anticongelante) hecho a base de propilenglicol. No se recomienda el uso de refrigerante del motor (anticongelante) hecho a base de propilenglicol.

Selección del refrigerante - Diesel de 2.2 L
Utilice únicamente el refrigerante recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

¡PRECAUCIÓN!

- La mezcla de refrigerantes que no sean refrigerantes específicos de tecnología aditiva híbrida orgánica, pueden dañar el motor y pueden disminuir la protección contra la corrosión. Si usa un refrigerante que no sea de tecnología aditiva híbrida orgánica en el sistema de refrigeración, debe reemplazarse con el refrigerante especificado tan pronto como sea posible.
- No use agua sola ni productos refrigerantes (anticongelantes) del motor hechos a base de alcohol. No use inhibidores de corrosión adicionales o productos anticorrosivos ya que podrían no ser compatibles con el refrigerante del motor y obstruir el radiador.
- Este vehículo no fue diseñado para usarse con refrigerantes hechos a base de propilenglicol. No se recomienda el uso de refrigerantes hechos a base de propilenglicol.

Adición de refrigerante

Este vehículo fue fabricado con un refrigerante del motor (anticongelante) mejorado que permite intervalos de mantenimiento prolongados. Este refrigerante (anticongelante) del motor se puede utilizar hasta 10 años o 240.000 km antes de su reemplazo. Para prevenir que se reduzca este período de mantenimiento prolongado, es importante usar el mismo refrigerante (anticongelante) del motor durante la vida útil del vehículo. Revise estas recomendaciones de uso del refrigerante (anticongelante) del motor con tecnología de aditivos orgánicos (OAT).

Cuando agregue refrigerante del motor (anticongelante), debe utilizarse una solución con un mínimo de 50% de anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 10 años o 240.000 km con OAT (tecnología de aditivos orgánicos) recomendado, o su equivalente, y agua. Utilice concentraciones más altas (sin exceder el 70%) si se prevén temperaturas menores de -37°C (-34°F).

Use solamente agua de alta pureza como agua destilada o desionizada cuando prepare la solución de agua y refrigerante (anticongelante) del motor. El uso de agua de calidad inferior

reduce el grado de protección contra la corrosión en el sistema de refrigeración del motor.

Tenga en cuenta que el dueño del vehículo es responsable de mantener el grado adecuado de protección contra la congelación de acuerdo con las temperaturas que se presenten en el área donde se usa el vehículo.

NOTA:

La mezcla de diferentes tipos de refrigerante del motor (anticongelante) disminuirá su vida útil y se requerirán cambios de refrigerante más frecuentes.

Adición de refrigerante - Diesel de 2.2 L

Su vehículo tiene incorporado un refrigerante para motor mejorado que permite ampliar los intervalos de mantenimiento. Este refrigerante puede utilizarse hasta cinco años o 168.000 km (105.000 millas) antes de ser reemplazado. Para evitar que se reduzca este período de mantenimiento ampliado, es importante utilizar el mismo refrigerante durante toda la vida útil del vehículo. Revise estas recomendaciones relacionadas con el uso de refrigerante con tecnología de aditivos orgánicos híbridos (HOAT).

Cuando agregue refrigerante:

- El fabricante recomienda el uso de anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 5 años/100.000 millas con HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos) o su equivalente.
- Mezcle una solución mínima de 50% de refrigerante para motor HOAT y agua destilada. Utilice concentraciones más altas (sin exceder el 70%) si se prevén temperaturas menores de -37°C (-34°F).
- Utilice únicamente agua de alta pureza, como por ejemplo agua destilada o desionizada, cuando mezcle la solución de agua y refrigerante de motor. El uso de agua de calidad inferior reduce el grado de protección contra la corrosión en el sistema de refrigeración del motor.

Tenga en cuenta que el dueño del vehículo es responsable de mantener el grado adecuado de protección contra la congelación de acuerdo con las temperaturas que se presenten en el área donde se usa el vehículo.

NOTA:

La mezcla de diferentes tipos de refrigerante disminuirá su vida útil y se requerirán cambios de refrigerante más frecuentes.

Tapón de presión del sistema de refrigeración

El tapón debe estar bien apretado para evitar pérdidas de refrigerante del motor (anticongelante) y para garantizar que el refrigerante del motor (anticongelante) regresará al radiador desde la botella de recuperación de refrigerante.

El tapón debe revisarse y limpiarse si existe acumulación de material extraño en las superficies de sellado.

¡ADVERTENCIA!

- Las palabras de advertencia "DO NOT OPEN HOT" (no abrir caliente) en la tapa de presión del sistema de refrigeración son una precaución de seguridad. Nunca agregue refrigerante del motor (anticongelante)

(Continuación)

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

lante) cuando el motor está sobrecalentado. No afloje ni retire el tapón para enfriar el motor sobrecalentado. El calor provoca la acumulación de presión en el sistema de refrigeración. Para prevenir quemaduras o lesiones, no retire el tapón de presión mientras el sistema está caliente o tiene presión.

- No utilice un tapón de presión que no sea el especificado para su vehículo. Podrían ocurrir lesiones personales o daños al motor.

Eliminación del refrigerante de motor usado

El refrigerante de motor usado hecho a base de etilenglicol es una sustancia regulada y requiere que se elimine adecuadamente. Consulte a sus autoridades locales para determinar las normas de eliminación para su comunidad. Para prevenir la ingestión por animales o niños, no guarde el refrigerante de motor hecho a base de etilenglicol en contenedores abiertos ni permita que forme charcos en el suelo. Si un niño o una mascota lo ingieren, busque asis-

tencia de emergencia inmediatamente. Limpie cualquier derrame en el suelo inmediatamente.

Nivel de refrigerante

La botella de refrigerante proporciona un método visual rápido para determinar si el nivel de refrigerante es el correcto. Con el motor en ralentí y caliente a su temperatura normal de funcionamiento, el nivel del refrigerante (anticongelante) de motor en la botella debe estar entre las líneas "ADD" (agregar) y "FULL" (lleno) indicadas en la botella.

Por lo general, el radiador se mantiene completamente lleno, de modo que no es necesario retirar el tapón del radiador salvo para comprobar el punto de congelación del refrigerante (anticongelante) o para reemplazarlo. Informe sobre esto al empleado a cargo del servicio. Mientras la temperatura de funcionamiento del motor sea satisfactoria, la botella de refrigerante solo debe inspeccionarse una vez al mes.

Cuando se necesite refrigerante de motor adicional para mantener el nivel adecuado, debe agregarse a la botella de refrigerante. No llene en exceso.

Puntos para recordar

NOTA:

Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros/millas de operación, puede que observe vapor proveniente de la parte delantera del compartimiento del motor. Esto normalmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia, nieve o alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato y permite que entre refrigerante del motor (anticongelante) caliente al radiador.

Si al examinar el compartimiento del motor no hay evidencia de fugas en el radiador ni las mangueras, el vehículo puede conducirse con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso la botella de expansión de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelamiento del refrigerante en el radiador y en la botella de expansión de refrigerante. Si es necesario agregar refrigerante (anticongelante) del motor, el contenido de la botella de expansión de refrigerante también debe protegerse contra congelación.

- Si se requieren adiciones frecuentes de refrigerante (anticongelante) del motor, se debe realizar una prueba de presión del sistema de enfriamiento para detectar fugas.
- Mantenga la concentración del refrigerante del motor (anticongelante) en un mínimo de un 50% de refrigerante OAT (que cumpla con MS-12106) y agua destilada para brindar una apropiada protección contra la corrosión al motor, el cual tiene componentes de aluminio.
- Asegúrese de que las mangueras de sobreflujo de la botella de expansión de refrigerante no estén torcidas ni obstruidas.
- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga limpia la parte delantera del condensador.
- No cambie el termostato para operación en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden reducir el desempeño del refrigerante (anticongelante) del motor, disminuir el rendimiento del combustible y aumentar las emisiones.

Puntos que debe recordar – Diesel de 2.2 L

NOTA:

Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros/millas de operación, puede que observe vapor proveniente de la parte delantera del compartimiento del motor. Esto normalmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia o por la alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato, permitiendo que le entre refrigerante caliente al radiador.

Si al examinar el compartimiento del motor no hay evidencia de fugas en el radiador ni las mangueras, el vehículo puede conducirse con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso la botella de recuperación de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelamiento del refrigerante en el radiador y en la botella de recuperación de refrigerante. Si es necesario agregar refrigerante, el contenido de la botella de recuperación de refrigerante también debe protegerse contra congelación.

- Si es necesario agregar refrigerante frecuentemente o si el nivel en la botella de recuperación de refrigerante no desciende cuando se enfría el motor, realice una prueba de presión del sistema de refrigeración para detectar fugas.
- Mantenga la concentración del refrigerante en 50% de refrigerante de motor HOAT (mínimo) y agua destilada para brindar una apropiada protección contra la corrosión al motor, el cual tiene componentes de aluminio.
- Asegúrese de que las mangueras del radiador y de sobreflujo de la botella de recuperación de refrigerante no estén torcidas ni obstruidas.
- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga limpia la parte delantera del condensador.
- No cambie el termostato para operación en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden reducir

el desempeño del refrigerante, disminuir el rendimiento del combustible y aumentar las emisiones.

Sistema de frenos

Para asegurar el rendimiento del sistema de frenos, es necesario inspeccionar todos los componentes del sistema regularmente. Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el "Programa de mantenimiento".

¡ADVERTENCIA!

Conducir con el pie sobre el freno puede provocar falla de estos y posiblemente una colisión. Conducir con el pie apoyado en el pedal del freno puede causar temperaturas del freno anormalmente altas, el desgaste excesivo de los forros del freno y el posible deterioro de los frenos. En caso de una emergencia, la capacidad de frenado completa se vería comprometida.

Cilindro maestro del freno

El nivel de líquido del cilindro maestro debe verificarse cuando realice servicios debajo del capó o inmediatamente si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos.

Antes de retirar el tapón, asegúrese de limpiar la parte superior del cilindro maestro. Si es necesario, agregue líquido para elevar el nivel a los requisitos descritos en el depósito de líquido de frenos. Es previsible que el nivel del líquido descienda a medida que se desgastan las pastillas de freno. Cuando se reemplazan las pastillas, debe comprobarse el nivel del líquido de frenos. Sin embargo, el nivel bajo del líquido de frenos puede ser debido a una fuga, por lo que será necesario hacer una inspección.

NOTA:

Si su vehículo está equipado con una transmisión manual, el depósito de líquido de frenos suministra líquido al sistema de frenos y al sistema de liberación del embrague. Los dos sistemas se encuentran separados en el depósito, por lo que una fuga en un sistema no afectará al otro sistema. El sistema de liberación del embrague de la transmisión manual no requiere cambio del líquido durante la vida útil del vehículo. Si el depósito de líquido de frenos es bajo y el sistema de frenos no muestra indicaciones de fugas ni de otros problemas, esto puede deberse a una fuga en el sistema hidráulico de liberación del embrague. Acuda a su distribuidor autorizado local para servicio.

Use solamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

¡ADVERTENCIA!

- Use solamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Cómo mantener el vehículo” para obtener más información. Al utilizar el tipo incorrecto de líquido de frenos se puede dañar gravemente el sistema de frenos o mermar su rendimiento. El tipo adecuado de líquido de frenos para su vehículo también aparece indicado en el depósito del cilindro maestro hidráulico original instalado en fábrica.
- Para evitar la contaminación por cualquier agente externo o humedad, solo utilice líquido de frenos que haya estado en un recipiente cerrado herméticamente. Mantenga la tapa del depósito del cilindro maestro cerrada en todo momento. Al estar el líquido de frenos en un recipiente abierto, absorbe la humedad del aire, dando lugar a un punto de ebullición más

¡ADVERTENCIA! (Continuación)

bajo. Esto puede provocar que hierva inesperadamente durante un frenado fuerte o prolongado y resultar en una falla repentina de los frenos. Esto podría ocasionar una colisión.

- El sobrellenado del depósito de líquido de frenos puede dar lugar a derrame del líquido sobre partes del motor caliente y el líquido puede incendiarse. El líquido de frenos también puede dañar las superficies pintadas y de vinilo, tenga cuidado de que no entre en contacto con estas superficies.
- No permita que ningún líquido derivado del petróleo contamine el líquido de frenos. Los componentes de sellado de los frenos podrían resultar dañados, provocando una falla parcial o total del freno. Esto podría ocasionar una colisión.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN!

La utilización de líquidos de frenos inapropiados afectará al funcionamiento general del sistema de embrague. La utilización de líquidos de frenos inapropiados puede dañar el sistema de embrague ocasionando una pérdida de la función del embrague y de la capacidad para cambiar la transmisión.

Transmisión automática (6 velocidades) – Si está equipada

Selección del lubricante

Es importante usar el líquido de transmisión correcto para garantizar el mejor rendimiento y vida útil de la transmisión. Utilice únicamente el líquido de transmisión especificado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en esta sección para conocer las especificaciones de los líquidos. Es importante mantener el líquido de transmisión en el nivel correcto con el líquido recomendado.

No lave la transmisión con sustancias químicas; use solamente el lubricante autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

Si usa un líquido de transmisión distinto al que recomienda el fabricante, se puede producir un deterioro en la calidad de los cambios de la transmisión o en la vibración del convertidor de par y será necesario realizar cambios de líquidos y filtros más frecuentes. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en esta sección para conocer las especificaciones de los líquidos.

Aditivos especiales

El fabricante se opone rotundamente al uso de cualquier aditivo especial en la transmisión.

El líquido para transmisión automática es un producto de ingeniería y su desempeño puede ser afectado por los aditivos suplementarios. Por lo tanto, no agregue ningún aditivo a la transmisión. La única excepción a esta política es el uso de colorantes especiales para ayudar a detectar fugas. Evite el uso de selladores de la transmisión ya que pueden afectar adversamente los sellos.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en la transmisión, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la transmisión. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Verificación del nivel de líquido

El nivel del líquido está preestablecido en la fábrica y no requiere ajuste en condiciones de funcionamiento normales.

No se requieren comprobaciones rutinarias del nivel del líquido; por lo tanto, el tubo de llenado de la transmisión tiene una tapa y no incluye una varilla indicadora. El distribuidor autorizado puede comprobar el nivel del líquido de transmisión con herramientas de servicio especiales. Si detecta fugas de líquido o mal funcionamiento de la transmisión, visite a su distribuidor autorizado lo antes posible para que revisen el nivel del líquido de la transmisión. Hacer funcionar el vehículo con un nivel del líquido incorrecto puede generar daños graves a la transmisión.

¡PRECAUCIÓN!

Si se produce una fuga de líquido de la transmisión, visite de inmediato a su distribuidor autorizado. Pueden producirse daños graves en la transmisión. Su distribuidor autorizado cuenta con las herramientas adecuadas para ajustar con precisión el nivel del líquido.

Cambios de líquido y filtro

Para conocer los intervalos de mantenimiento adecuados, consulte “Programa de mantenimiento”. Sin embargo, cambie el líquido y el filtro si el líquido se contamina (con agua, etc.) o si la transmisión se desarma por cualquier motivo.

Transmisión automática (CVT) (si está equipado)

Selección del lubricante (CVT)

Es importante usar el líquido de transmisión correcto para garantizar el mejor rendimiento y vida útil de la transmisión. Utilice únicamente el

líquido para transmisión recomendado por el fabricante, que tiene el coeficiente especial de fricción necesario para proporcionar la tracción correcta de la correa de acero sobre las poleas de transmisión e impulsadas. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en esta sección para conocer las especificaciones de los líquidos. Es importante mantener el líquido de transmisión en el nivel correcto con el líquido recomendado.

No lave la transmisión con sustancias químicas; use solamente el lubricante autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

- No utilice enjuagues químicos en la transmisión, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la transmisión. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

(Continuación)

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

- ¡Si se utilizan líquidos para la transmisión que no sean los recomendados por el fabricante puede producirse el deslizamiento de la correa y dar lugar a un problema en la transmisión! Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para conocer las especificaciones de los líquidos.

Aditivos especiales

El fabricante se opone rotundamente al uso de cualquier aditivo especial en la transmisión.

El líquido para transmisión automática es un producto de ingeniería y su desempeño puede ser afectado por los aditivos suplementarios. Por lo tanto, no agregue ningún aditivo a la transmisión. La única excepción a esta política es el uso de colorantes especiales para ayudar a detectar fugas. Evite el uso de selladores de la transmisión ya que pueden afectar adversamente los sellos.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice enjuagues químicos en la transmisión, ya que las sustancias químicas pueden dañar los componentes de la transmisión. Estos deterioros no están cubiertos por la Garantía limitada del vehículo nuevo.

Verificación del nivel de líquido

El nivel del líquido está preestablecido en la fábrica y no requiere ajuste en condiciones de funcionamiento normales.

No se requieren comprobaciones rutinarias del nivel del líquido; por lo tanto, el tubo de llenado de la transmisión tiene una tapa y no incluye una varilla indicadora. El distribuidor autorizado puede comprobar el nivel del líquido de transmisión con herramientas de servicio especiales. Si detecta fugas de líquido o mal funcionamiento de la transmisión, visite a su distribuidor autorizado lo antes posible para que revisen el nivel del líquido de la transmisión. Hacer funcionar el vehículo con un nivel del líquido incorrecto puede generar daños graves a la transmisión.

¡PRECAUCIÓN!

Si se produce una fuga de líquido de la transmisión, visite de inmediato a su distribuidor autorizado. Pueden producirse daños graves en la transmisión. Su distribuidor autorizado cuenta con las herramientas adecuadas para ajustar con precisión el nivel del líquido.

Cambios de líquido y filtro

Para conocer los intervalos de mantenimiento adecuados, consulte “Programa de mantenimiento”. Además, cambie el fluido y el filtro si la transmisión se desarma por cualquier razón.

Transmisión manual (si está equipado)

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido para transmisión recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

Verificación del nivel de líquido

Verifique el nivel del líquido quitando el tapón de llenado. El nivel del líquido debe estar entre la parte inferior del orificio de llenado y un punto situado a no más de 4,7 mm (3/16 pulg) por debajo de la parte inferior del orificio.

Si es necesario, agregue líquido para mantener el nivel correcto.

Frecuencia del cambio de líquido

En condiciones normales de operación, el líquido instalado en la fábrica proporcionará la lubricación necesaria para toda la vida útil del vehículo. No es necesario realizar cambios de líquido a menos que el lubricante se haya contaminado con agua.

NOTA:

En ese caso, el líquido debe cambiarse de inmediato.

Conjunto de tracción trasera (RDA) – Solo modelos AWD/4WD

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

Verificación del nivel de líquido

En cada cambio de aceite inspeccione visualmente la unidad en busca de fugas. Si se detectan fugas, verifique el nivel del líquido retirando el tapón de llenado. El nivel del líquido debe mantenerse entre la parte inferior del orificio de llenado y 4 mm (1/8 pulg) por debajo del mismo.

Si es necesario, agregue líquido para mantener el nivel correcto.

Frecuencia del cambio de líquido

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el “Programa de mantenimiento”.

Unidad de transferencia de potencia (PTU) – Únicamente modelos AWD/4WD

Selección del lubricante

Utilice únicamente el líquido recomendado por el fabricante. Consulte “Líquidos, lubricantes y piezas originales” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.

Verificación del nivel de líquido

En cada cambio de aceite inspeccione visualmente la unidad en busca de fugas. Si se detectan fugas, verifique el nivel del líquido retirando el tapón de llenado. El nivel del líquido debe mantenerse entre la parte inferior del orificio de llenado y 4 mm (1/8 pulg) por debajo del mismo.

Si es necesario, agregue líquido para mantener el nivel correcto.

Frecuencia del cambio de líquido

Consulte información acerca de los intervalos de mantenimiento adecuados en el “Programa de mantenimiento”.

Cuidado de la apariencia y protección contra la corrosión

Protección contra la corrosión de la carrocería y pintura

Los requerimientos de cuidado de la carrocería del vehículo varían de acuerdo a la ubicación geográfica y al uso. Los productos químicos que permiten el tránsito por las carreteras cuando hay nieve o hielo, así como aquellos que se esparcen sobre los árboles y superficies de las carreteras durante otras temporadas son altamente corrosivos para el metal de su vehículo. Estacionar el vehículo en el exterior, que lo expone a los contaminantes del aire, las superficies de las carreteras en las que se opera el vehículo, el calor o frío extremo y otras condiciones extremas tendrán efectos adversos en la pintura, las molduras metálicas y la protección de la parte inferior de la carrocería.

Las siguientes recomendaciones de mantenimiento le permitirán obtener el máximo beneficio de la resistencia a la corrosión aplicada a su vehículo.

¿Qué provoca la corrosión?

La corrosión es el resultado del deterioro o eliminación de la pintura y de las capas protectoras de su vehículo.

Las causas más comunes son:

- Acumulación de sal, polvo y humedad de la carretera.
- Impacto de piedras y grava.
- Insectos, savia y alquitrán de los árboles.
- Sal en el aire cerca de lugares costeros.
- Lluvia contaminada y contaminantes industriales.

Lavado

- Lave su vehículo regularmente. Lave siempre su vehículo a la sombra con jabón suave para lavado de automóviles MOPAR® u otro jabón suave para automóviles y enjuague los paneles completamente con agua limpia.
- Si en su vehículo se han acumulado insectos, alquitrán u otros depósitos similares, para eliminarlos utilice eliminador de insectos y alquitrán MOPAR® Super Kleen.

- Use una cera limpiadora de buena calidad, como la cera limpiadora MOPAR®, para eliminar suciedad de la carretera, manchas y para proteger el acabado de la pintura. Tenga cuidado para nunca rayar la pintura.
- Evite el uso de compuestos abrasivos y el pulido eléctrico ya que pueden disminuir el brillo o adelgazar el acabado de la pintura.

¡PRECAUCIÓN!

- No use materiales de limpieza abrasivos o fuertes, como lana de acero o polvo áspero, ya que pueden rayar las superficies metálicas y con pintura.
- El uso de hidrolavadoras que excedan los 8.274 kPa (1.200 psi) puede dañar o eliminar la pintura y los adhesivos.

Cuidado especial

- Si conduce en carreteras con sal, polvosas o cerca del mar, lave con manguera la parte inferior de la carrocería por lo menos una vez al mes.

- Es importante que los agujeros de drenado que hay en los bordes inferiores de las puertas, en los tableros inferiores de cuarto traseros y en el portaequipajes se mantengan sin obstrucciones y abiertos.
- Si detecta melladuras de piedras o arañazos en la pintura, hágalos retocar de inmediato. El costo de esas reparaciones se considera responsabilidad del dueño.
- Si su vehículo resulta dañado en una colisión o por una causa similar que destruya la pintura y el recubrimiento protector, llévelo a reparar lo antes posible. El costo de esas reparaciones se considera responsabilidad del dueño.
- Si transporta cargas especiales como productos químicos, fertilizantes, sal descongelante, etc., asegúrese de que dichos materiales estén bien empaquetados y sellados.
- Si conduce mucho en carreteras de grava, considere el uso de guardabarros y piedras, detrás de cada rueda.

- Aplique pintura para retoques MOPAR® en los arañazos cuanto antes. Su distribuidor autorizado tiene pintura de retoque para igualar el color de su vehículo.

Cuidado de las ruedas y tapas de las ruedas

- Todas las ruedas y tapas de las ruedas, especialmente las de aluminio y cromadas, deben limpiarse regularmente con jabón suave y agua para prevenir la corrosión.
- Para eliminar excesiva acumulación de tierra y polvo de los frenos, utilice limpiador de ruedas MOPAR®.

¡PRECAUCIÓN!

No use fibras para fregar, lana de acero, un cepillo de cerdas ni pulidores metálicos. No use limpiadores para hornos. Estos productos pueden dañar el acabado protector de las ruedas. Evite los autolavados que usan soluciones ácidas o cepillos de cerdas duras que pueden dañar el acabado protector de

¡PRECAUCIÓN! (Continuación)

las ruedas. Se recomienda usar únicamente el limpiador de ruedas MOPAR® o un producto equivalente.

Procedimiento de limpieza de telas con repelente de manchas (si está equipado)

Los asientos con repelente de manchas se pueden limpiar de la siguiente manera:

- Elimine lo que pueda de la mancha absorbiéndola con una toalla limpia y seca.
- Absorba el residuo de la mancha con una toalla limpia y húmeda.
- Para manchas difíciles, aplique MOPAR® Total Clean o una solución de jabón neutro a un paño limpio y húmedo, y quite la mancha. Use una toalla limpia y húmeda para eliminar el residuo de jabón.

- Para manchas de grasa, aplique MOPAR® Multi-Purpose Cleaner a un paño limpio y húmedo para quitar la mancha. Use una toalla limpia y húmeda para eliminar el residuo de jabón.
- No utilice ningún disolvente fuerte ni otro tipo de protector en los productos repelentes de manchas.

Cuidado del interior

Utilice el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean para limpiar las alfombras y tapicería de tela.

Utilice el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean para limpiar las alfombras y tapicería de tela.

MOPAR® Total Clean es un producto específicamente recomendado para tapicería de cuero.

(Continuación)

La tapicería de cuero puede preservarse mejor si se limpia regularmente con una tela suave húmeda. Las partículas pequeñas de polvo pueden actuar como abrasivo y dañar los recubrimientos de piel, por lo que deben eliminarse rápidamente con una tela húmeda. Las manchas persistentes se pueden eliminar fácilmente con un paño suave y el producto de limpieza total MOPAR® Total Clean. Tenga cuidado para evitar mojar el tapizado de cuero con algún líquido. No use pulidores, aceites, líquidos limpiadores, solventes, detergentes ni limpiadores hechos a base de amoníaco para limpiar la tapicería de cuero. No es necesario aplicar ningún acondicionador de piel para mantener la condición original.

¡ADVERTENCIA!

No use solventes volátiles con fines de limpieza. Muchos son potencialmente inflamables y si se usan en áreas cerradas pueden causar daños respiratorios.

¡PRECAUCIÓN!

No use productos de limpieza de alcohol y basados en alcohol o acetona para limpiar los asientos de cuero, ya que se puede dañar el asiento.

Limpieza de los faros

Su vehículo dispone de faros de plástico que son más ligeros y menos susceptibles a roturas por piedras que los faros de vidrio.

El plástico no es tan resistente a las rayaduras como el cristal por lo que deben seguirse diferentes procedimientos para limpiar las micas.

Para minimizar la posibilidad de rayar las micas y reducir la intensidad de la luz, evite frotar con un paño seco. Para eliminar el polvo del camino, lave con una solución de jabón suave y luego enjuague.

No utilice componentes de limpieza abrasivos, disolventes, lana de acero u otros materiales agresivos para limpiar las micas.

Superficies de cristal

Todas las superficies de cristal deben limpiarse regularmente con limpiacristales MOPAR® o con cualquier limpiacristales comercial de uso doméstico. Nunca use limpiadores abrasivos. Tenga cuidado cuando limpie el interior de la ventana trasera que está equipada con desempañadores eléctricos o la ventana de ventilación derecha equipada con la antena de radio. No use raspadores ni otros instrumentos cortantes que pueden rayar los elementos.

Cuando limpie el espejo retrovisor, rocíe limpiador sobre la tela o trapo que está usando. No rocíe limpiador directamente sobre el espejo.

Cubierta del tablero de instrumentos

La cubierta del tablero de instrumentos tiene una superficie de bajo brillo que reduce los reflejos en el parabrisas. No utilice protectores u otros productos que pudieran provocar reflejos no deseables. Utilice jabón y agua tibia para recuperar la superficie de bajo brillo.

Molduras del tablero de instrumentos

¡PRECAUCIÓN!

Cuando instale ambientadores colgantes en el vehículo, lea cuidadosamente las instrucciones de instalación. Algunos ambientadores dañan el acabado de las partes pintadas o decoradas si tienen contacto directo con alguna superficie.

Limpieza de las micas de plástico del grupo de instrumentos

Las micas del grupo de instrumentos están moldeadas en plástico transparente. Cuando limpie las micas, tenga cuidado de no rayar el plástico.

1. Limpie con un trapo suave y húmedo. Puede usar una solución de jabón neutro, pero no use limpiadores con alto contenido de alcohol ni abrasivos. Si usa jabón, limpie con un trapo limpio y húmedo.

2. Seque con un trapo suave.

Mantenimiento de los cinturones de seguridad

No aplique blanqueador, tintes, ni limpie los cinturones de seguridad con solventes químicos ni limpiadores abrasivos. Esto debilitará la tela. La luz del sol también puede debilitar la tela.

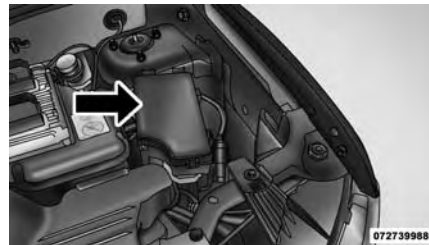
Si es necesario limpiar los cinturones de seguridad, use limpiador MOPAR® Total Clean, una solución de jabón neutro o agua tibia. No retire los cinturones del vehículo para lavarlos. Seque con un trapo suave.

Reemplace los cinturones si están deshilachados o desgastados o si las hebillas no cierran correctamente.

FUSIBLES

Módulo de energía integrado

El módulo de energía integrado se encuentra en el compartimiento del motor cerca del conjunto de purificador de aire. Este centro contiene fusibles de cartucho y minifusibles. Dentro de la cubierta puede haber una etiqueta impresa que identifica a cada componente. Consulte “Compartimiento del motor” en “Mantenimiento de su vehículo” para obtener más información.



Módulo de energía integrado

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
1	Vacío		Vacío
2		15 amp. Azul claro	Módulo de control de AWD/4WD (si está equipado)
3		10 A rojo	Interruptor de la luz de freno central trasera
4		10 A rojo	Interruptor de encendido/módulo de clasificación de ocupantes
5		20 A amarillo	Arrastre de remolque (si está equipado)
6		10 A rojo	Espejo eléctrico/Control de dirección/Radio satelital/ Teléfono de manos libres
7		30 A verde	Consumo con encendido OFF
8		30 A verde	Consumo con encendido OFF
9	40 A verde		Eléctricos Asientos
10		20 A amarillo	Seguros eléctricos/Iluminación interior
11		15 amp. Azul claro	Toma de corriente
12		20 A amarillo	Inversor de CA de 115 voltios (si está equipado)
13		20 A amarillo	Encendedor de cigarras
14		10 A rojo	Grupo de instrumentos
15	40 A verde		Ventilador del radiador
16		15 amp. Azul claro	Luz de techo/sunroof/motor del limpiador trasero
17		10 A rojo	Módulo de control inalámbrico
18	40 A verde		Relevador de apagado automático

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
19		20 A amarillo	Amplificadores de radio
20		15 amp. Azul claro	Radio
21		10 A rojo	Módulo de intrusión/Sirena (si está equipado)
22		10 A rojo	Calefacción, brújula/A/A
23		15 amp. Azul claro	Relevador de apagado automático
24		15 amp. Azul claro	Sunroof eléctrico (si está equipado)
25		10 A rojo	Espejo con calefacción (si está equipado)
26		15 amp. Azul claro	Relevador de apagado automático
27		10 A rojo	Módulo de control de bolsas de aire
28		10 A rojo	Módulo de control de bolsas de aire/Módulo de clasificación de ocupantes
29			Vehículo caliente (no requiere fusible)
30		20 A amarillo	Asiento con calefacción (si está equipado)
31		10 A rojo	Lavador de los faros (si está equipado)
32	30 A rosado		Relevador de apagado automático
33		10 A rojo	Conector J1962/Módulo de control del tren motriz
34	30 A rosado		Válvula de frenos antibloqueo
35	40 A verde		Bomba de frenos antibloqueo

Cavidad	Fusible de cartucho	Minifusible	Descripción
36	30 A rosado		Faros/Control del lavador/Cristal inteligente (si está equipado)
37		25 A natural	Calefactor de combustible diesel (si está equipado)

¡PRECAUCIÓN!

- Cuando instale la cubierta del IPM, es importante asegurarse de que quede correctamente situada y completamente trabada. Si no lo hace puede permitir que el agua entre en el IPM, con el consiguiente riesgo de provocar una falla del sistema eléctrico.
- Cuando reemplace un fusible quemado, es importante hacerlo por un fusible con el amperaje correcto. El uso de un fusible de amperaje diferente al indicado puede dar lugar a sobrecarga peligrosa del sistema eléctrico. Si el fusible con la capacidad correcta continúa quemándose, esto indica que existe un problema en el circuito que debe corregirse.

ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO

Si no va a utilizar el vehículo durante más de 21 días, tal vez deba adoptar algunas medidas para proteger la batería.

- Desconecte el minifusible del centro de distribución de energía con la etiqueta IOD (consumo con el encendido apagado).
- O desconecte el cable negativo de la batería.
- Siempre que guarde el vehículo o que lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, en las vacaciones) durante dos semanas o más, encienda el sistema de aire acondicionado en ralentí durante aproximadamente cinco minutos en el ajuste de aire fresco y ventilador a alta velocidad. Esto asegura la lubricación adecuada del sistema para minimizar la posibilidad de daño al compresor cuando se ponga en marcha nuevamente el sistema.

BOMBILLAS DE REEMPLAZO

Todas las bombillas interiores tienen base de cuña de latón o cristal. Las bombillas con base de aluminio no están aprobadas por lo que no se deben usar como bombillas de reemplazo.

BOMBILLAS DE LUCES –

Interiores

Número de bombilla

Luz de arco superior delantero T578

Luz de techo central T578

Luz de carga trasera/Linterna . . .8–A35LFAA

BOMBILLAS DE LUCES –

Exteriores

Número de bombilla

Faro de luz baja	H11
Faro de luz baja premium	HIR2
Faros de luces altas	9005
Faros de luces altas premium	HIR2
Luces de conducción diurna (DRL) . . .	3157K
Señalizador de dirección/ estacionamiento delantera	7444NA
Luz de posición lateral delantera	194
Faro antiniebla delantero	H11LL
Tercera luz de freno (CHMSL)	LED (servicio técnico en distribuidor autorizado)
Luces de freno/luces traseras	LED (servicio técnico en distribuidor autorizado)
Señalizador de dirección trasera . . .	7440NA (WY21W) ámbar
Luz de reversa . . .	7440 (W21W) transparente
Luz de matrícula	W5W

REEMPLAZO DE BOMBILLAS

NOTA:

Bajo ciertas condiciones atmosféricas, las lentes antiniebla pueden empañarse. Esto suele desaparecer conforme las condiciones atmosféricas cambian y permiten que la condensación se convierta en vapor. Encender las luces por lo general acelera el proceso de desempañado.

Faros

1. Levante el capó y localice el conector detrás del faro.
2. Acceda dentro del compartimiento del motor y saque el seguro rojo del conector.
3. Extraer el conector verde de la parte trasera de la bombilla tirando hacia atrás.
4. Gire la bombilla a la izquierda.
5. Tire de la bombilla para extraerla del conjunto.

NOTA:

Estas son bombillas halógenas. Tenga cuidado de no tocar la bombilla con sus dedos. La grasa corporal de sus dedos puede provocar la acumulación excesiva de calor con lo que se reduce la vida útil de la bombilla.

Faros antiniebla

1. Acceda a la lámpara a través del recorte de la placa protectora inferior.
2. Retire el conector eléctrico de la bombilla.
3. Retire la bombilla del alojamiento.

Luces repetidoras laterales

1. Empuje la luz repetidora lateral hacia un lado para liberar la tensión del muelle y tire hacia afuera.
2. Gire el portalámparas un cuarto de vuelta y sáquele de la mica.
3. Saque la bombilla en línea recta del portalámparas y reemplace.

Luces de freno/luces traseras

Esta luz es un conjunto de LED. Para el reemplazo, consulte a su distribuidor autorizado.

Luces de reversa y señales de dirección traseras

1. Retire los dos pasadores de presión del alojamiento de la luz trasera.
2. Sujete la lámpara trasera y tire firmemente para desacoplar la lámpara del tablero de apertura.

3. Gire y retire el portalámparas de la lámpara.
4. Retire la bombilla del portalámparas y reemplace.

Luces de matrícula

1. Quite la mica mientras sujeta la lengüeta.
2. Quite la bombilla y reemplácela.
3. Instale la mica (acóplela hasta que se trabaje).

Luz del freno central montada en alto

Esta luz es un conjunto de LED. Para el reemplazo, consulte a su distribuidor autorizado.

CAPACIDADES DE LÍQUIDOS

	Imperial	Métrica
Combustible (aproximado)	13,6 galones	51,5 litros
Aceite del motor con filtro		
Motor de 2.0L y 2.4L (SAE 5W-20, certificado por API)	4,5 cuartos	4,26 litros
Motor diesel 2.2L (SAE 5W-30 sintético completo y bajo contenido de cenizas)	8 cuartos de galón	7,5 litros

	Imperial	Métrica
Sistema de enfriamiento *		
Motor de 2.0L y de 2.4L (anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 10 años/241.000 kilómetros (150.000 millas) con HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos).	7,2 cuartos de galón	6,8 litros
Motor diesel de 2.2L (anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 5 años/160.000 kilómetros (100.000 millas) con HOAT (tecnología aditiva híbrida orgánica).	10 cuartos de gal.	9,5 litros
* Incluye depósito de recuperación de refrigerante llenado hasta el nivel MAX.		

LÍQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES

Motor

Componente	Líquido, lubricante o repuesto original
Refrigerante del motor - Motor diesel de 2.2L	Recomendamos utilizar el anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 5 años/100.000 millas con HOAT (tecnología aditiva híbrida orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-9769 o un refrigerante equivalente.
Refrigerante del motor - Motor de 2.0L y de 2.4L	Recomendamos utilizar el anticongelante/refrigerante MOPAR®, fórmula para 10 años/150.000 millas con OAT (tecnología aditiva orgánica) que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-12106 o un refrigerante equivalente.

Componente	Líquido, lubricante o repuesto original
Aceite de motor (motor de gasolina) - Categorías que no son ACEA	Le recomendamos que use aceite de motor SAE 5W-20 certificado por API, como MOPAR®, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-6395. Consulte en el tapón de llenado de aceite del motor el grado SAE correcto. El aceite de motor SAE 5W-30 aprobado según Chrysler MS-6395, como MOPAR®, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente, puede usarse cuando el aceite de motor SAE 5W-20 no está disponible.
Aceite de motor (motor de gasolina) - Categorías ACEA	En el caso de países que utilizan Categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, le recomendamos que use aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA C3 y que cuenten con la aprobación según Chrysler MS-6395. El aceite de motor SAE 5W-30 aprobado según Chrysler MS-6395, como MOPAR®, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente, puede usarse cuando el aceite de motor SAE 5W-20 no está disponible.
Aceite de motor – Motor diesel de 2.2 L	Para conseguir el mejor rendimiento y la máxima protección en todos los tipos de condiciones de funcionamiento, le recomendamos que use aceites de motor completamente sintéticos aprobados según MB 228.51, MB 229.31 o MB 229.51, y que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-11106, como MOPAR®, Pennzoil, Shell Helix o uno equivalente.
Filtro de aceite del motor	Le recomendamos que utilice los filtros de aceite del motor MOPAR®.
Bujías - Motor de 2.0 L y de 2.4L	Recomendamos el uso de bujías MOPAR® (abertura 1,1 mm [0,043 pulg.]).
Bujías: motor de 2.0L (solo combustible E22)	Recomendamos el uso de bujías MOPAR® (abertura 0,8 mm [0,031 pulg.]).
Selección de combustible - Motor de 2.0L y de 2.4L	91 octanos
Selección de combustible - Motor diesel de 2.2L	50 cetanos o más (menos de 15 ppm de azufre)

Chasis

Componente	Líquido, lubricante o repuesto original
Transmisión automática (CVT) (si está equipado)	Recomendamos que use líquido para transmisión continuamente variable MOPAR® CVTF+4® o uno equivalente. No utilizar el líquido correcto puede afectar el funcionamiento o el rendimiento de la transmisión.
Transmisión automática (6 velocidades) – Si está equipada	Le recomendamos que use líquido de la transmisión automática MOPAR® SP-IV o uno equivalente. No utilizar el líquido correcto puede afectar el funcionamiento o el rendimiento de la transmisión.
Transmisión manual (si está equipado)	Recomendamos que use lubricante para transmisión manual MOPAR® que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-9602.
Conjunto de tracción trasera (RDA)	Recomendamos que use lubricantes para engranajes y ejes MOPAR® SAE 80W-90 API GL-5 que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-9020 o un producto equivalente no sintético.
Unidad de transferencia de potencia (PTU)	Recomendamos que use lubricantes para engranajes y ejes MOPAR® SAE 80W-90 API GL-5 que cumplan con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-9020 o un producto equivalente no sintético.
Cilindro maestro del freno	Recomendamos que use líquido para frenos y embrague MOPAR® DOT 4, que cumpla con los requisitos de la Norma de materiales de Chrysler MS-9971.
Depósito de la dirección hidráulica	Recomendamos que use líquido para la dirección hidráulica MOPAR® +4, o líquido de la transmisión automática MOPAR ATF+4 o un producto equivalente con licencia ATF+4.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

- PROGRAMA DE MANTENIMIENTO 300
 - Intervalos de mantenimiento requeridos 300
 - Intervalos de mantenimiento requeridos 313

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Intervalos de mantenimiento requeridos

Consulte los Programas de mantenimiento en las páginas siguientes para ver los intervalos requeridos de mantenimiento.

Programa de mantenimiento - Motor de gasolina

Los servicios de mantenimiento programados presentes en este manual deben efectuarse en los tiempos o millas especificados para asegurar el mejor desempeño y confiabilidad del vehículo. Es probable que se requiera mantenimiento más frecuente para los vehículos que operan en condiciones adversas, por ejemplo, áreas polvorientas y conducción en viajes muy cortos. Solicite una revisión y mantenimiento siempre que sospeche un mal funcionamiento.

El sistema indicador de cambio de aceite le recordará cuando sea el momento en que debe llevar su vehículo para realizar el mantenimiento programado.

En los vehículos equipados con centro electrónico de información del vehículo (EVIC) aparecerá el mensaje "Oil Change Required" (cambio de aceite requerido) en el EVIC y sonará una sola campanilla para indicar que es necesario un cambio de aceite.

En los vehículos que no están equipados con EVIC, el mensaje "Change oil" (cambiar aceite) destellará en el odómetro del tablero de instrumentos y sonará una sola campanilla para indicar que es necesario un cambio de aceite.

El mensaje del indicador del cambio de aceite se iluminará aproximadamente a los 11.200 km (7.000 millas) después de realizar el último cambio de aceite. Realice el mantenimiento de su vehículo lo antes posible, dentro de 800 km (500 millas). Sin embargo, puede que se requiera cambiar el aceite antes, a los 7.500 km (4.500 millas) si el vehículo se conduce en las "Condiciones de servicio riguroso" indicadas más adelante en esta sección.

NOTA:

- El mensaje que indica el cambio de aceite no monitorea el tiempo transcurrido desde el último cambio de aceite. Cambie el aceite del vehículo si han transcurrido 12 meses desde el último cambio, aun si el mensaje indicador de cambio de aceite NO está encendido.
- Cambie el aceite del motor más a menudo si conduce el vehículo durante un período prolongado de tiempo.
- Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite deben ser mayores de 12.000 km (7.500 millas) o 12 meses, lo que ocurra primero.

Una vez completado el cambio de aceite programado, su distribuidor autorizado restablecerá el mensaje indicador de cambio de aceite. Si este cambio de aceite programado lo realiza alguien distinto a su distribuidor autorizado, el mensaje puede restablecerse siguiendo los pasos descritos en "Centro electrónico de información del vehículo/Sistema indicador de aceite del motor/Cambio de aceite requerido" en "Conocimiento

de su tablero de instrumentos" o en "Descripción del tablero de instrumentos/Odómetro/odómetro de viaje" en "Conocimiento de su tablero de instrumentos" para obtener más información.

En cada parada para reponer combustible

- Compruebe el nivel del aceite del motor aproximadamente cinco minutos después de apagar un motor completamente calentado. La revisión del aceite cuando el vehículo está en una superficie plana mejora las lecturas del nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ellas.
- Compruebe el disolvente para el lavador del parabrisas y agregue si es necesario.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.
- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.

- Compruebe los niveles de líquido en el depósito de refrigerante, cilindro maestro del freno, y dirección hidráulica y agregue según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de los elementos eléctricos funcionen correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione las mangueras y conductos de freno.

¡PRECAUCIÓN!

Si no realiza el mantenimiento requerido puede provocar daños al vehículo.

Servicio de mantenimiento programado a los 12.000 km (7.500 millas) o 12 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 24.000 km (15.000 millas) o 24 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape. Efectúe la primera inspección a los 24.000 km (15.000 millas) o a los 24 meses.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 36.000 km (22.500 millas) o**36 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
 - ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
 - ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
 - ☐ Cambie las bujías (solo motores de 2.0L y 2.4L). *
- * El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 48.000 km (30.000 millas) o 48 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 60.000 km (37.500 millas) o 60 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 72.000 km (45.000 millas) o 72 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
 - ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
 - ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
 - ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
 - ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
 - ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
 - ☐ Cambie las bujías (solo motores de 2.0L y 2.4L). *
- * El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 84.000 km (52.500 millas) o
84 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 96.000 km (60.000 millas) o 96 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transferencia de potencia (PTU) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática si conduce frecuentemente en estas condiciones: sobre caminos irregulares o no pavimentados, en caminos montañosos, en viajes cortos, en alto tráfico de ciudad durante clima caluroso o mientras arrastra un remolque, o si utiliza el vehículo para la policía, taxi o en una flota comercial.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 108.000 km (67.500 millas) o
108 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Cambie las bujías (vehículos a combustible E22 con motor de 2.0L, 2.4L y 2.0L)*

* El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 120.000 km (75.000 millas) o
120 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 132.000 km (82.500 millas) o
132 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 144.000 km (90.000 millas) o 144 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Cambie las bujías (solo motores de 2.0L y 2.4L). *
- * El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.
- ☐ Inspeccione la válvula PCV y reemplácela en caso necesario. †
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 156.000 km (97.500 millas) o 156 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 168.000 km (105.000 millas) o 168 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 180.000 km (112.500 millas) o 180 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
 - ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
 - ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
 - ☐ Cambie las bujías (solo motores de 2.0L y 2.4L). *
- * El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 192.000 km (120.000 millas) o 192 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transferencia de potencia (PTU) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual.
- ☐ Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática si conduce frecuentemente en estas condiciones: sobre caminos irregulares o no pavimentados, en caminos montañosos, en viajes cortos, en alto tráfico de ciudad durante clima caluroso o mientras arrastra un remolque, o si utiliza el vehículo para la policía, taxi o en una flota comercial.
- ☐ Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática (solo CVT).
- ☐ Reemplace la(s) correa(s) de transmisión de accesorios.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 204.000 km (127.500 millas) o
204 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 216.000 km (135.000 millas) o
216 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
 - ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
 - ☐ Si utiliza su vehículo en alguna de estas situaciones: Condiciones de mucho polvo o conducción a campo traviesa. Inspeccione el filtro del purificador de aire del motor y reemplácelo si es necesario.
 - ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
 - ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
 - ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
 - ☐ Cambie las bujías (solo motores de 2.0L y 2.4L). *
- * El intervalo de cambio de las bujías se basa solo en el kilometraje, no se aplican intervalos mensuales.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Servicio de mantenimiento programado
a los 228.000 km (142.500 millas) o
228 meses**

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Servicio de mantenimiento programado a los 240.000 km (150.000 millas) o 240 meses

- ☐ Cambie el filtro de aceite y el aceite del motor.††
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos y reemplácelas si es necesario.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.
- ☐ Vacíe y reemplace el refrigerante del motor (anticongelante).

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

† Este mantenimiento es una recomendación del fabricante al propietario, pero no es necesario para mantener la garantía sobre las emisiones.

¡ADVERTENCIA!

Existen riesgos de lesiones graves cuando se trabaja con un vehículo motorizado. Solo realice trabajo de servicio del cual tenga conocimiento y equipo adecuado. Si tiene alguna duda en cuanto a su capacidad de realizar un trabajo de servicio, lleve su vehículo con un mecánico calificado.

Condiciones de servicio severo

†† Cambie el aceite y el filtro de aceite del motor cada 7.500 km (4.500 millas) o 12 meses, si utiliza su vehículo bajo cualquiera de las siguientes condiciones de servicio severo:

- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.

- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Arrastre de remolque.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).
- Operación a campo traviesa o en zonas desérticas.

Intervalos de mantenimiento requeridos

Consulte los Programas de mantenimiento en las páginas siguientes para ver los intervalos requeridos de mantenimiento.

Programa de mantenimiento - Motor diesel

NOTA:

Bajo ninguna circunstancia los intervalos de cambio de aceite deben exceder de 25.000 km (15.000 millas) o un año, lo que ocurra primero.

En cada parada para reponer combustible

- Compruebe el nivel del aceite del motor y agregue según sea necesario.
- Compruebe el disolvente para el lavador del parabrisas y agregue si es necesario.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.
- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido en el depósito de refrigerante, cilindro maestro del freno, y dirección hidráulica y agregue según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de los elementos eléctricos funcionen correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.
- Inspeccione las balatas, las mangueras y las mordazas del freno.
- Inspeccione las juntas CV y los componentes de la suspensión.
- Compruebe el nivel del refrigerante, las mangueras y las abrazaderas.
- Inspeccione las correas de transmisión de accesorios.

¡PRECAUCIÓN!

Si no realiza el mantenimiento requerido puede provocar daños al vehículo.

**Servicio de mantenimiento programado
a los 25,000 km (15,000 millas) o**

12 meses

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Programa de servicio de mantenimiento a los 50.000 km (30.000 millas) o 24 meses

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Reemplace el filtro de combustible.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Programa de servicio de mantenimiento a los 75.000 km (45.000 millas) o 36 meses

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para alguna de las siguientes funciones: arrastre de remolque, carga pesada, taxi, automóvil de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Programa de servicio de mantenimiento a los 100.000 km (60.000 millas) o 48 meses

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Reemplace el filtro de combustible.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transferencia de potencia (PTU) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

N° de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Programa de servicio de mantenimiento
a los 125.000 km (75.000 millas) o
60 meses**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Programa de servicio de mantenimiento
a los 150.000 km (90.000 millas) o
72 meses**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Reemplace el filtro de combustible.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

**Programa de servicio de mantenimiento
a los 175.000 km (105.000 millas) o
84 meses**

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Vacíe y reemplace el refrigerante del motor.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).

Lectura del cuentakilómetros Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

Programa de servicio de mantenimiento a los 200.000 km (120.000 millas) o 96 meses

- ☐ Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.
- ☐ Realice la rotación de los neumáticos.
- ☐ Reemplace el filtro del purificador de aire del motor.
- ☐ Reemplace el filtro de combustible.
- ☐ Inspeccione las balatas de los frenos.
- ☐ Reemplace el filtro del aire acondicionado (si está equipado).
- ☐ Cambie el líquido de la transmisión manual.
- ☐ Inspeccione las juntas homocinéticas.
- ☐ Inspeccione el sistema de escape.
- ☐ Inspeccione la suspensión delantera, los extremos de las barras de unión y los sellos de bota, y reemplace si fuera necesario.
- ☐ Ajuste el freno de estacionamiento en los vehículos equipados con frenos de disco en las cuatro ruedas.
- ☐ Inspeccione el líquido del conjunto de transmisión trasera (RDA) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).
- ☐ Inspeccione el líquido de la unidad de transferencia de potencia (PTU) y agregue según sea necesario. Drene y cambie el líquido si utiliza su vehículo para algo de lo siguiente: arrastre frecuente de remolque, carga pesada, taxi, coche de policía, servicio de reparto (servicio comercial), conducción a campo traviesa o en zonas desérticas, o si más del 50% de su conducción es a velocidades sostenidas con clima caluroso de más de 32 °C (90 °F).

Lectura del cuentakilómetros

Fecha

Nº de orden de reparación Código del concesionario

Firma, centro de servicio autorizado

SI NECESITA ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

• SI NECESITA ASISTENCIA	.322
• ARGENTINA	.323
• AUSTRALIA	.323
• AUSTRIA	.323
• RESTO DEL CARIBE	.324
• BÉLGICA	.324
• BOLIVIA	.324
• BRASIL	.325
• BULGARIA	.325
• CHILE	.325
• CHINA	.326
• COLOMBIA	.326
• COSTA RICA	.326
• CROACIA	.327
• REPÚBLICA CHECA	.327
• DINAMARCA	.327
• REPÚBLICA DOMINICANA	.328
• ECUADOR	.328
• EL SALVADOR	.328

• ESTONIA	.329
• FINLANDIA	.329
• FRANCIA	.329
• ALEMANIA	.330
• GRECIA	.330
• GUATEMALA	.330
• HONDURAS	.331
• HUNGRÍA	.331
• IRLANDA	.331
• ITALIA	.332
• LETONIA	.332
• LITUANIA	.332
• LUXEMBURGO	.333
• PAÍSES BAJOS	.333
• NUEVA ZELANDA	.333
• NORUEGA	.334
• PANAMÁ	.334
• PARAGUAY	.334
• PERÚ	.335
• POLONIA	.335
• PORTUGAL	.335
• PUERTO RICO E ISLAS VÍRGENES DE LOS ESTADOS UNIDOS .	.336
• REUNION	.336
• RUMANIA	.336
• RUSIA	.337
• ESLOVAQUIA	.337
• ESLOVENIA	.337

• ESPAÑA	.338
• SUECIA	.338
• SUIZA	.338
• TAIWAN	.339
• TURQUÍA	.339
• UCRANIA	.339
• REINO UNIDO	.340
• URUGUAY	.340
• VENEZUELA	.340

SI NECESITA ASISTENCIA

Los distribuidores del fabricante están sumamente interesados en que usted quede satisfecho con sus productos y servicios. Si se produce un problema de servicio u otra dificultad, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

Trate el problema con el encargado o gerente de servicio de su distribuidor autorizado. El personal administrativo de su distribuidor autorizado está en la mejor disposición de resolver el problema.

Al comunicarse con el distribuidor, proporcínele la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de identificación del vehículo (este número de 17 dígitos puede hallarse en una placa grabada o etiqueta ubicada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. También se encuentra en el registro o título de propiedad del vehículo).

- Distribuidor autorizado de venta y servicio.
- Fecha de entrega del vehículo y distancia actual del odómetro.
- Historial de servicio del vehículo.
- Una descripción detallada del problema y de las condiciones en las que ocurre.

ARGENTINA

Chrysler Argentina S.A.

Boulevard Azucena Villaflor 435

C1107CII

Buenos Aires, Argentina

Tel.: +54-11-4891-7900

Fax: +54-11-4891-7901

AUSTRALIA

Chrysler Australia Pty. Ltd.

ACN 124 956 505

PO Box 23267, Docklands Victoria 3008

Teléfono (03) 8698-0200

AUSTRIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 20 1741

Número no gratuito internacional

Tel: + 39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 201745

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 201747

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

RESTO DEL CARIBE

Interamericana Trading Corporation

Warrens, St. Michael

Barbados, West Indies

BB22026, PO Box 98

Tel.: 246-417-8000

Fax: 246-425-2888

BÉLGICA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 55 888

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 18 142

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 16 166

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

BOLIVIA

Ovando & Cia S.A.

Av. Cristóbal de Mendoza (2º Anillo) y Canal
Isuto

Santa Cruz, Bolivia

PO BOX: 6852

Tel.: (591-3) 336 3100

Fax: (591-3) 334 0229

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

BRASIL

Chrysler do Brasil

Rua Funchal, 418 - 16º andar CJ 1601/1602,
Vila Olímpia

04551-060 Sao Paulo – S.P., Brazil

Tel.: +5511 4949 3900

Fax: +5511 4949 3905

BULGARIA

BALKAN STAR

Resbarska Str. 5

1510 Sofia

Tel.: 359 2 91988

Fax: 359 2 945 40 14

CHILE

Comercial Chrysler S.A.

Av. Américo Vespucio 1601, Quilicura

Santiago, Chile

Código postal 101931-7, 367-V

Tel.: +562 837 1300

Fax: +562 6039196

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CHINA

Chrysler Group (China) Sales Limited

16F, Gemdale Plaza Tower A

No.91 Jian Guo Road

Chaoyang District

Beijing 100022, P.R. China

Teléfono de la marca Chrysler: 400-650-1195

Teléfono de la marca Dodge: 400-650-0118

COLOMBIA

Chrysler Colombia S.A.

Avenida Calle 26 # 70A-25

Código postal 110931

Bogotá, Colombia

Tel.: +57 1 745 5777

Fax: +57 1 410 5667

COSTA RICA

AutoStar

La Uruca, frente al Banco Nacional

San José, Costa Rica

PO Box 705-1150

Tel.: (506) 295 – 0000

Fax: (506) 295 – 0052

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CROACIA

Autocommerce Hrvatska d.o.o.

Jablanska 80

10 000 Zagreb

Tel.: 00 385 1 3869 001

Fax: 00 385 1 3869 069

REPÚBLICA CHECA

Fiat CR s.r.o.

Karolinska 650/1

186 00 Praha 8 – Karlín

República Checa

Tel.: +420 2 24806 111

Fax: +420 2 24806 312

DINAMARCA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 80 20 5337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 80 20 30 35

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 80 20 30 36

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

REPÚBLICA DOMINICANA

Reid y Compañía

John F. Kennedy casi esq. Lope de Vega

Santo Domingo, República Dominicana

Tel.: (809) 562-7211

Fax: (809) 565-8774

ECUADOR

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador

Av. Juan Tanca Marengo km. 4.5

Guayaquil, Ecuador

Tel.: +593 4 2244101

Fax: +593 4 2244273

EL SALVADOR

Grupo Q del Salvador

Ave. Las Amapolas (Autopista Sur)

Blvd. Los Próceres y Avenida No. 1, Lomas de San Francisco,

San Salvador, El Salvador

Código postal 152

Tel.: +503 2248 6400

Fax: +503 278 5731

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ESTONIA

Silberauto AS

Järvevana tee 11

11314 Tallin

Tel.: +372 53337946

Tel.: 06 266 072

Fax: 06 266 066

service@silberauto.ee

FINLANDIA

AutoFennica

Ristipellontie 5

00390 HELSINKI

Tel.: 020 54771

Fax: 020 5477 485

FRANCIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0 42653

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 169216

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ALEMANIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0426533

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692 169

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 3634 300

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

GRECIA

Chrysler Jeep Dodge Hellas

240-242 Kifisias Avenue

15231 Halandri Athens, Greece

Tel.: +30 210 6700800

Fax: +30 210 6700820

GUATEMALA

Grupo Q del Guatemala

Km 16 carretera a El Salvador, condado concepción

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Código postal 1004

Tel.: +502 6685 9500

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

HONDURAS

Grupo Q de Honduras

Blvd. Centro América frente a Plaza Miraflores,

Tegucigalpa, Honduras

Tel.: +504 2290 3700

Fax: +504 2232 6564

HUNGRÍA

Fiat Hungary Co. Ltd.

H-1123 Budapest

Alkotás u. 53.

Tel.: +36-1-458-3100

Fax: +36-1-458-3148

IRLANDA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 1800 505337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 1800 363463

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 1800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ITALIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 800 0 42653

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 800 1692 16

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 800 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

LETONIA TC MOTORS LTD.

41 Krasta Str.

LV-1003 Riga

Tel.: +37167812 313

Cel.: +371 29498662

Fax: +371 67812313

SIA "Autobrava"

G.Astras street 5,

LV-1084 Riga

Tel.: +371 67812312

Cel.: +371 29498662

Fax: +371 671 462 56

LITUANIA

Silberauto AS

Pirklių g. 9

LT-02300 Vilnius

Tel.: +370 52 665956, GSM +370 698 24950

Fax: +370 52 665951

service24h@silberauto.lt

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

LUXEMBURGO

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 8002 5888

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 8002 8216

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 8002 8217

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

PAÍSES BAJOS

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0031 203421760

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0031 203421758

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0031 203421754

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

NUEVA ZELANDA

Chrysler New Zealand

Private Bag 14907

Panmure New Zealand

Tel.: 09573 7800

Fax: 09573 7808

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

NORUEGA

RSA BIL

Øvre Eikervei 77

N-3048 Drammen

Tel.: +47 32 21 88 00

Fax: +47 32 82 60 99

PANAMÁ

Automotora Autostar S. A.

Avenida Domingo Diaz, Vía Tocumen, Frente a
la Urbanizacion El Crisol

Panamá, Panamá

Tel.: +507 233 7222

Fax: +507 233 2843

PARAGUAY

Garden Autolider S.A

Av. República de Argentina esq. Facundo Ma-
chain

Asunción, Paraguay

Tel.: +595 21 664 580

Fax: +595 21 664 579

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

PERÚ

Divemotor S.A.

Av. Canada 1160, Urb. Sta. Catalina

Lima, Perú

Código postal Lima 13

Tel.: (51-1) 712 2000

Fax: (51-1) 712 2002

POLONIA

Fiat Auto Poland S.A.

ul. M. Grażyńskiego 141,

43-300 Bielsko-Biała

Tel.: +48 (033) 813-21-00, 813-51-00

PORTUGAL

Chrysler Portugal S.A.

Qta. da Fonte – Edif. D^a Amélia

Rua Victor Câmara, 2 1^aA

2770-229 Paço de Arcos

Portugal

Tel: +351 (0)21 323 91 00

Fax: +351 (0)21 323 91 99

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

**PUERTO RICO E ISLAS VÍRGENES
DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Chrysler International Services, S.A.

Calle 1 lote 1 Suite 205, Metro Office Park

Guaynabo, Puerto Rico

P.O. Box 191857

San Juan 009191857

Tel.: 7877825757

Fax: 7877823345

REUNION

COTRANS AUTOMOBILES

17 Bd du Chaudron, 97490 Sainte Clotilde

Tel.: 0262920000

Fax: 0262488443

RUMANIA

AUTO ITALIA IMPEX SRL

Bd. Timisoara nr. 60/D

Bucuresti, ROMANIA

Tel.: +40 (0)21.444.333.4

Fax: +40 (0)21.444.2779

www.autoitalia.ro

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

RUSIA

Chrysler Russia SAO

Testovskaya street, 10

123317 Moscow,

Tel.: +7(495)-745-26-36

Fax.: +7(495)-745-26-37

ESLOVAQUIA

Fiat SR s.r.o

Dubravská cesta 2

841 05 Bratislava 45

Eslovaquia

Tel.: +421 2 593099 901

Fax: +421 2 593099 911

ESLOVENIA

Avto Triglav d.o.o.

Dunajska 122

1000 Ljubljana

Tel.: 01 5883 400

Fax: 01 5883 487

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

ESPAÑA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 900 10 5337

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 900 1692 00

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 900 363430

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

SUECIA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 020 5337 00

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 020 303035

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 020 303036

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

SUIZA

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 0426 53

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692 16

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 3634 30

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

TAIWAN

Chrysler Taiwan Co., LTD.

13th Floor Union Enterprise Plaza

1109 Min Sheng East Road, Section 3

Taipei Taiwán R.O.C.

Tel.: 080081581

Fax: 886225471871

TURQUÍA

Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.S.

Büyükdere Cad, No:145 Tofaş Han Zincirlikuyu

ISTAMBUL

Tel.: (0212) 444 5337

Tel.: (0212) 275 2960

Fax: (0212) 275 0357

UCRANIA

PJSC "AUTOCAPITAL"

Chervonoarmiyska Str. 15/2

01004 Kyiv

Tel.: +380 44 206 8888

+380 44 201 6060

Fax: +380 44 206 8889

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

REINO UNIDO

Jeep Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 0 426 5337

Número gratuito local

Tel: 0800 1692966

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12 045

Chrysler Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 1692 1692

Número gratuito local

Tel: 0800 1692169

Número no gratuito internacional

Tel: +39 02 444 12046

Dodge Customer Service*

Número gratuito universal

Tel: 00 800 36343 000

Número gratuito local

Tel: 0800 1692956

Número no gratuito internacional

Tel: no disponible

URUGUAY

SEVEL Uruguay S. A.

Convenio 820

Montevideo, Uruguay

Código postal 11700

Tel.: +598 220 02980

Fax: +598 2209-0116

VENEZUELA

Chrysler de Venezuela LLC

Avenida Pancho Pepe Croquer. Zona Industrial Norte

Valencia, Estado Carabobo

Tel.: +(58) 241-613 2400

Fax: +(58) 241-613 2538

Fax: (58) 241-6132602

(58) 241-6132438

PO BOX: 1960

Servicios y piezas

Zona Industrial II, Av. Norte-Sur 5 C/C Calle Este-Oeste

C.C LD Center Local B-2

Valencia, Estado Carabobo

Tel.: (58) 241-6132757

(58) 241-6132773

Fax: (58) 241-6132743

(*) El departamento de servicio al cliente ofrece información y asistencia sobre productos, servicios, distribuidores y asistencia en carretera las 24 horas. Puede comunicarse desde los principales países Europeos llamando al número gratuito universal. En caso de problemas, utilice el número gratuito local o el número no gratuito internacional.

CAMBIO DE NOTIFICACIÓN DE PROPIEDAD

MODELO _____

REGISTRO O
NÚMERO DE LICENCIA _____

[illegible]

NOMBRE DE
NUEVO PROPIETARIO _____

DIRECCIÓN DE
NUEVO PROPIETARIO _____

Nº TELEFÓNICO _____



PRIMER PROPIETARIO

80f40712

NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE PROPIEDAD

MODELO _____

NÚMERO DE REGISTRO O DE LICENCIA _____

[illegible]

NOMBRE DEL _____
NUEVO PROPIETARIO

DIRECCIÓN DEL NUEVO PROPIETARIO _____

Nº TELEFÓNICO _____



SEGUNDO PROPIETARIO

80f40753

ÍNDICE

Acceso remoto sin llave (Sedan)	17	Aire acondicionado	158	Arranque con cables puente	251
Aceite del motor	267, 295	Aire acondicionado, Consejos de operación	168	Arranque de un motor ahogado	174
Capacidad	295	Alarma antirrobo (alarma de seguridad) . .	16	Arranque y funcionamiento	175
Comprobación	267	Alarma antirrobo del vehículo (alarma de seguridad)	16	Arrastre de remolque	223
Desecho	269	Alarma de seguridad (alarma antirrobo) . .	16	Cableado	229
Desecho del filtro	269	Alarma de seguridad antirrobo (Alarma antirrobo)	16	Consejos del sistema de enfriamiento	232
Filtro	269	Almacenamiento del vehículo	166, 293	Peso del remolque y de la espiga . .	226
Intervalo de cambio	268	Alteraciones/modificaciones al vehículo . .	8	Requerimientos mínimos	227
Logotipo de identificación	268	Amarres de carga	125	Asientos	99
Materiales añadidos	269	Anillas de remolque	256	Ajuste	99, 102
Recomendado	268, 269, 295	Anticongelante (refrigerante del motor)	276, 277, 278, 295	Con calefacción	101
Sintético	269	Capacidades	295	Con soporte lumbar	103
Viscosidad	268, 269	Desecho	279	Inclinables	103
Aceite de motor sintético	269	Anulación de la palanca de cambios . . .	255	Liberación del respaldo	103
Adición de combustible	222	Anulación de la palanca de selección de velocidades	255	Plegables traseros	106
Adición de líquido lavador	274	Apertura del capó	107	Plegables traseros (Sedan)	106
Adición de refrigerante del motor (anticongelante)	278	Apoyacabezas	104	Asientos con calefacción	101
Aditivos, Combustible	221	Apoyacabezas activos	104	Asiento trasero plegable	106
Advertencia de monóxido de carbono . . .	65	Arranque	173, 175	Asiento trasero plegable (Sedan)	106
Advertencia de volcadura	4	El motor no arranca	174	Asistencia al cambio de carril	110
Advertencias y precauciones	8	Transmisión automática	173	Asistencia al cliente	322
Airbag	41, 47	Transmisión manual	173	Asistencia de arranque en pendientes ascendentes	206
Airbag de ventana (cortina lateral). .43, 45, 47				Asistencia de servicio	322
Airbag, lateral	43, 45			Autostick	188, 189
Airbag lateral	47				
Airbag, lateral	47				

Batería	.270
Reemplazo del transmisor de acceso sin llave (RKE)	.19
Batería libre de mantenimiento	.270
Bombillas	.68, 293
Bombillas de reemplazo	.293
Botón de restablecimiento del odómetro de viaje	.139
Cadenas para neumáticos.	.219
Cadenas para nieve (cadenas para neumáticos)	.219
Calefactor	.158
Calibración de la brújula	.151
Cambio de carril y señales de dirección	.136, 295
Cambio de luces para rebasar	.110
Cambios descendentes	.177
Canastilla de equipaje (parrilla de techo). .128	
Capacidades del anticongelante (refrigerante del motor).	.295
Capacidades de líquidos.	.295
Característica de respuesta mejorada a accidentes.	.48
Características del área de carga.	.123
Características de la ventana trasera.	.126

Características electrónicas programables	.147
Carrocería, Lubricación de los mecanismos	.273
Celular	.75, 157
Centro de información del vehículo.	.144
Centro electrónico de información del vehículo (EVIC)	.144
Cilindro maestro (frenos)	.281
Cinturones de hombro.	.30
Cinturones de los asientos	.66
Cinturones de seguridad	.66
Anclaje de hombro superior ajustable . .33	
Asientos delanteros	.30
Asientos traseros	.30
Cinturón de hombro ajustable	.33
Inspección	.66
Mujeres embarazadas	.41
Pretensores	.37
Procedimiento para destorcer	.35
Recordatorio	.136
Sujeción para niños	.51
Cinturones de seguridad (Sedan)	.27
Cinturones de tres puntos.	.30
Clasificación de peso bruto en el eje	.223
Clasificación de peso bruto vehicular.	.223
Columna de dirección inclinable.	.114

Combustible.	.219, 222
Adición	.222
Aditivos	.221
Capacidad	.295
Capacidad del tanque	.295
Diesel	.222
Gasolina	.219
Indicador	.135
Luz	.135
Octanaje	.219
Tapón de llenado (tapón de gasolina)	.222
Combustible diesel	.222
Combustible metanol.	.220
Cómo cambiar un neumático desinflado . .238	
Cómo desatascar un vehículo.	.254
Compartimiento.	.293
Compartimiento de almacenamiento	.121
Compartimiento de carga	.123
Luz	.123
Portaequipaje	.128
Comprobaciones de nivel de líquidos	
Dirección hidráulica	.198
Sistema de refrigeración	.276
Transeje automático	.283, 285
Comprobaciones de seguridad dentro del vehículo.	.66

Comprobaciones de seguridad fuera del vehículo	.68
Conducción	.190
A campo traviesa	.191
Fuera de pavimento	.191
Conector	
Interfaz universal del consumidor (UCI)	.151
UCI	.151
Conector de Interfaz universal del consumidor (UCI)	.151
Conector UCI	.151
Configuraciones personales	.147
Conjunto de impulsión trasero.	.286
Conocimiento de su tablero de instrumentos.	.133
Consejos de seguridad	.65
Consola	.122
Control automático de temperatura (ATC).	.161
Control de clima	.158
Control de descenso de pendientes	.205
Control de velocidad (control de crucero)	.114, 139
Control electrónico de estabilidad (ESC)	.207
Control electrónico de velocidad (control de crucero)	.114

Controles de audio en el volante	.156
Controles del aire acondicionado	.158
Controles del sistema de sonido montados en el volante.	.156
Controles remotos del sistema de sonido (radio)	.156
Control remoto	
Alarma de seguridad	.16
Seguros de las puertas	.17
Cubierta del área de carga	.124
Cubierta del área de carga retráctil.	.124
Cubierta del tablero de instrumentos	.290
Cuidado de la apariencia	.286
Cuidado de la apariencia interior	.288
Cuidado de la pintura	.286
Cuidado de las ruedas y tapas de las ruedas	.288
Demora de los limpiadores (intermitentes)	.113
Desecho	
Anticongelante (refrigerante del motor)	.279
Desempañador de las ventanas laterales (calentadores de parabrisas).	.167
Desescarchador de la ventana trasera	.127
Desescarchador de parabrisas	.66, 159, 164

Despliegue del airbag	.48
Dirección	
Bloqueo del volante	.14
Columna de dirección inclinable	.114
Hidráulica	.197, 198
Eje trasero (diferencial)	.286
Eléctricas	
Seguros de las puertas	.21
Ventanas	.24
Eléctrico	
Sunroof	.117
Eléctricos	
Espejos	.74
Embrague	.281
Empañamiento de las ventanas.	.166
En caso de emergencia	
Arranque con cables puente	.251
Elevación con gato	.238
Remolque	.258
Encendido	.12
Llave	.12
Espejo de atenuación automática	.73
Espejo retrovisor interior	.73
Espejos	.73
Con atenuación automática	.73
Con calefacción	.74

De vanidad	.75	Focos de las luces.	.68, 293	Odómetro	.141
Eléctricos	.74	Freno de estacionamiento	.198	Tacómetro	.137
Exteriores	.73	Frenos.	.200	Temperatura del refrigerante	.139
Exteriores plegables	.74	Fugas de líquido	.68	Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento.	.217
Retrovisores	.73	Fugas, Líquido	.68	Información general.	.16, 19, 20
Espejos con calefacción.	.74	Funcionamiento de la radio	.157	Inmovilizador (Sentry Key)	.14
Espejos de vanidad	.75	Fusibles	.290	Instrucciones para la elevación con gato. .240	
Espejos remotos eléctricos	.74			Intermitentes	.237
Espejos retrovisores.	.73	Ganchos de amarre de carga	.125	Intermitentes de advertencia	.237
Extensión de la visera.	.75	Gasolina, Aire limpio	.221	Señalizadores de dirección	.68, 295
		Gasolina (combustible).	.219, 295	Intermitentes de advertencia de cuatro vías.	.237
Faros	.294	Gasolina para mantener el aire limpio . .221		Interruptor atenuador de los faros.	.110
Interruptor	.109	Grabador de datos de eventos	.50	Introducción	.4
Interruptor de selección de luces altas/luces bajas	.110	Grupo de instrumentos.	.135		
Limpieza	.289	Guía de arrastre de remolque.	.225		
Luces altas	.110, 136				
Nivelación	.111	Hidráulica		Lava carros	.287
Rebase	.110	Dirección	.197, 198	Lavado del vehículo	.287
Reemplazo	.294	Hojas de los limpiaparabrisas	.273	Lavador	
Faros antiniebla.	.109, 143, 294			Adición de líquido	.274
Filtro del aire acondicionado.	.167, 272	Inclinación del respaldo del asiento del conductor	.103	Lavaparabrisas	.112, 113
Filtros		Indicador de cambio de aceite	.146	Liberación de un vehículo atascado 254	
Aceite del motor	.269	Indicador de temperatura del refrigerante del motor.	.139, 237	Limpiadores intermitentes	.113
Aire acondicionado	.167, 272	Indicadores		Limpiadores intermitentes (retraso de los limpiadores)	.113
Desecho de aceite del motor	.269	Combustible	.135	Limpiador/lavador de la ventana de la puerta trasera	.126
Purificador de aire	.269				

Limpiador/lavador trasero	126	Bolsas de aire	46, 50, 66, 136	Reemplazo de bombillas	294
Limpiaparabrisas	112	Carga	123	Repetidoras laterales	294
Limpieza		Control de tracción	210	Reversa	295
Ruedas	288	De advertencia (descripción del grupo de instrumentos)	135	Señalizador de dirección	68, 108, 109, 136, 295
Limpeza de cristales.	289	De servicio	294	Voltaje	135
Limpeza de la mica del tablero de instrumentos.	290	Exteriores	68	Luces antiniebla traseras	144
Líquido de frenos.	298	Faros	109	Luces de lectura/mapa	111
Líquido de la dirección hidráulica	298	Freno montada en el centro	295	Luces de niebla traseras.	144
Líquido del embrague	281	Grupo de instrumentos	109	Luces exteriores	68
Líquidos, lubricantes y piezas originales	296	Indicador de falla (comprobación del motor)	142	Luces preventivas (descripción del grupo de instrumentos)	135
Llaves.	12	Indicador del programa electrónico de estabilidad (ESP)	210	Luces repetidoras laterales	294
Llaves de reemplazo	15	Indicador de luces altas	136	Luces traseras	295
Llave Sentry (inmovilizador)	14	Intermitente de advertencia	237	Luz de alarma	139
Llenado de combustible	222	Interruptor atenuador de los faros	108	Luz de carga	123
Lubricación de la carrocería.	273	Interruptor de los faros	109	Luz de crucero	139
Luces	68, 108	Lectura de mapas	111	Luz de freno central elevada	295
Advertencia de frenos	137	Nivelación de los faros	111	Luz del airbag	46, 50, 66, 136
Advertencia de refuerzo de frenos	210	Nivel bajo de combustible	135	Luz de presión del aceite	135
Advertencia de temperatura del motor	137	Placa de matrícula	295	Luz de rebase	110
Alarma	139	Presión del aceite	135	Luz indicadora de mal funcionamiento (comprobación del motor)	142
Alarma antirrobo (alarma de seguridad)	139	Rebase	110		
Alarma de seguridad (antirrobo)	16, 139	Recordatorio del cinturón de seguridad	136	Mantenimiento de discos compactos (CD).	157
Antiniebla	109, 143, 294	Recordatorio de luces encendidas	109	Mantenimiento del airbag	49
Antiniebla traseras	144				

Mantenimiento del aire acondicionado . . .	271	Recomendaciones para el período de asentamiento	64	Radiales	213
Mantenimiento de los cinturones de seguridad	290	Refrigerante (anticongelante)	276	Reemplazo	217
Manual del operador (manual del propietario)	6	Selección del aceite	268, 269	Repuesto compactos	215
Manual del propietario (manual del operador)	6	Sobrecalentamiento	237	Rotación	219
Mascotas	64	Tapón de llenado de aceite	263, 264, 265, 268, 269	Seguridad	211
Mecanismo de interbloqueo de los frenos/transmisión.	179	Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad	41	Vida útil de los neumáticos	217
Metanol	220	Neumático de repuesto.	215, 216, 239	Neumáticos de reemplazo.	217
Modificaciones/alteraciones al vehículo . . .	8	Neumático de repuesto compacto	215	Neumáticos para nieve	214
Modificaciones/Alteraciones al vehículo. . .	8	Neumáticos	68, 211	Neumáticos radiales	213
Módulo de energía integrado (fusibles). . .	290	Cadenas	219	Nivelación de los faros	111
Monedero	122	Cambio	238	Número de identificación del vehículo (VIN)	8
Motor.	263, 264, 265	Elevación con gato	238	Octanaje de la gasolina (combustible) . . .	219
Aceite	267, 295	Envejecimiento (vida útil de los neumáticos)	217	Odómetro	141
Aceite sintético	269	Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento	217	De viaje	139, 141
Arranque con cables puente	251	Información general	211	Odómetro de viaje	141
Comprobación del nivel de aceite	267	Neumático de repuesto	239	Operación del gato	238, 240
Enfriamiento	276	Neumáticos para nieve	214	Palanca de control de funciones múltiples	108
Filtro de aire	269	Para alta velocidad	213	Período de asentamiento del vehículo nuevo	64
Indicador de temperatura	139	Patinamiento	216	Peso de la espiga/peso del remolque . . .	226
Intervalo de cambio de aceite	268	Presión de aire	211	Peso del remolque	225
Precaución relacionada con los gases de escape	65	Presiones de inflado	212	Pestillos.	68
				Capó	107

Piezas Mopar	.266
Piso de carga.	.125
Portador para el techo	.128
Portavasos	.122
Potencia	
Unidad de transferencia	.286
Potencia Unidad de transferencia.	.286
Precauciones de operación	.266
Precaución relacionada con los gases	
de escape	.27, 65
Preparación para la elevación con gato	.239
Presión de aire, Neumáticos	.212
Pretensores	
Cinturones de seguridad	.37
Procedimiento para destorcer los	
cinturones de seguridad	.35
Procedimientos de arranque	.173
Procedimientos de mantenimiento	.267
Programación de la Sentry Key	.16
Programación de llaves	.16
Programa de mantenimiento.	.300, 313
Protección anticorrosión	.286
Protecciones para los ocupantes	.45, 48
Protecciones para los ocupantes	
(Sedan).	.27, 43, 45, 47
Protector de rodillas	.41
Puerta trasera (Sedan)	.26

Purificador de aire, Motor (filtro de aire del	
motor)	.269
Radio (sistemas de sonido)	.151
Rangos de velocidad.	.180, 184
Recordatorio de cinturón de seguridad	.40
Recordatorio de llave en el encendido.	.14
Reemplazo de focos	.293, 294
Reemplazo de la plumilla del limpiador.	.273
Reemplazo de llaves	.15
Refacciones.	.266
Refrigerante.	.272
Refrigerante (anticongelante)	.295
Refrigerante del aire	
acondicionado	.271, 272
Registro de datos de eventos	.50
Remolque	.223
Con fines recreativos	.233
Guía	.225
Peso	.225
Vehículo averiado	.258
Remolque con fines recreativos.	.233
Requerimientos del combustible diesel.	.222
Restablecimiento del indicador de	
cambio de aceite	.146
Retiro de la llave de encendido.	.12
Rotación de neumáticos	.219

Ruedas y tapas de las ruedas	.288
Seguridad, Gases de escape.	.65
Seguros.	.20
Automáticos de las puertas	.22
Protección para niños	.23
Puertas	.20
Puertas eléctricas	.21
Volante	.14
Seguros automáticos de las puertas.	.22
Seguros de las puertas	.20
Seguros de puertas automáticos.	.22, 23
Seguros para niños	.23
Selección del filtro de aceite	.269
Selección del refrigerante	
(anticongelante)	.277
Sentry Key (inmovilizador)	.14
Señales de dirección.	.68, 109, 136, 295
Servicio a la batería del transmisor	
(acceso remoto sin llave)	.19
Sistema antirrobo (alarma de seguridad)	.16
Sistema de acceso sin llave (Sedan)	.17
Sistema de aire	
acondicionado	.158, 161, 271
Sistema de alarma (alarma de seguridad).	.16
Sistema de control electrónico de los	
frenos	.202

Atenuación electrónica de volcadura	.204
Sistema de control de tracción	.203
Sistema de frenos antibloqueo	.203
Sistema de refuerzo de los frenos	.204
Sistema de diagnóstico de a bordo	.266
Sistema de diagnóstico de bordo	.266
Sistema de escape	.65, 274
Sistema de frenos	.200, 281
Antibloqueo (ABS)	.201, 203
Cilindro maestro	.281
Estacionamiento	.198
Luz de advertencia	.137
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.201
Sistema de protección complementario -	
Airbag	.41
Sistema de reconocimiento de voz (VR).	.95
Sistema de refrigeración	.276
Adición de refrigerante	
(anticongelante)	.278
Desecho del refrigerante usado	.279
Drenado, lavado y rellenado	.276
Inspección	.279
Nivel de refrigerante	.276, 279
Puntos para recordar	.280
Selección de refrigerante	
(anticongelante)	.276, 277
Tapón del radiador	.279

Tapón de presión	.279
Sistema de refuerzo de los frenos	.204
Sistemas de sonido	.151
Sistemas de sonido (radio)	.151
Sobrecalentamiento del motor.	.237
Soporte lumbar	.103
Sujeciones para niños.	.51
Sujeción para bebés.	.51
Sujeción para niños	.51
Sunroof	.117
Tablero de instrumentos y controles	.133
Tacómetro.	.137
Tapón de gasolina (tapa del	
combustible)	.222, 266
Tapón del radiador (tapón de presión	
del refrigerante)	.279
Tapón de presión del refrigerante	
(tapón del radiador).	.279
Tapones de llenado	
Aceite (motor)	.263, 264, 265, 268, 269
Combustible	.222
Dirección hidráulica	.198
Radiador (presión del refrigerante)	.279
Teléfono de manos libres (Uconnect®)	.75
TIREFIT (juego de reparación de	
neumáticos)	.245

Toma de corriente	
(toma de corriente auxiliar)	.119
Tomas de corriente	.119
Tracción en las cuatro ruedas.	.190
Sistemas	.190
Tracción en las cuatro ruedas	
Operación	.190
Transeje	
Automático	.12
Manual	.173
Transeje automático	.12, 238
Comprobación del nivel del	
líquido	.283, 285
Sobrecalentamiento	.238
Transeje manual	.173
Comprobación del nivel de aceite	.286
Selección de lubricante	.286
Transmisión	
Aceite	.283, 284
Automática	.177, 179, 283, 284
Indicador de rango	.139
Manual	.175
Transmisión automática	.177, 179, 283, 284
Aditivos especiales	.283, 284
Cambios de aceite y filtro	.284, 285
Rangos de velocidad	.180, 184
Tipo de aceite	.283, 284

Transmisión manual	.175, 285
Comprobación del nivel de aceite	.285
Frecuencia de cambio de aceite	.285
Selección de lubricante	.285
Transporte de mascotas	.64
Ubicación del gato	.239
Uconnect® (teléfono de manos libres). . . .	.75
Variación de la brújula	.149
Varianza de la brújula	.149
Varillas medidoras	
Dirección hidráulica	.198
Velocidades de cambio de la transmisión	
manual.	.176
Velocímetro	.136
Ventanas	.24
Eléctricas	.24
Verificación de seguridad de su vehículo . .	.65
Verificaciones, Seguridad	.65
Vibración con el viento.	.118
Vida útil de los neumáticos	.217

Chrysler Group LLC



14MK74-126-LAS-AA

Impreso en EE.UU.

14